



Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115489759>

CA-
FN
-E77



SUPPLEMENTARY ESTIMATES (B)

Supplementary Estimates (B), 2008-09

For the
Fiscal year ending
March 31, 2009

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of the following:

Part I—The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II—The Main Estimates directly support the Appropriation Act. The Main Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these Votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III—Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPP)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organization's main priorities by strategic outcome(s), program activity(ies) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation-dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPR)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an Appropriation Act. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (Votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in late October and a final document in late February. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in DPRs, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by the Minister of Public Works and Government Services, 2008.

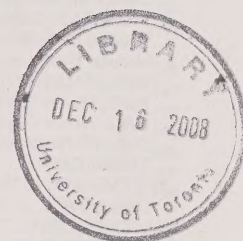
This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca.

Available through your local bookseller or by mail from
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa (Ontario) KIA OS5

Telephone: 613-941-5995
Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca>

Supplementary Estimates (B), 2008–09



For the
Fiscal year ending
March 31, 2009

Table of Contents

	<i>Page</i>
Introduction to these Supplementary Estimates.....	7
<i>Summary Tables</i>	
Summary of these Supplementary Estimates.....	30
Summary of Estimates to date for 2008-09.....	34
Proposed Schedules to the Appropriation Bill.....	36
Statutory Items in these Supplementary Estimates.....	59
Summary of Changes to Voted Appropriations.....	60
Budgetary Supplementary Estimates by Standard Object of Expenditure.....	64
Allocations from Treasury Board Central Votes.....	70
Horizontal Items included in these Supplementary Estimates.....	76
Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates.....	82
\$1 Items included in these Supplementary Estimates.....	92
<i>Departments and Agencies</i>	
AGRICULTURE AND AGRI-FOOD	
Department.....	99
Canadian Food Inspection Agency.....	100
ATLANTIC CANADA OPPORTUNITIES AGENCY	
Department.....	102
CANADA REVENUE AGENCY	
.....	104
CANADIAN HERITAGE	
Department.....	109
Canada Council for the Arts.....	110
Canadian Broadcasting Corporation.....	111
Canadian Museum for Human Rights.....	111
Canadian Museum of Civilization.....	111
Canadian Museum of Nature.....	112
Library and Archives of Canada.....	112
National Arts Centre Corporation.....	113
National Battlefields Commission.....	113
National Gallery of Canada.....	113
National Museum of Science and Technology.....	114
Public Service Commission.....	114
Public Service Labour Relations Board.....	114
Status of Women - Office of the Co-ordinator.....	115
Telefilm Canada.....	115
CITIZENSHIP AND IMMIGRATION	
Department.....	117
ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY OF CANADA FOR THE REGIONS OF QUEBEC	
.....	119
ENVIRONMENT	
Department.....	122
Parks Canada Agency.....	123
FINANCE	
Department.....	126
FISHERIES AND OCEANS	
.....	128
FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE	
Department.....	134
Canadian International Development Agency.....	136
International Development Research Centre.....	137
International Joint Commission.....	137
HEALTH	
Department.....	140
Assisted Human Reproduction Agency of Canada.....	141
Canadian Institutes of Health Research.....	141
Patented Medicine Prices Review Board.....	142
Public Health Agency of Canada.....	142
HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPMENT	
Department.....	146
Canada Mortgage and Housing Corporation.....	147
INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT	
Department.....	151
Indian Residential Schools Truth and Reconciliation Commission Secretariat.....	155
Indian Specific Claims Commission.....	155
Office of Indian Residential Schools Resolution of Canada.....	155

Table of Contents

Departments and Agencies

INDUSTRY	
Department	159
Canadian Space Agency	160
Competition Tribunal	160
National Research Council of Canada	161
Natural Sciences and Engineering Research Council	162
Social Sciences and Humanities Research Council	163
JUSTICE	
Department	166
Courts Administration Service	166
Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada	167
NATIONAL DEFENCE	
Department	170
Military Police Complaints Commission	171
NATURAL RESOURCES	
Department	174
Canadian Nuclear Safety Commission	175
National Energy Board	175
PARLIAMENT	
House of Commons	178
PRIVY COUNCIL	
Department	181
PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS	
Department	185
Canada Border Services Agency	186
Canadian Security Intelligence Service	187
Correctional Service	188
National Parole Board	188
Royal Canadian Mounted Police	189
PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES	192
TRANSPORT	
Department	196
Canadian Air Transport Security Authority	197
Federal Bridge Corporation Limited	197
Marine Atlantic Inc.	198
National Capital Commission	198
Office of Infrastructure of Canada	199
Transportation Appeal Tribunal of Canada	199
TREASURY BOARD	
Secretariat	202
Public Service Human Resources Management Agency of Canada	203
VETERANS AFFAIRS	205
WESTERN ECONOMIC DIVERSIFICATION	207

Introduction to Supplementary Estimates

Structure of these Supplementary Estimates

This Supplementary Estimates document is presented in three distinct sections:

1. *Introduction to Supplementary Estimates;*
2. *Summary Tables; and,*
3. *Detail by Department, Agency and Crown corporation.*

The substance of these Supplementary Estimates is provided in the summary tables and in the detail by department, agency and appropriation-dependent Crown corporation. This introduction provides the context for these Supplementary Estimates by presenting an overview of proposed spending as well as explanations of the various elements.

Over the past few years, a number of changes have been made to the format of the Supplementary Estimates to improve the transparency of the information being presented and to ensure consistency with other Estimates documents. The Treasury Board Secretariat has worked with departments and agencies to improve the quality of information presented for their individual requirements, resulting in better information describing the nature of transactions, including the offset of new spending requirements through the use of existing spending authorities.

Purpose and General Information

Supplementary Estimates documents are tabled in Parliament approximately one month in advance of the related Appropriation Act¹. This period is intended to provide the various Standing Committees of Parliament with sufficient time to review proposed spending before introduction of the Appropriation Act.

The purpose of Supplementary Estimates is to present to Parliament information on the Government of Canada's spending requirements which were either not sufficiently developed in time for inclusion in the Main Estimates, or have subsequently been refined to account for developments in particular programs and services. Supplementary Estimates also provide updated information on changes to expenditure forecasts of major statutory items as well as on such items as: transfers of money between Votes; debt deletion; loan guarantees; new or increased grants; and changes to Vote wording.

These Supplementary Estimates continue to reflect the government's commitment to renew the Expenditure Management System (EMS). Normally there are at least two Supplementary Estimates documents tabled each year. Each document is identified alphabetically (A, B, C, etc.). In recent years, the first regular Supplementary Estimates document has been tabled in late October and the final document in February.

However, this year, in keeping with government commitments to renew the EMS, Supplementary Estimates (A), 2008-09 were tabled in May in order to facilitate a closer alignment of the Estimates to the Budget. These Supplementary Estimates represent the second opportunity for parliamentary review of departmental program requirements this fiscal year, and will allow departments to implement planned spending for approved programs in support of results for Canadians in a timely manner.

1. Parliament's approval of an Appropriation Act provides the necessary authority for the Government of Canada to spend monies from the Consolidated Revenue Fund to carry out its programs and services.

Introduction to Supplementary Estimates

Spending Authority

The Supplementary Estimates present information on budgetary and non-budgetary spending authorities that are displayed for both voted and statutory expenditures.

Budgetary expenditures include:

- Cost of servicing the public debt;
- Operating and capital expenditures;
- Transfer payments to other levels of government, organizations or individuals; and
- Payments to Crown corporations.

Non-budgetary expenditures (loans, investments and advances) are outlays that represent changes in the composition of the financial assets of the Government of Canada.

Voted expenditures are those for which parliamentary authority is sought through an Appropriation bill.

Statutory expenditures are those authorized by Parliament through enabling legislation.

Overview of these Supplementary Estimates

Table 1 provides a financial overview of these Supplementary Estimates.

Table 1 – Total Supplementary Estimates (\$ millions)

	Budgetary	Non-Budgetary	Total
Voted Appropriations	2,772.2	14.0	2,786.2
Statutory Authorities	(445.4)	0	(445.4)
Total	2,326.8	14.0	2,340.8

Spending in the Supplementary Estimates is consistent with the fiscal framework established in the February 2008 Budget.

Where differences exist between the to-date total budgetary Estimates and planned budgetary expenses for 2008-09, these differences are attributable largely to the following:

- a net adjustment, to account for certain major components of budgetary expenses that are presented on a gross basis of expenditure in the Budget, but on a net basis in the Estimates (e.g., the Canada Child Tax Benefit, departmental revenues levied for specific services and revenues of consolidated Crown corporations);
- expenditures which, for Budget and accounting purposes, have been charged to prior years to coincide with the timing of when the obligations were incurred;
- accrual accounting adjustments, as well as the recognition of 2008-09 liabilities, for items that, while being recognized, do not require appropriations (i.e., cash) this year; and,
- program expenses identified in a Budget or an Economic and Fiscal Update that have yet to be allocated to a department.

Introduction to Supplementary Estimates

Table 2 provides a reconciliation of these differences.

Table 2 – Budgetary Expenditures (\$ billions)

Budget (February 2008)		239.6
<i>Estimates to-date:</i>		
2008-09 Main Estimates*	221.0	
Supplementary Estimates (A), 2008-09	4.1	
Supplementary Estimates (B), 2008-09	2.3	227.4
<i>Adjustments:</i>		
Net adjustment, from net to gross basis of Budget presentation**	15.2	
Other adjustments***	(3.0)	12.2
Total		239.6
Variance		0

* Includes \$134.9 million for the Canada Revenue Agency, \$55.1 million for the Parks Canada Agency and \$224.6 million for the Canada Border Services Agency that lapsed within 2007-08 appropriations.

** Budget presents expenses on a gross basis, whereas Main Estimates are presented on net basis. Certain revenues are netted against budgetary expenses.

*** Other adjustments, consisting of cash disbursements for capital acquisition, expenditures charged to prior years and program expenses not yet allocated.

Overview of 2008-09 to-date (Supply issues)

- The total 2008-09 Main Estimates in the amount of \$221.5 billion, for which the voted budgetary spending component was \$79.0 billion, were tabled in the House of Commons on February 28, 2008. Interim Supply, in the amount of \$23.4 billion, received Royal Assent on March 29, 2008, while Full Supply for the remaining \$55.6 billion received Royal Assent on June 18, 2008.
- The 2008-09 Supplementary Estimates (A) were tabled in the House of Commons on May 13, 2008. *Appropriation Act No. 3, 2008-2009*, provided Full Supply in the amount of \$3.6 billion for the 2008-09 Supplementary Estimates (A) and received Royal Assent on June 18, 2008.
- Budget 2008 was tabled on February 26, 2008. The tabling of the 2008 Budget immediately before the 2008-09 Main Estimates means that the government can only seek spending authority for many of the newly announced measures through Supplementary Estimates. Since \$3.6 billion was approved through 2008-09 Supplementary Estimates (A) in June 2008, the value of these Supplementary Estimates is consistent with previous years where the Budget is tabled immediately before Main Estimates.

Introduction to Supplementary Estimates

Overview of Major changes to Budgetary Spending

The following provides an overview of the major items (i.e. those greater than \$50 million) in **total budgetary spending** (Voted and Statutory) comprising the increase of \$2.3 billion presented in these Supplementary Estimates.

1. *Voted budgetary spending is forecast to increase by \$2.770 billion and is largely attributable to the following key initiatives:*

i) Funding to National Defence for Canada's military mission in Afghanistan (\$331.1 million)

Since the initial deployment of the Canadian Forces to Afghanistan in early 2002, the military mission has evolved in response to the increasing threat and Canada's assumption of additional responsibilities in southern Afghanistan. Changes in the nature of the mission have greatly increased the tempo of operations and associated costs. The funding sought in these Supplementary Estimates will be used to cover the additional costs of operations (e.g. mission equipment support, ammunitions, repair and overhaul, immediate care, engineering support, etc.). In addition to the \$516.8 million that has already been included in the 2008-09 Main Estimates, this brings the total incremental mission funding provided to National Defence in 2008-09 to \$848.6 million.

ii) Funding to the Office of Infrastructure of Canada for the Provincial-Territorial Infrastructure Base Funding Program to provide long-term, predictable and flexible funding to provinces and territories for infrastructure (\$326.7 million)

The amendments in the Provincial-Territorial Infrastructure Base Fund included allowing the provinces and territories to use the program funding for operations and maintenance costs related to public infrastructure, broadening the eligible investments category to include provincial highways, and waiving the annual capital plan and reporting requirements for the program's first year in 2007-08. Due to delays in negotiations with provinces and territories, the Office of Infrastructure of Canada is seeking funds in these Supplementary Estimates that were not spent in 2007-08.

iii) Funding to Finance for a Payment to Nova Scotia in respect of the Crown Share Adjustment Payment regarding amounts relating to previous years up to March 31, 2008 (\$234.4 million)

The National Energy Program in 1980 included the "Crown Share" that provided the federal government with the right to acquire shares in privately owned oil and gas projects taking place on Canada lands. In 1982, Nova Scotia set aside its own claims to oil and gas projects in exchange for a portion of the Crown Share as the compensation by the federal government. In the absence of a pre-established method for determining the entitlement, an independent panel was jointly appointed by the federal and provincial governments and the panel determined that the province was entitled to receive \$234.4 million for the period up to March 31, 2008.

iv) Funding to Treasury Board Secretariat for compensation for salary adjustments (\$170.7 million)

Funding to compensate departments, agencies and appropriation-dependent Crown corporations for the impact of collective bargaining agreements, and other related adjustments to terms and conditions of service or employment. The costs result from signed collective agreements and other related adjustments to terms and conditions of service or employment made between April 1, 2008 and July 31, 2008.

Introduction to Supplementary Estimates

v) Funding for the operations of the Canadian Air Transport Security Authority (\$156.2 million)

This funding will reflect the Budget 2008 commitment on helping the Crown corporation address significant operational pressures, including continuous growth in air traffic. This funding will also support the Canadian Air Transport Security Authority in the areas of equipment maintenance, refurbishment and replacement as well as work related to the Vancouver 2010 Olympic and Paralympic Winter Games.

vi) Increase to pay and allowances for Canadian Forces Members (\$90.4 million)

In June 2008, National Defence announced a 2% pay increase for all non-commissioned members and general service officers of the Canadian Forces effective April 1, 2008. The funding sought in these Supplementary Estimates will cover this 2% pay adjustment, as well as a 2% increase in different types of allowances related to certain working environments such as those for the new land duty, the special operations assaulter, the submarine specialty, the stress allowance for test participants, and for the Canadian Forces Station Alert located in Nunavut.

vii) Funding to the Royal Canadian Mounted Police for multi-year real property projects; the acquisition or replacement of air, land and marine assets; and information technology projects (\$73.4 million)

This funding supports the effective management of the Royal Canadian Mounted Police's capital assets. More specifically, these funds will be directed primarily towards projects in the areas of multi-year real property (such as the municipal police detachment projects in regions where Royal Canadian Mounted Police provides contract policing services), transportation (such as the replacement of Pilatus aircraft), and information technology (such as the modernization of radio communication systems).

viii) Funding to Foreign Affairs and International Trade to conduct activities under the Global Partnership Program Phase III, including destruction of chemical weapons, dismantling decommissioned nuclear submarines, improving nuclear and radiological security, re-employing former weapons scientists in peaceful research, and promoting biological non-proliferation (\$68.9 million)

The Global Partnership Program represents Canada's contribution to the larger G8 Global Partnership Against the Spread of Weapons and Materials of Mass Destruction. The Global Partnership is aimed at securing, reducing or eliminating weapons of mass destruction by undertaking efforts aimed at supporting Russia and other countries of the Former Soviet Union. Funding sought in these Supplementary Estimates will support Canada's activities under the Global Partnership Program on five priority areas as mentioned above.

ix) Funding to Public Works and Government Services for volume and inflationary pressures on non-discretionary charges for the Real Property Program (\$64.1 million)

This funding will pay for budget adjustments required for price and volume protection as well as non-discretionary expense items related to Crown-owned building and leased space. These budget adjustments are based on an analysis of six market factors: property management; rental costs; fit-up costs; payment in lieu of taxes; swing space; and space costs for the Senate, House of Commons, Library of Parliament, and Office of the Conflict of Interest and Ethics Commissioner.

Introduction to Supplementary Estimates

x) Funding to support the implementation and operations of the Indian Residential Schools Truth and Reconciliation Commission Secretariat (\$58.4 million)

This funding represents Canada's final financial commitment under the Truth and Reconciliation component of the Indian Residential Schools Settlement Agreement. This funding for the Secretariat will support the activities of the Truth and Reconciliation Commission including: taking statements from former students; hosting national and regional commemorative events; preparing a report on the residential schools experience that will include recommendations to the Government; and creating a permanent record of the schools' legacy.

xi) Funding to the Office of Infrastructure of Canada for the Border Infrastructure Fund relating to investments in infrastructure to reduce border congestion (\$56.2 million)

This funding will support the efficient movement of people and goods at major border crossings through: improvements to physical infrastructure such as border access roads, road rail grade separation, road widening and inspection centers; implementation of Intelligent Transportation Systems (ITS) such as smart cards and transponder technology; and improving analytical capacities in traffic modeling and border research. Funding will also be used to support the negotiations between the federal government and participating provinces to select, assess and administer the project contribution agreements.

xii) Funding to National Defence for the implementation phase of the Halifax Class frigate modernization and life extension project (\$54.6 million)

The Halifax Class frigates are undergoing a refit period to address equipment obsolescence issues and ensure the frigates remain operational throughout the second half of their life. The funding in these Supplementary Estimates is to support Phase 2 of the refit project, which will see the design and build of a new combat system, as well as the reconfiguration of the mast and operations room. The total cost of the refit is estimated to be \$2.988 billion.

2. Statutory spending is expected to decrease by \$445.4 million and is mainly attributable to the following forecast changes:

i) Revised forecast by Finance of transfer payments to provincial and territorial governments (\$1,225.9 million)

Finance has increased its forecast for the Incentive for Provinces to Eliminate Taxes on Capital by \$49 million due to provincial budget announcements in 2008. The total increase in other federal-provincial transfers, announced in Budget 2008, is \$1,176.9 million. Specifically, these are the Public Transit Capital Trust 2008, Police Officers Recruitment Fund, Saskatchewan Carbon Capture and Storage Demonstration Trust, Canada Social Transfer Transition Protection Payments to Saskatchewan and Nunavut, and Payments to Nova Scotia for Carbon Storage.

ii) Payments to provinces under the Softwood Lumber Products Export Charge Act (\$419.0 million)

Canada Revenue Agency is responsible for collecting the charges and making payments to the provinces based on the charges collected over the course of the application of the Canada – US Softwood Lumber Agreement. These payments are reduced by several factors: refunds paid to the softwood lumber industry, costs of the administration and implementation of the Agreement, and costs incurred for any litigation resulting from the *Softwood Lumber Products Export Charge Act*. It is estimated that a total payment of \$419 million for the fiscal year 2008-09 will be paid to the provinces under the *Act*.

iii) Revised forecast by Finance of public debt charges due to a significant downward revision in forecasted interest rates (a decrease of \$2,174.0 million)

This reduction reflects a significant downward revision in forecast interest costs associated with the Public Debt for the fiscal year 2008-09.

Introduction to Supplementary Estimates

Major Changes in these Supplementary Estimates

The purpose of this section is to describe changes to government organization and structure and changes in authorities (Votes and Statutory items), since the tabling of the 2008-09 Supplementary Estimates (A).

Changes to Presentation:

Any permanent allocations from Treasury Board centrally-managed Votes made to departments and agencies since approval of the Appropriation Acts for 2008-09 Main Estimates and Supplementary Estimates (A) have the effect of increasing their spending authorities. In order to reflect these adjustments, the “Summary of these Supplementary Estimates” table has been amended so that it now shows “Previous Authorities” based on previous Appropriation Acts, subsequent adjustments in the “Permanent Allocations from TB Central Votes” and then the departments and agencies new “Authorities to date”. These changes are also reflected in the individual Ministry Summaries as “Authorities to date” as the starting point for the analysis of changes to specific departmental votes rather than “Previous Estimates”.

Changes to Government Organization and Structure:

Pursuant to the *Public Service Rearrangement and Transfer of Duties Act*, the Government announced a series of reorganizations to the structure of certain ministries. The reorganizations resulted in the following changes to these Supplementary Estimates:

- Order in Council P.C. 2008-0768 fixed July 2, 2008 as the day on which sections 90, 91, 97 and 98 of the *Federal Accountability Act*, being chapter 9 of the Statutes of Canada 2006, come into force. The Office of the Registrar of Lobbyists was replaced by the Office of the Commissioner of Lobbying.
- Order in Council P.C. 2008-0793 establishes the Indian Residential Schools Truth and Reconciliation Commission and specifies its mandate, effective June 1, 2008.
- Order in Council P.C. 2008-0805 amalgamates and combines the Office of Indian Residential School Resolution of Canada with the Department of Indian Affairs and Northern Development under the Minister and Deputy Minister of Indian Affairs and Northern Development, effective June 1, 2008.
- Order in Council P.C. 2008-1488 fixes August 10, 2008 as the day on which *An Act to amend the Museums Act and to make consequential amendments to other Acts*, being chapter 9 of the Statutes of Canada 2008 comes into force which creates the Canadian Museum for Human Rights.

Also, Statutes of Canada 2008, Chapter 22, cited as the *Specific Claims Tribunal Act*; establishes the Specific Claims Tribunal and the Registry of the Specific Claims Tribunal, specifies their mandate, makes consequential amendments to other Acts, effective October 18, 2008.

Introduction to Supplementary Estimates

Changes to Votes and Statutory Items

Changes to authorities implemented through these Supplementary Estimates include Votes and Statutory items that contain specific authorities that differ from those included in the 2008-09 Main Estimates and Supplementary Estimates (A), 2008-09, as well as new expenditure authorities appearing for the first time. Consistent with a 1981 ruling by the Speaker of the House of Commons, the Government has made a commitment that the only legislation that will be enacted through the Estimates process, other than cases specifically authorized by Statute, will be amendments to previous Appropriation Acts.

The following new Votes have been added since Supplementary Estimates (A), 2008-09:

Canadian Heritage – Canadian Museum for Human Rights

Vote 27b – Payments to the Canadian Museum for Human Rights for operating and capital expenditures

Foreign Affairs and International Trade – Department

Vote 11b – Passport Canada – Capital expenditures

Vote 12b – To increase, pursuant to subsection 10(3.1) of the *Export Development Act*, the contingent liability of the Corporation referred to in paragraph 10(3)(b) of that Act from \$30,000,000,000 to \$33,000,000,000

Indian Affairs and Northern Development – Department

Vote 7b – To increase from \$1,700,000,000 to \$2,200,000,000 the amount of loans that the Minister of Indian Affairs and Northern Development may guarantee pursuant to Indian Affairs and Northern Development Vote 5, *Appropriation Act No. 3, 1972*

Indian Affairs and Northern Development – Indian Residential Schools Truth and Reconciliation Commission Secretariat

Vote 47b – Operating expenditures

Treasury Board – Secretariat

Vote 15b – Compensation Adjustments – Subject to the approval of the Treasury Board, to supplement other appropriations that may need to be partially or fully funded as a result of adjustments made to terms and conditions of service or employment of the federal public administration, including members of the Royal Canadian Mounted Police and the Canadian Forces, Governor in Council appointees and Crown corporations as defined in section 83 of the *Financial Administration Act*

Introduction to Supplementary Estimates

The following Vote wording (underscored) has been amended since Supplementary Estimates (A), 2008-09:

Parliament – House of Commons

Vote 5b – Program expenditures, including allowances in lieu of residence to the Speaker of the House of Commons, and in lieu of an apartment to the Deputy Speaker of the House of Commons, payments in respect of the cost of operating Members' constituency offices, contributions and authority to expend revenues received during the fiscal year arising from the activities of the House of Commons – To authorize the transfer of \$8,093,000 from Parliament Vote 10, *Appropriation Act No. 2, 2008-2009* for the purposes of this Vote

Public Safety and Emergency Preparedness – Royal Canadian Mounted Police

Vote 60b – The grants listed in the Estimates and contributions, provided that the amount listed for any grant may be increased or decreased subject to the approval of the Treasury Board – To authorize the transfer of \$1,801,500 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 50, *Appropriation Act No. 2, 2008-2009* for the purposes of this Vote

Treasury Board – Secretariat

Vote 1b – Program expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the *Salaries Act*, as adjusted pursuant to the *Parliament of Canada Act* and pro rata for any period of less than a year and authority to expend revenues received during the fiscal year arising from activities of the Treasury Board Secretariat – To authorize the transfer of \$934,800 from Public Works and Government Services Vote 1, and \$245,000 from Canada Revenue Agency Vote 1, *Appropriation Act No. 2, 2008-2009* for the purposes of this Vote and to provide a further amount of

Vote 30b – Paylist Requirements – Subject to the approval of the Treasury Board, to supplement other appropriations for requirements related to parental and maternity allowances, entitlements on cessation of service or employment and adjustments made to terms and conditions of service or employment of the federal public administration including members of the Royal Canadian Mounted Police and the Canadian Forces, where these have not been provided from Vote 15, Compensation Adjustments

The following new statutory items have been added since Supplementary Estimates (A), 2008-09:

Agriculture and Agri-Food – Department

Grants in support of the Cull Swine Breeding Program

Canada Revenue Agency

Payments to provinces under the *Softwood Lumber Products Export Charge Act*

Payments under the *Energy Costs Assistance Measures Act*

Introduction to Supplementary Estimates

Finance – Department

Public Transit Capital Trust 2008 (*Budget Implementation Act, 2008*)

Police Officers Recruitment Fund (*Budget Implementation Act, 2008*)

Saskatchewan Carbon Capture and Storage Demonstration Trust (*Budget Implementation Act, 2008*)

Canada Social Transfer Transition Protection Payment to Saskatchewan (*Budget Implementation Act, 2008*)

Payment to Nova Scotia for Carbon Storage (*Budget Implementation Act, 2008*)

Canada Social Transfer Transition Protection Payment to Nunavut (*Budget Implementation Act, 2008*)

Human Resources and Skills Development – Department

Wage Earner Protection Program payments to eligible applicants owed wages and vacation pay from employers who are either bankrupt or in receivership as well as payments to trustees and receivers who will provide the necessary information to determine eligibility

Introduction to Supplementary Estimates

Overview of Summary Tables

This section provides an overview of the following summary tables provided in the Supplementary Estimates.

1. Summary of these Supplementary Estimates
2. Summary of Estimates to Date for 2008-09
3. Proposed Schedules to the Appropriation Bill
4. Statutory Items in these Supplementary Estimates
5. Summary of Changes to Voted Appropriations
6. Budgetary Supplementary Estimates by Standard Object of Expenditure
7. Allocations from Treasury Board Central Votes
8. Horizontal Items included in these Supplementary Estimates
9. Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates
10. \$1 Items included in these Supplementary Estimates

1. Summary of these Supplementary Estimates

This table identifies Budgetary² and Non-Budgetary³ Supplementary Estimates by department, agency and Crown corporation, and by type of parliamentary authority (annual Vote and Statutory requirements).

The first two columns entitled “Previous Authorities” represent Estimates to date as presented in the Main Estimates and Supplementary Estimates (A). The third column entitled “Permanent Allocations from TB Central Votes” represents permanent allocations from Treasury Board centrally-managed Votes which has an impact on departments’ spending authorities. The column entitled “Total authorities to date” represents the departments’ total Authorities which is the starting point for these Estimates.

The next six columns entitled “These Supplementary Estimates” are the current requirements as provided in Supplementary Estimates (B). These requirements are split into three categories: Transfers, To be Voted⁴ and Statutory⁵.

The last two columns entitled “Total Estimates to Date” provides the reader with an update of total Budgetary and Non-Budgetary requirements for 2008-09.

2. Summary of Estimates to Date for 2008-09

This table displays Main Estimates together with Supplementary Estimates (A) and amounts being requested in these Supplementary Estimates (B) and contains a breakdown of funding by Budgetary and Non-Budgetary/Voted and Statutory requirements.

2. Budgetary expenditures encompass the cost of servicing the public debt; operating and capital expenditures; transfer payments and subsidies to other levels of government, organizations and individuals; and payments to Crown corporations and separate legal entities.

3. Non-budgetary expenditures (loans, investments and advances) are outlays that represent changes in the composition of the financial assets of the Government of Canada.

4. Voted requirements are those for which the government must seek Parliamentary approval through an Appropriation Act. For additional information on votes and vote wording, see the Proposed Schedule to the Appropriation Bill.

5. Statutory authorities are those that Parliament has approved through other legislation that sets out both the purpose of the expenditures and the terms and conditions under which they may be made. Statutory spending is included in the Supplementary Estimates for information only.

Introduction to Supplementary Estimates

3. Proposed Schedules to the Appropriation Bill

This table provides the reader with a preview of the Appropriation Bill. As noted previously, Supplementary Estimates directly support the Bill. This table provides a list of Vote numbers, Vote wording and the requested funds that will be proposed to Parliament for approval. There are two schedules to the Appropriation Bill in Supplementary Estimates: Schedule 1 identifies those items for the fiscal year ending March 31, 2009 whereas Schedule 2 identifies those items for the fiscal year ending March 31, 2010, specifically, multi-year appropriations for the Canada Revenue Agency, Parks Canada Agency and Canada Border Services Agency.

Only positive adjustments to departmental appropriations are included in the Proposed Schedules to the Appropriation Bill. Where an organization has a net zero or negative amount displayed in these Supplementary Estimates, no change to existing spending authority is requested of Parliament.

Once the Appropriation Bill is approved, the Vote wording becomes the governing conditions under which expenditures may be made. The following kinds of Votes can appear in Supplementary Estimates:

- a) *Program Expenditures Votes* – This type of Vote is used when there is no requirement for either a separate “Capital Expenditures” Vote or “Grants and Contributions” Vote because neither equals or exceeds \$5 million. In this case, all program expenditures are charged to the one Vote.
- b) *Operating Expenditures Votes* – This type of Vote is used when there is a requirement for either a “Capital Expenditures” Vote or a “Grants and Contributions” Vote or both; that is, when expenditures of either type equals or exceeds \$5 million. Where they do not, the appropriate expenditures are included in the “Program Expenditures” Vote.
- c) *Capital Expenditures Votes* – This type of Vote is used when the capital expenditures in a program equal or exceed \$5 million. Expenditure items in a capital Vote could include individual items expected to exceed \$10,000 for the acquisition of land, buildings and works (Standard Object 8), as well as the acquisition of machinery and equipment (Standard Object 9), or for purposes of constructing or creating assets, where a department expects to draw upon its own labour and materials, or employs consultants or other services or goods (Standard objects 1 to 9). Different threshold limits may be applied for different capital expenditure classes at the departmental level.
- d) *Grants and Contributions Votes* – This type of Vote is used when the grants and contributions expenditures in a program equal or exceed \$5 million. It should be noted that the inclusion of a grant, contribution or other transfer payment item in Supplementary Estimates imposes no requirement to make a payment, nor does it give a prospective recipient any right to the funds. It should also be noted that in the Vote wording, the meaning of the word “contributions” is considered to include “other transfer payments” because of the similar characteristics of each.
- e) *Non-Budgetary Votes* – This type of Vote, identified by the letter “L”, provides authority for spending in the form of loans or advances to, and investments in, Crown corporations and loans or advances for specific purposes to other governments, international organizations or persons or corporations in the private sector.
- f) *Special Votes: Crown Corporation Deficits and Separate Legal Entities* – Where it is necessary to appropriate funds for a payment to a Crown corporation or for the expenditures of a legal entity that is part of a larger program, a separate Vote is established. A legal entity for these purposes is defined as a unit of government operating under an Act of Parliament and responsible directly to a Minister.

Introduction to Supplementary Estimates

- g) *Special Votes: Treasury Board Centrally Financed Votes* – To support the Treasury Board in performing its statutory responsibilities for managing the government's financial, human and materiel resources, a number of special authorities are required and these are outlined below.
- (i) *Government Contingencies Vote* – This Vote serves to supplement other appropriations to provide the Government with sufficient flexibility to meet urgent or unforeseen expenditures where a valid cash requirement exists due to the timing of the payment or where specific authority is required to make the payment, such as for the payment of grants not listed in the Estimates. This authority to supplement other appropriations is provided until parliamentary approval can be obtained and as long as the expenditures are within the legal mandate of the organization.
 - (ii) *Government-Wide Initiatives Vote* – This Vote supplements other appropriations in support of the implementation of strategic management initiatives in the Public Service of Canada.
 - (iii) *Compensation Adjustments Vote* – This Vote supplements other appropriations to provide funding for the increased personnel costs of collective agreements between the Treasury Board and collective bargaining units representing public servants, as well as collective agreements signed by separate employers, including members of the Royal Canadian Mounted Police and the Canadian Forces, Governor in Council appointees and Crown corporations as defined in section 83 of the *Financial Administration Act*.
 - (iv) *Public Service Insurance Vote* – This Vote provides for the payment of the employer's share of health, income maintenance and life insurance premiums; for payments to or in respect of provincial health insurance plans; provincial payroll taxes; pension, benefit and insurance plans for employees engaged locally outside Canada; and to return to certain employees their share of the unemployment insurance premium reduction.
 - (v) *Operating Budget Carry Forward Vote* – This Vote supplements other appropriations for the operating budget carry forward from the previous fiscal year.
 - (vi) *Paylist Requirements Vote* – This Vote supplements other appropriations for requirements related to parental and maternity allowances, entitlements on cessation of service or employment and adjustments made to terms and conditions of service or employment of the federal public administration including members of the Royal Canadian Mounted Police and the Canadian Forces, where these have not been provided from Vote 15, Compensation Adjustments.

4. Statutory Items in these Supplementary Estimates

This table provides Parliament with an update on significant changes to expenditure forecasts of major statutory items. Statutory items are those that Parliament has approved through other legislation that sets out both the purpose of the expenditures and the terms and conditions under which they may be made. Statutory spending is displayed in the Supplementary Estimates for information only.

Introduction to Supplementary Estimates

5. Summary of Changes to Voted Appropriations

This table displays all Voted information displayed in these Supplementary Estimates in Ministry order.

The first column (Vote Number) indicates the Vote that is to be augmented through these Supplementary Estimates. The letter accompanying the Vote indicates which Supplementary Estimates was used to augment the Vote.

The second column (Gross Amount) displays the total amount of funding being sought in these Supplementary Estimates by the respective department.

The third columns (Less: Available Spending Authorities) represents unused spending authority being used by organizations to minimize the amount of additional spending authority being requested in these Supplementary Estimates. Additional information on these amounts is provided in the respective departmental detail sections.

The fourth column (Net Amount) displays the net amount of incremental funding being reflected in these Supplementary Estimates. However, it should be noted that the Proposed Schedules to the Appropriation Bill do not reflect funding for organizations where the net amount is zero or negative.

6. Budgetary Supplementary Estimates by Standard Object of Expenditure

To determine and report more accurately the impact of government expenditures on the rest of the economy, the net amount of government purchases by standard object must be determined. All departments, including those that use revolving funds, must charge their expenditures for purchases to standard object expense categories. Standard objects are the highest level of object classification used for parliamentary and executive purposes, and are reported in the Main and Supplementary Estimates and the Public Accounts. The standard objects of expenditure are as follows:

1. Personnel
2. Transportation and communications
3. Information
4. Professional and special services
5. Rentals
6. Purchased repair and maintenance
7. Utilities, materials and supplies
8. Acquisition of land, buildings, and works
9. Acquisition of machinery and equipment
10. Transfer payments
11. Public debt charges
12. Other subsidies and payments

A brief explanation of each Standard Object is provided at the end of the introduction section.

Introduction to Supplementary Estimates

7. Allocations from Treasury Board Central Votes

This summary table provides a comprehensive list of allocations from Treasury Board (TB) Central Votes for Government Contingencies, Government-wide Initiatives, Compensation Adjustments, Operating Budget Carry Forward and Paylist Requirements, where applicable.

Government Contingencies (TB Vote 5) – This summary table provides a comprehensive list of organizations that have received temporary Treasury Board Contingency Vote (TB Vote 5) funding. Temporary funding can be provided for urgent miscellaneous, minor and unforeseen expenditures, which were not provided for in the Main Estimates and which are required before the next Supplementary Estimates receive Royal Assent. Once Parliament approves the Appropriation Bill for Supplementary Estimates and the Governor General provides Royal Assent, the temporary funding is reimbursed to TB Vote 5.

The following criteria must be met in order for Treasury Board to approve access to TB Vote 5:

- All advances from the Government Contingencies Vote should be considered temporary advances to be covered by items included in subsequent Supplementary Estimates and reimbursed when the associated appropriation act is passed. Exceptions are made for requirements that arise after final Supplementary Estimates for the fiscal year where advances would not be reimbursable.
- An organization's existing appropriation must be insufficient to cover both existing requirements and the new initiative until the next Supply period. To that end, an organization must support any request with a valid cash flow analysis.
- A valid and compelling reason exists, particularly as it relates to the payment of grants, as to why the payment needs to be made before the next Supply period. If not, the payment should be deferred and access to TB Vote 5 denied.
- For grants, the Transfer Payment Policy must be consulted and followed to ensure that a valid, legally incorporated recipient exists and that the organization clearly demonstrates that it needs to make a payment before the next Supply period.

Government-Wide Initiatives (TB Vote 10) – This Vote supplements other appropriations in support of the implementation of strategic management initiatives within the public service of Canada. Departments and agencies are not required to reimburse funding allocated from Vote 10.

Compensation Adjustments (TB Vote 15) – This Vote supplements other appropriations that may need to be partially or fully augmented as a result of adjustments made to terms and conditions of service or employment of the federal public administration, including members of the Royal Canadian Mounted Police and the Canadian Forces, Governor in Council appointees and Crown corporations as defined in section 83 of the *Financial Administration Act*. Departments and agencies are not required to reimburse funding allocated from Vote 15.

Operating Budget Carry Forward (TB Vote 25) – This Vote supplements other appropriations by authorizing a carry forward of unused funds from the previous fiscal year up to a maximum of five per cent of departments' and agencies' Main Estimates operating budget as was established in the previous fiscal year. Departments and agencies are not required to reimburse funding allocated from Vote 25.

Paylist Requirements (TB Vote 30) – This Vote supplements other appropriations by providing the government with funding to meet legal requirements of the employer such as parental leave, maternity leave, entitlements upon cessation of service or employment and adjustments made to terms and conditions of service or employment of the federal public administration. Departments and agencies may access this Vote throughout the fiscal year. Departments and agencies are not required to reimburse funding allocated from Vote 30.

Introduction to Supplementary Estimates

8. Horizontal Items included in these Supplementary Estimates

A horizontal initiative is an initiative in which partners from two or more organizations have established a formal funding agreement (e.g. Memorandum to Cabinet, Treasury Board submission, federal-provincial agreement) to work toward the achievement of shared outcomes.

This table provides a summary of those items for which funding is sought in these Supplementary Estimates. While the list is not exhaustive, it does provide an overview of initiatives related to these Supplementary Estimates where two or more organizations are seeking incremental funding increases.

9. Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates

Departments often request the authority to transfer monies between organizations for various purposes. This table provides a summary of these transactions.

10. \$1 Items included in these Supplementary Estimates

Supplementary Estimates often include “one dollar items”, which seek an alteration in the existing allocation of funds or to existing Vote wording (as in the case of loan guarantees) as authorized in the Main Estimates. The purpose of a one dollar item is not to seek new or additional funds, but rather to re-allocate existing spending authorities between Votes and/or to provide appropriate authorities. Therefore, since no new funds are requested, the “one-dollar” amount is merely symbolic.

For example, one-dollar items may be used to:

- Transfer funds from one Vote to another;
- Write off debts;
- Adjust loan guarantees;
- Authorize grants; or
- Amend previous appropriation acts.

Introduction to Supplementary Estimates

Detail by Department, Agency and Crown Corporation

Departments, agencies and Crown corporations for which a Minister is responsible, or reports to Parliament, are grouped together to provide a total ministry presentation.

Each organization is divided into four sections:

1. Ministry Summary;
2. Explanation of Requirements (Voted Appropriations, Funds Available, Transfers and Statutory Appropriations);
3. Explanation of Funds Available (if applicable); and
4. Transfer Payments (if applicable).

1. Ministry Summary

This table displays all Voted and Statutory information in Ministry order, including:

- Vote number and Vote wording;
- Authorities to date – Main Estimates plus any prior Supplementary Estimates funding and Permanent Allocation from TB Central Votes;
- Transfers between Votes both within and between organizations;
- Adjustments to Appropriations (new funding requests); and
- Total Estimates to date.

Where the total program supplement results in a net zero or negative amount for an organization, this will not form part of the Appropriation Bill for these Supplementary Estimates. Net zero or negative amounts are displayed for information purposes.

2. Explanation of Requirements

This section provides a description of the individual items or initiatives for which spending authority is being requested. Horizontal initiatives affecting more than one organization are flagged as (*horizontal item*) and will be displayed in the summary table “Horizontal Items included in these Supplementary Estimates” presented at the front end of these Supplementary Estimates.

This section also identifies all transfers between and within organizations, whether they relate to: a transfer of monies between organizations to accomplish a particular objective; the transfer of responsibility for the delivery of a program; realignments flowing from machinery changes announced by the government; or transfers within an organization to support program needs. Transfers do not have an impact on new appropriations being requested by organizations. Transfers will be displayed in the Ministry Summary separately from new appropriations and will also be displayed in the summary table dealing with transfers between organizations at the front end of these Supplementary Estimates.

Introduction to Supplementary Estimates

3. Explanation of Funds Available

This section provides information about funds that are used to offset or reduce new spending requirements included in Supplementary Estimates. To minimize the amount of new appropriation authorities requested from Parliament, surplus spending authority available in one Vote can be redirected to another Vote to reduce the overall amount of supplementary spending authority required. As well, surplus spending authority available in a number of frozen allotments can be used with Treasury Board authority to reduce the amount of new appropriations required.

Some examples of surplus spending authority used for offsets include: funds transferred from one Vote to another Vote in the same organization; or funds moved from one fiscal year to another fiscal year in the same organization.

4. Transfer Payments

This table provides a listing of transfer payments.

A transfer payment is a grant, contribution or other payment made for the purpose of furthering program objectives but for which no goods or services are received.

Grants, contributions and other transfer payments differ in several respects:

- i) Contributions are transfer payments where the recipients must meet performance conditions and may be subject to audit;
- ii) Grants are transfer payments made on the basis of established eligibility and not normally subject to audit;
- iii) Grants and their total values have a legislative character and specific descriptions that govern their use; and
- iv) Other transfer payments are transfer payments, other than grants and contributions, based on legislation or an arrangement which may include a formula to determine the annual amounts.

Introduction to Supplementary Estimates

Explanation of the Standard Object of Expenditures

1. *Personnel*

- Salaries and wages, overtime, severance pay, retroactive pay and other special pay of civilian continuing (full-time) or term (part-time, seasonal and casual) employees except those of agency and proprietary Crown corporations, as well as members of the military and the Royal Canadian Mounted Police.
- Judges' salaries, those of the Governor General, the Lieutenant-Governors and the indemnities to Members of both Houses of Parliament, and all types of allowances paid to or in respect of continuing and term employees (such as living, terminable, foreign service, isolated post, board and subsistence allowances, shift differential allowances for assistants, and other such allowances).
- Ministers' motor car allowances, and the expense allowances to Senators and Members of the House of Commons.
- The Government's contribution to various employee benefit plans (the Public Service Superannuation Account, the Supplementary Retirement Benefits Account, the Canada Pension Plan Account, the Quebec Pension Plan Account, the Public Service Death Benefit Account and the Employment Insurance Account).
- The Royal Canadian Mounted Police Superannuation Account, the Canadian Forces Superannuation Account and the Members of Parliament Retiring Allowances Account, and the Government's contribution to provincial and other medical and hospital insurance plans and supplementary personnel costs for various purposes.

2. *Transportation and Communications*

- Traveling and transportation expenses of Government employees, members of the Canadian Forces and the Royal Canadian Mounted Police, removal expenses of those persons and their dependants, and living and other expenses of such persons on travel status, judges' traveling expenses, and traveling expenses and allowances payable to Senators and Members of the House of Commons.
- Transportation of persons by contract and chartered facilities or by other means (including traveling expenses of persons engaged in field survey work, inspections and investigations), and traveling and transportation of non-Government employees such as travel costs of veterans who are applicants for treatment or pensions.
- Ordinary postage, airmail, registered mail, parcel post special delivery mail, post office box rentals, and any other postal charges.
- Expenditures relating to the transportation of goods other than initial delivery cost on a purchase (which is included in the Standard Object covering the cost of the purchase itself) including charges for courier services provided by outside carriers.
- All costs of telecommunication services by telephone, telegram, cable, teletype, radio and wireless communication (tolls, rates, etc.) and other communication costs such as courier services provided by outside agencies and communication services performed under contract or agreement.

3. *Information*

- Advertising services acquired for publicity and general purposes from advertising agencies or directly for time on broadcast media or for space in print media or on outdoor posters or billboards. It includes advertising and creative work services such as graphic artwork.
- Publishing services for commissioning, marketing, distribution and sales of publications sponsored by the department, and for the acquisition of related government publications. Also included are services for printing, duplicating, photocopying, text editing, design of graphics, art work, technical and advisory services such as computerized text processing and mass transmission of printed material. In addition, it includes exposition services such as exhibits and associated audio-visual services related to exhibitions and displays.
- Public relations and public affairs services for attitude and service assessment surveys, sales promotion, marketing, export marketing, public relations and publicity, opinion polls, and contracts to organize and

Introduction to Supplementary Estimates

operate focus groups and media monitoring services. It also includes services for speech writing, press releases, briefing, press conferences and special events.

4. *Professional and Special Services*

- Provision for all professional services performed by individuals or organizations such as payments (in the nature of fees, commissions, etc.) for the services of accountants, lawyers, architects, engineers, scientific analysts, reporters, and translators; for teachers at various levels of educational institutions; for doctors, nurses and other medical personnel; for management, data processing and other research consultants; and for other outside technical, professional and other expert assistance.
- Payments for hospital treatment, care of veterans and welfare services, payments for the provision of informatics services, payment of tuition for Indians at non-federal schools, purchase of training services under the *Adult Occupational Training Act*, and payments made to the Canada School of Public Service for training.
- Payments for Corps of Commissionaires services and for other operational and maintenance services performed under contract, such as armoured cars, laundry and dry cleaning, cleaning of buildings, temporary help, hospitality, storage and warehousing, and other business services, as well as payments made to the Department of Public Works and Government Services for contract administration.

5. *Rentals*

- Rental of properties required for special purposes by the various departments and for the accommodation of government offices and services by the Department of Public Works and Government Services.
- Hire and charter – with or without crew – of vessels, aircraft, motor vehicles and other equipment, and rental of telecommunication and office equipment including computers.

Storage and warehousing services is, however, in Standard Object 4 even though it involves the rental of space.

6. *Purchased Repair and Maintenance*

- The repair and upkeep under contract of the durable physical assets provided for in Standard Object 8 for Acquisition of Land, Buildings, and Works and of equipment provided for in Standard Object 9 for Acquisition of Machinery and Equipment.
- Payments to the Department of Public Works and Government Services for tenant services.
- Materials, supplies and other charges for repairs undertaken by a department directly are coded to other objects, according to the nature of the purchase.

7. *Utilities, Materials and Supplies*

- The provision for all payments for services of a type normally provided by a municipality, or public utility service such as the supply of water, electricity, gas, etc., and includes water, light, power and gas services, and payment for such services whether obtained from the municipality or elsewhere.
- The provision for materials and supplies required for normal operation and maintenance of government services such as:
 - gasoline and oil purchased in bulk; fuel for ships, planes, transport and heating
 - feed for livestock
 - food and other supplies for ships and other establishments
 - livestock purchased for ultimate consumption or resale
 - seed for farming operations
 - books and other publications purchased for outside distribution

Introduction to Supplementary Estimates

- uniforms and kits
- photographs, maps and charts purchased for administrative and operational purposes
- laboratory and scientific supplies, including samples for testing
- drafting, blueprinting and artists' supplies; supplies for surveys and investigations
- chemicals
- hospital, surgical and medical supplies
- works of art for exhibits, and historical material for galleries, museums and archives
- char service supplies
- coal and wood
- electrical supplies
- repair parts other than parts normally acquired with equipment at the time of purchase for aircraft, ships, road vehicles, and for communication and other equipment; and all other materials and supplies.

8. *Acquisition of Land, Buildings, and Works*

- All expenditures for the acquisition of buildings, roads, irrigation works, canals, airports, wharves, bridges and other such types of fixed assets.
- Improvements involving additions or changes of a structural nature, and for installing fixed equipment which is essentially a part of the work or structure such as elevators, heating and ventilating equipment.
- All reconstruction of such types of physical assets and such projects performed under contract or agreement.
- The purchase of land.

Expenditures pursuant to contracts for new construction for casual employees hired or continuing employees assigned to work full or part-time on specified projects, travel, professional services, equipment rentals, equipment maintenance and of materials purchased directly for use on such projects are charged to the relevant standard objects (Standard Objects 1 to 9).

9. *Acquisition of Machinery and Equipment*

- Expenditures for the acquisition of all machinery, equipment, office furniture and furnishings, electronic data processing and electronic or other office equipment.
- Microfilming equipment and supplies, inter-office communication equipment, postal meter machines, machine records and all other office equipment.
- Motor vehicles, aeroplanes, tractors, road equipment, telecommunications and related equipment, laboratory and other scientific equipment, vessels, icebreakers and other aids to navigation and all other types of light and heavy equipment; includes ammunition and various types of equipment for National Defence, such as ships, aircraft, mechanical equipment, fighting vehicles, weapons, engines and such spare parts and supplies as are normally acquired with that equipment at the time of purchase.

10. *Transfer Payments*

- Grants, contributions, subsidies and all other transfer payments made by Government.
- Major social assistance payments made to persons such as Old Age Security benefits and related allowances, Veterans' pensions and allowances.
- Subsidies and payments to the provinces and territories under the *Constitution Acts*, the *Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act*, the Canada Health and Social Transfers and for official languages.
- Payments to Indians and Inuit in support of self-government initiatives, health, educational, social and community development programming and in respect of native claims.
- Payments to the territorial governments pursuant to financing agreements entered into between the Minister of Finance and the respective territorial Minister of Finance.

Introduction to Supplementary Estimates

- Subsidies and capital assistance to industry; research grants and other assistance towards research carried on by nongovernmental organizations; scholarships.
- Sustaining grants to national and international non-profit organizations.
- Contributions to international organizations and assessments for membership in such organizations, such as the contribution to the International Food Aid Program and Canada's assessment for membership in the United Nations.

Most of the payments in this standard object category are identified in the Estimates as "Grants" or "Contributions". The former are not subject to audit and are therefore restricted by Parliament as to amount and recipient and often as to purpose through the approval of the Supply bill which specifies "grants listed in the Estimates"; the latter are conditional and subject to audit and are not so restricted. Grants and their total values have a legislative character and specific descriptions that govern their use.

11. *Public Debt Charges*

- Interest on the unmatured debt of Canada (including Treasury Bills) and on other liabilities such as trust and other special funds.
- The cost of issuing new loans, amortization of bond discount, premiums and commissions.
- The cost of servicing and administering the Public Debt.

12. *Other Subsidies and Payments*

- Payments to Crown corporations that include those made to provide for operating deficits as well as other transfers paid to Crown corporations.
- Payments to certain non-budgetary accounts (such as the government contributions to agricultural commodities stabilization accounts, as well as benefits under the *Veterans Land Act*), as well as the write-offs of various types of losses, the annual adjustment of reserves for financial claims and some other miscellaneous items referred to as "Sundries".

Miscellaneous expenditures include licences, permits and payments for dockage, towage, wharfage and mooring privileges; bonding of government employees, loss of personal effects, and expenditures for small miscellaneous articles and services. Also included are many small items and services that do not lend themselves to identification under specific headings detailed in this summary.

SUMMARY TABLES

Summary of these Supplementary Estimates

Summary of Estimates to Date for 2008-09

Proposed Schedules to the Appropriation Bill

Statutory Items in these Supplementary Estimates

Summary of Changes to Voted Appropriations

**Budgetary Supplementary Estimates by Standard Object of
Expenditure**

Allocations from Treasury Board Central Votes

Horizontal Items included in these Supplementary Estimates

Transfers between organizations included in these

Supplementary Estimates

\$1 Items included in these Supplementary Estimates

Summary of these Supplementary Estimates

Department or Agency	Previous Authorities		Permanent Allocations From TB Central Votes	Total Authorities to Date	
	Budgetary	Non-Budgetary		Budgetary	Non-Budgetary
AGRICULTURE AND AGRI-FOOD					
Department.....	2,860,616,163	.....	32,119,456	2,892,735,619	.....
Canadian Food Inspection Agency.....	618,577,117	.....	28,482,153	647,059,270	.....
ATLANTIC CANADA OPPORTUNITIES AGENCY					
Department.....	327,581,085	.....	3,613,857	331,194,942	.....
CANADA REVENUE AGENCY	3,992,234,099	.....	.....	3,992,234,099	.....
CANADIAN HERITAGE					
Department.....	1,413,849,495	.....	12,865,750	1,426,715,245	.....
Canada Council for the Arts.....	182,076,001	.....	.....	182,076,001	.....
Canadian Broadcasting Corporation.....	1,115,424,000	.....	.....	1,115,424,000	.....
Canadian Museum for Human Rights.....	.....	.....	.....	.....	.....
Canadian Museum of Civilization.....	61,429,000	.....	.....	61,429,000	.....
Canadian Museum of Nature.....	59,176,000	.....	.....	59,176,000	.....
Library and Archives of Canada.....	157,602,000	.....	3,668,597	161,270,597	.....
National Arts Centre Corporation.....	49,745,641	.....	.....	49,745,641	.....
National Battlefields Commission.....	9,983,000	.....	351,539	10,334,539	.....
National Gallery of Canada.....	53,268,000	.....	.....	53,268,000	.....
National Museum of Science and Technology.....	31,028,000	.....	.....	31,028,000	.....
Public Service Commission.....	97,600,145	.....	4,770,350	102,370,495	.....
Public Service Labour Relations Board.....	6,756,000	.....	530,850	7,286,850	.....
Status of Women – Office of the Co-ordinator.....	31,517,395	.....	347,900	31,865,295	.....
Telefilm Canada.....	107,722,001	.....	.....	107,722,001	.....
CITIZENSHIP AND IMMIGRATION					
Department.....	1,340,697,451	1	5,553,747	1,346,251,198	1
ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY OF CANADA FOR THE REGIONS OF QUEBEC	287,767,565	.....	2,117,850	289,885,415	.....
ENVIRONMENT					
Department.....	1,032,157,898	.....	36,616,900	1,068,774,798	.....
Parks Canada Agency.....	665,681,126	.....	.....	665,681,126	.....
FINANCE					
Department.....	80,393,616,622	3,075,002	4,487,150	80,398,103,772	3,075,002
FISHERIES AND OCEANS	1,691,334,699	.....	49,240,964	1,740,575,663	.....
FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE					
Department.....	2,142,406,649	88,200,000	48,445,027	2,190,851,676	88,200,000
Canadian International Development Agency.....	3,271,310,422	8,004,002	10,360,700	3,281,671,122	8,004,002
International Development Research Centre.....	149,995,000	.....	.....	149,995,000	.....
International Joint Commission.....	8,473,000	.....	263,050	8,736,050	.....
HEALTH					
Department.....	3,247,807,490	.....	41,130,057	3,288,937,547	.....
Assisted Human Reproduction Agency of Canada.....	12,418,000	.....	641,700	13,059,700	.....
Canadian Institutes of Health Research.....	928,994,002	.....	1,876,407	930,870,409	.....
Patented Medicine Prices Review Board.....	5,842,000	.....	352,104	6,194,104	.....
Public Health Agency of Canada.....	599,109,822	.....	21,652,000	620,761,822	.....
HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPMENT					
Department.....	39,817,196,683	906,297,000	17,130,604	39,834,327,287	906,297,000
Canada Mortgage and Housing Corporation.....	2,293,949,000	(210,200,000)	.....	2,293,949,000	(210,200,000)
INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT					
Department.....	6,690,010,343	60,503,000	47,956,699	6,737,967,042	60,503,000
Indian Residential Schools Truth and Reconciliation Commission Secretariat.....	.....	.....	.....	.....	.....
Indian Specific Claims Commission.....	4,229,000	.....	306,800	4,535,800	.....
Office of Indian Residential Schools Resolution of Canada.....	294,695,000	.....	.....	294,695,000	.....

	These Supplementary Estimates						Total Estimates to Date	
	Transfer	Budgetary		Non-Budgetary		Total	Budgetary	Non-Budgetary
		To be Voted	Statutory	To be Voted	Statutory			
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
(2,648,800)		66,794,975	26,580,000	.....	.....	90,726,175	2,983,461,794	.....
2,068,600		1	.....	.....	.....	2,068,601	649,127,871	.....
.....		11,249,262	.....	.....	.....	11,249,262	342,444,204	.....
780,000		29,000,685	420,210,000	.....	.....	449,990,685	4,442,224,784	.....
(7,730,145)		29,177,001	.....	.....	.....	21,446,856	1,448,162,101	.....
1,917		1	.....	.....	.....	1,918	182,077,919	.....
2,000,000		1	.....	.....	.....	2,000,001	1,117,424,001	.....
.....		5,000,000	.....	.....	.....	5,000,000	5,000,000	.....
2,093,093		3,600,000	.....	.....	.....	5,693,093	67,122,093	.....
.....		3,040,000	.....	.....	.....	3,040,000	62,216,000	.....
2,129,036		600,000	.....	.....	.....	2,729,036	163,999,633	.....
700,000		1	.....	.....	.....	700,001	50,445,642	.....
.....		400,000	.....	.....	.....	400,000	10,734,539	.....
.....		1,830,000	.....	.....	.....	1,830,000	55,098,000	.....
.....		2,730,000	.....	.....	.....	2,730,000	33,758,000	.....
.....		1,248,792	.....	.....	.....	1,248,792	103,619,287	.....
.....		5,401,410	.....	.....	.....	5,401,410	12,688,260	.....
300,000		2,900,000	.....	.....	.....	3,200,000	35,065,295	.....
75,000		1	.....	.....	.....	75,001	107,797,002	.....
.....		22,170,811	.....	.....	.....	22,170,811	1,368,422,009	1
(825,000)		2,915,214	.....	.....	.....	2,090,214	291,975,629	.....
(13,704)		30,116,616	.....	.....	.....	30,102,912	1,098,877,710	.....
392,000		12,518,328	.....	.....	.....	12,910,328	678,591,454	.....
(2,000,000)		249,400,000	(948,091,000)	.....	.....	(700,691,000)	79,697,412,772	3,075,002
1,853,537		51,071,262	.....	.....	.....	52,924,799	1,793,500,462	.....
6,530,617		142,259,884	.....	.....	.....	148,790,501	2,339,642,177	88,200,000
(2,950,000)		8,000,000	.....	.....	.....	5,050,000	3,286,721,122	8,004,002
2,700,000		12,000,000	.....	.....	.....	14,700,000	164,695,000	.....
.....		216,503	.....	.....	.....	216,503	8,952,553	.....
(581,026)		19,675,818	.....	.....	.....	19,094,792	3,308,032,339	.....
(75,000)		(75,000)	12,984,700	.....
1,499,571		528,007	.....	.....	.....	2,027,578	932,897,987	.....
.....		4,700,013	.....	.....	.....	4,700,013	10,894,117	.....
(1,425,400)		326,537	.....	.....	.....	(1,098,863)	619,662,959	.....
617,328		58,283,479	31,200,000	.....	.....	90,100,807	39,924,428,094	906,297,000
.....		11,100,000	.....	.....	.....	11,100,000	2,305,049,000	(210,200,000)
277,639,300		133,522,631	.....	14,000,000	.....	425,161,931	7,149,128,973	74,503,000
.....		58,373,000	.....	.....	.....	58,373,000	58,373,000	.....
(3,158,015)		3,957,498	.....	.....	.....	799,483	5,335,283	.....
(274,941,275)		(274,941,275)	19,753,725	.....

Summary of these Supplementary Estimates

Department or Agency	Previous Authorities		Permanent Allocations From TB	Total Authorities to Date	
	Budgetary	Non-Budgetary	Central Votes	Budgetary	Non-Budgetary
INDUSTRY					
Department.....	1,136,374,270	800,000	19,640,841	1,156,015,111	800,000
Canadian Space Agency	368,492,000	.....	9,273,200	377,765,200	.....
Competition Tribunal.....	1,699,000	.....	76,800	1,775,800	.....
National Research Council of Canada	700,343,000	.....	18,284,049	718,627,049	.....
Natural Sciences and Engineering Research Council.....	964,532,750	.....	1,826,850	966,359,600	.....
Social Sciences and Humanities Research Council.....	645,584,423	.....	999,650	646,584,073	.....
JUSTICE					
Department.....	700,222,997	.....	21,954,650	722,177,647	.....
Courts Administration Service.....	60,887,575	.....	2,544,999	63,432,574	.....
Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada	27,284,971	.....	1,090,360	28,375,331	.....
NATIONAL DEFENCE					
Department.....	18,835,108,232	.....	200,000,000	19,035,108,232	.....
Military Police Complaints Commission.....	3,431,000	.....	156,950	3,587,950	.....
NATURAL RESOURCES					
Department.....	2,360,235,561	.....	30,042,465	2,390,278,026	.....
Canadian Nuclear Safety Commission	103,136,000	.....	3,249,875	106,385,875	.....
National Energy Board	46,168,000	.....	1,647,577	47,815,577	.....
PARLIAMENT					
House of Commons	425,052,136	.....	.....	425,052,136	.....
PRIVY COUNCIL					
Department.....	124,896,688	.....	5,427,450	130,324,138	.....
PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS					
Department.....	420,445,412	.....	5,771,600	426,217,012	.....
Canada Border Services Agency	1,728,580,647	.....	.....	1,728,580,647	.....
Canadian Security Intelligence Service	450,556,960	.....	15,552,050	466,109,010	.....
Correctional Service.....	2,181,880,000	.....	76,384,350	2,258,264,350	.....
National Parole Board.....	45,911,000	.....	1,886,890	47,797,890	.....
Royal Canadian Mounted Police	2,676,159,000	.....	150,028,900	2,826,187,900	.....
PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES	2,461,606,216	.....	31,619,141	2,493,225,357	.....
TRANSPORT					
Department.....	1,349,313,076	.....	32,083,100	1,381,396,176	.....
Canadian Air Transport Security Authority.....	279,954,000	.....	.....	279,954,000	.....
Federal Bridge Corporation Limited.....	10,204,000	.....	.....	10,204,000	.....
Marine Atlantic Inc.	106,354,000	.....	.....	106,354,000	.....
National Capital Commission	94,247,000	.....	.....	94,247,000	.....
Office of Infrastructure of Canada.....	2,905,169,903	.....	1,368,100	2,906,538,003	.....
Transportation Appeal Tribunal of Canada	1,334,000	.....	60,044	1,394,044	.....
TREASURY BOARD					
Secretariat	4,503,946,422	.....	(1,078,346,381)	3,425,600,041	.....
Public Service Human Resources Management Agency of Canada	75,871,104	.....	2,953,029	78,824,133	.....
VETERANS AFFAIRS	3,426,876,423	.....	10,172,676	3,437,049,099	.....
WESTERN ECONOMIC DIVERSIFICATION	268,321,000	.....	2,126,350	270,447,350	.....
All other departments and agencies not included in these Estimates	3,242,900,671	.....	57,242,224	3,300,142,895	.....
Consolidated specified purpose accounts	16,238,575,000	.....	.....	16,238,575,000	.....
Total Estimates	223,581,900,610	856,679,005	.....	225,525,153,616	856,679,005

	These Supplementary Estimates					Total Estimates to Date		
	Transfer	Budgetary		Non-Budgetary		Total	Budgetary	Non-Budgetary
		To be Voted	Statutory	To be Voted	Statutory			
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
	(398,405)	86,405,488	23,300,000	.....	.....	109,307,083	1,265,322,194	800,000
	.....	1	.....	.....	.....	1	377,765,201	.....
	300,000	1	.....	.....	.....	300,001	2,075,801	.....
	6,383,155	10,684,313	.....	.....	.....	17,067,468	735,694,517	.....
	920,000	738,007	.....	.....	.....	1,658,007	968,017,607	.....
	297,528	2,270,057	.....	.....	.....	2,567,585	649,151,658	.....
	.....	25,262,349	.....	.....	.....	25,262,349	747,439,996	.....
	.....	1,349,175	.....	.....	.....	1,349,175	64,781,749	.....
	.....	3,071,389	.....	.....	.....	3,071,389	31,446,720	.....
	(11,687,586)	452,399,359	.....	.....	.....	440,711,773	19,475,820,005	.....
	.....	1,203,831	.....	.....	.....	1,203,831	4,791,781	.....
	(457,167)	21,614,274	.....	.....	.....	21,157,107	2,411,435,133	.....
	.....	3,699,268	.....	.....	.....	3,699,268	110,085,143	.....
	.....	267,000	.....	.....	.....	267,000	48,082,577	.....
	.....	2,578,712	1,403,200	.....	.....	3,981,912	429,034,048	.....
	.....	10,081,146	.....	.....	.....	10,081,146	140,405,284	.....
	(38,610,269)	27,332,705	.....	.....	.....	(11,277,564)	414,939,448	.....
	(707,700)	30,001	.....	.....	.....	(677,699)	1,727,902,948	.....
	203,600	3,730,544	.....	.....	.....	3,934,144	470,043,154	.....
	(315,000)	12,473,257	.....	.....	.....	12,158,257	2,270,422,607	.....
	315,000	1,006,944	.....	.....	.....	1,321,944	49,119,834	.....
	36,930,627	114,554,234	.....	.....	.....	151,484,861	2,977,672,761	.....
	1,948,723	109,845,224	.....	.....	.....	111,793,947	2,605,019,304	.....
	(1,801,668)	55,721,214	.....	.....	.....	53,919,546	1,435,315,722	.....
	.....	156,202,000	.....	.....	.....	156,202,000	436,156,000	.....
	.....	500,000	.....	.....	.....	500,000	10,704,000	.....
	.....	4,122,000	.....	.....	.....	4,122,000	110,476,000	.....
	.....	15,432,000	.....	.....	.....	15,432,000	109,679,000	.....
	(157,032)	443,221,123	.....	.....	.....	443,064,091	3,349,602,094	.....
	400,000	1	.....	.....	.....	400,001	1,794,045	.....
	1,179,800	185,563,883	.....	.....	.....	186,743,683	3,612,343,724	.....
	374,760	16,722,742	.....	.....	.....	17,097,502	95,921,635	.....
	100,000	1,700,001	.....	.....	.....	1,800,001	3,438,849,100	.....
	(250,000)	18,295,281	.....	.....	.....	18,045,281	288,492,631	.....
	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,300,142,895	.....
	.....	.....	.....	.....	.....	.....	16,238,575,000	.....
	.....	2,772,185,255	(445,397,800)	14,000,000	.....	2,340,787,455	227,851,941,071	870,679,005

Main Estimates

Supplementary Estimates (A)

Budgetary			Non-Budgetary			Total
<i>To be Voted</i>	<i>Statutory</i>	<i>Total</i>	<i>To be Voted</i>	<i>Statutory</i>	<i>Total</i>	
\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
79,015,224,174	141,595,413,006	220,610,637,180	61,303,002	795,376,001	856,679,003	221,467,316,183
3,614,036,749	443,498,422	4,057,535,171	2	.....	2	4,057,535,173
82,629,260,923	142,038,911,428	224,668,172,351	61,303,004	795,376,001	856,679,005	225,524,851,356
2,772,185,255	(445,397,800)	2,326,787,455	14,000,000	.....	14,000,000	2,340,787,455
85,401,446,178	141,593,513,628	226,994,959,806	75,303,004	795,376,001	870,679,005	227,865,638,811

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2009)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	AGRICULTURE AND AGRI-FOOD		
	DEPARTMENT		
1b	Agriculture and Agri-Food – Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received from, and to offset expenditures incurred in the fiscal year for, collaborative research agreements and research services, the grazing and breeding activities of the Community Pastures Program and the administration of the AgriStability program; and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year	12,673,501	
5b	Agriculture and Agri-Food – Capital expenditures	20,271,874	
10b	Agriculture and Agri-Food – The grants listed in the Estimates and contributions.....	33,849,600	66,794,975
	CANADIAN FOOD INSPECTION AGENCY		
30b	Canadian Food Inspection Agency – Operating expenditures and contributions – To authorize the transfer of \$2,400,000 from Agriculture and Agri-Food Vote 1, and \$500,000 from Health Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote		1
	ATLANTIC CANADA OPPORTUNITIES AGENCY		
	DEPARTMENT		
1b	Atlantic Canada Opportunities Agency – Operating expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year	29,158	
5b	Atlantic Canada Opportunities Agency – The grants listed in the Estimates and contributions	11,220,104	11,249,262

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2009)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	CANADIAN HERITAGE		
	DEPARTMENT		
1b	Canadian Heritage – Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received during the fiscal year by the Canadian Conservation Institute, the Canadian Heritage Information Network, the Exhibition Transportation Service and the Canadian Audio-visual Certification Office, and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$25,583 from Canadian Heritage Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote	1	
5b	Canadian Heritage – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$104,929 from Indian Affairs and Northern Development Vote 10, and \$80,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	29,177,000	29,177,001
	CANADA COUNCIL FOR THE ARTS		
10b	Payments to the Canada Council for the Arts under section 18 of the <i>Canada Council for the Arts Act</i> , to be used for the furtherance of the objects set out in section 8 of that Act – To authorize the transfer of \$27,500 from Canadian Heritage Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote		1
	CANADIAN BROADCASTING CORPORATION		
15b	Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for operating expenditures – To authorize the transfer of \$2,000,000 from Canadian Heritage Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote		1
	CANADIAN MUSEUM FOR HUMAN RIGHTS		
27b	Payments to the Canadian Museum for Human Rights for operating and capital expenditures.....		5,000,000
	CANADIAN MUSEUM OF CIVILIZATION		
30b	Payments to the Canadian Museum of Civilization for operating and capital expenditures – To authorize the transfer of \$2,093,093 from Canadian Heritage Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....		3,600,000

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2009)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	CANADIAN HERITAGE – <i>Continued</i>		
	CANADIAN MUSEUM OF NATURE		
35b	Payments to the Canadian Museum of Nature for operating and capital expenditures		3,040,000
	LIBRARY AND ARCHIVES OF CANADA		
45b	Library and Archives of Canada – Program expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions and pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received to offset related expenditures incurred in the fiscal year arising from access to and reproduction of materials from the collection – To authorize the transfer of \$2,129,036 from Canadian Heritage Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of		600,000
	NATIONAL ARTS CENTRE CORPORATION		
50b	Payments to the National Arts Centre Corporation – To authorize the transfer of \$450,000 from Canadian Heritage Vote 1, and \$250,000 from Western Economic Diversification Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote.....		1
	NATIONAL BATTLEFIELDS COMMISSION		
55b	National Battlefields Commission – Program expenditures		400,000
	NATIONAL GALLERY OF CANADA		
65b	Payments to the National Gallery of Canada for operating and capital expenditures..		1,830,000
	NATIONAL MUSEUM OF SCIENCE AND TECHNOLOGY		
75b	Payments to the National Museum of Science and Technology for operating and capital expenditures		2,730,000
	PUBLIC SERVICE COMMISSION		
80b	Public Service Commission – Program expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received in a fiscal year to offset expenditures incurred in that fiscal year arising from the provision of assessment and counselling services and products		1,248,792

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2009)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	CANADIAN HERITAGE – <i>Concluded</i>		
	PUBLIC SERVICE LABOUR RELATIONS BOARD		
85b	Public Service Labour Relations Board – Program expenditures		5,401,410
	STATUS OF WOMEN – OFFICE OF THE CO-ORDINATOR		
105b	Status of Women – Office of the Co-ordinator – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$300,000 from Canadian Heritage Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of		2,900,000
	TELEFILM CANADA		
110b	Payments to Telefilm Canada to be used for the purposes set out in the <i>Telefilm Canada Act</i> – To authorize the transfer of \$75,000 from Canadian Heritage Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote		1
	CITIZENSHIP AND IMMIGRATION		
	DEPARTMENT		
1b	Citizenship and Immigration – Operating expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$3,000,000 from Citizenship and Immigration Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of		22,170,811
	ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY OF CANADA FOR THE REGIONS OF QUEBEC		
1b	Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec – Operating expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year	65,214	
5b	Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec – The grants listed in the Estimates and contributions	2,850,000	
			2,915,214

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2009)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	ENVIRONMENT		
	DEPARTMENT		
1b	Environment – Operating expenditures, and (a) recoverable expenditures incurred in respect of the Prairie Provinces Water Board, the Qu'Appelle Basin Study Board and the St. John River Basin Study Board; (b) authority for the Minister of the Environment to engage such consultants as may be required by the Boards identified in paragraph (a), at such remuneration as those Boards may determine; (c) recoverable expenditures incurred in respect of Regional Water Resources Planning Investigations and Water Resources Inventories; (d) authority to make recoverable advances not exceeding the aggregate of the amount of the shares of the Provinces of Manitoba and Ontario of the cost of regulating the levels of Lake of the Woods and Lac Seul; (e) authority to make recoverable advances not exceeding the aggregate of the amount of the shares of provincial and outside agencies of the cost of hydrometric surveys; (f) pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend in the current fiscal year revenues received during the fiscal year arising from the operations of the department funded from this Vote; and (g) the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$153,333 from Indian Affairs and Northern Development Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	23,623,476	
5b	Environment – Capital expenditures and authority to make payments to provinces or municipalities as contributions towards construction done by those bodies and authority to make recoverable advances not exceeding the amount of the shares of provincial and outside agencies of the cost of joint projects including expenditures on other than federal property – To authorize the transfer of \$315,000 from National Defence Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	4,513,140	
10b	Environment – The grants listed in the Estimates and contributions, contributions to developing countries in accordance with the Multilateral Fund of the Montreal Protocol taking the form of cash payments or the provision of goods, equipment or services – To authorize the transfer of \$664,021 from Environment Vote 1, and \$67,763 from Fisheries and Oceans Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	1,980,000	
			30,116,616

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2009)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	FINANCE		
	DEPARTMENT		
1b	Finance – Operating expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year and authority to expend revenue received during the fiscal year.....	15,000,000	
5b	Finance – The grants listed in the Estimates and contributions	234,400,000	249,400,000
	FISHERIES AND OCEANS		
1b	Fisheries and Oceans – Operating expenditures, and (a) Canada's share of expenses of the International Fisheries Commissions, authority to provide free accommodation for the International Fisheries Commissions and authority to make recoverable advances in the amounts of the shares of the International Fisheries Commissions of joint cost projects; (b) authority to make recoverable advances for transportation, stevedoring and other shipping services performed on behalf of individuals, outside agencies and other governments in the course of, or arising out of, the exercise of jurisdiction in navigation, including aids to navigation and shipping; (c) authority to expend revenue received during the fiscal year in the course of, or arising from, the activities of the Canadian Coast Guard; and (d) the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$1,546,173 from Fisheries and Oceans Vote 10, \$1,305,000 from Transport Vote 1, \$549,800 from Environment Vote 1, \$42,500 from Canadian Heritage Vote 5, and \$15,000 from National Defence Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	33,273,217	
5b	Fisheries and Oceans – Capital expenditures and authority to make payments to provinces, municipalities and local or private authorities as contributions towards construction done by those bodies and authority for the purchase and disposal of commercial fishing vessels.....	12,954,945	
10b	Fisheries and Oceans – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$1,722,500 from Fisheries and Oceans Vote 1, and \$34,000 from Canadian Heritage Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	4,843,100	51,071,262

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2009)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE		
	DEPARTMENT		
1b	Foreign Affairs and International Trade – Operating expenditures, including the payment of remuneration and other expenditures subject to the approval of the Governor in Council in connection with the assignment by the Canadian Government of Canadians to the staffs of international organizations and authority to make recoverable advances in amounts not exceeding the amounts of the shares of such organizations of such expenses; authority for the appointment and fixing of salaries by the Governor in Council of High Commissioners, Ambassadors, Ministers Plenipotentiary, Consuls, Representatives on International Commissions, the staff of such officials and other persons to represent Canada in another country; expenditures in respect of the provision of office accommodation for the International Civil Aviation Organization; recoverable expenditures for assistance to and repatriation of distressed Canadian citizens and persons of Canadian domicile abroad, including their dependants; cultural relations and academic exchange programs with other countries; and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received in a fiscal year from, and to offset related expenditures incurred in the fiscal year arising from the provision of services related to: training services provided by the Canadian Foreign Service Institute; trade fairs, missions and other international business development services; investment development services; international telecommunication services; departmental publications; other services provided abroad to other government departments, agencies, Crown corporations and other non-federal organizations; specialized consular services; and international youth employment exchange programs and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$2,100,000 from Foreign Affairs and International Trade Vote 5, \$398,700 from Foreign Affairs and International Trade Vote 25, \$831,400 from Agriculture and Agri-Food Vote 30, \$700,000 from Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec Vote 5, \$671,700 from National Defence Vote 1, \$507,600 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 10, \$500,000 from Industry Vote 55, \$248,800 from Agriculture and Agri-Food Vote 1, \$203,700 from Transport Vote 1, \$182,700 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 1, and \$58,900 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 50, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	14,176,681	
5b	Foreign Affairs and International Trade – Capital expenditures – To authorize the transfer of \$1,851,300 from Foreign Affairs and International Trade Vote 25, and \$434,100 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	29,012,619	

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2009)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE – <i>Continued</i>		
	DEPARTMENT – <i>Concluded</i>		
10b	Foreign Affairs and International Trade – The grants listed in the Estimates, contributions, which may include: with respect to Canada's Global Partnership Program (under the <i>G8 Global Partnership</i>), cash payments or the provision of goods, equipment and services for the purpose of assistance to countries of the former Soviet Union; with respect to Canada's Counter-Terrorism Capacity Building Program, cash payments or the provision of goods, services, equipment and technology for the purpose of counter-terrorism assistance to states and government entities; and, with respect to the Global Peace and Security Program, Global Peace Operations Program and Glyn Berry Program, cash payments or the provision of goods, services, equipment and technology for the purpose of global peace and security assistance; as well as the authority to make commitments for the current fiscal year not exceeding \$30,000,000, in respect of contributions to persons, groups of persons, councils and associations to promote the development of Canadian export sales; and, the authority to pay assessments in the amounts and in the currencies in which they are levied as well the authority to pay other amounts specified in the currencies of the countries indicated, notwithstanding that the total of such payments may exceed the equivalent in Canadian dollars, estimated as of October 2007 – To authorize the transfer of \$9,940,000 from Foreign Affairs and International Trade Vote 1, \$335,000 from Foreign Affairs and International Trade Vote 5, and \$100,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	85,555,000	
11b	Passport Canada – Capital expenditures.....	13,515,583	
12b	To increase, pursuant to subsection 10(3.1) of the <i>Export Development Act</i> , the contingent liability of the Corporation referred to in paragraph 10(3)(b) of that Act from \$30,000,000,000 to \$33,000,000,000	1	
			142,259,884
	CANADIAN INTERNATIONAL DEVELOPMENT AGENCY		
25b	Canadian International Development Agency – The grants listed in the Estimates, contributions and payments to international financial institutions in accordance with the <i>International Development (Financial Institutions) Assistance Act</i> , for international development assistance, international humanitarian assistance and other specified purposes, in the form of cash payments or the provision of goods, commodities or services – To authorize the transfer of \$2,000,000 from Finance Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....		8,000,000
	INTERNATIONAL DEVELOPMENT RESEARCH CENTRE		
35b	Payments to the International Development Research Centre – To authorize the transfer of \$2,700,000 from Foreign Affairs and International Trade Vote 25, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....		12,000,000

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2009)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE – <i>Concluded</i>		
	INTERNATIONAL JOINT COMMISSION		
40b	International Joint Commission – Program expenditures – Salaries and expenses of the Canadian Section, expenses of studies, surveys and investigations by the Commission under International References and expenses of the Commission under the Canada-United States Great Lakes Water Quality Agreement		216,503
	HEALTH		
	DEPARTMENT		
1b	Health – Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to spend revenues to offset expenditures incurred in the fiscal year arising from the provision of services or the sale of products related to health protection, regulatory activities and medical services and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$3,984,000 from Health Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of .	19,675,817	
5b	Health – Capital expenditures – To authorize the transfer of \$1,008,000 from National Defence Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote	1	19,675,818
	CANADIAN INSTITUTES OF HEALTH RESEARCH		
20b	Canadian Institutes of Health Research – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$54,000 from Health Vote 40, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	258,007	
25b	Canadian Institutes of Health Research – The grants listed in the Estimates – To authorize the transfer of \$900,000 from Health Vote 45, \$559,071 from Health Vote 10, \$75,000 from Health Vote 15, and \$35,000 from Health Vote 40, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	270,000	528,007
	PATENTED MEDICINE PRICES REVIEW BOARD		
35b	Patented Medicine Prices Review Board – Program expenditures		4,700,013

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2009)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	HEALTH – <i>Concluded</i>		
	PUBLIC HEALTH AGENCY OF CANADA		
40b	Public Health Agency of Canada – Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to spend revenues to offset expenditures incurred in the fiscal year arising from the sale of products – To authorize the transfer of \$48,600 from Health Vote 1, and \$460,000 from National Defence Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	326,536	
45b	Public Health Agency of Canada – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$330,000 from Health Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote	1	326,537
	HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPMENT		
	DEPARTMENT		
1b	Human Resources and Skills Development – Operating expenditures and (a) authority to make recoverable expenditures on behalf of the Canada Pension Plan and the Employment Insurance Account; (b) pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to spend revenues received in the fiscal year arising from the provision of Public Access Programs Sector services and services to assist provinces in the administration of provincial programs funded under Labour Market Development Agreements to offset related expenditures incurred in the fiscal year; and (c) the payment to each member of the Queen’s Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year	20,925,721	
5b	Human Resources and Skills Development – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$617,328 from Indian Affairs and Northern Development Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	37,357,758	58,283,479
	CANADA MORTGAGE AND HOUSING CORPORATION		
15b	To reimburse Canada Mortgage and Housing Corporation for the amounts of loans forgiven, grants, contributions and expenditures made, and losses, costs and expenses incurred under the provisions of the <i>National Housing Act</i> or in respect of the exercise of powers or the carrying out of duties or functions conferred on the Corporation pursuant to the authority of any Act of Parliament of Canada other than the <i>National Housing Act</i> , in accordance with the Corporation’s authority under the <i>Canada Mortgage and Housing Corporation Act</i>		11,100,000

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2009)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT		
	DEPARTMENT		
1b	Indian Affairs and Northern Development – Operating expenditures, and (a) expenditures on works, buildings and equipment; and expenditures and recoverable expenditures in respect of services provided and work performed on other than federal property; (b) authority to provide, in respect of Indian and Inuit economic development activities, for the capacity development for Indian and Inuit and the furnishing of materials and equipment; (c) authority to sell electric power to private consumers in remote locations when alternative local sources of supply are not available, in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council; and (d) the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$265,174,248 from Indian Affairs and Northern Development Vote 55, \$3,158,015 from Indian Affairs and Northern Development Vote 50, \$3,000,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 20, \$2,000,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 25, and \$183,333 from Indian Affairs and Northern Development Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	45,510,835	
7b	To increase from \$1,700,000,000 to \$2,200,000,000 the amount of loans that the Minister of Indian Affairs and Northern Development may guarantee pursuant to Indian Affairs and Northern Development Vote 5, <i>Appropriation Act No. 3, 1972</i> .	1	
10b	Indian Affairs and Northern Development – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$9,767,027 from Indian Affairs and Northern Development Vote 60, \$420,600 from National Defence Vote 1, \$25,000 from Fisheries and Oceans Vote 1, \$25,000 from Health Vote 1, and \$25,000 from Industry Vote 55, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	66,177,945	
15b	Payments to Canada Post Corporation pursuant to an agreement between the Department of Indian Affairs and Northern Development and Canada Post Corporation for the purpose of providing Northern Air Stage Parcel Service – To authorize the transfer of \$8,500,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	10,000,000	
20b	Office of the Federal Interlocutor for Métis and non-Status Indians – Operating expenditures.....	3,833,850	
25b	Office of the Federal Interlocutor for Métis and non-Status Indians – Contributions .	8,000,000	
1.30b	Loans to native claimants in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council for the purpose of defraying costs related to research, development and negotiation of claims.....	14,000,000	
			147,522,631

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2009)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT – <i>Concluded</i>		
	INDIAN RESIDENTIAL SCHOOLS TRUTH AND RECONCILIATION COMMISSION SECRETARIAT		
47b	Indian Residential Schools Truth and Reconciliation Commission Secretariat – Operating expenditures.....		58,373,000
	INDIAN SPECIFIC CLAIMS COMMISSION		
50b	Indian Specific Claims Commission – Program expenditures.....		3,957,498
	INDUSTRY		
	DEPARTMENT		
1b	Industry – Operating expenditures, and authority to expend revenue received during the fiscal year related to Communications Research, Bankruptcy and Corporations and from services and regulatory processes, specifically pre-merger notification filings, advance ruling certificates, advisory opinions and photocopies, provided under the <i>Competition Act</i> and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$1,905,200 from Industry Vote 10, and \$325,000 from Natural Resources Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	33,418,170	
5b	Industry – Capital expenditures – To authorize the transfer of \$3,526,500 from Industry Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote.....	1	
10b	Industry – The grants listed in the Estimates and contributions.....	52,987,317	
			86,405,488
	CANADIAN SPACE AGENCY		
35b	Canadian Space Agency – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$600,000 from Industry Vote 25, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote.....		1
	COMPETITION TRIBUNAL		
45b	Competition Tribunal – Program expenditures – To authorize the transfer of \$300,000 from Industry Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote.....		1

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2009)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	INDUSTRY – <i>Concluded</i>		
	NATIONAL RESEARCH COUNCIL OF CANADA		
55b	National Research Council of Canada – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$123,500 from Health Vote 20, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	10,509,312	
60b	National Research Council of Canada – Capital expenditures – To authorize the transfer of \$995,000 from Industry Vote 55, and \$6,906,988 from National Defence Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	175,000	
65b	National Research Council of Canada – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$375,000 from Industry Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote	1	10,684,313
	NATURAL SCIENCES AND ENGINEERING RESEARCH COUNCIL		
70b	Natural Sciences and Engineering Research Council – Operating expenditures	258,007	
75b	Natural Sciences and Engineering Research Council – The grants listed in the Estimates – To authorize the transfer of \$1,000,000 from Natural Resources Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	480,000	738,007
	SOCIAL SCIENCES AND HUMANITIES RESEARCH COUNCIL		
80b	Social Sciences and Humanities Research Council – Operating expenditures	1,520,057	
85b	Social Sciences and Humanities Research Council – The grants listed in the Estimates – To authorize the transfer of \$297,528 from Canadian Heritage Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	750,000	2,270,057

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2009)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	JUSTICE		
	DEPARTMENT		
1b	Justice – Operating expenditures, and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received in a fiscal year, and to offset expenditures incurred in the fiscal year, arising from the provision of mandatory legal services to Government departments and agencies and optional services to Crown corporations, non-federal organizations and international organizations provided they are consistent with the Department's mandate and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year.....	9,262,349	
5b	Justice – The grants listed in the Estimates and contributions	16,000,000	25,262,349
	COURTS ADMINISTRATION SERVICE		
30b	Courts Administration Service – Program expenditures		1,349,175
	OFFICES OF THE INFORMATION AND PRIVACY COMMISSIONERS OF CANADA		
45b	Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada – Office of the Privacy Commissioner of Canada – Program expenditures		3,071,389

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2009)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	NATIONAL DEFENCE		
	DEPARTMENT		
1b	National Defence – Operating expenditures and authority for total commitments, subject to allotment by the Treasury Board, of \$28,688,336,560 for the purposes of Votes 1, 5 and 10 of the Department regardless of the year in which the payment of those commitments comes due (of which it is estimated that \$11,218,030,000 will come due for payment in future years), authority to make payments from any of those Votes to provinces or municipalities as contributions toward construction done by those bodies, authority, subject to the direction of the Treasury Board, to make recoverable expenditures or advances from any of those Votes in respect of materials supplied to or services performed on behalf of individuals, corporations, outside agencies, other government departments and agencies and other governments and authority to expend revenue, as authorized by the Treasury Board, received during the fiscal year for the purposes of any of those Votes and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$219,556 from National Defence Vote 5, \$105,683 from Foreign Affairs and International Trade Vote 1, and \$80,000 from Industry Vote 75, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of		452,399,359
	MILITARY POLICE COMPLAINTS COMMISSION		
20b	Military Police Complaints Commission – Program expenditures		1,203,831

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2009)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	NATURAL RESOURCES		
	DEPARTMENT		
1b	Natural Resources – Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received during the fiscal year from the sale of forestry and information products, and fees for research, consultation, testing, analysis, and administration services as part of the departmental operations and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$497,333 from Industry Vote 55, and \$195,500 from National Defence Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	17,364,274	
5b	Natural Resources – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$125,000 from Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec Vote 5, and \$50,000 from Transport Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	4,250,000	
			21,614,274
	CANADIAN NUCLEAR SAFETY COMMISSION		
15b	Canadian Nuclear Safety Commission – Program expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions		3,699,268
	NATIONAL ENERGY BOARD		
25b	National Energy Board – Program expenditures		267,000
	PARLIAMENT		
	HOUSE OF COMMONS		
5b	House of Commons – Program expenditures, including allowances in lieu of residence to the Speaker of the House of Commons, and in lieu of an apartment to the Deputy Speaker of the House of Commons, payments in respect of the cost of operating Members' constituency offices, contributions and authority to expend revenues received during the fiscal year arising from the activities of the House of Commons – To authorize the transfer of \$8,093,000 from Parliament Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote		2,578,712

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2009)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	PRIVY COUNCIL		
	DEPARTMENT		
1b	Privy Council – Program expenditures, including operating expenditures of Commissions of Inquiry not otherwise provided for and the operation of the Prime Minister's residence; and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year.....		10,081,146
	PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS		
	DEPARTMENT		
1b	Public Safety and Emergency Preparedness – Operating expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$1,837,500 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 50, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	17,803,737	
5b	Public Safety and Emergency Preparedness – The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$50,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 50, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	9,528,968	27,332,705
	CANADIAN SECURITY INTELLIGENCE SERVICE		
20b	Canadian Security Intelligence Service – Operating expenditures – To authorize the transfer of \$151,000 from National Defence Vote 5, and \$52,600 from Foreign Affairs and International Trade Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of		3,730,544

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2009)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS – <i>Concluded</i>		
	CORRECTIONAL SERVICE		
30b	Correctional Service – Operating expenditures, the grants listed in the Estimates, contributions, and (a) authority to pay into the Inmate Welfare Fund revenue derived during the year from projects operated by inmates and financed by that Fund; (b) authority to operate canteens in federal institutions and to deposit revenue from sales into the Inmate Welfare Fund; (c) payments, in accordance with terms and conditions prescribed by the Governor in Council, to or on behalf of discharged inmates who suffer physical disability caused by participation in normal program activity in federal institutions, and to dependants of deceased inmates and ex-inmates whose death resulted from participation in normal program activity in federal institutions; and (d) authority for the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness, subject to the approval of the Governor in Council, to enter into an agreement with any province for the confinement in institutions of that province of any persons sentenced or committed to a penitentiary, for compensation for the maintenance of such persons and for payment in respect of the construction and related costs of such institutions		12,473,257
	NATIONAL PAROLE BOARD		
40b	National Parole Board – Program expenditures – To authorize the transfer of \$315,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 30, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of		1,006,944
	ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE		
50b	Royal Canadian Mounted Police – Operating expenditures and authority to expend revenue received during the fiscal year – To authorize the transfer of \$39,981,069 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 1, \$88,481 from National Defence Vote 5, and \$50,000 from Health Vote 40, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	36,548,515	
55b	Royal Canadian Mounted Police – Capital expenditures – To authorize the transfer of \$1,641,000 from National Defence Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	78,005,718	
60b	Royal Canadian Mounted Police – The grants listed in the Estimates and contributions, provided that the amount listed for any grant may be increased or decreased subject to the approval of the Treasury Board – To authorize the transfer of \$1,801,500 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 50, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote	1	
			114,554,234

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2009)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES		
1b	Public Works and Government Services – Operating expenditures for the provision of accommodation, common and central services including recoverable expenditures on behalf of the <i>Canada Pension Plan</i> , the <i>Employment Insurance Act</i> and the <i>Seized Property Management Act</i> , and authority to spend revenues received during the fiscal year arising from accommodation and central and common services in respect of these services and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$1,768,452 from Public Works and Government Services Vote 5, and \$2,883,523 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 50, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	93,040,224	
5b	Public Works and Government Services – Capital expenditures including expenditures on works other than federal property and authority to reimburse tenants of federal property for improvements authorized by the Minister of Public Works and Government Services – To authorize the transfer of \$1,513,723 from Public Works and Government Services Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	16,805,000	
			109,845,224
	TRANSPORT		
	DEPARTMENT		
1b	Transport – Operating expenditures, and (a) authority to make expenditures on other than federal property in the course of or arising out of the exercise of jurisdiction in aeronautics; (b) authority for the payment of commissions for revenue collection pursuant to the <i>Aeronautics Act</i> ; (c) authority to expend revenue received during the fiscal year; and (d) the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$157,032 from Transport Vote 55, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	3,102,008	
5b	Transport – Capital expenditures including contributions to provinces or municipalities or local or private authorities towards construction done by those bodies.....	3,663,000	
10b	Transport – The grants listed in the Estimates and contributions.....	48,956,206	
			55,721,214

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2009)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	TRANSPORT – <i>Concluded</i>		
	CANADIAN AIR TRANSPORT SECURITY AUTHORITY		
20b	Payments to the Canadian Air Transport Security Authority for operating and capital expenditures.....		156,202,000
	FEDERAL BRIDGE CORPORATION LIMITED		
30b	Payments to the Federal Bridge Corporation Limited.....		500,000
	MARINE ATLANTIC INC.		
35b	Payments to Marine Atlantic Inc. in respect of (a) the costs of the management of the Company, payments for capital purposes and for transportation activities including the following water transportation services pursuant to contracts with Her Majesty: Newfoundland ferries and terminals; and (b) payments made by the Company of the costs incurred for the provision of early retirement benefits, severance and other benefits where such costs result from employee cutbacks or the discontinuance or reduction of a service.....		4,122,000
	NATIONAL CAPITAL COMMISSION		
40b	Payments to the National Capital Commission for operating expenditures.....	5,432,000	
45b	Payments to the National Capital Commission for capital expenditures	10,000,000	
			15,432,000
	OFFICE OF INFRASTRUCTURE OF CANADA		
55b	Office of Infrastructure of Canada – Contributions.....		443,221,123
	TRANSPORTATION APPEAL TRIBUNAL OF CANADA		
70b	Transportation Appeal Tribunal of Canada – Program expenditures – To authorize the transfer of \$400,000 from Transport Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote.....		1

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2009)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	TREASURY BOARD		
	SECRETARIAT		
1b	Treasury Board Secretariat – Program expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year and authority to expend revenues received during the fiscal year arising from activities of the Treasury Board Secretariat – To authorize the transfer of \$934,800 from Public Works and Government Services Vote 1, and \$245,000 from Canada Revenue Agency Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	12,948,558	
15b	Compensation Adjustments – Subject to the approval of the Treasury Board, to supplement other appropriations that may need to be partially or fully funded as a result of adjustments made to terms and conditions of service or employment of the federal public administration, including members of the Royal Canadian Mounted Police and the Canadian Forces, Governor in Council appointees and Crown corporations as defined in section 83 of the <i>Financial Administration Act</i> ..	170,671,485	
20b	Public Service Insurance – Payments, in respect of insurance, pension or benefit programs or other arrangements, or in respect of the administration of such programs, or arrangements, including premiums, contributions, benefits, fees and other expenditures, made in respect of the public service or any part thereof and for such other persons, as Treasury Board determines, and authority to expend any revenues or other amounts received in respect of such programs or arrangements to offset any such expenditures in respect of such programs or arrangements and to provide for the return to certain employees of their share of the premium reduction under subsection 96(3) of the <i>Employment Insurance Act</i> ..	1,943,839	
30b	Paylist Requirements – Subject to the approval of the Treasury Board, to supplement other appropriations for requirements related to parental and maternity allowances, entitlements on cessation of service or employment and adjustments made to terms and conditions of service or employment of the federal public administration including members of the Royal Canadian Mounted Police and the Canadian Forces, where these have not been provided from Vote 15, Compensation Adjustments.....	1	
			185,563,883
	PUBLIC SERVICE HUMAN RESOURCES MANAGEMENT AGENCY OF CANADA		
50b	Public Service Human Resources Management Agency of Canada – Program expenditures – To authorize the transfer of \$200,000 from Canada Revenue Agency Vote 1, \$126,355 from Health Vote 1, and \$48,405 from Industry Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....		16,722,742

Proposed Schedule 1 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2009)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	VETERANS AFFAIRS		
1b	Veterans Affairs – Operating expenditures, upkeep of property, including engineering and other investigatory planning expenses that do not add tangible value to real property, taxes, insurance and maintenance of public utilities; to authorize, subject to the approval of the Governor in Council, necessary remedial work on properties constructed under individual firm price contracts and sold under the <i>Veterans' Land Act</i> (R.S.C. 1970, c.V-4), to correct defects for which neither the veteran nor the contractor can be held financially responsible, and such other work on other properties as may be required to protect the interest of the Director therein and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year	1,700,000	
10b	Veterans Affairs – The grants listed in the Estimates and contributions, provided that the amount listed for any grant may be increased or decreased subject to the approval of the Treasury Board – To authorize the transfer of \$100,000 from Canadian Heritage Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote	1	1,700,001
	WESTERN ECONOMIC DIVERSIFICATION		
1b	Western Economic Diversification – Operating expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year	132,694	
5b	Western Economic Diversification – The grants listed in the Estimates and contributions	18,162,587	18,295,281
			2,744,636,241

Proposed Schedule 2 to the Appropriation Bill

(Appropriations for the fiscal year ending March 31, 2009 that may be charged to the following fiscal year ending March 31, 2010)

Vote No.	Service	Amount (\$)	Total (\$)
	CANADA REVENUE AGENCY		
1b	Canada Revenue Agency – Program expenditures and recoverable expenditures on behalf of the <i>Canada Pension Plan</i> and the <i>Employment Insurance Act</i> – To authorize the transfer of \$1,225,000 from Health Vote 40, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of		29,000,685
	ENVIRONMENT		
	PARKS CANADA AGENCY		
25b	Parks Canada Agency – Program expenditures, including capital expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions, including expenditures on other than federal property, and payments to provinces and municipalities as contributions towards the cost of undertakings carried out by those bodies – To authorize the transfer of \$270,000 from Canadian Heritage Vote 1, and \$122,000 from Canadian Heritage Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	12,518,327	
30b	Payments to the New Parks and Historic Sites Account for the purposes of establishing new national parks, national historic sites and related heritage areas, as set out in section 21 of the <i>Parks Canada Agency Act</i> – To authorize the transfer of \$12,000,000 from Environment Vote 25, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote	1	12,518,328
	PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS		
	CANADA BORDER SERVICES AGENCY		
10b	Canada Border Services Agency – Operating expenditures, contributions and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend in the current fiscal year revenues received during the fiscal year related to the border operations of the Canada Border Services Agency: fees for the provision of a service or the use of a facility or for a product, right or privilege; and payments received under contracts entered into by the Agency – To authorize the transfer of \$234,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote	1	
15b	Canada Border Services Agency – Capital expenditures	30,000	30,001
			41,549,014

Statutory Items in these Supplementary Estimates

Department or Agency	These Supplementary Estimates (dollars)
AGRICULTURE AND AGRI-FOOD	
Department	
Payments in connection with the <i>Agricultural Marketing Programs Act</i> (S.C. 1997, c. C-34)	14,580,000
Grants in support of the Cull Breeding Swine Program	12,000,000
CANADA REVENUE AGENCY	
Payments to provinces under the <i>Softwood Lumber Products Export Charge Act</i>	419,000,000
Payments under the <i>Energy Costs Assistance Measures Act</i>	1,210,000
FINANCE	
Department	
Public Transit Capital Trust 2008 (<i>Budget Implementation Act, 2008</i>)	500,000,000
Police Officers Recruitment Fund (<i>Budget Implementation Act, 2008</i>)	400,000,000
Saskatchewan Carbon Capture and Storage Demonstration Trust (<i>Budget Implementation Act, 2008</i>)	240,000,000
Incentive for Provinces to Eliminate Taxes on Capital (<i>Budget Implementation Act, 2007</i>)	49,000,000
Canada Social Transfer Transition Protection Payment to Saskatchewan (<i>Budget Implementation Act, 2008</i>)	31,204,000
Payment to Nova Scotia for Carbon Storage (<i>Budget Implementation Act, 2008</i>)	5,000,000
Canada Social Transfer Transition Protection Payment to Nunavut (<i>Budget Implementation Act, 2008</i>)	705,000
Interest and Other Costs	(2,174,000,000)
HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPMENT	
Department	
Wage Earner Protection Program payments to eligible applicants owed wages and vacation pay from employers who are either bankrupt or in receivership as well as payments to trustees and receivers who will provide the necessary information to determine eligibility	31,200,000
INDUSTRY	
Department	
Liabilities under the <i>Canada Small Business Financing Act</i> (S.C., 1998, c. 36)	23,300,000
PARLIAMENT	
House of Commons	
Members of the House of Commons – Salaries and allowances of Officers and Members of the House of Commons under the <i>Parliament of Canada Act</i> and contributions to the Members of Parliament Retiring Allowances Account and the Members of Parliament Retirement Compensation Arrangements Account	1,403,200
Total	(445,397,800)

Summary of Changes to Voted Appropriations

Department or Agency (thousands of dollars)	Vote Number	Gross Amount	Less: Available Spending Authorities	Net Amount
AGRICULTURE AND AGRI-FOOD				
Department	1b	12,673	.....	12,673
	5b	20,272	.....	20,272
	10b	36,550	2,700	33,850
Canadian Food Inspection Agency	30b	2,023	2,023	.....
ATLANTIC CANADA OPPORTUNITIES AGENCY				
Department	1b	29	.....	29
	5b	11,220	.....	11,220
CANADA REVENUE AGENCY	1b	29,001	.....	29,001
CANADIAN HERITAGE				
Department	1b	.....	.....	.....
	5b	30,077	900	29,177
Canada Council for the Arts	10b	.....	.....	.....
Canadian Broadcasting Corporation	15b	.....	.....	.....
Canadian Museum for Human Rights	27b	5,000	.....	5,000
Canadian Museum of Civilization	30b	3,600	.....	3,600
Canadian Museum of Nature	35b	3,040	.....	3,040
Library and Archives of Canada	45b	604	4	600
National Arts Centre Corporation	50b	.....	.....	.....
National Battlefields Commission	55b	400	.....	400
National Gallery of Canada	65b	1,830	.....	1,830
National Museum of Science and Technology	75b	2,730	.....	2,730
Public Service Commission	80b	1,249	.....	1,249
Public Service Labour Relations Board	85b	5,401	.....	5,401
Status of Women – Office of the Co-ordinator	105b	2,900	.....	2,900
Telefilm Canada	110b	.....	.....	.....
CITIZENSHIP AND IMMIGRATION				
Department	1b	26,096	3,925	22,171
	5b	.....	.....	.....
ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY OF CANADA FOR THE REGIONS OF QUEBEC	1b	65	.....	65
	5b	2,850	.....	2,850
ENVIRONMENT				
Department	1b	23,624	.....	23,624
	5b	4,513	.....	4,513
	10b	1,980	.....	1,980
Parks Canada Agency	25b	19,481	6,962	12,519
	30b	.....	.....	.....
FINANCE				
Department	1b	15,000	.....	15,000
	5b	234,400	.....	234,400
FISHERIES AND OCEANS	1b	33,273	.....	33,273
	5b	12,955	.....	12,955
	10b	4,843	.....	4,843
FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE				
Department	1b	14,177	.....	14,177
	5b	29,013	.....	29,013
	10b	85,555	.....	85,555
	11b	13,516	.....	13,516
	12b	.....	.....	.....
Canadian International Development Agency	25b	300,299	292,299	8,000
International Development Research Centre	35b	12,000	.....	12,000
International Joint Commission	40b	217	.....	217

Summary of Changes to Voted Appropriations

Department or Agency (thousands of dollars)	Vote Number	Gross Amount	Less: Available Spending Authorities	Net Amount
HEALTH				
Department	1b	27,176	7,500	19,676
	5b	.....	.....	.....
	10b	.....	.....	.....
Assisted Human Reproduction Agency of Canada	15b	.....	.....	.....
Canadian Institutes of Health Research	20b	258	.....	258
	25b	270	.....	270
Patented Medicine Prices Review Board	35b	4,700	.....	4,700
Public Health Agency of Canada	40b	327	.....	327
	45b	.....	.....	.....
HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPMENT				
Department	1b	20,926	.....	20,926
	5b	37,358	.....	37,358
Canada Mortgage and Housing Corporation	15b	11,100	.....	11,100
INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT				
Department	1b	50,511	5,000	45,511
	7b	.....	.....	.....
	10b	66,473	295	66,178
	15b	10,000	.....	10,000
	20b	3,834	.....	3,834
	25b	8,000	.....	8,000
	L30b	14,000	.....	14,000
Indian Residential Schools Truth and Reconciliation Commission Secretariat	47b	58,373	.....	58,373
Indian Specific Claims Commission	50b	3,957	.....	3,957
Office of Indian Residential Schools Resolution of Canada	55b	.....	.....	.....
	60b	.....	.....	.....
INDUSTRY				
Department	1b	33,419	.....	33,419
	5b	.....	.....	.....
	10b	52,987	.....	52,987
Canadian Space Agency	25b	.....	.....	.....
	35b	.....	.....	.....
Competition Tribunal	45b	.....	.....	.....
National Research Council of Canada	55b	10,510	.....	10,510
	60b	175	.....	175
	65b	.....	.....	.....
Natural Sciences and Engineering Research Council	70b	258	.....	258
	75b	480	.....	480
Social Sciences and Humanities Research Council	80b	1,520	.....	1,520
	85b	750	.....	750
JUSTICE				
Department	1b	9,262	.....	9,262
	5b	16,000	.....	16,000
Courts Administration Service	30b	1,349	.....	1,349
Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada	45b	3,071	.....	3,071
NATIONAL DEFENCE				
Department	1b	452,619	220	452,399
	5b	66,302	66,302	.....
Military Police Complaints Commission	20b	1,204	.....	1,204
NATURAL RESOURCES				
Department	1b	17,364	.....	17,364
	5b	24,250	20,000	4,250
Canadian Nuclear Safety Commission	15b	3,699	.....	3,699
National Energy Board	25b	267	.....	267
PARLIAMENT				
House of Commons	5b	2,579	.....	2,579
	10b	.....	.....	.....

Summary of Changes to Voted Appropriations

Department or Agency (thousands of dollars)	Vote Number	Gross Amount	Less: Available Spending Authorities	Net Amount
PRIVY COUNCIL				
Department	1b	10,081	.....	10,081
PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS				
Department	1b	17,804	.....	17,804
	5b	9,529	.....	9,529
Canada Border Services Agency	10b	816	816	.....
	15b	30	.....	30
Canadian Security Intelligence Service	20b	3,731	.....	3,731
Correctional Service	30b	12,595	122	12,473
National Parole Board	40b	1,007	.....	1,007
Royal Canadian Mounted Police	50b	36,549	.....	36,549
	55b	78,006	.....	78,006
	60b	.....	.....	.....
PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES	1b	97,517	4,477	93,040
	5b	16,805	.....	16,805
TRANSPORT				
Department	1b	3,102	.....	3,102
	5b	3,663	.....	3,663
	10b	48,957	.....	48,957
Canadian Air Transport Security Authority	20b	156,202	.....	156,202
Federal Bridge Corporation Limited	30b	500	.....	500
Marine Atlantic Inc.	35b	4,122	.....	4,122
National Capital Commission	40b	5,432	.....	5,432
	45b	10,000	.....	10,000
Office of Infrastructure of Canada	55b	443,221	.....	443,221
Transportation Appeal Tribunal of Canada	70b	.....	.....	.....
TREASURY BOARD				
Secretariat	1b	12,949	.....	12,949
	15b	170,671	.....	170,671
	20b	1,944	.....	1,944
	30b	.....	.....	.....
Public Service Human Resources Management Agency of Canada	50b	16,722	.....	16,722
VETERANS AFFAIRS	1b	1,700	.....	1,700
	10b	.....	.....	.....
WESTERN ECONOMIC DIVERSIFICATION	1b	133	.....	133
	5b	18,162	.....	18,162
Total		3,199,734	413,545	2,786,189

Budgetary Supplementary Estimates by Standard Object of Expenditure

Department or agency	Personnel	Transportation and communications	Information	Professional and special services	Rentals
(thousands of dollars)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Agriculture and Agri-Food Department	2,243	1,048	219	3,720	197
Canadian Food Inspection Agency	.....	192	2,017	1,633	105
Atlantic Canada Opportunities Agency Department	24	4	.....	.....	.....
Canada Revenue Agency	8,481	2,775	7,225	5,000	2,800
Canadian Heritage Department	.....	(1,126)	(807)	(2,820)	(152)
Canada Council for the Arts	.....	.....	.....	.....	.....
Canadian Broadcasting Corporation	.....	.....	.....	.....	.....
Canadian Museum for Human Rights	.....	.....	.....	.....	.....
Canadian Museum of Civilization	.....	.....	.....	.....	.....
Canadian Museum of Nature	.....	.....	.....	.....	.....
Library and Archives of Canada	.....	25	10	1,644	.....
National Arts Centre Corporation	.....	.....	.....	.....	.....
National Battlefields Commission	.....	.....	.....	.....	.....
National Gallery of Canada	.....	.....	.....	.....	.....
National Museum of Science and Technology	.....	.....	.....	.....	.....
Public Service Commission	138	.....	.....	1,111	.....
Public Service Labour Relations Board	2,723	509	134	1,152	241
Status of Women – Office of the Co-ordinator	.....	.....	.....	.....	.....
Telefilm Canada	.....	.....	.....	.....	.....
Citizenship and Immigration Department	10,875	492	2,026	13,501	25
Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec	61	.....	.....	4	.....
Environment Department	9,337	2,740	455	5,564	1,433
Parks Canada Agency	1,137	2,838	592	(1,265)	5,480
Finance Department	.....	5	14,977	.....	.....
Fisheries and Oceans	2,873	1,007	250	1,511	274
Foreign Affairs and International Trade Department	3,854	1,996	318	1,837	2,142
Canadian International Development Agency	.....	.....	.....	.....	.....
International Development Research Centre	.....	.....	.....	.....	.....
International Joint Commission	.....	40	.....	177	.....

Purchased repair and maintenance	Utilities, materials and supplies	Acquisition of land, buildings and works	Acquisition of machinery and equipment	Transfer payments	Public debt charges	Other subsidies and payments	Less: Funds Available	Total net expenditures*
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)		
766	1,394	6,653	13,619	63,130	.....	437	2,700	90,726
.....	145	.....	.....	.....	.....	.....	2,023	2,069
.....	1	.....	.....	11,220	.....	.....	.....	11,249
2,000	500	.....	1,000	420,210	.....	.....	.....	449,991
(197)	(280)	.....	(595)	29,291	.....	(967)	900	21,447
.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	2
.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,000	.....	2,000
.....	.....	.....	.....	.....	.....	5,000	.....	5,000
.....	.....	.....	.....	.....	.....	5,693	.....	5,693
.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,040	.....	3,040
.....	30	.....	.....	1,024	.....	.....	4	2,729
.....	.....	.....	.....	.....	.....	700	.....	700
.....	.....	.....	.....	.....	.....	400	.....	400
.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,830	.....	1,830
.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,730	.....	2,730
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,249
80	187	.....	375	.....	.....	.....	.....	5,401
.....	.....	.....	.....	3,200	.....	.....	.....	3,200
.....	.....	.....	.....	.....	.....	75	.....	75
102	700	.....	1,375	(3,000)	.....	.....	3,925	22,171
.....	.....	.....	.....	2,025	.....	.....	.....	2,090
680	2,066	630	4,198	2,712	.....	288	.....	30,103
.....	2,276	(5,210)	1,874	150	.....	12,000	6,962	12,910
.....	18	.....	.....	1,458,309	(2,174,000)	.....	.....	(700,691)
3,221	25,848	.....	12,955	4,986	.....	.....	.....	52,925
28	68	25,647	16,971	95,930	.....	.....	.....	148,791
.....	.....	.....	.....	297,349	.....	.....	292,299	5,050
.....	.....	.....	.....	.....	.....	14,700	.....	14,700
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	217

* See footnote on page 69.

Budgetary Supplementary Estimates by Standard Object of Expenditure

Department or agency	Personnel	Transportation and communications	Information	Professional and special services	Rentals
(thousands of dollars)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Health					
Department	11,891	3,082	465	7,037	279
Assisted Human Reproduction Agency of Canada	.....	.....	.....	(75)	.....
Canadian Institutes of Health Research	196	47	6	(14)	(23)
Patented Medicine Prices Review Board	1,812	290	120	1,874	25
Public Health Agency of Canada	41	(1,177)	.....	147	.....
Human Resources and Skills Development					
Department	5,186	139	6,323	2,656	87
Canada Mortgage and Housing Corporation	.....	.....	.....	.....	.....
Indian Affairs and Northern Development					
Department	51,932	27,987	3,727	169,648	7,155
Indian Residential Schools Truth and Reconciliation Commission Secretariat	1,900	6,762	398	46,395	398
Indian Specific Claims Commission	.....	100	699	.....	.....
Office of Indian Residential Schools Resolution of Canada	(46,507)	(7,441)	(620)	(50,229)	(620)
Industry					
Department	3,740	8,642	842	14,372	544
Canadian Space Agency	.....	.....	.....	(600)	.....
Competition Tribunal	.....	60	.....	240	.....
National Research Council of Canada	6,113	600	4	(1,528)	143
Natural Sciences and Engineering Research Council	203	19	5	25	2
Social Sciences and Humanities Research Council	633	243	87	445	26
Justice					
Department	4,880	935	271	1,889	97
Courts Administration Service	.....	.....	.....	136	.....
Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada	1,233	292	.....	1,261	.....
National Defence					
Department	99,715	51,500	16,772	35,176	26,328
Military Police Complaints Commission	67	76	20	825	6
Natural Resources					
Department	1,463	1,439	354	11,303	809
Canadian Nuclear Safety Commission	1,783	362	.....	1,194	25
National Energy Board	.....	.....	120	147	.....
Parliament					
House of Commons	3,013	107	.....	857	3
Privy Council					
Department	3,952	556	660	3,598	319

Purchased repair and maintenance	Utilities, materials and supplies	Acquisition of land, buildings and works	Acquisition of machinery and equipment	Transfer payments	Public debt charges	Other subsidies and payments	Less: Funds Available	Total net expenditures*
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)		
650	6,982	.....	1,008	(4,873)	.....	74	7,500	19,095
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	(75)
.....	4	.....	(27)	1,839	.....	.....	.....	2,028
505	31	.....	28	.....	.....	15	.....	4,700
.....	.....	.....	460	(570)	.....	.....	.....	(1,099)
346	30	.....	.....	69,175	.....	6,159	.....	90,101
.....	.....	.....	.....	.....	.....	11,100	.....	11,100
7,454	8,762	.....	.....	81,830	.....	57,962	5,295	411,162
398	2,122	.....	.....	.....	.....	.....	.....	58,373
(620)	(2,480)	.....	.....	(9,767)	.....	(156,657)	.....	799
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	(274,941)
1,556	1,853	.....	3,527	74,007	.....	224	.....	109,307
.....	.....	.....	.....	600	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	300
200	3,027	6,907	1,170	375	.....	56	.....	17,067
2	2	.....	.....	1,400	.....	.....	.....	1,658
52	34	.....	.....	1,048	.....	.....	.....	2,568
170	271	157	509	16,000	.....	83	.....	25,262
896	.....	.....	317	.....	.....	.....	.....	1,349
.....	.....	.....	285	.....	.....	.....	.....	3,071
51,240	23,600	.....	193,424	.....	.....	9,479	66,522	440,712
.....	189	.....	21	.....	.....	.....	.....	1,204
98	664	.....	748	23,425	.....	854	20,000	21,157
.....	335	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,699
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	267
2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,982
559	39	.....	268	130	.....	.....	.....	10,081

* See footnote on page 69.

Budgetary Supplementary Estimates by Standard Object of Expenditure

Department or agency	Personnel	Transportation and communications	Information	Professional and special services	Rentals
(thousands of dollars)					
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Public Safety and Emergency Preparedness					
Department	8,865	1,072	611	4,771	2,759
Canada Border Services Agency	288	(32)	(1)	(115)	(3)
Canadian Security Intelligence Service	317	.....	.....	.....	.....
Correctional Service	2,800	.....	.....	9,358	.....
National Parole Board	.....	100	.....	1,222	.....
Royal Canadian Mounted Police	14,595	12,289	1,139	14,366	4,987
Public Works and Government Services	(753)	906	.....	8,476	44,590
Transport					
Department	586	74	.....	690	.....
Canadian Air Transport Security Authority	.....	.....	.....	.....	.....
Federal Bridge Corporation Limited	.....	.....	.....	.....	.....
Marine Atlantic Inc.	.....	.....	.....	.....	.....
National Capital Commission	.....	.....	.....	.....	.....
Office of Infrastructure of Canada	.....	.....	.....	.....	.....
Transportation Appeal Tribunal of Canada	.....	.....	.....	.....	.....
Treasury Board					
Secretariat	174,263	1,073	313	10,064	190
Public Service Human Resources Management Agency of Canada	7,481	250	45	8,206	34
Veterans Affairs	.....	.....	1,100	.....	.....
Western Economic Diversification	87	17	10	18	.....
Total, all departments and agencies	403,521	122,914	60,886	336,604	100,705
Consolidated specified purpose accounts	.....	.....	.....	.....	.....
2008-2009 Total Supplementary Estimates	403,521	122,914	60,886	336,604	100,705

Purchased repair and maintenance	Utilities, materials and supplies	Acquisition of land, buildings and works	Acquisition of machinery and equipment	Transfer payments	Public debt charges	Other subsidies and payments	Less: Funds Available	Total net expenditures*
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)		
120	178	.....	628	(30,282)	.....	.....	.....	(11,278)
(14)	(11)	.....	30	.....	.....	(3)	816	(677)
.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,617	.....	3,934
.....	.....	.....	.....	122	.....	.....	122	12,158
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,322
5,675	7,283	30,468	54,993	1,802	.....	3,888	.....	151,485
26,573	5,435	16,550	.....	.....	.....	14,494	4,477	111,794
14	43	3,607	.....	48,906	.....	.....	.....	53,920
.....	.....	.....	.....	.....	.....	156,202	.....	156,202
.....	.....	.....	.....	.....	.....	500	.....	500
.....	.....	.....	.....	.....	.....	4,122	.....	4,122
.....	.....	.....	.....	.....	.....	15,432	.....	15,432
.....	.....	.....	.....	443,064	.....	.....	.....	443,064
.....	.....	.....	.....	.....	.....	400	.....	400
363	320	.....	.....	.....	.....	158	.....	186,744
48	844	.....	.....	.....	.....	190	.....	17,098
.....	.....	.....	600	100	.....	.....	.....	1,800
.....	.....	.....	.....	17,913	.....	.....	.....	18,045
102,967	92,510	85,409	309,761	3,122,780	(2,174,000)	176,277	413,545	2,326,789
.....
102,967	92,510	85,409	309,761	3,122,780	(2,174,000)	176,277	413,545	2,326,789

* Some total amounts do not agree with the totals on "Summary of these Supplementary Estimates" table due to rounding.

Allocations from the Treasury Board Central Votes

Vote 5 – Government Contingencies

\$126,850,000

Subject to the approval of the Treasury Board, this Vote serves to supplement other appropriations to provide the government with sufficient flexibility to meet urgent or unforeseen expenditures where a valid cash requirement exists due to the timing of the payment or where specific authority is required to make the payment, such as for the payment of grants not listed in the Estimates. This authority to supplement other appropriations is provided until parliamentary approval can be obtained and as long as the expenditures are within the legal mandate of the organization. Temporary allocations are reimbursed to TB Vote 5 upon receiving Royal Assent for an Appropriation Act.

Department or Agency	(dollars)
Finance	
Payment to Nova Scotia in respect of the Crown Share Adjustment Payment regarding amounts relating to previous years up to March 31, 2008	125,400,000
On July 13, 2008, Canada and Nova Scotia signed and publicly announced an agreement to implement the recommendations of the Panel on Crown Share Adjustment Payments. Canada also committed to negotiate with Nova Scotia to implement the details on the Panel's report regarding future year payments. The department required the authority to pay the province at that time in order to alleviate the risk surrounding ongoing and delicate negotiations.	
Public Service Labour Relations Board	
Funding to carry out the Public Service Labour Relations Board's expanded mandate under the <i>Public Service Labour Relations Act</i>	1,450,000
The Public Service Labour Relations Board (PSLRB) is a small organization with an appropriation of \$6.8 million that only addresses its mandate as it was set out under the former <i>Public Service Staff Relations Act</i> . The Board's mandate was expanded by the <i>Public Service Labour Relations Act</i> and since 2002-03, it has received incremental funding announced in successive federal Budgets. As the existing appropriation for the PSLRB will be exhausted prior to receiving incremental spending authority through the Supplementary Estimates, an allocation from TB Vote 5 has allowed it to carry out its expanded mandate.	
<i>Total allocations</i>	<i>126,850,000</i>

Allocations from the Treasury Board Central Votes

Vote 10 – Government-Wide Initiatives

\$0

Subject to the approval of the Treasury Board, this Vote supplements other appropriations in support of the implementation of strategic management in the public service of Canada.

Departments and agencies are not required to reimburse funding allocated from Vote 10.

No allocations have been made from TB Vote 10.

Vote 25 – Operating Budget Carry Forward

\$1,099,683,843

Subject to the approval of the Treasury Board, this Vote supplements other appropriations by authorizing a carry forward of unused funds from the previous fiscal year up to a maximum of five per cent of departments' and agencies' Main Estimates operating budget as was established in the previous fiscal year. Departments and agencies are not required to reimburse funding allocated from Vote 25.

Department or Agency	Vote	(dollars)
Agriculture and Agri-Food		
Department	1	32,119,456
Canadian Food Inspection Agency	30	24,311,201
Canadian Food Inspection Agency	35	4,170,952
Canadian Grain Commission	40	154,310
Atlantic Canada Opportunities Agency	1	3,613,857
Canadian Heritage		
Department	1	12,865,750
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission	40	980,366
Library and Archives of Canada	45	3,668,597
National Battlefields Commission	55	351,539
National Film Board	60	748,942
Public Service Commission	80	4,770,350
Public Service Labour Relations Board	85	530,850
Public Service Staffing Tribunal	90	222,550
Registry of the Public Servants Disclosure Protection Tribunal	95	82,180
Status of Women – Office of the Co-ordinator	100	347,900
Citizenship and Immigration		
Department	1	5,553,747
Immigration and Refugee Board of Canada	10	4,429,300
Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec	1	2,117,850

Allocations from the Treasury Board Central Votes

Department or Agency	Vote	(dollars)
Environment		
Department	1	36,616,900
Canadian Environmental Assessment Agency	15	795,100
National Round Table on the Environment and the Economy	20	235,200
Finance		
Department	1	4,487,150
Auditor General	15	3,572,050
Canadian International Trade Tribunal	20	465,300
Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada	25	1,830,052
Fisheries and Oceans	1	49,240,964
Foreign Affairs and International Trade		
Department	1	48,445,027
Canadian International Development Agency	20	10,360,700
International Joint Commission	40	263,050
NAFTA Secretariat – Canadian Section	45	109,100
Governor General	1	537,347
Health		
Department	1	41,130,057
Assisted Human Reproduction Agency of Canada	15	641,700
Canadian Institutes of Health Research	20	1,876,407
Hazardous Materials Information Review Commission	30	151,200
Patented Medicine Prices Review Board	35	352,104
Public Health Agency of Canada	40	21,652,000
Human Resources and Skills Development		
Department	1	17,130,604
Canada Industrial Relations Board	10	536,650
Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal	20	88,500
Canadian Centre for Occupational Health and Safety	25	368,103

Allocations from the Treasury Board Central Votes

Department or Agency	Vote	(dollars)
Indian Affairs and Northern Development		
Department	1	47,489,899
Office of the Federal Interlocutor for Métis and non-Status Indians	20	466,800
Canadian Polar Commission	40	34,449
Indian Specific Claims Commission	50	306,800
Industry		
Department	1	19,640,841
Canadian Space Agency	25	9,273,200
Competition Tribunal	45	76,800
Copyright Board	50	114,750
National Research Council Of Canada	55	18,284,049
Natural Sciences and Engineering Research Council	70	1,826,850
Social Sciences and Humanities Research Council	80	999,650
Statistics Canada	95	25,908,250
Justice		
Department	1	21,954,650
Canadian Human Rights Commission	10	521,158
Canadian Human Rights Tribunal	15	190,794
Commissioner For Federal Judicial Affairs	20	382,150
Commissioner For Federal Judicial Affairs – Canadian Judicial Council	25	79,700
Courts Administration Service	30	2,544,999
Office of the Director of Public Prosecutions	35	3,574,907
Office of the Information Commissioner of Canada	40	302,260
Office of the Privacy Commissioner of Canada	45	788,100
Supreme Court Of Canada	50	1,043,850
National Defence		
Department	1	120,882,595
Department	5	77,996,495
Department	10	1,120,910
Canadian Forces Grievance Board	15	291,500
Military Police Complaints Commission	20	156,950

Allocations from the Treasury Board Central Votes

Department or Agency	Vote	(dollars)
Natural Resources		
Department	1	30,042,465
Canadian Nuclear Safety Commission	15	3,249,875
National Energy Board	25	1,647,577
Northern Pipeline Agency	30	12,200
Parliament		
The Senate*	1	2,798,445
House of Commons*	5	10,286,489
Library of Parliament*	15	1,339,819
Office of the Conflict of Interest and Ethics Commissioner*	20	228,850
Senate Ethics Officer*	25	24,908
Privy Council		
Department	1	5,427,450
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat	5	302,800
Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board	10	1,270,750
Chief Electoral Officer	15	1,088,300
Office of the Commissioner of Official Languages	20	854,250
Public Appointments Commission Secretariat	25	47,249
Security Intelligence Review Committee	30	131,000
Public Safety and Emergency Preparedness		
Department	1	5,771,600
Canadian Security Intelligence Service	20	15,552,050
Correctional Service	30	76,384,350
National Parole Board	40	1,886,890
Office of the Correctional Investigator	45	138,650
Royal Canadian Mounted Police	50	150,028,900
Royal Canadian Mounted Police External Review Committee	65	52,200
Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission	70	252,550
Public Works and Government Services	1	31,619,141

* Approved but not yet allocated.

Allocations from the Treasury Board Central Votes

Department or Agency	Vote	(dollars)
Transport		
Department	1	32,083,100
Canadian Transportation Agency	25	1,130,550
Office of Infrastructure of Canada	50	1,368,100
Transportation Appeal Tribunal of Canada	70	60,044
Treasury Board		
Secretariat	1	8,227,620
Canada School of Public Service	35	2,722,727
Office of the Public Sector Integrity Commissioner	40	71,271
Office of the Commissioner of Lobbying	45	151,300
Public Service Human Resources Management Agency of Canada	50	2,953,029
Veterans Affairs		
Department	1	9,990,025
Department – Veterans Review and Appeal Board	15	182,651
Western Economic Diversification	1	2,126,350
<i>Total approved allocations</i>		<i>1,099,683,843</i>

Vote 30 – Paylist Requirements

\$0

Subject to the approval of the Treasury Board, this Vote supplements other appropriations by providing the government with funding to meet legal requirements of the employer such as parental and maternity leave, entitlements upon cessation of service or employment and adjustments made to terms and conditions of service or employment in the public service. Departments and agencies may access this Vote throughout the fiscal year.

No allocations have been made from TB Vote 30.

Horizontal Items included in these Supplementary Estimates

Department, Agency or Crown Corporation

\$000s

Funding for the Canada Strategic Infrastructure Fund relating to investments in public infrastructure projects designed to improve the quality of life in both urban and rural communities

(This funding will support new public infrastructure projects (roads, water and wastewater systems) related to the construction of Torbay Bypass in the St. John's area, the construction of a water filtration plant in the City of Corner Brook, the upgrade and construction of water treatment and distribution facilities in rural Saskatchewan, the clean-up, treatment, and system upgrade of wastewater in the Hamilton Harbour area and in the cities of Brockville and Sarnia, and the supply and implementation of satellite infrastructures for broadband internet services to First Nations communities in remote British Columbia.)

Atlantic Canada Opportunities Agency	29
Industry	59
Office of Infrastructure of Canada	34,623
Transport	33
Western Economic Diversification	77
Total	34,821

Funding for the establishment of a Great Lakes/St. Lawrence Seaway Marine Security Operations Centre to improve security capabilities in the region by identifying and addressing threats to national security

(This funding will support the security enhancement of the interim Great Lakes Marine Security Operations Centre by increasing its hours of operation and bringing all involved departments to collocate staff on the site. This will allow for a faster and more co-ordinated response to national security threats in the Great Lakes/St. Lawrence Seaway region. The funding will also be used to fund a legal analysis related to interagency information sharing capabilities. The augmentation of operations at the interim facility and the legal analysis will help inform the establishment of a permanent facility as announced in Budget 2008.)

Canada Border Services Agency	705
Fisheries and Oceans	328
Public Safety and Emergency Preparedness	345
Transport	328
Total	1,706

Funding for the Internal Inquiry into the Actions of Canadian Officials in Relation to Abdullah Almalki, Ahmad Abou-Elmaati and Muayyed Nureddin and resources to permit departments to support the work of the Inquiry

(This funding will help sustain activities until the submission of the report of the internal inquiry in fall 2008. More specifically, additional resources are required for activities such as: preparing witnesses for potential follow-up interviews; responding to and collecting evidence in anticipation of section 13 notices under the Inquiries Act; responding to the public factual narratives; reviewing and undertaking lengthy redaction of sensitive information associated with national security confidentiality; preparing closing submissions; and formulating proactive responses to anticipated findings in the final report.)

Canadian Security Intelligence Service	371
Foreign Affairs and International Trade	583
Justice	1,381
Privy Council	2,944
Royal Canadian Mounted Police	975
Total	6,254

Horizontal Items included in these Supplementary Estimates

Department, Agency or Crown Corporation

\$000s

Funding for the operations of the Wage Earner Protection Program which restores wages and vacation pay owing to workers whose employers are declared bankrupt or are subject to receivership under the *Bankruptcy and Insolvency Act*

(This funding will cover the program administration costs of the Wage Earner Protection Program in areas such as systems development, call center staffing, processing applications and issuing payments, Internet/intranet development, and development and delivery of training to all service channels. The Program is aimed at closing a serious gap in the bankruptcy/insolvency system, as the present system lacks an effective mechanism to provide certain and timely payment of unpaid wages and earned but unused vacation pay to workers whose employers go into bankruptcy or receivership.)

Canada Revenue Agency	316
Human Resources and Skills Development	34,025
Total	34,341

Funding for the planning and pre-games operations related to policing and security at the 2010 Olympic and Paralympic Winter Games

(This funding will support policing and security for the Games through planning activities such as: provision of independent policy advice to the government, engagement in the negotiations process for the necessary agreements and mechanisms for the delivery of security operations, co-ordination, facilitation and liaison between key federal security stakeholders and 2010 Games' collaborators, preparation to provide expertise and manpower to help create a public health surveillance system, emergency training and laboratory services to federal/provincial/local health responders, and augmentation of infrastructure to assist the collection and analysis of security intelligence and dissemination of threat assessments.)

Canadian Security Intelligence Service	500
Public Health Agency of Canada	140
Public Safety and Emergency Preparedness	700
Royal Canadian Mounted Police	30,249
Total	31,589

Funding for the renewal of the Genomics Research and Development Initiative

(This funding will be used to conduct research on specific areas such as canola crop enhancements, increased crop quality for multiple uses and environmentally sustainable strategies for the control of pests and germs, use of human genetic information and genomics applications related to diseases, genomics-based pest control for Canada's forests, application of genomics towards aquatic, terrestrial and wildlife toxicology, and genetic profiling of aquatic resources.)

Agriculture and Agri-Food	5,640
Environment	1,000
Health	4,000
National Research Council of Canada	5,367
Natural Resources	1,948
Total	17,955

Horizontal Items included in these Supplementary Estimates

Department, Agency or Crown Corporation

\$000s

Funding related to government advertising programs

(This funding will support advertising campaigns and initiatives intended to provide information to Canadians on a variety of government programs and services. More specifically, this funding relates to the implementation of 12 advertising campaigns: "Advantage Canada", "Tax Free Savings Account", "Canadian Forces Recruitment", "Tax Filing Season 2008", "Travellers Biosecurity Awareness", "A Responsive Immigration System", "Remembrance Day Vignette", "Post-Secondary Education Financing – Parents", "Post-Secondary Education – Students", "Services to Newcomers", "RCMP National Recruitment", and "Public Service Award of Excellence".)

Canada Revenue Agency	6,000
Canadian Food Inspection Agency	2,000
Citizenship and Immigration	2,000
Finance	15,000
Human Resources and Skills Development	5,470
National Defence	10,000
Public Service Human Resources Management Agency of Canada	120
Royal Canadian Mounted Police	1,000
Veterans Affairs	1,100
Total	42,690

Funding to complete the comprehensive mapping of Canada's seabed in both the Arctic and Atlantic Oceans and to prepare Canada's submission to the Commission on the Limits on the Continental Shelf under the United Nations Convention on the Law of the Sea

(This funding will respond to a Budget 2008 commitment to provide additional support to collect the information required to complete a comprehensive and credible submission to the United Nations Commission on the Limits of the Continental Shelf by the end of 2013. Resources will be used to complete seismic and bathymetric mappings in the Atlantic and Arctic Oceans, to provide logistical support and perform data collection, and to prepare the initial legal work to support Canada's submission.)

Fisheries and Oceans	968
Foreign Affairs and International Trade	296
Natural Resources	1,631
Total	2,895

Funding to coordinate overall government policy and operations in relation to the Mackenzie Gas Project

(This funding will provide resources to co-ordinate overall government policy and operations in relation to the Mackenzie Gas Project in 2008-09. Funds will be used to co-ordinate and develop the government's response to the recommendations of the expected environmental assessment in early 2009, to develop the regulatory plan, to respond to the proposal from proponents seeking financial assistance, and to help Aboriginal organizations prepare for the next phases of project development.)

Indian Affairs and Northern Development	1,880
Industry	5,219
Total	7,099

Horizontal Items included in these Supplementary Estimates

Department, Agency or Crown Corporation

\$000s

Funding to establish scholarships for top Canadian and international doctoral students, to establish a new international study stipend, and to strengthen the ability of Canadian universities to attract and retain top science leaders

(This funding will support the Budget 2008 commitment to invest in people through the strengthening or establishment of three new programs. First, the Vanier Canada Graduate Scholarship program aims to build world-class research capacity and promote excellence in research by attracting and retaining the world's top doctorate students. Second, the Canada Foreign Study Stipend program is intended to build global linkages and international networks by offering recipients of Canada Graduate Scholarships with the opportunity to pursue exceptional research experiences at academic institutions outside of Canada. Finally, the Canada Excellence Research Chairs program will be set up to target the very top tier of world-class researchers in four priority areas: environmental science and technologies, natural resources and energy, health and related life sciences and technologies, and information and communications technologies.)

Canadian Institutes of Health Research	528
Natural Sciences and Engineering Research Council	738
Social Sciences and Humanities Research Council	2,270
Total	3,536

Funding to establish, develop, and operate federal protected areas in the Northwest Territories

(This funding will support the establishment and management of six new National Wildlife Areas, the development and operations of Sahoyue-Ehdacho National Historic Site, the feasibility assessment for a national park on the east arm of Great Slave Lake, and the promotion and co-ordination of efforts for the identification, development and safe use of protected areas as part of the continuing implementation of the Northwest Territories Protected Areas Strategy.)

Environment	1,135
Indian Affairs and Northern Development	1,029
Parks Canada Agency	1,820
Total	3,984

Funding to implement the Federal Elder Abuse Initiative to foster the dignity, safety, and security of seniors

(This funding will respond to a Budget 2008 commitment to help seniors, their families and professional groups recognize the signs and symptoms of elder abuse and to provide information on what support is available through the Federal Elder Abuse Initiative. Overarching activities to support this initiative include, for example, a national public awareness campaign, the development of appropriate elder abuse-related information, resources and tools for frontline health, medical, legal, police and financial workers.)

Human Resources and Skills Development	3,322
Justice	694
Public Health Agency of Canada	187
Total	4,203

Horizontal Items included in these Supplementary Estimates

Department, Agency or Crown Corporation

\$000s

Funding to provide continued support to resolve comprehensive land claims negotiations outside British Columbia

(This funding will support: loans to native claimants to engage in negotiations, the federal operations required to continue negotiating comprehensive land claims, the acquisitions and holding costs of surplus federal real property for comprehensive land claims negotiations, the capacity and expertise of Aboriginal groups to manage land and resources after the settlement of claims, and the ongoing implementation of interim agreements with the Dehcho First Nations, including the agreement related to the Nahanni National Park Reserve.)

Indian Affairs and Northern Development	25,919
Parks Canada Agency	233
Total	26,152

Funding to support bilateral and tripartite processes and ongoing activities under the Beyond Powley:

Management of Métis Aboriginal Rights initiative

(This funding will support the continuation of activities to develop the response to the Powley decision, to develop and solidify membership and identification systems to enhance capacity and governance, to maintain ongoing dialogues with other jurisdictions to develop consistent and cooperative approaches to the management of Métis Aboriginal rights, and to co-ordinate efforts within the federal government on the resource management and awareness-building activities related to wildlife management, environmental sustainability, and culturally sensitive policing.)

Environment	941
Indian Affairs and Northern Development	11,834
Parks Canada Agency	1,096
Royal Canadian Mounted Police	660
Total	14,531

Transfer from Canadian Heritage – For the development of Official Language Minority Communities (Interdepartmental Partnership with the Official Language Communities)

(This funding will provide financial support for initiatives such as: strengthening the management capabilities of English language harbour authorities in Quebec, a project to pair members of English speaking communities with French speaking leaders of fishers' organizations, strengthening leadership and partnership building skills of English speaking fishers' organizations in the Quebec region, facilitating the transition to new economic activities and the rationalization of the fishing fleets for English speaking fishers in the Quebec Lower-North shore, a study of the traditional knowledge and current practices of Îles-de-la-Madeleine fishermen, an exhibition to tell the history of both English speaking and French speaking settlers in the Gaspé, projects to contribute to sustainable community development and full participation of women from official language minority communities in the economic, cultural and social life of Canada.)

Fisheries and Oceans	77
Parks Canada Agency	122
Status of Women – Office of the Co-ordinator	300
Total	499

Horizontal Items included in these Supplementary Estimates

Department, Agency or Crown Corporation

\$000s

Transfer from Canadian Heritage – In support of activities to advance the creation of cultural content on-line and other digitization projects (Canadian Culture On-line Program)

(This funding includes support for digitization projects which will protect and preserve historically significant items such as: radio and television recordings; collections of posters and broadsides, French Canadian newspapers from 1808 to 1919, recordings of poetry and other biographical information of Canadian poets, archival images, artefacts and clothing worn by Canadians from 1840 to 1890, and games with an emphasis on the middle years of the 20th century; historical theatre production set designs; Inuit prints from the Cape Dorset region of Baffin Island in Nunavut; and stories of the people and families who make up the history of the Canadian naval service for its 100th anniversary.)

Canadian Broadcasting Corporation	2,000
Canadian Museum of Civilization	2,093
Library and Archives of Canada	2,129
National Arts Centre Corporation	450
Total	6,672
GRAND TOTAL	238,927

Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates

Organizations routinely request the authority to transfer monies between organizations for various purposes. This table provides a summary of these transactions. Positive amounts reflect organizations that are receiving funds, while negative amounts indicate the reductions to organizations transferring funds out.

The following table reflects transfers displayed in these Supplementary Estimates.

Department/Agency	Vote	Dollars
-------------------	------	---------

Adjustment to funding previously provided for departmental staff located at missions abroad

Canadian Security Intelligence Service	Vote 20 (Operating expenditures)	52,600
Foreign Affairs and International Trade	Vote 1 (Operating expenditures)	(52,600)

Adjustment to funding previously provided for the security of the 2010 Olympic and Paralympic Winter Games

Royal Canadian Mounted Police	Vote 50 (Operating expenditures)	250,000
Public Safety and Emergency Preparedness	Vote 1 (Operating expenditures)	(200,000)
Public Health Agency of Canada	Vote 40 (Operating expenditures)	(50,000)

As a result of the amalgamation of the Office of Indian Residential Schools Resolution with Indian Affairs and Northern Development

Indian Affairs and Northern Development	Vote 1 (Operating expenditures)	265,174,248
	Vote 10 (Grants and contributions)	9,767,027
Office of Indian Residential Schools Resolution of Canada	Vote 55 (Operating expenditures)	(265,174,248)
	Vote 60 (Contributions)	(9,767,027)

For a joint contribution to the Inter-American Drug Abuse Control Commission (CICAD) and to provide training to hemispheric law enforcement organizations on specialized investigative techniques related to major drug cases

Foreign Affairs and International Trade	Vote 10 (Grants and contributions)	100,000
Public Safety and Emergency Preparedness	Vote 5 (Grants and contributions)	(100,000)

For costs associated with Federal/Provincial/Territorial meetings of the Council on Public Safety to combat organized crime

Royal Canadian Mounted Police	Vote 50 (Operating expenditures)	20,000
Public Safety and Emergency Preparedness	Vote 1 (Operating expenditures)	(20,000)

For First Nations community policing services

Royal Canadian Mounted Police	Vote 50 (Operating expenditures)	39,761,069
Public Safety and Emergency Preparedness	Vote 5 (Grants and contributions)	(39,761,069)

Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates

Department/Agency	Vote	Dollars
For investments in search and rescue coordination initiatives across Canada		
Royal Canadian Mounted Police	Vote 50 (Operating expenditures)	88,481
National Defence	Vote 5 (Capital expenditures)	(88,481)
For policy development in the areas of front-line policing and national policing		
Public Safety and Emergency Preparedness	Vote 1 (Operating expenditures)	1,500,000
Royal Canadian Mounted Police	Vote 50 (Operating expenditures)	(1,500,000)
For program continuity in the implementation of the Growing Forward Policy Framework		
Canadian Food Inspection Agency	Vote 30 (Operating expenditures and contributions)	2,400,000
Agriculture and Agri-Food	Vote 1 (Operating expenditures)	(2,400,000)
For public security initiatives related to the Chemical, Biological, Radiological and Nuclear Research and Technology Initiative		
Fisheries and Oceans	Vote 1 (Operating expenditures)	15,000
Canadian Security Intelligence Service	Vote 20 (Operating expenditures)	151,000
Natural Resources	Vote 1 (Operating expenditures)	195,500
Environment	Vote 5 (Capital expenditures)	315,000
Public Health Agency of Canada	Vote 40 (Operating expenditures)	460,000
Health	Vote 5 (Capital expenditures)	1,008,000
Royal Canadian Mounted Police	Vote 55 (Capital expenditures)	1,641,000
National Defence	Vote 5 (Capital expenditures)	(3,785,500)
For research aimed at prevention and treatment of childhood obesity		
Canadian Institutes of Health Research	Vote 25 (Grants)	366,571
Health	Vote 10 (Grants and contributions)	(366,571)
For research to inform policy development related to sport participation		
Social Sciences and Humanities Research Council	Vote 85 (Grants)	297,528
Canadian Heritage	Vote 5 (Grants and contributions)	(297,528)
For salary shortfalls and the costs of publishing Transportation Appeal Tribunal of Canada's decisions on its web-site		
Transportation Appeal Tribunal of Canada	Vote 70 (Program expenditures)	400,000
Transport	Vote 1 (Operating expenditures)	(400,000)

Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates

Department/Agency	Vote	Dollars
-------------------	------	---------

For the 2008 update of the National Compensation Study of Managerial and Administrative Personnel in Not-For-Profit Arts Organizations

Canada Council for the Arts	Vote 10 (Payments to the Canada Council for the Arts under section 18 of the <i>Canada Council for the Arts Act</i> , to be used for the furtherance of the objects set out in section 8 of that Act)	27,500
Canadian Heritage	Vote 1 (Operating expenditures)	(27,500)

For the cost of enforcement of the proposed regulatory amendments related to enhanced allergen labelling

Canadian Food Inspection Agency	Vote 30 (Operating expenditures and contributions)	500,000
Health	Vote 1 (Operating expenditures)	(500,000)

For the development of the BC Scene Festival in Ottawa, which will showcase the British Columbia arts community, build new export opportunities and encourage cultural tourism

National Arts Centre Corporation	Vote 50 (Payments to the National Arts Centre Corporation)	250,000
Western Economic Diversification	Vote 5 (Grants and contributions)	(250,000)

For the development of Official Language Minority Communities (Interdepartmental Partnership with the Official Language Communities)

Status of Women -- Office of the Co-ordinator	Vote 105 (Grants and contributions)	300,000
Parks Canada Agency	Vote 25 (Program expenditures)	122,000
Fisheries and Oceans	Vote 1 (Operating expenditures)	42,500
	Vote 10 (Grants and contributions)	34,000
Canadian Heritage	Vote 5 (Grants and contributions)	(498,500)

For the implementation of the transformation agenda towards improving institutions and community corrections facilities

National Parole Board	Vote 40 (Program expenditures)	315,000
Correctional Service	Vote 30 (Operating expenditures)	(315,000)

Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates

Department/Agency	Vote	Dollars
-------------------	------	---------

For the Institute for Connectivity in the Americas program that encourages the equitable use of information and communication technology in order to improve democratic governance and to promote social and economic development in the Americas region

International Development Research Centre	Vote 35 (Payments to the International Development Research Centre)	2,700,000
Canadian International Development Agency	Vote 25 (Grants and contributions)	(2,700,000)

For the Kativik Regional Government to streamline the delivery of youth programming

Human Resources and Skills Development	Vote 5 (Grants and contributions)	617,328
Indian Affairs and Northern Development	Vote 10 (Grants and contributions)	(617,328)

For the National Historical Recognition Program to present the story of First World War national internment operations

Parks Canada Agency	Vote 25 (Program expenditures)	270,000
Canadian Heritage	Vote 1 (Operating expenditures)	(270,000)

For the Northern Scientific Training Program

Indian Affairs and Northern Development	Vote 10 (Grants and contributions)	100,000
National Research Council of Canada	Vote 55 (Operating expenditures)	(25,000)
National Defence	Vote 1 (Operating expenditures)	(25,000)
Health	Vote 1 (Operating expenditures)	(25,000)
Fisheries and Oceans	Vote 1 (Operating expenditures)	(25,000)

For the Organizational Readiness Office

Treasury Board Secretariat	Vote 1 (Program expenditures)	934,800
Public Works and Government Services	Vote 1 (Operating expenditures)	(934,800)

For the Programs and Services Transfer Agreements on Aboriginal Languages

Canadian Heritage	Vote 5 (Grants and contributions)	104,929
Indian Affairs and Northern Development	Vote 10 (Grants and contributions)	(104,929)

For the Toronto Region Research Alliance

National Research Council of Canada	Vote 65 (Grants and contributions)	375,000
Industry	Vote 10 (Grants and contributions)	(375,000)

Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates

Department/Agency	Vote	Dollars
For the transfer of 36 hectares of land in Ottawa		
National Research Council of Canada	Vote 60 (Capital expenditures)	6,906,988
National Defence	Vote 5 (Capital expenditures)	(6,906,988)
Funding relating to a contribution agreement for the student vehicle competition EcoCAR		
Natural Resources	Vote 5 (Grants and contributions)	50,000
Transport	Vote 10 (Grants and contributions)	(50,000)
In support of activities to advance the creation of cultural content on-line and other digitization projects (Canadian Culture On-Line Program)		
Library and Archives Canada	Vote 45 (Program expenditures)	2,129,036
Canadian Museum of Civilization	Vote 30 (Payments to the Canadian Museum of Civilization for operating and capital expenditures)	2,093,093
Canadian Broadcasting Corporation	Vote 15 (Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for operating expenditures)	2,000,000
National Arts Centre Corporation	Vote 50 (Payments to the National Arts Centre Corporation)	450,000
Canadian Heritage	Vote 1 (Operating expenditures)	(6,672,129)
In support of the development and negotiation of the longer-term DNA and biology casework analysis agreements with provinces and territories		
Public Safety and Emergency Preparedness	Vote 1 (Operating expenditures)	337,500
Royal Canadian Mounted Police	Vote 50 (Operating expenditures)	(337,500)
In support of the Security and Prosperity Partnership of North America		
Canada Border Services Agency	Vote 10 (Operating expenditures and contributions)	234,000
Public Safety and Emergency Preparedness	Vote 1 (Operating expenditures)	(234,000)
Return of funding for the update of the Model National Energy Code of Canada for Buildings document		
Natural Resources	Vote 1 (Operating expenditures)	497,333
National Research Council of Canada	Vote 55 (Operating expenditures)	(497,333)
To continue the environmental restoration of key aquatic areas of concern identified under the Canada-United States Great Lakes Water Quality Agreement		
Fisheries and Oceans	Vote 1 (Operating expenditures)	549,800
Environment	Vote 1 (Operating expenditures)	(549,800)

Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates

Department/Agency	Vote	Dollars
To fund projects aimed at combating human trafficking		
Public Safety and Emergency Preparedness	Vote 5 (Grants and contributions)	50,000
Royal Canadian Mounted Police	Vote 50 (Operating expenditures)	(50,000)
To fund the advertising campaign for the Children's Fitness Tax Credit		
Canada Revenue Agency	Vote 1 (Program expenditures)	1,225,000
Public Health Agency of Canada	Vote 40 (Operating expenditures)	(1,225,000)
To promote public awareness and community participation in National Aboriginal Day events		
Canadian Heritage	Vote 5 (Grants and contributions)	80,000
Indian Affairs and Northern Development	Vote 1 (Operating expenditures)	(80,000)
To provide additional operating funds for processing cases		
Competition Tribunal	Vote 45 (Program expenditures)	300,000
Industry	Vote 1 (Operating expenditures)	(300,000)
To provide for First Nations management costs related to the clean up of Unexploded Explosive Ordnance contaminated sites		
Indian Affairs and Northern Development	Vote 10 (Grants and contributions)	395,600
National Defence	Vote 1 (Operating expenditures)	(395,600)
To provide support for the National Aboriginal Council on HIV/AIDS in addition to other related activities such as the Aboriginal AIDS Awareness Week and HIV/AIDS prevention, education and awareness for Inuit peoples		
Public Health Agency of Canada	Vote 40 (Operating expenditures)	48,600
	Vote 45 (Grants and contributions)	330,000
Health	Vote 1 (Operating expenditures)	(48,600)
	Vote 10 (Grants and contributions)	(330,000)

Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates

Department/Agency	Vote	Dollars
-------------------	------	---------

To provide support to departmental staff located at missions abroad

Foreign Affairs and International Trade	Vote 1 (Operating expenditures)	3,103,500
	Vote 5 (Capital expenditures)	2,285,400
Agriculture and Agri-Food	Vote 1 (Operating expenditures)	(248,800)
Canadian Food Inspection Agency	Vote 30 (Operating expenditures and contributions)	(831,400)
Canada Border Services Agency	Vote 10 (Operating expenditures and contributions)	(941,700)
Transport	Vote 1 (Operating Expenditures)	(147,700)
	Vote 5 (Capital expenditures)	(56,000)
Public Safety and Emergency Preparedness	Vote 1 (Operating expenditures)	(182,700)
Royal Canadian Mounted Police	Vote 50 (Operating expenditures)	(58,900)
Canadian International Development Agency	Vote 25 (Grants and contributions)	(2,250,000)
National Defence	Vote 1 (Operating expenditures)	(671,700)

To provide support to the North American Platform Program Partnership

Foreign Affairs and International Trade	Vote 1 (Operating expenditures)	1,200,000
National Research Council of Canada	Vote 55 (Operating expenditures)	(500,000)
Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec	Vote 5 (Grants and contributions)	(700,000)

To repay an advance that has allowed the Indian Specific Claims Commission to continue its operations since April 1, 2008

Indian Affairs and Northern Development	Vote 1 (Operating expenditures)	3,158,015
Indian Specific Claims Commission	Vote 50 (Program expenditures)	(3,158,015)

To share expenses for statistical reports on the arts in Canada

Canadian Heritage	Vote 1 (Operating expenditures)	25,583
Canada Council for the Arts	Vote 10 (Payments to the Canada Council for the Arts under section 18 of the <i>Canada Council for the Arts Act</i> , to be used for the furtherance of the objects set out in section 8 of that Act)	(25,583)

Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates

Department/Agency	Vote	Dollars
-------------------	------	---------

To support Aboriginal involvement in activities intended to protect terrestrial species at risk under the *Species at Risk Act*

Environment	Vote 10 (Grants and contributions)	67,763
Fisheries and Oceans	Vote 10 (Grants and contributions)	(67,763)

To support and coordinate the government response to the environmental assessment of the Mackenzie Gas Project

Industry	Vote 1 (Operating expenditures)	325,000
Natural Resources	Vote 1 (Operating expenditures)	(325,000)

To support Hepatitis C associated research and inter-disciplinary training programs for scientists

Canadian Institutes of Health Research	Vote 20 (Operating expenditures)	54,000
	Vote 25 (Grants)	900,000
Public Health Agency of Canada	Vote 40 (Operating expenditures)	(54,000)
	Vote 45 (Grants and contributions)	(900,000)

To support projects that give access to cultural products in both official languages

Telefilm Canada	Vote 110 (Payments to Telefilm Canada to be used for the purposes set out in the <i>Telefilm Canada Act</i>)	75,000
Canadian Heritage	Vote 5 (Grants and contributions)	(75,000)

To support research activities during the International Polar Year

Environment	Vote 1 (Operating expenditures)	153,333
Indian Affairs and Northern Development	Vote 1 (Operating expenditures)	(153,333)

To support research aimed at the prevention of Aboriginal youth suicide

Canadian Institutes of Health Research	Vote 25 (Grants)	100,000
Health	Vote 10 (Grants and contributions)	(100,000)

To support research at the Royal Military College through the University Faculty Awards Program

National Defence	Vote 1 (Operating expenditures)	80,000
Natural Sciences and Engineering Research Council	Vote 75 (Grants)	(80,000)

To support specific research in the area of assisted human reproduction and reproductive technologies

Canadian Institutes of Health Research	Vote 25 (Grants)	75,000
Assisted Human Reproduction Agency of Canada	Vote 15 (Program expenditures)	(75,000)

Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates

Department/Agency	Vote	Dollars
-------------------	------	---------

To support the activities that are essential to the continued implementation of the *Public Service Modernization Act*

Treasury Board Secretariat	Vote 1 (Program expenditures)	245,000
Canada Revenue Agency	Vote 1 (Program expenditures)	(245,000)

To support the Applied Health Services Research Chair in the area of Health Human Resources

Canadian Institutes of Health Research	Vote 25 (Grants)	92,500
Health	Vote 10 (Grants and contributions)	(92,500)

To support the Chrysotile Institute in order to help implement the safe and responsible use of chrysotile internationally

Natural Resources	Vote 5 (Grants and contributions)	125,000
Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec	Vote 5 (Grants and contributions)	(125,000)

To support the development and implementation of an international PubMed Central web site

National Research Council of Canada	Vote 55 (Operating expenditures)	123,500
Canadian Institutes of Health Research	Vote 20 (Operating expenditures)	(123,500)

To support the Digby Harbour Port Association for repairs at the Digby Fishermen's Wharf in Nova Scotia

Fisheries and Oceans	Vote 1 (Operating expenditures)	1,305,000
Transport	Vote 1 (Operating expenditures)	(1,305,000)

To support the Dominion Institute's Memory Project and help educate Canadian youth about the importance of remembrance

Veterans Affairs	Vote 10 (Grants and contributions)	100,000
Canadian Heritage	Vote 5 (Grants and contributions)	(100,000)

To support the final phase of the delivery of generic job descriptions and the implementation of new work descriptions across all departments by the Human Resources Council

National Defence	Vote 1 (Operating expenditures)	105,683
Foreign Affairs and International Trade	Vote 1 (Operating expenditures)	(105,683)

To support the Generation IV Energy Technologies Program whose main focus is the research and development of the Super-Critical Water-Cooled Reactor

Natural Sciences and Engineering Research Council	Vote 75 (Grants)	1,000,000
Natural Resources	Vote 5 (Grants and contributions)	(1,000,000)

Transfers between organizations included in these Supplementary Estimates

Department/Agency	Vote	Dollars
-------------------	------	---------

To support the National Managers' Community

Public Service Human Resources Management Agency of Canada	Vote 50 (Program expenditures)	374,760
Canada Revenue Agency	Vote 1 (Program expenditures)	(200,000)
Health	Vote 1 (Operating expenditures)	(126,355)
Industry	Vote 1 (Operating expenditures)	(48,405)

To support the Partnerships for the Child and Youth Health Indicators Funding Opportunity Program

Canadian Institutes of Health Research	Vote 25 (Grants)	35,000
Public Health Agency of Canada	Vote 40 (Operating expenditures)	(35,000)

To support the World Bank's new Debt Management Facility for Low-Income Countries

Canadian International Development Agency	Vote 25 (Grants and contributions)	2,000,000
Finance	Vote 5 (Grants and contributions)	(2,000,000)

\$1 Items included in these Supplementary Estimates

Through the Supplementary Estimates, an organization can seek changes to various spending authorities originally received through parliamentary approval of the previous Supply bills for Main or Supplementary Estimates. These alterations might include requests for additional funding relating to a transfer of funds from another organization, a re-allocation or amendment of existing spending authorities, or the addition of new authorities.

Parliamentary approval of such changes is sought through an enabling Supply bill. However, in order to be included in a Supply bill, an item must have a monetary value. This is not an issue when a department is also requesting an adjustment to its appropriation. However, in the absence of any increase to the Vote, a notional amount of “\$1” allows the item to be included in the Supply bill.

The authority associated with each \$1 item relates to either:

1. *Approval of grants* – The wording used in the Estimates to describe a grant has a legislative character and, therefore all new grants or increases to existing grants must first be approved by Parliament before any payments can be made to eligible recipients. A \$1 item is included when there is no requirement for additional appropriations because the new grant or the increase to an existing grant is to be funded from within existing resources or from a transfer of funds from another organization.
2. *Vote transfers within an organization* – Through Supply legislation, an organization may have received spending authorities in more than one Vote (e.g., operating expenditures Vote and capital expenditures Vote). As the fiscal year progresses, and for various reasons, the organization may need to realign its approved funding due to changes in delivery mechanisms within organizational priorities.
3. *Transfers between organizations* – Transfers between organizations are used for a variety of reasons such as: to redirect funding from one organization to another in order to manage or to implement more efficiently an initiative or project; and/or to reflect new organizational responsibilities.
4. *Modify authority embedded in existing vote wording* – The Supplementary Estimates can be used to amend an existing authority that is embedded in the Vote wording of an organization. Most of these authorities can be found in the non-budgetary Vote wording of organizations and are related to limits or ceilings on loans and investments. Such non-budgetary Votes are preceded by the letter “L”.

The following table captures, under each of the above categories, the instances where a \$1 item is required in these Supplementary Estimates. A number of these transactions can be captured in a department’s Vote wording, but will require a single \$1 item. Therefore, as the following table is presented by category, there may be some departmental Votes that appear more than once despite the fact they relate to a single \$1 item.

\$ 1 Items included in these Supplementary Estimates

1. Approval of grants

Organization	Vote Number	Explanation
Industry – Canadian Space Agency	35b	To increase the grant "Class Grant Program to Support Awareness, Research and Training in Space Science and Technology" by \$600,000 .
Public Safety and emergency Preparedness – Royal Canadian Mounted Police	60b	To increase the grant "To compensate members of the Royal Canadian Mounted Police for injuries received in the performance of duty" by \$1,386,500 and to increase the grant "RCMP Survivor Income Plan" by \$415,000 .

2. Vote transfers within an organization

Organization	Vote Number	Explanation
Environment – Parks Canada Agency	30b	To authorize the transfer of \$12,000,000 from Environment Vote 25 for additional capital costs associated with new parks.
Industry – Department	5b	To authorize the transfer of \$3,526,500 from Industry Vote 1 to support investments in various capital projects.
Industry – Canadian Space Agency	35b	To authorize the transfer of \$600,000 from Industry Vote 25 , to fund grants to universities to study nanotechnology.
Transport – Transportation Appeal Tribunal of Canada	70b	To authorize the transfer of \$400,000 from Transport Vote 1 for salary shortfalls and the costs of publishing the Transportation Appeal Tribunal Canada's decisions on its web-site.

\$1 Items included in these Supplementary Estimates

3. Transfers between organizations

Organization	Vote Number	Explanation
Agriculture and Agri-Food – Canadian Food Inspection Agency	30b	To authorize the transfer of \$2,400,000 from Agriculture and Agri-Food Vote 1 in support of assuring program continuity in the implementation of the Growing Forward Policy Framework and \$500,000 from Health Vote 1 for the cost of enforcement of the proposed regulatory amendments related to enhanced allergen labelling.
Canadian Heritage – Department	1b	To authorize the transfer of \$25,583 from Canadian Heritage Vote 10 , to share expenses for statistical reports on the arts in Canada.
Canadian Heritage – Canada Council for the Arts	10b	To authorize the transfer of \$27,500 from Canadian Heritage Vote 1 for the 2008 update of the National Compensation Study of Managerial and Administrative Personnel in Not-For-Profit Arts Organizations.
Canadian Heritage – Canadian Broadcasting Corporation	15b	To authorize the transfer of \$2,000,000 from Canadian Heritage Vote 1 in support of activities to advance the creation of cultural content on-line and other digitization projects (Canadian Culture On-line Program).
Canadian Heritage – National Arts Centre Corporation	50b	To authorize the transfer of \$450,000 from Canadian Heritage Vote 1 in support of activities to advance the creation of cultural content on-line and other digitization projects (Canadian Culture On-line Program) and \$250,000 from Western Economic Diversification Vote 5 for the development of the BC Scene Festival in Ottawa, which will showcase the British Columbia arts community, build new export opportunities and encourage cultural tourism.
Canadian Heritage – Telefilm Canada	110b	To authorize the transfer of \$75,000 from Canadian Heritage Vote 5 to support projects that give access to cultural products in both official languages.
Health – Department	5b	To authorize the transfer of \$1,008,000 from National Defence Vote 5 for public security initiatives related to the Chemical, Biological, Radiological and Nuclear Research and Technology Initiative.

\$ 1 Items included in these Supplementary Estimates

Organization	Vote Number	Explanation
Health – Public Health Agency of Canada	45b	To authorize the transfer of \$330,000 from Health Vote 10 to provide support for the National Aboriginal Council on HIV/AIDS in addition to other related activities such as the Aboriginal AIDS Awareness Week and HIV/AIDS prevention, education, and awareness for Inuit peoples.
Industry – Competition Tribunal	45b	To authorize the transfer of \$300,000 from Industry Vote 1 to provide additional funds for processing cases.
Industry – National Research Council of Canada	65b	To authorize the transfer of \$375,000 from Industry Vote 10 for the Toronto Region Research Alliance.
Public Safety and emergency Preparedness – Canada Border Services Agency	10b	To authorize the transfer of \$234,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 1 in support of the Security and Prosperity Partnership of North America.
Veterans Affairs – Department	10b	To authorize the transfer of \$100,000 from Canadian Heritage Vote 5 to support the Dominion Institute's Memory Project and help educate Canadian youth about the importance of remembrance.

4. Modify authority embedded in existing vote wording

Organization	Vote Number	Explanation
Foreign Affairs and International Trade – Department	12b	To increase, pursuant to subsection 10(3.1) of the <i>Export Development Act</i> , the contingent liability of Export Development Canada from \$30,000,000,000 to \$33,000,000,000 .
Indian Affairs and Northern Development – Department	7b	To increase from \$1,700,000,000 to \$2,200,000,000 the amount of loans that the Minister of Indian Affairs and Northern Development may guarantee pursuant to Indian Affairs and Northern Development Vote 5, Appropriation Act No. 3, 1972 .
Public Safety and emergency Preparedness – Royal Canadian Mounted Police	60b	The grants listed in the Estimates and contributions, provided that the amount listed for any grant may be increased or decreased subject to the approval of the Treasury Board.

\$1 Items included in these Supplementary Estimates

Organization	Vote Number	Explanation
Treasury Board – Secretariat	30b	Paylist Requirements – Subject to the approval of the Treasury Board, to supplement other appropriations for requirements related to parental and maternity allowances, entitlements on cessation of service or employment and adjustments made to terms and conditions of service or employment of the federal public administration including members of the Royal Canadian Mounted Police and the Canadian Forces, where these have not been provided from Vote 15, Compensation Adjustments.

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date	
		Transfers	Adjustments to Appropriations		
Department					
1b	Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received from, and to offset expenditures incurred in the fiscal year for, collaborative research agreements and research services, the grazing and breeding activities of the Community Pastures Program and the administration of the AgriStability program; and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year.....	695,561,963	(2,648,800)	12,673,501	705,586,664
5b	Capital expenditures.....	32,882,000	.....	20,271,874	53,153,874
10b	The grants listed in the Estimates and contributions	536,490,232	.....	33,849,600	570,339,832
15	Pursuant to section 29 of the <i>Financial Administration Act</i> , to authorize the Minister of Agriculture and Agri-Food, on behalf of Her Majesty in right of Canada, in accordance with terms and conditions approved by the Minister of Finance, to guarantee payments of an amount not exceeding, at any one time, in aggregate, the sum of \$1,500,000,000 payable in respect of cash advances provided by producer organizations, the Canadian Wheat Board and other lenders under the Spring Credit Advance Program and \$1,500,000,000 payable in respect of cash advances provided by producer organizations, the Canadian Wheat Board and other lenders under the Enhanced Spring Credit Advance Program.....	1	.....	.....	1
20	Pursuant to section 29 of the <i>Financial Administration Act</i> , to authorize the Minister of Agriculture and Agri-Food, on behalf of Her Majesty in right of Canada, in accordance with terms and conditions approved by the Minister of Finance, to guarantee payments of amounts not exceeding, at any time, in aggregate, the sum of \$140,000,000 payable in respect of Line of Credit Agreements to be entered into by the Farm Credit Corporation for the purpose of the renewed (2003) National Biomass Ethanol Program.....	1	.....	.....	1

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
(S) Contributions to employee benefit plans	69,236,000	.....	.....	69,236,000
(S) Minister of Agriculture and Agri-Food – Salary and motor car allowance.....	76,422	.....	.....	76,422
(S) Contribution payments for the AgriStability Program ..	655,200,000	.....	.....	655,200,000
(S) Contribution payments for the AgriInsurance Program	388,700,000	.....	.....	388,700,000
(S) Contribution payments for the AgriInvest Program	159,489,000	.....	.....	159,489,000
(S) Payments in connection with the <i>Agricultural Marketing Programs Act</i> (S.C. 1997, c. C-34)	137,500,000	.....	14,580,000	152,080,000
(S) Contribution payments for the Agricultural Disaster Relief Program / AgriRecovery	108,400,000	.....	.....	108,400,000
(S) Contributions in support of the AgriInvest Cost of Production Element.....	100,000,000	.....	.....	100,000,000
(S) Canadian Cattlemen's Association Legacy Fund	5,000,000	.....	.....	5,000,000
(S) Loan guarantees under the <i>Farm Improvement and Marketing Cooperatives Loans Act</i> (R.S.C. 1985, c. 25 (3rd Supp.))	4,000,000	.....	.....	4,000,000
(S) Grants to agencies established under the <i>Farm Products Agencies Act</i> (R.S.C. 1985, c. F-4).....	200,000	.....	.....	200,000
(S) Canadian Pari-Mutuel Agency Revolving Fund.....	.....	.....	.....	.....
(S) Grants in support of the Cull Breeding Swine Program .....	.....	.....	12,000,000	12,000,000
Total Department	2,892,735,619	(2,648,800)	93,374,975	2,983,461,794
Canadian Dairy Commission				
25 Program expenditures	3,672,000	.....	.....	3,672,000
Total Agency	3,672,000	.....	.....	3,672,000
Canadian Food Inspection Agency				
30b Operating expenditures and contributions – To authorize the transfer of \$2,400,000 from Agriculture and Agri-Food Vote 1, and \$500,000 from Health Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote	533,688,318	2,068,600	1	535,756,919
35a Capital expenditures.....	44,395,952	.....	.....	44,395,952
(S) Contributions to employee benefit plans	67,475,000	.....	.....	67,475,000
(S) Compensation payments in accordance with requirements established by Regulations under the <i>Health of Animals Act</i> and the <i>Plant Protection Act</i> , and authorized pursuant to the <i>Canadian Food Inspection Agency Act</i> (S.C. 1997, c. 6)	1,500,000	.....	.....	1,500,000
Total Agency	647,059,270	2,068,600	1	649,127,871
Canadian Grain Commission				
40a Program expenditures	31,410,310	.....	.....	31,410,310
(S) Contributions to employee benefit plans	577,000	.....	.....	577,000
(S) Canadian Grain Commission Revolving Fund	(120,000)	.....	.....	(120,000)
Total Agency	31,867,310	.....	.....	31,867,310
Total Ministry	3,575,334,199	(580,200)	93,374,976	3,668,128,975

AGRICULTURE AND AGRI-FOOD Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Agriculture and Agri-Food requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Total
Funding for biosecurity and best management practices, research and long-term risk management solutions that will contribute to the prosperity and stability of the sector (Initiative for the Control of Disease in the Hog Industry – Phase 2)	260	.....	22,750	23,010
Funding for the continuation of capital renewal and maintenance of agricultural facilities across Canada .....	.....	18,772	.....	18,772
Funding for food safety and quality programming to ensure program continuity in the Implementation of the Growing Forward Policy Framework	413	.....	11,100	11,513
Reinvestment of royalties and license fees from intellectual property	6,177	.....	.....	6,177
Funding for the renewal of the Genomics Research and Development Initiative (<i>horizontal item</i>)	5,640	.....	.....	5,640
Increase to grants to organizations to facilitate adaptation and rural development for the Advancing Canadian Agriculture and Agri-Food program .....	.....	.....	2,700	2,700
Funding to support the Integrated Business Delivery Services – Direct Payment System .....	.....	1,500	.....	1,500
Reinvestment of revenues from sales and services related to research, facilities and equipment	183	.....	.....	183
Gross Voted Appropriations	12,673	20,272	36,550	69,495
Funds Available				
Less: Spending authorities available within the Vote .....	.....	.....	2,700	2,700
Total Voted Appropriations	12,673	20,272	33,850	66,795
Statutory Appropriations				
Funding for the amendments to the Advance Payments Program				14,580
Funding for the Cull Breeding Swine Program (<i>Farm Income Protection Act</i>)				12,000
Total Statutory Appropriations				26,580
Total Adjustments to Appropriations				93,375
Transfers				
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – To provide support to departmental staff located at missions abroad	(249)	.....	.....	(249)
Transfer to Canadian Food Inspection Agency – For program continuity in the implementation of the Growing Forward Policy Framework	(2,400)	.....	.....	(2,400)
Total Transfers	(2,649)	.....	.....	(2,649)
These Supplementary Estimates	10,024	20,272	33,850	90,726

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 10: \$2,700,000 in total authorities is available within the Vote from contribution payments for the ecoAgriculture Biofuels Capital Initiative in order to facilitate adaptation and rural development within the Agriculture and Agri-Food Sector.

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

AGRICULTURE AND AGRI-FOOD Department

<u>Transfer Payments (dollars)</u>	<u>Voted</u>	<u>Statutory</u>
<u>Grants</u>		
Grants to organizations to facilitate adaptation and rural development within the Agriculture and Agri-Food Sector.....	2,700,000	.....
(S) Grants in support of the Cull Breeding Swine Program (<i>Farm Income Protection Act</i>) ...	.....	12,000,000
Total Gross Grants	2,700,000	12,000,000
<u>Contributions</u>		
Contribution Payments for the control of diseases in the hog industry – Phase 2.....	22,749,600	.....
(S) Payments in connection with the <i>Agricultural Marketing Programs Act</i>.....	.....	14,580,000
Contributions for Agriculture and Agri-Food Sector Assistance – Food Safety and Food Quality	11,100,000	.....
Total Gross Contributions	33,849,600	14,580,000
Total Gross Transfer Payments	36,549,600	26,580,000
<i>Less: Funds available within the Vote</i>	2,700,000	.....
Net Transfer Payments	33,849,600	26,580,000

Canadian Food Inspection Agency

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Food Inspection Agency requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 30
Funding related to government advertising programs (<i>horizontal item</i>).....	2,000
Funding to provide greater support for Crown agents across Canada	23
Gross Voted Appropriations	2,023
Funds Available	
Less: Spending authorities available within the Vote	2,023
Total Voted Appropriations	.....
Transfers	
Transfer from Agriculture and Agri-Food – For program continuity in the implementation of the Growing Forward Policy Framework.....	2,400
Transfer from Health – For the cost of enforcement of the proposed regulatory amendments related to enhanced allergen labelling.....	500
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – To provide support to departmental staff located at missions abroad.....	(831)
Total Transfers	2,069
These Supplementary Estimates	2,069

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 30: \$2,023,231 in authorities is available within the Vote due to the repayment of funds provided for the reclassification of meat inspector positions.

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

ATLANTIC CANADA OPPORTUNITIES AGENCY

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
Department				
1b	Operating expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year	85,581,942	..... 29,158	85,611,100
5b	The grants listed in the Estimates and contributions	237,596,000	..... 11,220,104	248,816,104
(S)	Contributions to employee benefit plans	8,017,000	.....	8,017,000
	Total Department	331,194,942	..... 11,249,262	342,444,204
Enterprise Cape Breton Corporation				
10	Payments to the Enterprise Cape Breton Corporation pursuant to the <i>Enterprise Cape Breton Corporation Act</i>	8,650,000	.....	8,650,000
	Total Agency	8,650,000	.....	8,650,000
	Total Ministry	339,844,942	..... 11,249,262	351,094,204

ATLANTIC CANADA OPPORTUNITIES AGENCY

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Atlantic Canada Opportunities Agency requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Total
Funding to provide increased support for activities related to fostering the development of institutions and enterprises, with emphasis on those of small and medium size .....	.....	11,220	11,220
Funding for the Canada Strategic Infrastructure Fund relating to investments in public infrastructure projects designed to improve the quality of life in both urban and rural communities (<i>horizontal item</i>)	29	.....	29
These Supplementary Estimates	29	11,220	11,249

Transfer Payments (dollars)

	Voted	Statutory
Contributions		
Contributions under the Business Development Program.....	11,220,104	.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
1b Program expenditures and recoverable expenditures on behalf of the <i>Canada Pension Plan</i> and the <i>Employment Insurance Act</i> – To authorize the transfer of \$1,225,000 from Health Vote 40, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	3,187,934,677	780,000	29,000,685	3,217,715,362
(S) Contributions to employee benefit plans	400,644,000	.....	.....	400,644,000
(S) Minister of National Revenue – Salary and motor car allowance	76,422	.....	.....	76,422
(S) Children's Special Allowance payments	219,000,000	.....	.....	219,000,000
(S) Spending of revenues received through the conduct of its operations pursuant to section 60 of the <i>Canada Revenue Agency Act</i>	161,263,000	.....	.....	161,263,000
(S) Payments to private collection agencies pursuant to section 17.1 of the <i>Financial Administration Act</i>	23,316,000	.....	.....	23,316,000
(S) Payments to provinces under the <i>Softwood Lumber Products Export Charge Act</i> .....	.....	.....	419,000,000	419,000,000
(S) Payments under the <i>Energy Costs Assistance Measures Act</i> .....	.....	.....	1,210,000	1,210,000
Total Ministry	3,992,234,099	780,000	449,210,685	4,442,224,784

Note: The "Authorities to date" amount for the Canada Revenue Agency includes \$134,870,964 in Vote 1, which was appropriated in 2007-08 and will be spent in 2008-09.

CANADA REVENUE AGENCY

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canada Revenue Agency requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Statutory	Total
Funding to address initiatives such as the Functional Currency Tax Reporting and Tax Free Savings Account arising from the 2007 and 2008 Federal Budgets.....	22,685	.....	22,685
Funding related to government advertising programs (<i>horizontal item</i>)	6,000	.....	6,000
Funding for the operations of the Wage Earner Protection Program which restores wages and vacation pay owing to workers whose employers are declared bankrupt or are subject to receivership under the <i>Bankruptcy and Insolvency Act</i> (<i>horizontal item</i>)	316	.....	316
Total Voted Appropriations	29,001	.....	29,001
Statutory Appropriations			
Payments to provinces under the <i>Softwood Lumber Products Export Charge Act</i> .....	.....	419,000	419,000
Payments under the <i>Energy Costs Assistance Measures Act</i> .....	.....	1,210	1,210
Total Statutory Appropriations	.....	420,210	420,210
Total Adjustments to Appropriations			449,211
Transfers			
Transfer from Public Health Agency of Canada – To fund the advertising campaign for the Children's Fitness Tax Credit	1,225	.....	1,225
Transfer to Public Service Human Resources Management Agency of Canada – To support the National Managers' Community	(200)	.....	(200)
Transfer to Treasury Board Secretariat – To support the activities that are essential to the continued implementation of the <i>Public Service Modernization Act</i>	(245)	.....	(245)
Total Transfers	780	.....	780
These Supplementary Estimates	29,781	420,210	449,991
Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory	
Other Transfer Payments			
(S) Payments to provinces under the <i>Softwood Lumber Products Export Charge Act</i> .....	.....	419,000,000	
(S) Payments under the <i>Energy Costs Assistance Measures Act</i> .....	.....	1,210,000	
Total Transfer Payments	.....	420,210,000	

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date	
		Transfers	Adjustments to Appropriations		
Department					
1b	Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received during the fiscal year by the Canadian Conservation Institute, the Canadian Heritage Information Network, the Exhibition Transportation Service and the Canadian Audio-visual Certification Office, and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$25,583 from Canadian Heritage Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote.....	284,716,121	(6,944,046)	1	277,772,076
5b	The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$104,929 from Indian Affairs and Northern Development Vote 10, and \$80,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	1,111,720,702	(786,099)	29,177,000	1,140,111,603
(S)	Contributions to employee benefit plans	28,254,000	.....	.....	28,254,000
(S)	Minister of Canadian Heritage – Salary and motor car allowance	76,422	.....	.....	76,422
(S)	Salaries of the Lieutenant-Governors	1,129,000	.....	.....	1,129,000
(S)	Payments under the <i>Lieutenant-Governors Superannuation Act</i> (R.S., 1985, c. L-8).....	637,000	.....	.....	637,000
(S)	Supplementary Retirement Benefits – Former Lieutenant-Governors	182,000	.....	.....	182,000
	Total Department	1,426,715,245	(7,730,145)	29,177,001	1,448,162,101
Canada Council for the Arts					
10b	Payments to the Canada Council for the Arts under section 18 of the <i>Canada Council for the Arts Act</i> , to be used for the furtherance of the objects set out in section 8 of that Act – To authorize the transfer of \$27,500 from Canadian Heritage Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote.....	182,076,001	1,917	1	182,077,919
	Total Agency.....	182,076,001	1,917	1	182,077,919
Canadian Broadcasting Corporation					
15b	Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for operating expenditures – To authorize the transfer of \$2,000,000 from Canadian Heritage Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote.....	1,020,405,000	2,000,000	1	1,022,405,001
20	Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for working capital	4,000,000	.....	.....	4,000,000
25	Payments to the Canadian Broadcasting Corporation for capital expenditures.....	91,019,000	.....	.....	91,019,000
	Total Agency.....	1,115,424,000	2,000,000	1	1,117,424,001

Ministry Summary

		These Supplementary Estimates		
Vote (dollars)	Authorities to date	Transfers	Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date
Canadian Museum for Human Rights				
27b Payments to the Canadian Museum for Human Rights for operating and capital expenditures.....	.....	.....	5,000,000	5,000,000
Total Agency.....	.....	.....	5,000,000	5,000,000
Canadian Museum of Civilization				
30b Payments to the Canadian Museum of Civilization for operating and capital expenditures – To authorize the transfer of \$2,093,093 from Canadian Heritage Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	61,429,000	2,093,093	3,600,000	67,122,093
Total Agency.....	61,429,000	2,093,093	3,600,000	67,122,093
Canadian Museum of Nature				
35b Payments to the Canadian Museum of Nature for operating and capital expenditures.....	59,176,000	.....	3,040,000	62,216,000
Total Agency.....	59,176,000	.....	3,040,000	62,216,000
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission				
40a Program expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received during the fiscal year pursuant to the <i>Telecommunications Fee Regulations, 1995</i> , <i>Broadcasting Licence Fee Regulations, 1997</i> , and other activities related to the conduct of its operations, up to amounts approved by the Treasury Board.....	10,117,294	.....	.....	10,117,294
(S) Contributions to employee benefit plans.....	5,466,000	.....	.....	5,466,000
Total Agency.....	15,583,294	.....	.....	15,583,294
Library and Archives of Canada				
45b Program expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions and pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received to offset related expenditures incurred in the fiscal year arising from access to and reproduction of materials from the collection – To authorize the transfer of \$2,129,036 from Canadian Heritage Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	149,417,597	2,129,036	600,000	152,146,633
(S) Contributions to employee benefit plans.....	11,853,000	.....	.....	11,853,000
Total Agency.....	161,270,597	2,129,036	600,000	163,999,633
National Arts Centre Corporation				
50b Payments to the National Arts Centre Corporation – To authorize the transfer of \$450,000 from Canadian Heritage Vote 1, and \$250,000 from Western Economic Diversification Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote.....	49,745,641	700,000	1	50,445,642
Total Agency.....	49,745,641	700,000	1	50,445,642

Note: Order in Council P.C. 2008-1488 fixes August 10, 2008 as the day on which *An Act to amend the Museums Act and make consequential amendments to other Acts* comes into force and establish the new Canadian Museum for Human Rights.

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
National Battlefields Commission				
55b Program expenditures	8,360,539	.....	400,000	8,760,539
(S) Contributions to employee benefit plans	374,000	.....	.....	374,000
(S) Expenditures pursuant to paragraph 29.1(1) of the <i>Financial Administration Act</i>	1,600,000	.....	.....	1,600,000
Total Agency.....	10,334,539	.....	400,000	10,734,539
National Film Board				
60a Program expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions	66,110,943	.....	.....	66,110,943
(S) National Film Board Revolving Fund .....	.....	.....	.....	.....
Total Agency.....	66,110,943	.....	.....	66,110,943
National Gallery of Canada				
65b Payments to the National Gallery of Canada for operating and capital expenditures.....	45,268,000	.....	1,830,000	47,098,000
70 Payment to the National Gallery of Canada for the purchase of objects for the Collection	8,000,000	.....	.....	8,000,000
Total Agency.....	53,268,000	.....	1,830,000	55,098,000
National Museum of Science and Technology				
75b Payments to the National Museum of Science and Technology for operating and capital expenditures.....	31,028,000	.....	2,730,000	33,758,000
Total Agency.....	31,028,000	.....	2,730,000	33,758,000
Public Service Commission				
80b Program expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received in a fiscal year to offset expenditures incurred in that fiscal year arising from the provision of assessment and counselling services and products.....	90,697,495	.....	1,248,792	91,946,287
(S) Contributions to employee benefit plans	11,673,000	.....	.....	11,673,000
Total Agency.....	102,370,495	.....	1,248,792	103,619,287
Public Service Labour Relations Board				
85b Program expenditures	6,526,850	.....	5,401,410	11,928,260
(S) Contributions to employee benefit plans	760,000	.....	.....	760,000
Total Agency.....	7,286,850	.....	5,401,410	12,688,260
Public Service Staffing Tribunal				
90 Program expenditures	4,703,550	.....	.....	4,703,550
(S) Contributions to employee benefit plans	487,000	.....	.....	487,000
Total Agency.....	5,190,550	.....	.....	5,190,550
Registry of the Public Servants Disclosure Protection Tribunal				
95 Program expenditures	1,726,180	.....	.....	1,726,180
(S) Contributions to employee benefit plans	189,000	.....	.....	189,000
Total Agency.....	1,915,180	.....	.....	1,915,180
Status of Women – Office of the Co-ordinator				
100a Operating expenditures	8,903,295	.....	.....	8,903,295
105b The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$300,000 from Canadian Heritage Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	21,950,000	300,000	2,900,000	25,150,000
(S) Contributions to employee benefit plans	1,012,000	.....	.....	1,012,000
Total Agency.....	31,865,295	300,000	2,900,000	35,065,295

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
Telefilm Canada				
110b Payments to Telefilm Canada to be used for the purposes set out in the <i>Telefilm Canada Act</i> – To authorize the transfer of \$75,000 from Canadian Heritage Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote.....				
	107,722,001	75,000	1	107,797,002
Total Agency.....	107,722,001	75,000	1	107,797,002
Total Ministry	3,488,511,631	(431,099)	55,927,207	3,544,007,739

CANADIAN HERITAGE Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Heritage requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Total
Funding to support the Opening Ceremony and capital costs related to sports and events venues for the 2010 Olympic and Paralympic Winter Games .....	.....	21,177	21,177
Funding for the Sport Support Program to invest in the summer high performance sport system .....	.....	8,000	8,000
Funding to increase citizen participation in communities through arts and heritage events and activities (Building Communities through Arts and Heritage).....	.....	900	900
Gross Voted Appropriations	.....	30,077	30,077
Funds Available			
Less: Spending authorities available within the Vote.....	.....	900	900
Total Voted Appropriations	.....	29,177	29,177
Transfers			
Transfer from Indian Affairs and Northern Development – For the Programs and Services Transfer Agreements on Aboriginal Languages .....	.....	105	105
Transfer from Indian Affairs and Northern Development – To promote public awareness and community participation in National Aboriginal Day events.....	.....	80	80
Transfer from the Canada Council for the Arts – To share expenses for statistical reports on the arts in Canada	26	.....	26
Transfer to the Canada Council for the Arts – For the 2008 update of the National Compensation Study of Managerial and Administrative Personnel in Not-For-Profit Arts Organizations	(28)	.....	(28)
Transfer to Telefilm Canada – To support projects that give access to cultural products in both official languages.....	.....	(75)	(75)
Transfer to Veteran Affairs – To support the Dominion Institute's Memory Project and help educate Canadian youth about the importance of remembrance.....	.....	(100)	(100)
Transfer to Parks Canada Agency – For the National Historical Recognition Program to present the story of First World War national internment operations	(270)	.....	(270)
Transfer to Social Sciences and Humanities Research Council – For research to inform policy development related to sport participation.....	.....	(298)	(298)
Transfer to Status of Women – Office of the Co-ordinator (\$300), Parks Canada Agency (\$122) and Fisheries and Oceans (\$77) – For the development of Official Language Minority Communities (Interdepartmental Partnership with the Official Language Communities) (<i>horizontal item</i>).....	.....	(499)	(499)
Transfer to Library and Archives of Canada (\$2,129), the Canadian Museum of Civilization (\$2,093), the Canadian Broadcasting Corporation (\$2,000), and the National Arts Centre Corporation (\$450) – In support of activities to advance the creation of cultural content on-line and other digitization projects (Canadian Culture On-line Program) (<i>horizontal item</i>)	(6,672)	.....	(6,672)
Total Transfers	(6,944)	(787)	(7,731)
These Supplementary Estimates	(6,944)	28,390	21,446

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 5: \$900,000 in total authorities is available within the Vote due to reduced contribution requirements as a result of the higher than anticipated demand for grants that increase citizen participation through arts and heritage events and activities.

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

CANADIAN HERITAGE

Department

<u>Transfer Payments (dollars)</u>	<u>Voted</u>	<u>Statutory</u>
<u>Grants</u>		
Grants in support of the Building Communities through Arts and Heritage Program	900,000	.....
Total Gross Grants	900,000	.....
<u>Contributions</u>		
Contributions for the Games' Hosting Program	18,577,000	.....
Contributions for the Sport Support Program	8,000,000	.....
Contributions to non-profit organizations, Canadian institutions, individuals, the private and public sectors and other levels of government for the purpose of furthering participation in Canadian society and <i>Celebrate Canada!</i> activities	2,600,000	.....
Contributions to support the Aboriginal Peoples' Program	184,929	.....
Total Gross Contributions	29,361,929	.....
Total Gross Transfer Payments	30,261,929	.....
<i>Less: Funds available within the Vote</i>	900,000	.....
<i>Less: Funds transferred to another Vote</i>	971,028	.....
Net Transfer Payments	28,390,901	.....

Canada Council for the Arts

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canada Council for the Arts requests funds for the following items:

Transfers	<u>Vote 10</u>
Transfer from Canadian Heritage – For the 2008 update of the National Compensation Study of Managerial and Administrative Personnel in Not-For-Profit Arts Organizations	28
Transfer to Canadian Heritage – To share expenses for statistical reports on the arts in Canada	(26)
These Supplementary Estimates	2

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

CANADIAN HERITAGE

Canadian Broadcasting Corporation

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Broadcasting Corporation requests funds for the following items:

Transfers	Vote 15
Transfer from Canadian Heritage – In support of activities to advance the creation of cultural content on-line and other digitization projects (Canadian Culture On-line Program) (<i>horizontal item</i>).....	2,000

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

Canadian Museum for Human Rights

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Museum for Human Rights requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 27
Funding for the operating and capital expenditures of the new Canadian Museum for Human Rights	5,000

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

Canadian Museum of Civilization

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Museum of Civilization requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 30
Funding to address the Museum’s operating and infrastructure pressures	3,600

Transfers

Transfer from Canadian Heritage – In support of activities to advance the creation of cultural content on-line and other digitization projects (Canadian Culture On-line Program) (<i>horizontal item</i>).....	2,093
---	--------------

These Supplementary Estimates	5,693
--------------------------------------	--------------

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

CANADIAN HERITAGE

Canadian Museum of Nature

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Museum of Nature requests funds for the following items:

Voted Appropriations

Vote 35

Funding to address the Canadian Museum of Nature's operating and infrastructure pressures.....	3,040
--	-------

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Library and Archives of Canada

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Library and Archives of Canada requests funds for the following items:

Voted Appropriations

Vote 45

Funding to retain the services of consultants for the delivery of specific initiatives, such as AMICAN, a project to replace obsolete systems and provide management capacity for digital publications and government digital records; and the increased workload due to the implementation of the <i>Federal Accountability Act</i>	600
--	-----

Funding to compensate for currency fluctuations affecting payments to the International Standard Serial Number Network	4
--	---

Gross Voted Appropriations	604
----------------------------------	-----

Funds Available

Less: Spending authorities available within the Vote.....	4
---	---

Total Voted Appropriations	600
---	------------

Transfers

Transfer from Canadian Heritage – In support of activities to advance the creation of cultural content on-line and other digitization projects (Canadian Culture On-line Program) (<i>horizontal item</i>).....	2,129
---	-------

These Supplementary Estimates	2,729
--	--------------

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 45: \$3,894 in total authorities is available within the Vote due to an internal reallocation of resources to address currency fluctuations affecting payments to the International Standard Serial Number Network.

Transfer Payments (dollars)

Voted

Statutory

Grants

International Standard Serial Number	3,894
--	-------	-------

Contributions

Canadian archival community in support of archival projects leading to the development of a national network of Canadian archives, holdings, activities and services	1,020,241
--	-----------	-------

Total Gross Transfer Payments	1,024,135
--	------------------	--------------

<i>Less: Funds available within the Vote</i>	<i>3,894</i>	<i>.....</i>
--	--------------	--------------

Net Transfer Payments	1,020,241
------------------------------------	------------------	--------------

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

CANADIAN HERITAGE

National Arts Centre Corporation

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

National Arts Centre Corporation requests funds for the following items:

Transfers	Vote 50
Transfer from Canadian Heritage – In support of activities to advance the creation of cultural content on-line and other digitization projects (Canadian Culture On-line Program) (<i>horizontal item</i>).....	450
Transfer from Western Economic Diversification – For the development of the BC Scene Festival in Ottawa, which will showcase the British Columbia arts community, build new export opportunities and encourage cultural tourism	250
These Supplementary Estimates	700

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

National Battlefields Commission

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

National Battlefields Commission requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 55
Funding for the payment made following an adverse judgement against the National Battlefields Commission	400

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

National Gallery of Canada

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

National Gallery of Canada requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 65
Funding to address the National Gallery of Canada’s operating and infrastructure pressures	1,830

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

CANADIAN HERITAGE

National Museum of Science and Technology

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

National Museum of Science and Technology requests funds for the following items:

Voted Appropriations

Vote 75

Funding to address the National Museum of Science and Technology's operational and capital pressures.....	2,730
---	-------

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Public Service Commission

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Public Service Commission requests funds for the following items:

Voted Appropriations

Vote 80

Funding for activities that are essential to the continued implementation of the <i>Public Service Modernization Act</i>	1,249
--	-------

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Public Service Labour Relations Board

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Public Service Labour Relations Board requests funds for the following items:

Voted Appropriations

Vote 85

Funding to carry out the Public Service Labour Relations Board's expanded mandate under the <i>Public Service</i>	
---	--

<i>Labour Relations Act</i> *	5,401
-------------------------------------	-------

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

* Access to Treasury Board Contingencies Vote was approved to provide temporary funding for this item in the amount of \$1,450,000. A summary of Treasury Board Contingencies Vote items can be found at the front of this document.

CANADIAN HERITAGE

Status of Women – Office of the Co-ordinator

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Status of Women – Office of the Co-ordinator requests funds for the following items:

Voted Appropriations

Vote 105

Funding for the Women's Partnership Fund to build partnerships with eligible non-governmental recipients and public institutions in efforts to address the economic, social and cultural situation of women	1,900
Funding for the Women's Community Fund to address the economic, social and cultural situation of women through projects that directly support women in their communities	1,000
Total Voted Appropriations	2,900

Transfers

Transfer from Canadian Heritage – For the development of Official Language Minority Communities (Interdepartmental Partnership with the Official Language Communities) (<i>horizontal item</i>)	300
---	-----

These Supplementary Estimates	3,200
--------------------------------------	--------------

Transfer Payments (dollars)

Voted

Statutory

Grants

Women's Program – Grants to women's and other voluntary organizations for the purpose of furthering women's participation in Canadian society.....	1,300,000
--	-----------	-------

Contributions

Women's Program – Contributions to women's and other voluntary organizations for the purpose of furthering women's participation in Canadian society.....	1,900,000
---	-----------	-------

Total Transfer Payments	3,200,000
--------------------------------	------------------	--------------

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Telefilm Canada

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Telefilm Canada requests funds for the following items:

Transfers

Vote 110

Transfer from Canadian Heritage – To support projects that give access to cultural products in both official languages	75
--	----

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

CITIZENSHIP AND IMMIGRATION

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
Department				
1b Operating expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$3,000,000 from Citizenship and Immigration Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	422,905,420	3,000,000	22,170,811	448,076,231
5b The grants listed in the Estimates and contributions	884,648,355	(3,000,000)	.....	881,648,355
(S) Contributions to employee benefit plans	38,621,001	.....	.....	38,621,001
(S) Minister of Citizenship and Immigration – Salary and motor car allowance	76,422	.....	.....	76,422
Total budgetary	1,346,251,198	.....	22,170,811	1,368,422,009
(S) Loans to immigrants and refugees to facilitate the arrival of newcomers pursuant to section 88 of the <i>Immigration and Refugee Protection Act</i> (2001, c. 27)	1	.....	.....	1
Total non-budgetary	1	.....	.....	1
Total Department	1,346,251,199	.....	22,170,811	1,368,422,010
Immigration and Refugee Board of Canada				
10 Program expenditures	104,969,300	.....	.....	104,969,300
(S) Contributions to employee benefit plans	12,837,000	.....	.....	12,837,000
Total Agency	117,806,300	.....	.....	117,806,300
Total Ministry	1,464,057,499	.....	22,170,811	1,486,228,310

CITIZENSHIP AND IMMIGRATION Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Citizenship and Immigration requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Total
Funding to integrate case processing through information technology (Global Case Management System)	24,096	.....	24,096
Funding related to government advertising programs (<i>horizontal item</i>)	2,000	.....	2,000
Gross Voted Appropriations	26,096	.....	26,096
Funds Available			
Less: Spending authorities available within the Vote	3,925	.....	3,925
Total Voted Appropriations	22,171	.....	22,171
Transfers			
Internal reallocation of resources – To support policy and program development, delivery and accountability requirements relating to settlement services and language training under the Canada-Ontario Immigration Agreement	3,000	(3,000)	.....
These Supplementary Estimates	25,171	(3,000)	22,171

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 1: \$3,925,000 in total authorities is available within the Vote due to reduced requirements related to the removal of visa requirements for nationals of Hungary, Lithuania, Poland and Slovakia.

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY OF CANADA FOR THE REGIONS OF QUEBEC

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
1b Operating expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year.....	46,302,415	.....	65,214	46,367,629
5b The grants listed in the Estimates and contributions	238,259,000	(825,000)	2,850,000	240,284,000
(S) Contributions to employee benefit plans	5,324,000	.....	.....	5,324,000
Total Ministry	289,885,415	(825,000)	2,915,214	291,975,629

ECONOMIC DEVELOPMENT AGENCY OF CANADA FOR THE REGIONS OF QUEBEC

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Total
Funding for pilot projects to build capacity and to provide financial support to small and medium sized enterprises in the social economy .....	.....	2,850	2,850
Funding in support of the planning and construction of the Quartier des spectacles in Montreal under the Building Canada Fund.....	65	.....	65
Total Voted Appropriations	65	2,850	2,915
Transfers			
Transfer to Natural Resources – To support the Chrysotile Institute in order to help implement the safe and responsible use of chrysotile internationally .....	.....	(125)	(125)
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – To provide support to the North American Platform Program Partnership.....	.....	(700)	(700)
Total Transfers	.....	(825)	(825)
These Supplementary Estimates	65	2,025	2,090

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Contributions		
Contributions under the Community Diversification Program	2,850,000	.....
Total Gross Transfer Payments	2,850,000	.....
<i>Less: Funds transferred to another Vote</i>	<i>825,000</i>	<i>.....</i>
Net Transfer Payments	2,025,000	.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
Department				
1b	Operating expenditures, and			
	(a) recoverable expenditures incurred in respect of the Prairie Provinces Water Board, the Qu'Appelle Basin Study Board and the St. John River Basin Study Board;			
	(b) authority for the Minister of the Environment to engage such consultants as may be required by the Boards identified in paragraph (a), at such remuneration as those Boards may determine;			
	(c) recoverable expenditures incurred in respect of Regional Water Resources Planning Investigations and Water Resources Inventories;			
	(d) authority to make recoverable advances not exceeding the aggregate of the amount of the shares of the Provinces of Manitoba and Ontario of the cost of regulating the levels of Lake of the Woods and Lac Seul;			
	(e) authority to make recoverable advances not exceeding the aggregate of the amount of the shares of provincial and outside agencies of the cost of hydrometric surveys;			
	(f) pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend in the current fiscal year revenues received during the fiscal year arising from the operations of the department funded from this Vote; and			
	(g) the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$153,333 from Indian Affairs and Northern Development Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of			
5b	740,839,259	(1,060,488)	23,623,476	763,402,247
	Capital expenditures and authority to make payments to provinces or municipalities as contributions towards construction done by those bodies and authority to make recoverable advances not exceeding the amount of the shares of provincial and outside agencies of the cost of joint projects including expenditures on other than federal property – To authorize the transfer of \$315,000 from National Defence Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of			
	46,301,000	315,000	4,513,140	51,129,140
10b	The grants listed in the Estimates and contributions, contributions to developing countries in accordance with the Multilateral Fund of the Montreal Protocol taking the form of cash payments or the provision of goods, equipment or services – To authorize the transfer of \$664,021 from Environment Vote 1, and \$67,763 from Fisheries and Oceans Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of			
	197,910,117	731,784	1,980,000	200,621,901

ENVIRONMENT

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
(S) Contributions to employee benefit plans	83,648,000	.....	.....	83,648,000
(S) Minister of the Environment – Salary and motor car allowance	76,422	.....	.....	76,422
Total Department	1,068,774,798	(13,704)	30,116,616	1,098,877,710
Canadian Environmental Assessment Agency				
15 Program expenditures, contributions and authority to expend revenues received during the fiscal year arising from the provision of environmental assessment services including the conduct of panel reviews, comprehensive studies, mediations, training and information publications by the Canadian Environmental Assessment Agency	32,309,100	.....	.....	32,309,100
(S) Contributions to employee benefit plans	2,942,000	.....	.....	2,942,000
Total Agency	35,251,100	.....	.....	35,251,100
National Round Table on the Environment and the Economy				
20 Program expenditures	4,958,200	.....	.....	4,958,200
(S) Contributions to employee benefit plans	411,000	.....	.....	411,000
(S) Expenditures pursuant to paragraph 29.1(1) of the <i>Financial Administration Act</i>	20,000	.....	.....	20,000
Total Agency	5,389,200	.....	.....	5,389,200
Parks Canada Agency				
25b Program expenditures, including capital expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions, including expenditures on other than federal property, and payments to provinces and municipalities as contributions towards the cost of undertakings carried out by those bodies – To authorize the transfer of \$270,000 from Canadian Heritage Vote 1, and \$122,000 from Canadian Heritage Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	510,162,126	(11,608,000)	12,518,327	511,072,453
30b Payments to the New Parks and Historic Sites Account for the purposes of establishing new national parks, national historic sites and related heritage areas, as set out in section 21 of the <i>Parks Canada Agency Act</i> – To authorize the transfer of \$12,000,000 from Environment Vote 25, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote	500,000	12,000,000	1	12,500,001
(S) Contributions to employee benefit plans	44,019,000	.....	.....	44,019,000
(S) Expenditures equivalent to revenues resulting from the conduct of operations pursuant to section 20 of the <i>Parks Canada Agency Act</i>	111,000,000	.....	.....	111,000,000
Total Agency	665,681,126	392,000	12,518,328	678,591,454
Total Ministry	1,775,096,224	378,296	42,634,944	1,818,109,464

Note: The "Authorities to date" amount for the Parks Canada Agency includes \$55,137,126 in Vote 25, which was appropriated in 2007-08 and will be spent in 2008-09.

ENVIRONMENT

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Environment requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Total
Funding for Industrial Sector Regulatory Actions in support of the Clean Air Agenda	13,965	.....	.....	13,965
Funding to enhance environmental law enforcement capacity	6,005	1,202	100	7,307
Funding for high priority Meteorological Service of Canada projects .....	.....	3,266	.....	3,266
Funding for the Nunavut Land Claims Agreement	255	.....	1,645	1,900
Funding to establish, develop, and operate federal protected areas in the Northwest Territories (<i>horizontal item</i>)	1,090	45	.....	1,135
Funding for the renewal of the Genomics Research and Development Initiative (<i>horizontal item</i>)	1,000	.....	.....	1,000
Funding to support bilateral and tripartite processes and ongoing activities under the Beyond Powley: Management of Métis Aboriginal Rights initiative (<i>horizontal item</i>)	706	.....	235	941
Reinvestment of royalties from intellectual property	603	.....	.....	603
Total Voted Appropriations	23,624	4,513	1,980	30,117
Transfers				
Transfer from National Defence – For public security initiatives related to the Chemical, Biological, Radiological and Nuclear Research and Technology Initiative .....	.....	315	.....	315
Transfer from Indian Affairs and Northern Development – To support research activities during the International Polar Year	153	.....	.....	153
Transfer from Fisheries and Oceans – To support Aboriginal involvement in activities intended to protect terrestrial species at risk under the <i>Species at Risk Act</i> .....	.....	.....	68	68
Internal reallocation of resources – For the revitalization of the Toronto Waterfront through investments in infrastructure and urban development (Toronto Waterfront Revitalization Initiative)	(664)	.....	664	.....
Transfer to Fisheries and Oceans – To continue the environmental restoration of key aquatic areas of concern identified under the Canada-United States Great Lakes Water Quality Agreement	(550)	.....	.....	(550)
Total Transfers	(1,061)	315	732	(14)
These Supplementary Estimates	22,563	4,828	2,712	30,103

Transfer Payments (dollars)

	Voted	Statutory
Contributions		
Contributions for Inuit Activities related to the Implementation of the Inuit Impact and Benefit Agreement	1,645,000	.....
Toronto Waterfront Revitalization Initiative	664,021	.....
Contributions to support environmental research and development	235,000	.....
Contributions to support environmental and sustainable development initiatives	167,763	.....
Total Transfer Payments	2,711,784	.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

ENVIRONMENT

Parks Canada Agency

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Parks Canada Agency requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 25	Vote 30	Total
Funding for the implementation of Canada Labour Code direction regarding law enforcement in national parks.....	8,321	.....	8,321
Funding for forest fire suppression within the boundaries of Parks Canada Agency properties to minimize the risks associated with public safety and loss of infrastructure and private property.....	8,000	.....	8,000
Funding to establish, develop, and operate federal protected areas in the Northwest Territories (<i>horizontal item</i>).....	1,820	.....	1,820
Funding to support bilateral and tripartite processes and ongoing activities under the Beyond Powley: Management of Métis Aboriginal Rights initiative (<i>horizontal item</i>).....	1,096	.....	1,096
Funding to provide continued support to resolve comprehensive land claims negotiations outside British Columbia (<i>horizontal item</i>).....	233	.....	233
Funding to provide greater support for Crown agents across Canada.....	11	.....	11
Gross Voted Appropriations	19,481	.....	19,481
Funds Available			
Less: Spending authorities available within the Vote.....	6,962	.....	6,962
Total Voted Appropriations	12,519	.....	12,519
Transfers			
Transfer from Canadian Heritage – For the National Historical Recognition Program to present the story of First World War national internment operations.....	270	.....	270
Transfer from Canadian Heritage – For the development of Official Language Minority Communities (Interdepartmental Partnership with the Official Language Communities) (<i>horizontal item</i>).....	122	.....	122
Internal reallocation of resources – For additional capital costs associated with new parks.....	(12,000)	12,000	.....
Total Transfers	(11,608)	12,000	392
These Supplementary Estimates	911	12,000	12,911

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 25: \$6,962,387 in total authorities is available within the Vote due to: \$3,917,387 for employee benefit plan requirements related to 2007-08 year-end adjustments associated with Parks Canada Agency's multi-year spending authority; and \$3,045,000 related to Budget 2006 Expenditure Restraint.

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Contributions		
Contributions in support of activities or projects related to national parks, national marine conservation areas, national historic sites and historic canals.....	150,000	.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
Department				
1b	Operating expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year and authority to expend revenue received during the fiscal year			
	100,888,349	.....	15,000,000	115,888,349
5b	The grants listed in the Estimates and contributions			
	374,800,000	(2,000,000)	234,400,000	607,200,000
7a	For the purposes of subsection 193(4) of the <i>Budget Implementation Act, 2006</i> , the amount of the aggregate outstanding principal amount of all mortgages or hypothecs to which insurance policies that are subject to such agreements apply shall not at any time exceed is \$250,000,000,000			
	II	.....	.....	I
(S)	Contributions to employee benefit plans	11,910,000	.....	11,910,000
(S)	Minister of Finance – Salary and motor car allowance	76,422	.....	76,422
(S)	Interest and Other Costs	33,683,000,000	.....	(2,174,000,000)
(S)	Canada Health Transfer (Part V.1 – <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i>)	22,629,304,000	.....	.....
(S)	Fiscal Equalization (Part I – <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i>)	13,619,924,000	.....	.....
(S)	Canada Social Transfer (Part V.1 – <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i>)	10,557,729,000	.....	.....
(S)	Territorial Financing (Part I.1 – <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i>)	2,312,939,000	.....	.....
(S)	Payments to International Development Association (R.S. 1985, c. B-7)	318,280,000	.....	.....
(S)	Payment to Ontario (<i>Budget Implementation Act, 2007</i>)	150,000,000	.....	.....
(S)	Purchase of Domestic Coinage	147,000,000	.....	.....
(S)	Statutory Subsidies (<i>Constitution Acts, 1867–1982</i> , and Other Statutory Authorities)	32,000,000	.....	.....
(S)	Youth Allowances Recovery (<i>Federal-Provincial Fiscal Revision Act, 1964</i>)	(671,858,000)	.....	.....
(S)	Alternative Payments for Standing Programs (Part VI – <i>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</i>)	(3,047,889,000)	.....	.....
(S)	Incentive for Provinces to Eliminate Taxes on Capital (<i>Budget Implementation Act, 2007</i>)	180,000,000	.....	49,000,000
(S)	Public Transit Capital Trust 2008 (<i>Budget Implementation Act, 2008</i>) .....	.....	.....	500,000,000
(S)	Police Officers Recruitment Fund (<i>Budget Implementation Act, 2008</i>) .....	.....	.....	400,000,000
(S)	Saskatchewan Carbon Capture and Storage Demonstration Trust (<i>Budget Implementation Act, 2008</i>) .....	.....	.....	240,000,000
(S)	Canada Social Transfer Transition Protection Payment to Saskatchewan (<i>Budget Implementation Act, 2008</i>) .....	.....	.....	31,204,000
(S)	Payment to Nova Scotia for Carbon Storage (<i>Budget Implementation Act, 2008</i>) .....	.....	.....	5,000,000
(S)	Canada Social Transfer Transition Protection Payment to Nunavut (<i>Budget Implementation Act, 2008</i>) .....	.....	.....	705,000
	Total budgetary	80,398,103,772	(2,000,000)	(698,691,000)
				79,697,412,772

Ministry Summary

		These Supplementary Estimates		
Vote (dollars)	Authorities to date	Transfers	Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date
L10a In accordance with the <i>Bretton Woods and Related Agreements Act</i> , the issuance and payment of non-interest bearing, non-negotiable demand notes in an amount not to exceed \$384,280,000 to the International Development Association				
(S)	2	.....	.....	2
Payments and encashment of notes issued to the European Bank for Reconstruction and Development – Capital Subscriptions (Non-Budgetary) (S.C. 1991, c. 12).....				
	3,075,000	.....	.....	3,075,000
Total non-budgetary.....				
	3,075,002	.....	.....	3,075,002
Total Department.....				
	80,401,178,774	(2,000,000)	(698,691,000)	79,700,487,774
Auditor General				
15	Program expenditures	75,811,050	.....	75,811,050
(S)	Contributions to employee benefit plans	9,620,000	.....	9,620,000
Total Agency.....				
	85,431,050	.....	.....	85,431,050
Canadian International Trade Tribunal				
20	Program expenditures	9,449,300	.....	9,449,300
(S)	Contributions to employee benefit plans	1,168,000	.....	1,168,000
Total Agency.....				
	10,617,300	.....	.....	10,617,300
Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada				
25	Program expenditures	51,221,052	.....	51,221,052
(S)	Contributions to employee benefit plans	4,235,000	.....	4,235,000
Total Agency.....				
	55,456,052	.....	.....	55,456,052
Office of the Superintendent of Financial Institutions				
30	Program expenditures	853,000	.....	853,000
(S)	Spending of revenues pursuant to subsection 17(2) of the <i>Office of the Superintendent of Financial Institutions Act</i> (R.S., 1985, c. 18 (3rd Supp.)).....	1	.....	1
Total Agency.....				
	853,001	.....	.....	853,001
PPP Canada Inc.				
32a	Payments to PPP Canada Inc. for operations and program delivery	2,900,000	.....	2,900,000
33a	Payments to PPP Canada Inc. for P3 Fund investments	92,600,000	.....	92,600,000
(S)	Payments to PPP Canada Inc. (<i>Budget and Economic Statement Implementation Act, 2007</i>).....	5,000,000	.....	5,000,000
Total Agency.....				
	100,500,000	.....	.....	100,500,000
Total Ministry				
	80,654,036,177	(2,000,000)	(698,691,000)	79,953,345,177

FINANCE

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Finance requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Total
Payment to Nova Scotia in respect of the Crown Share Adjustment Payment regarding amounts relating to previous years up to March 31, 2008*	.....	234,400	234,400
Funding related to government advertising programs (<i>horizontal item</i>)	15,000	.....	15,000
Total Voted Appropriations	15,000	234,400	249,400
Statutory Appropriations			
Revised forecast of transfer payments to provincial and territorial governments			1,225,909
Revised forecast of public debt charges due to a significant downward revision in forecasted interest rates			(2,174,000)
Total Statutory Appropriations			(948,091)
Total Adjustments to Appropriations			(698,691)
Transfers			
Transfer to Canadian International Development Agency – To support the World Bank's new Debt Management Facility for Low-Income Countries	.....	(2,000)	(2,000)
These Supplementary Estimates	15,000	232,400	(700,691)

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Contributions		
Payment to Nova Scotia in respect of the Crown Share Adjustment Payment regarding amounts relating to previous years up to March 31, 2008	234,400,000	.....
Total Gross Contributions	234,400,000	.....
Other Transfer Payments		
(S) Public Transit Capital Trust 2008 (<i>Budget Implementation Act, 2008</i>)	.....	500,000,000
(S) Police Officers Recruitment Fund (<i>Budget Implementation Act, 2008</i>)	.....	400,000,000
(S) Saskatchewan Carbon Capture and Storage Demonstration Trust (<i>Budget Implementation Act, 2008</i>)	.....	240,000,000
(S) Temporary financial incentive for provincial governments to eliminate their capital taxes (<i>Budget Implementation Act, 2007</i>)	.....	49,000,000
(S) Canada Social Transfer Transition Protection Payment to Saskatchewan (<i>Budget Implementation Act, 2008</i>)	.....	31,204,000
(S) Payment to Nova Scotia for Carbon Storage (<i>Budget Implementation Act, 2008</i>)	.....	5,000,000
(S) Canada Social Transfer Transition Protection Payment to Nunavut (<i>Budget Implementation Act, 2008</i>)	.....	705,000
Total Gross Other Transfer Payments	.....	1,225,909,000
Total Gross Transfer Payments	234,400,000	1,225,909,000
Less: Funds transferred to another Vote	2,000,000	.....
Net Transfer Payments	232,400,000	1,225,909,000

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

* Access to Treasury Board Contingencies Vote was approved to provide temporary funding for this item in the amount of \$125,400,000. A summary of Treasury Board Contingencies Vote items can be found at the front of this document.

FISHERIES AND OCEANS

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
1b Operating expenditures, and (a) Canada's share of expenses of the International Fisheries Commissions, authority to provide free accommodation for the International Fisheries Commissions and authority to make recoverable advances in the amounts of the shares of the International Fisheries Commissions of joint cost projects; (b) authority to make recoverable advances for transportation, stevedoring and other shipping services performed on behalf of individuals, outside agencies and other governments in the course of, or arising out of, the exercise of jurisdiction in navigation, including aids to navigation and shipping; (c) authority to expend revenue received during the fiscal year in the course of, or arising from, the activities of the Canadian Coast Guard; and (d) the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$1,546,173 from Fisheries and Oceans Vote 10, \$1,305,000 from Transport Vote 1, \$549,800 from Environment Vote 1, \$42,500 from Canadian Heritage Vote 5, and \$15,000 from National Defence Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	1,229,576,240	1,710,973	33,273,217	1,264,560,430
5b Capital expenditures and authority to make payments to provinces, municipalities and local or private authorities as contributions towards construction done by those bodies and authority for the purchase and disposal of commercial fishing vessels.....	297,962,000	.....	12,954,945	310,916,945
10b The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$1,722,500 from Fisheries and Oceans Vote 1, and \$34,000 from Canadian Heritage Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	94,406,001	142,564	4,843,100	99,391,665
(S) Contributions to employee benefit plans	118,555,000	.....	.....	118,555,000
(S) Minister of Fisheries and Oceans – Salary and motor car allowance	76,422	.....	.....	76,422
Total Ministry	1,740,575,663	1,853,537	51,071,262	1,793,500,462

FISHERIES AND OCEANS

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Fisheries and Oceans requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Total
Funding to address the impact of rising fuel costs on Canadian Coast Guard fleet operations.....	25,000	.....	.....	25,000
Funding for fleet and maritime services provided by the Canadian Coast Guard .....	.....	12,955	.....	12,955
Funding for the implementation of the New Aquaculture Program Initiative.....	5,629	.....	4,700	10,329
Reinvestment of royalties from intellectual property	1,330	.....	.....	1,330
Funding to complete the comprehensive mapping of Canada's seabed in both the Arctic and Atlantic Oceans and to prepare Canada's submission to the Commission on the Limits on the Continental Shelf under the United Nations Convention on the Law of the Sea (<i>horizontal item</i>)	968	.....	.....	968
Funding for the establishment of a Great Lakes/St. Lawrence Seaway Marine Security Operations Centre to improve security capabilities in the region by identifying and addressing threats to national security (<i>horizontal item</i>).....	328	.....	.....	328
Funding to support First Nations Participation in Integrated Atlantic Commercial Fisheries to enhance capacity in fisheries management and governance.....	.....	.....	143	143
Funding from revenue received from polluters for the Ship-Source Oil Source Pollution Fund	18	.....	.....	18
Total Voted Appropriations	33,273	12,955	4,843	51,071
Transfers				
Transfer from Transport – To support the Digby Harbour Port Association for repairs at the Digby Fishermen's Wharf in Nova Scotia	1,305	.....	.....	1,305
Transfer from Environment – To continue the environmental restoration of key aquatic areas of concern identified under the Canada-United States Great Lakes Water Quality Agreement.....	550	.....	.....	550
Transfer from Canadian Heritage – For the development of Official Language Minority Communities (Interdepartmental Partnership with the Official Language Communities) (<i>horizontal item</i>)	43	.....	34	77
Transfer from National Defence – For public security initiatives related to the Chemical, Biological, Radiological and Nuclear Research and Technology Initiative.....	15	.....	.....	15
Internal reallocation of resources – For the Small Craft Harbours Program to manage harbour maintenance.....	1,409	.....	(1,409)	.....
Internal reallocation of resources – To support fisheries and conservation enforcement capacity in Nunavut Territory (Aboriginal Aquatic Resource and Oceans Management Program)	137	.....	(137)	.....
Internal reallocation of resources – For Small Craft Harbour's Divestiture Program	(525)	.....	525	.....
Internal reallocation of resources – To support organizations that research, develop, manage, and promote fisheries and oceans-related issues	(494)	.....	494	.....
Internal reallocation of resources – For the support of academic research and development related to science priorities (Academic Research Contribution Program)	(261)	.....	261	.....
Internal reallocation of resources – For the Fraser Basin scientific study of salmon populations, to enhance relationships with stakeholders and for fisheries management improvement.....	(256)	.....	256	.....
Internal reallocation of resources – To support the Canadian Coast Guard Auxiliary	(187)	.....	187	.....

FISHERIES AND OCEANS

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Transfers	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Total
Transfer to Indian Affairs and Northern Development – For the Northern Scientific Training Program	(25)	.....	.....	(25)
Transfer to Environment – To support Aboriginal involvement in activities intended to protect terrestrial species at risk under the <i>Species at Risk Act</i> .....	.....	.....	(68)	(68)
Total Transfers	1,711	.....	143	1,854
These Supplementary Estimates	34,984	12,955	4,986	52,925

Transfer Payments (dollars)

	Voted	Statutory
Grants		
Grant Program for the disposal of small craft harbours	525,000	.....
Grants to support organizations associated with research, development, management, and promotion of fisheries and oceans-related issues	30,000	.....
Total Gross Grants	555,000	.....
Contributions		
Aquaculture Innovation and Market Access Program	4,700,000	.....
Contributions to support organizations associated with research, development, management, and promotion of fisheries and oceans-related issues	464,000	.....
Contributions to support the Academic Research Contribution Program for the support of academic research and development related to science priorities	260,800	.....
Contribution to the Pacific Salmon Foundation	255,700	.....
Contribution agreements with the Canadian Coast Guard Auxiliary for the provision of voluntary search and rescue services and the promotion of boating safety through accident prevention and education	187,000	.....
Contributions to support increased Native participation in commercial fisheries, cooperative fisheries management agreements and consultations respecting Aboriginal fisheries agreements	143,100	.....
Interdepartmental Partnership with the Official Language Communities	34,000	.....
Total Gross Contributions	6,044,600	.....
Total Gross Transfer Payments	6,599,600	.....
<i>Less: Funds transferred to another Vote</i>	<i>1,613,936</i>	<i>.....</i>
Net Transfer Payments	4,985,664	.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
Department				
1b	Operating expenditures, including the payment of remuneration and other expenditures subject to the approval of the Governor in Council in connection with the assignment by the Canadian Government of Canadians to the staffs of international organizations and authority to make recoverable advances in amounts not exceeding the amounts of the shares of such organizations of such expenses; authority for the appointment and fixing of salaries by the Governor in Council of High Commissioners, Ambassadors, Ministers Plenipotentiary, Consuls, Representatives on International Commissions, the staff of such officials and other persons to represent Canada in another country; expenditures in respect of the provision of office accommodation for the International Civil Aviation Organization; recoverable expenditures for assistance to and repatriation of distressed Canadian citizens and persons of Canadian domicile abroad, including their dependants; cultural relations and academic exchange programs with other countries; and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received in a fiscal year from, and to offset related expenditures incurred in the fiscal year arising from the provision of services related to: training services provided by the Canadian Foreign Service Institute; trade fairs, missions and other international business development services; investment development services; international telecommunication services; departmental publications; other services provided abroad to other government departments, agencies, Crown corporations and other non-federal organizations; specialized consular services; and international youth employment exchange programs and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$2,100,000 from Foreign Affairs and International Trade Vote 5, \$398,700 from Foreign Affairs and International Trade Vote 25, \$831,400 from Agriculture and Agri-Food Vote 30, and \$700,000 from Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec Vote 5, \$671,700 from National Defence Vote 1, \$507,600 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 10, \$500,000 from Industry Vote 55, \$248,800 from Agriculture and Agri-Food Vote 1, \$203,700 from Transport Vote 1, \$182,700 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 1, and \$58,900 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 50, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....			
	1,292,650,632	(3,694,783)	14,176,681	1,303,132,530

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
5b Capital expenditures – To authorize the transfer of \$1,851,300 from Foreign Affairs and International Trade Vote 25, and \$434,100 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	132,860,200	(149,600)	29,012,619	161,723,219
10b The grants listed in the Estimates, contributions, which may include: with respect to Canada's Global Partnership Program (under the <i>G8 Global Partnership</i>), cash payments or the provision of goods, equipment and services for the purpose of assistance to countries of the former Soviet Union; with respect to Canada's Counter-Terrorism Capacity Building Program, cash payments or the provision of goods, services, equipment and technology for the purpose of counter-terrorism assistance to states and government entities; and, with respect to the Global Peace and Security Program, Global Peace Operations Program and <i>Glyn Berry Program</i> , cash payments or the provision of goods, services, equipment and technology for the purpose of global peace and security assistance; as well as the authority to make commitments for the current fiscal year not exceeding \$30,000,000, in respect of contributions to persons, groups of persons, councils and associations to promote the development of Canadian export sales; and, the authority to pay assessments in the amounts and in the currencies in which they are levied as well the authority to pay other amounts specified in the currencies of the countries indicated, notwithstanding that the total of such payments may exceed the equivalent in Canadian dollars, estimated as of October 2007 – To authorize the transfer of \$9,940,000 from Foreign Affairs and International Trade Vote 1, \$335,000 from Foreign Affairs and International Trade Vote 5, and \$100,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	682,338,000	10,375,000	85,555,000	778,268,000
11b Passport Canada – Capital expenditures .....	.....	.....	13,515,583	13,515,583
12b To increase, pursuant to subsection 10(3.1) of the <i>Export Development Act</i> , the contingent liability of the Corporation referred to in paragraph 10(3)(b) of that Act from \$30,000,000,000 to \$33,000,000,000 .....	.....	.....	1	1

FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
(S) Contributions to employee benefit plans	78,400,000	.....	.....	78,400,000
(S) Minister of Foreign Affairs – Salary and motor car allowance	76,422	.....	.....	76,422
(S) Minister of International Trade and Minister of the Pacific Gateway and the Vancouver-Whistler Olympics – Salary and motor car allowance	76,422	.....	.....	76,422
(S) Payments to Export Development Canada to discharge obligations incurred pursuant to Section 23 of the <i>Export Development Act</i> (Canada Account) for the purpose of facilitating and developing trade between Canada and other countries (S.C., 2001, c. 33)	4,200,000	.....	.....	4,200,000
(S) Payments under the <i>Diplomatic Service (Special)</i> <i>Superannuation Act</i> (R.S. 1985, c. D-2)	250,000	.....	.....	250,000
(S) Passport Office Revolving Fund (<i>Revolving Funds</i> <i>Act</i> R.S. 1985, c. R-8) .....	.....	.....	.....	.....
Total budgetary	2,190,851,676	6,530,617	142,259,884	2,339,642,177
(S) Payments to Export Development Canada to discharge obligations incurred pursuant to Section 23 of the <i>Export Development Act</i> (Canada Account) for the purpose of facilitating and developing trade between Canada and other countries (S.C., 2001, c. 33) (Non-budgetary)	88,200,000	.....	.....	88,200,000
Total non-budgetary	88,200,000	.....	.....	88,200,000
Total Department	2,279,051,676	6,530,617	142,259,884	2,427,842,177
Canadian Commercial Corporation				
15 Payments to the Canadian Commercial Corporation....	15,185,000	.....	.....	15,185,000
Total Agency	15,185,000	.....	.....	15,185,000
Canadian International Development Agency				
20 Operating expenditures and authority to (a) engage persons for service in developing countries and in countries in transition; and (b) provide education or training for persons from developing countries and from countries in transition, in accordance with the <i>Technical Assistance</i> <i>Regulations</i> , made by Order in Council P.C. 1986-993 of April 24, 1986 (and registered as SOR/86-475), as may be amended, or any other regulations that may be made by the Governor in Council with respect to (i) the remuneration payable to persons for service in developing countries and in countries in transition, and the payment of their expenses or of allowances with respect thereto, (ii) the maintenance of persons from developing countries and from countries in transition who are undergoing education or training, and the payment of their expenses or of allowances with respect thereto, and (iii) the payment of special expenses directly or indirectly related to the service of persons in developing countries and in countries in transition or the education or training of persons from developing countries and from countries in transition	235,034,700	.....	.....	235,034,700

FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
25b The grants listed in the Estimates, contributions and payments to international financial institutions in accordance with the <i>International Development (Financial Institutions) Assistance Act</i> , for international development assistance, international humanitarian assistance and other specified purposes, in the form of cash payments or the provision of goods, commodities or services – To authorize the transfer of \$2,000,000 from Finance Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	2,762,915,000	(2,950,000)	8,000,000	2,767,965,000
(S) Contributions to employee benefit plans	25,784,000	.....	.....	25,784,000
(S) Minister for International Cooperation – Salary and motor car allowance	76,422	.....	.....	76,422
(S) Encashment of notes issued to the development assistance funds of the international financial institutions in accordance with the <i>International Development (Financial Institutions) Assistance Act</i> ...	257,861,000	.....	.....	257,861,000
Total budgetary	3,281,671,122	(2,950,000)	8,000,000	3,286,721,122
L30a The issuance and payment of non-interest bearing, non-negotiable demand notes in an amount not to exceed \$227,032,000 (\$215,032,000 + \$12,000,000) in accordance with the <i>International Development (Financial Institutions) Assistance Act</i> , for the purpose of contributions to the International Financial Institution Fund Accounts.....	2	.....	.....	2
(S) Payments to International Financial Institutions – Capital Subscriptions (Non-Budgetary).....	8,004,000	.....	.....	8,004,000
Total non-budgetary	8,004,002	.....	.....	8,004,002
Total Agency	3,289,675,124	(2,950,000)	8,000,000	3,294,725,124
International Development Research Centre				
35b Payments to the International Development Research Centre – To authorize the transfer of \$2,700,000 from Foreign Affairs and International Trade Vote 25, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	149,995,000	2,700,000	12,000,000	164,695,000
Total Agency	149,995,000	2,700,000	12,000,000	164,695,000
International Joint Commission				
40b Program expenditures – Salaries and expenses of the Canadian Section, expenses of studies, surveys and investigations by the Commission under International References and expenses of the Commission under the Canada-United States Great Lakes Water Quality Agreement.....	8,188,050	.....	216,503	8,404,553
(S) Contributions to employee benefit plans	548,000	.....	.....	548,000
Total Agency	8,736,050	.....	216,503	8,952,553
NAFTA Secretariat, Canadian Section				
45 Program expenditures	2,923,100	.....	.....	2,923,100
(S) Contributions to employee benefit plans	190,000	.....	.....	190,000
Total Agency	3,113,100	.....	.....	3,113,100
Total Ministry	5,745,755,950	6,280,617	162,476,387	5,914,512,954

FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Foreign Affairs and International Trade requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Total
Funding to conduct activities under the Global Partnership Program Phase III, including destruction of chemical weapons, dismantling decommissioned nuclear submarines, improving nuclear and radiological security, re-employing former weapons scientists in peaceful research, and promoting biological non-proliferation	13,298	75	55,555	68,928
To provide transitional peace operations support, to the United Nations/African Union Mission in Darfur in support of Canada's Global Peace and Security priorities .....	.....	.....	30,000	30,000
Reinvestment of revenues from the sale or transfer of real property abroad .....	.....	24,085	.....	24,085
Funding for the purchase of generators and equipment at the Pearson Building in Ottawa .....	.....	2,000	.....	2,000
Funding for fit-up of office and/or staff accommodations for regional positions in Canada and positions abroad established in relation to priorities set out in the Global Commerce Strategy .....	.....	1,443	.....	1,443
Funding related to the acquisition of staff quarters in London, England .....	.....	1,410	.....	1,410
Funding for the Internal Inquiry into the Actions of Canadian Officials in Relation to Abdullah Almalki, Ahmad Abou-Elmaati and Muayyed Nureddin and resources to permit departments to support the work of the Inquiry (<i>horizontal item</i>)	583	.....	.....	583
Funding to complete the comprehensive mapping of Canada's seabed in both the Arctic and Atlantic Oceans and to prepare Canada's submission to the Commission on the Limits on the Continental Shelf under the United Nations Convention on the Law of the Sea (<i>horizontal item</i>)	296	.....	.....	296
Total Voted Appropriations	14,177	29,013	85,555	128,745
Transfers				
Transfer from Canadian International Development Agency (\$2,250), Canada Border Services Agency (\$941), Canadian Food Inspection Agency (\$831), National Defence (\$672), Agriculture and Agri-Food (\$249), Transport (\$204), Public Safety and Emergency Preparedness (\$183), and Royal Canadian Mounted Police (\$59) – To provide support to departmental staff located at missions abroad	3,104	2,285	.....	5,389
Transfer from Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec (\$700) and National Research Council of Canada (\$500) – To provide support to the North American Platform Program Partnership	1,200	.....	.....	1,200
Transfer from Public Safety and Emergency Preparedness – For a joint contribution to the Inter-American Drug Abuse Control Commission (CICAD) and to provide training to hemispheric law enforcement organizations on specialized investigative techniques related to major drug cases .....	.....	.....	100	100
Internal reallocation of resources – For the continuation of existing initiatives and the implementation of new initiatives under the Global Partnership Program for the destruction, disposal and securing of weapons and materials of mass destruction and related expertise	(3,100)	.....	3,100	.....
Internal reallocation of resources – For the continuation of existing initiatives and the implementation of new initiatives to advance Canada's Global Peace and Security priorities	(6,000)	(335)	6,335	.....
Internal reallocation of resources – To realign funding requirements for the Aid of Academic Relations Program	(840)	.....	840	.....

FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Transfers	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Total
Internal reallocation of resources – To transfer excess capital funding to address short term operational requirements in Afghanistan.....	2,100	(2,100)	.....	.....
Transfer to Canadian Security Intelligence Service – Adjustment to funding previously provided for departmental staff located at missions abroad.....	(53)	.....	.....	(53)
Transfer to National Defence – To support the final phase of the delivery of generic job descriptions and the implementation of new work descriptions across all departments by the Human Resources Council	(106)	.....	.....	(106)
Total Transfers	(3,695)	(150)	10,375	6,530
These Supplementary Estimates	10,482	28,863	95,930	.....

Voted Appropriations	Vote 11	Vote 12	Total
Funding related to Passport Canada's strategy to address the increased demand for passports	13,516	.....	13,516
To increase, pursuant to subsection 10(3.1) of the <i>Export Development Act</i> , the contingent liability of Export Development Canada from \$30,000,000,000 to \$33,000,000,000 .....	.....	.....	.....
These Supplementary Estimates	13,516	.....	148,791

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Contributions		
Contributions under the Global Partnership Program for the destruction, disposal and securing of weapons and materials of mass destruction and related expertise	58,655,000	.....
Global Peace and Security Fund.....	36,335,000	.....
Contributions in Aid of Academic Relations	840,000	.....
Inter-American Drug Abuse Control Commission	100,000	.....
Total Transfer Payments	95,930,000	.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE

Canadian International Development Agency

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian International Development Agency requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 25
Funding for additional grants to international organizations for development assistance, programming against hunger, malnutrition and disease, and international humanitarian assistance	292,299
Funding for the Global Polio Eradication Initiative in Afghanistan	8,000
Gross Voted Appropriations	300,299
Funds Available	
Less: Spending authorities available within the Vote	292,299
Total Voted Appropriations	8,000
Transfers	
Transfer from Finance – To support the World Bank's new Debt Management Facility for Low-Income Countries	2,000
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – To provide support to departmental staff located at missions abroad	(2,250)
Transfer to International Development Research Centre – For the Institute for Connectivity in the Americas program that encourages the equitable use of information and communication technology in order to improve democratic governance and to promote social and economic development in the Americas region	(2,700)
Total Transfers	(2,950)
These Supplementary Estimates	5,050

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 25: \$292,299,000 in authorities is available within the Vote due to the realignment from contributions to grants related to international assistance.

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Grants		
Grants for Multilateral Programming: Grants in support of development assistance, humanitarian assistance or disaster preparedness, including peace building, for global operations, programs, projects, activities and appeals; as well as in support of programming against hunger, malnutrition and disease for the benefit of developing countries or territories or countries in transition	302,299,000	.....
Total Gross Transfer Payments	302,299,000	.....
Less: Funds available within the Vote	292,299,000	.....
Less: Funds transferred to another Vote	4,950,000	.....
Net Transfer Payments	5,050,000	.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE

International Development Research Centre

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

International Development Research Centre requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 35
Funding to help deliver on Canada's G8 commitment to double aid to Africa; to expand programming in the areas of environment, economic growth and health with the emphasis in the Americas (\$6 million) and information technologies for development, economic growth, stability and the environment (\$6 million)	12,000
Transfers	
Transfer from Canadian International Development Agency – For the Institute for Connectivity in the Americas program that encourages the equitable use of information and communication technology in order to improve democratic governance and to promote social and economic development in the Americas region	2,700
These Supplementary Estimates	14,700

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE

International Joint Commission

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

International Joint Commission requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 40
Funding for the Upper Great Lakes Study and execution of Canadian Government priorities related to boundary and transboundary water management and Canada-United States relations	217

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date	
		Transfers	Adjustments to Appropriations		
Department					
1b	Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to spend revenues to offset expenditures incurred in the fiscal year arising from the provision of services or the sale of products related to health protection, regulatory activities and medical services and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$3,984,000 from Health Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	1,736,119,350	3,284,045	19,675,817	1,759,079,212
5b	Capital expenditures – To authorize the transfer of \$1,008,000 from National Defence Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote.....	62,000,000	1,008,000	1	63,008,001
10b	The grants listed in the Estimates and contributions	1,379,792,775	(4,873,071)	.....	1,374,919,704
(S)	Contributions to employee benefit plans	110,949,000	.....	.....	110,949,000
(S)	Minister of Health – Salary and motor car allowance ..	76,422	.....	.....	76,422
	Total Department	3,288,937,547	(581,026)	19,675,818	3,308,032,339
Assisted Human Reproduction Agency of Canada					
15b	Program expenditures	12,424,700	(75,000)	.....	12,349,700
(S)	Contributions to employee benefit plans	635,000	.....	.....	635,000
	Total Agency	13,059,700	(75,000)	.....	12,984,700
Canadian Institutes of Health Research					
20b	Operating expenditures – To authorize the transfer of \$54,000 from Health Vote 40, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	44,817,408	(69,500)	258,007	45,005,915
25b	The grants listed in the Estimates – To authorize the transfer of \$900,000 from Health Vote 45, \$559,071 from Health Vote 10, \$75,000 from Health Vote 15, and \$35,000 from Health Vote 40, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	881,625,001	1,569,071	270,000	883,464,072
(S)	Contributions to employee benefit plans	4,428,000	.....	.....	4,428,000
	Total Agency	930,870,409	1,499,571	528,007	932,897,987
Hazardous Materials Information Review Commission					
30a	Program expenditures	4,696,152	.....	.....	4,696,152
(S)	Contributions to employee benefit plans	468,000	.....	.....	468,000
	Total Agency	5,164,152	.....	.....	5,164,152
Patented Medicine Prices Review Board					
35b	Program expenditures	5,563,104	.....	4,700,013	10,263,117
(S)	Contributions to employee benefit plans	631,000	.....	.....	631,000
	Total Agency	6,194,104	.....	4,700,013	10,894,117

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
Public Health Agency of Canada				
40b Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to spend revenues to offset expenditures incurred in the fiscal year arising from the sale of products – To authorize the transfer of \$48,600 from Health Vote 1, and \$460,000 from National Defence Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	386,790,822	(855,400)	326,536	386,261,958
45b The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$330,000 from Health Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote	203,537,000	(570,000)	1	202,967,001
(S) Contributions to employee benefit plans	30,434,000	.....	.....	30,434,000
Total Agency.....	620,761,822	(1,425,400)	326,537	619,662,959
Total Ministry	4,864,987,734	(581,855)	25,230,375	4,889,636,254

HEALTH Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Health requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Total
Funding to increase access to safe natural health products through the Natural Health Products Regulatory Program	12,633	.....	.....	12,633
Funding to support the legal defence against third party claims in tobacco litigation.....	9,943	.....	.....	9,943
Funding for the renewal of the Genomics Research and Development Initiative (<i>horizontal item</i>)	4,000	.....	.....	4,000
Funding for public health and health-related responsibilities relating to the 2010 Olympic and Paralympic Winter Games	600	.....	.....	600
Gross Voted Appropriations	27,176	.....	.....	27,176
Funds Available				
Less: Spending authorities available within the Vote.....	7,500	.....	.....	7,500
Total Voted Appropriations	19,676	.....	.....	19,676
Transfers				
Transfer from National Defence – For public security initiatives related to the Chemical, Biological, Radiological and Nuclear Research and Technology Initiative.....	.....	1,008	.....	1,008
Internal reallocation of resources – To support document management for discovery purposes and litigation response under the Tobacco Control Directorate.....	1,800	.....	(1,800)	.....
Internal reallocation of resources – To provide for the maintenance of health care facilities for the First Nations and Inuit population	1,364	.....	(1,364)	.....
Internal reallocation of resources – To regulate natural health products and to deliver product and site licences in a more efficient manner	800	.....	(800)	.....
Internal reallocation of resources – For activities related to audit, monitoring and management of the Canadian Council for Donation and Transplantation.....	20	.....	(20)	.....
Transfer to Indian Affairs and Northern Development – For the Northern Scientific Training Program	(25)	.....	.....	(25)
Transfer to Canadian Institutes of Health Research – To support the Applied Health Services Research Chair in the area of Health Human Resources .....	.....	.....	(93)	(93)
Transfer to Canadian Institutes of Health Research – To support research aimed at the prevention of Aboriginal youth suicide .....	.....	.....	(100)	(100)
Transfer to Public Service Human Resources Management Agency of Canada – To support the National Managers' Community.....	(126)	.....	.....	(126)
Transfer to Canadian Institutes of Health Research – For research aimed at prevention and treatment of childhood obesity .....	.....	.....	(367)	(367)
Transfer to Public Health Agency of Canada – To provide support for the National Aboriginal Council on HIV/AIDS in addition to other related activities such as the Aboriginal AIDS Awareness Week and HIV/AIDS prevention, education and awareness for Inuit peoples.....	(49)	.....	(330)	(379)
Transfer to Canadian Food Inspection Agency – For the cost of enforcement of the proposed regulatory amendments related to enhanced allergen labelling.....	(500)	.....	.....	(500)
Total Transfers	3,284	1,008	(4,874)	(582)
These Supplementary Estimates	22,960	1,008	(4,874)	19,094

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 1: \$7,500,000 in total authorities is available within the Vote due to cancellation of the advertising campaigns, "Canada's Healthy Eating" and "Aboriginal Wellness".

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

HEALTH

Assisted Human Reproduction Agency of Canada

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Assisted Human Reproduction Agency of Canada – *No additional funding being requested*

Transfers

Vote 15

Transfer to Canadian Institutes of Health Research – To support specific research in the area of assisted human reproduction and reproductive technologies	(75)
--	------

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

Canadian Institutes of Health Research

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Institutes of Health Research requests funds for the following items:

Voted Appropriations

Vote 20

Vote 25

Total

Funding to establish scholarships for top Canadian and international doctoral students, to establish a new international study stipend, and to strengthen the ability of Canadian universities to attract and retain top science leaders (horizontal item)	258	270	528
---	-----	-----	-----

Transfers

Transfer from Public Health Agency of Canada – To support Hepatitis C associated research and inter-disciplinary training programs for scientists	54	900	954
Transfer from Health – For research aimed at prevention and treatment of childhood obesity .....	.....	367	367
Transfer from Health– To support research aimed at the prevention of Aboriginal youth suicide .....	.....	100	100
Transfer from Health – To support the Applied Health Services Research Chair in the area of Health Human Resources.....	.....	93	93
Transfer from Assisted Human Reproduction Agency Canada – To support specific research in the area of assisted human reproduction and reproductive technologies .....	.....	75	75
Transfer from Public Health Agency of Canada – To support the Partnerships for the Child and Youth Health Indicators Funding Opportunity Program.....	.....	35	35
Transfer to National Research Council of Canada – To support the development and implementation of an international PubMed Central web site.....	(123)	.....	(123)

Total Transfers

(69)

1,570

1,501

These Supplementary Estimates

189

1,840

2,029

Transfer Payments (dollars)

Voted

Statutory

Grants

Canada Graduate Scholarships	270,000
------------------------------------	---------	-------

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

HEALTH

Patented Medicine Prices Review Board

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Patented Medicine Prices Review Board requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 35
Funding for activities that are essential to the delivery of the Patented Medicine Prices Review Board's mandate.....	4,700
Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.	

Public Health Agency of Canada

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Public Health Agency of Canada requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 40	Vote 45	Total
Funding to implement the Federal Elder Abuse Initiative to foster the dignity, safety, and security of seniors (<i>horizontal item</i>)	187	.....	187
Funding for the planning and pre-games operations related to policing and security at the 2010 Olympic and Paralympic Winter Games (<i>horizontal item</i>)	140	.....	140
Total Voted Appropriations	327	.....	327
Transfers			
Transfer from National Defence – For public security initiatives related to the Chemical, Biological, Radiological and Nuclear Research and Technology Initiative.....	460	.....	460
Transfer from Health – To provide support for the National Aboriginal Council on HIV/AIDS in addition to other related activities such as the Aboriginal AIDS Awareness Week and HIV/AIDS prevention, education and awareness for Inuit peoples	49	330	379
Transfer to Canadian Institutes of Health Research – To support the Partnerships for the Child and Youth Health Indicators Funding Opportunity Program.....	(35)	.....	(35)
Transfer to Royal Canadian Mounted Police – Adjustment to funding previously provided for the security of the 2010 Olympic and Paralympic Winter Games.....	(50)	.....	(50)
Transfer to Canadian Institutes of Health Research – To support Hepatitis C associated research and inter-disciplinary training programs for scientists.....	(54)	(900)	(954)
Transfer to Canada Revenue Agency – To fund the advertising campaign for the Children's Fitness Tax Credit	(1,225)	.....	(1,225)
Total Transfers	(855)	(570)	(1,425)
These Supplementary Estimates	(528)	(570)	(1,098)

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Contributions		
Contribution towards the Federal Initiative on HIV/AIDS	330,000	.....
Total Gross Transfer Payments	330,000	.....
Less: Funds transferred to another Vote	900,000	.....
Net Transfer Payments	(\$70,000)	.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPMENT

Ministry Summary

		These Supplementary Estimates			
Vote (dollars)	Authorities to date	Transfers	Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date	
Department					
1b	Operating expenditures and (a) authority to make recoverable expenditures on behalf of the Canada Pension Plan and the Employment Insurance Account; (b) pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to spend revenues received in the fiscal year arising from the provision of Public Access Programs Sector services and services to assist provinces in the administration of provincial programs funded under Labour Market Development Agreements to offset related expenditures incurred in the fiscal year; and (c) the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year	637,393,850	.....	20,925,721	658,319,571
5b	The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$617,328 from Indian Affairs and Northern Development Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	1,737,196,543	617,328	37,357,758	1,775,171,629
(S)	Contributions to employee benefit plans	232,693,050	.....	.....	232,693,050
(S)	Minister of Human Resources and Social Development – Salary and motor car allowance	76,422	.....	.....	76,422
(S)	Minister of Labour and Minister of the Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec – Salary and motor car allowance	76,422	.....	.....	76,422
(S)	Old Age Security Payments (R.S., 1985 c. O-9)	25,321,000,000	.....	.....	25,321,000,000
(S)	Guaranteed Income Supplement Payments (R.S., 1985 c. O-9)	7,696,000,000	.....	.....	7,696,000,000
(S)	Universal Child Care Benefit	2,470,000,000	.....	.....	2,470,000,000
(S)	Canada Education Savings grant payments to Registered Education Savings Plan (RESP) trustees on behalf of RESP beneficiaries to encourage Canadians to save for post-secondary education for their children	588,000,000	.....	.....	588,000,000
(S)	Allowance Payments (R.S., 1985 c. O-9)	573,000,000	.....	.....	573,000,000
(S)	Payments related to the direct financing arrangement under the <i>Canada Student Financial Assistance Act</i>	327,974,000	.....	.....	327,974,000
(S)	Canada Study Grants to qualifying full and part-time students pursuant to the <i>Canada Student Financial Assistance Act</i>	142,868,000	.....	.....	142,868,000
(S)	Payments of compensation respecting government employees (R.S., 1985 c. G-5) and merchant seamen (R.S., 1985 c. M-6)	43,000,000	.....	.....	43,000,000
(S)	Canada Learning Bond payments to Registered Education Savings Plan (RESP) trustees on behalf of RESP beneficiaries to support access to post-secondary education for children from low-income families	34,000,000	.....	.....	34,000,000

HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPMENT

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
(S) The provision of funds for interest and other payments to lending institutions and liabilities under the <i>Canada Student Financial Assistance Act</i>	24,078,000	.....	.....	24,078,000
(S) The provision of funds for liabilities including liabilities in the form of guaranteed loans under the <i>Canada Student Loans Act</i>	6,769,000	.....	.....	6,769,000
(S) Civil Service Insurance actuarial liability adjustments.	145,000	.....	.....	145,000
(S) Supplementary Retirement Benefits – Annuities agents' pensions	35,000	.....	.....	35,000
(S) The provision of funds for interest payments to lending institutions under the <i>Canada Student Loans Act</i>	22,000	.....	.....	22,000
(S) Wage Earner Protection Program payments to eligible applicants owed wages and vacation pay from employers who are either bankrupt or in receivership as well as payments to trustees and receivers who will provide the necessary information to determine eligibility .....	.....	.....	31,200,000	31,200,000
Total budgetary	39,834,327,287	617,328	89,483,479	39,924,428,094
(S) Loans disbursed under the <i>Canada Student Financial Assistance Act</i> (Non-budgetary)	906,297,000	.....	.....	906,297,000
Total non-budgetary	906,297,000	.....	.....	906,297,000
Total Department	40,740,624,287	617,328	89,483,479	40,830,725,094
Canada Industrial Relations Board				
10 Program expenditures	11,554,650	.....	.....	11,554,650
(S) Contributions to employee benefit plans	1,490,000	.....	.....	1,490,000
Total Agency	13,044,650	.....	.....	13,044,650
Canada Mortgage and Housing Corporation				
15b To reimburse Canada Mortgage and Housing Corporation for the amounts of loans forgiven, grants, contributions and expenditures made, and losses, costs and expenses incurred under the provisions of the <i>National Housing Act</i> or in respect of the exercise of powers or the carrying out of duties or functions conferred on the Corporation pursuant to the authority of any Act of Parliament of Canada other than the <i>National Housing Act</i> , in accordance with the Corporation's authority under the <i>Canada Mortgage and Housing Corporation Act</i>	2,293,949,000	.....	11,100,000	2,305,049,000
Total budgetary	2,293,949,000	.....	11,100,000	2,305,049,000
(S) Advances under the <i>National Housing Act</i> (Non-budgetary)	(210,200,000)	.....	.....	(210,200,000)
Total non-budgetary	(210,200,000)	.....	.....	(210,200,000)
Total Agency	2,083,749,000	.....	11,100,000	2,094,849,000

HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPMENT

Ministry Summary

		These Supplementary Estimates			
Vote (dollars)		Authorities to date	Transfers	Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date
Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal					
20	Program expenditures	1,894,500	.....	.....	1,894,500
(S)	Contributions to employee benefit plans	167,000	.....	.....	167,000
	Total Agency.....	2,061,500	.....	.....	2,061,500
Canadian Centre for Occupational Health and Safety					
25	Program expenditures	4,050,103	.....	.....	4,050,103
(S)	Contributions to employee benefit plans	1,031,000	.....	.....	1,031,000
	Total Agency.....	5,081,103	.....	.....	5,081,103
Total Ministry		42,844,560,540	617,328	100,583,479	42,945,761,347

HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPMENT

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Human Resources and Skills Development requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Total
Funding for the Homelessness Partnering Strategy to provide for shelters, transition, supportive housing and related support services in urban and rural communities across Canada.....	.....	27,358	27,358
Funding for the Enabling Accessibility Fund to construct and renovate permanent structures and small projects to be fully accessible to all Canadians with varying abilities.....	.....	10,000	10,000
Funding to implement the Canada Disability Savings Program (Canada Disability Savings Bond and Canada Disability Savings Grant) and to implement the Canada Disability Savings Regulations aimed at reducing barriers and fostering the independence of people with disabilities by encouraging savings and contributing to their long-term financial security.....	9,309	.....	9,309
Funding related to government advertising programs (<i>horizontal item</i>).....	5,470	.....	5,470
Funding to implement the Federal Elder Abuse Initiative to foster the dignity, safety, and security of seniors (<i>horizontal item</i>).....	3,322	.....	3,322
Funding for the operations of the Wage Earner Protection Program which restores wages and vacation pay owing to workers whose employers are declared bankrupt or are subject to receivership under the <i>Bankruptcy and Insolvency Act</i> (<i>horizontal item</i>).....	2,825	.....	2,825
Total Voted Appropriations	20,926	37,358	58,284
Statutory Appropriations			
Funding for the operations of the Wage Earner Protection Program which restores wages and vacation pay owing to workers whose employers are declared bankrupt or are subject to receivership under the <i>Bankruptcy and Insolvency Act</i> (<i>horizontal item</i>).....			31,200
Total Adjustments to Appropriations			89,484
Transfers			
Transfer from Indian Affairs and Northern Development – For the Kativik Regional Government to streamline the delivery of youth programming.....	.....	617	617
These Supplementary Estimates	20,926	37,975	90,101

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

HUMAN RESOURCES AND SKILLS DEVELOPMENT

Department

<u>Transfer Payments (dollars)</u>	<u>Voted</u>	<u>Statutory</u>
<u>Grants</u>		
(S) Wage Earner Protection Program payments to eligible applicants owed wages and vacation pay from employers who are either bankrupt or in receivership as well as payments to trustees and receivers who will provide the necessary information to determine eligibility .....	.....	31,200,000
Grants to not-for-profit organizations, individuals, municipal governments, Band/tribal councils and other Aboriginal organizations, public health and educational institutions, Régies régionales, for-profit enterprises, research organizations and research institutes to carry out research on homelessness to help communities better understand and more effectively address homelessness issues.....	1,568,595	.....
Total Grants	1,568,595	31,200,000
<u>Contributions</u>		
Contributions to not-for-profit organizations, individuals, municipal governments, Band/tribal councils and other Aboriginal organizations, public health and educational institutions, Régies régionales, for-profit enterprises, research organizations and research institutes to support activities to help alleviate and prevent homelessness across Canada and to carry out research on homelessness to help communities better understand and more effectively address homelessness issues	25,789,163	.....
Contributions to fund construction of capital projects enabling accessibility to all people of varying abilities across Canada, through the Enabling Accessibility Fund	10,000,000	.....
Payments to provinces, territories, municipalities, other public bodies, organizations, groups, communities, employers and individuals for the provision of training and/or work experience, the mobilization of community resources, and human resource planning and adjustment measures necessary for the efficient functioning of the Canadian Labour market.....	617,328	.....
Total Contributions	36,406,491	.....
Total Transfer Payments	37,975,086	31,200,000

Canada Mortgage and Housing Corporation

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canada Mortgage and Housing Corporation requests funds for the following items:

<u>Voted Appropriations</u>	<u>Vote 15</u>
Funding to increase the supply of affordable housing for low to moderate income households (Affordable Housing Initiative).....	11,100

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date	
		Transfers	Adjustments to Appropriations		
Department					
1b	Operating expenditures, and (a) expenditures on works, buildings and equipment; and expenditures and recoverable expenditures in respect of services provided and work performed on other than federal property; (b) authority to provide, in respect of Indian and Inuit economic development activities, for the capacity development for Indian and Inuit and the furnishing of materials and equipment; (c) authority to sell electric power to private consumers in remote locations when alternative local sources of supply are not available, in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council; and (d) the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$265,174,248 from Indian Affairs and Northern Development Vote 55, \$3,158,015 from Indian Affairs and Northern Development Vote 50, \$3,000,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 20, \$2,000,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 25, and \$183,333 from Indian Affairs and Northern Development Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2</i> , 2008-2009 for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	887,740,614	264,782,263	45,510,835	1,198,033,712
5	Capital expenditures, and (a) expenditures on buildings, works, land and equipment, the operation, control and ownership of which may be transferred to provincial governments on terms and conditions approved by the Governor in Council, or to Indian bands, groups of Indians or individual Indians at the discretion of the Minister of Indian Affairs and Northern Development, and such expenditures on other than federal property; and (b) authority to make recoverable expenditures in amounts not exceeding the shares of provincial governments of expenditures on roads and related works	22,739,000	.....	.....	22,739,000
7b	To increase from \$1,700,000,000 to \$2,200,000,000 the amount of loans that the Minister of Indian Affairs and Northern Development may guarantee pursuant to Indian Affairs and Northern Development Vote 5, <i>Appropriation Act No. 3, 1972</i> .....	.....	.....	1	1

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
10b The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$9,767,027 from Indian Affairs and Northern Development Vote 60, \$420,600 from National Defence Vote 1, \$25,000 from Fisheries and Oceans Vote 1, \$25,000 from Health Vote 1, and \$25,000 from Industry Vote 55, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	5,618,086,204	9,357,037	66,177,945	5,693,621,186
15b Payments to Canada Post Corporation pursuant to an agreement between the Department of Indian Affairs and Northern Development and Canada Post Corporation for the purpose of providing Northern Air Stage Parcel Service – To authorize the transfer of \$8,500,000 from Indian Affairs and Northern Development Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	27,600,000	8,500,000	10,000,000	46,100,000
20b Office of the Federal Interlocutor for Métis and non-Status Indians – Operating expenditures.....	8,734,801	(3,000,000)	3,833,850	9,568,651
25b Office of the Federal Interlocutor for Métis and non-Status Indians – Contributions.....	23,444,001	(2,000,000)	8,000,000	29,444,001
(S) Contributions to employee benefit plans.....	52,356,000	.....	.....	52,356,000
(S) Minister of Indian Affairs and Northern Development – Salary and motor car allowance.....	76,422	.....	.....	76,422
(S) Grants to Aboriginal organizations designated to receive claim settlement payments pursuant to Comprehensive Land Claim Settlement Acts.....	74,316,000	.....	.....	74,316,000
(S) Grant to the Nunatsiavut Government for the implementation of the Labrador Inuit Land Claims Agreement pursuant to the <i>Labrador Inuit Land Claims Agreement Act</i>	17,987,000	.....	.....	17,987,000
(S) Liabilities in respect of loan guarantees made to Indians for Housing and Economic Development.....	2,000,000	.....	.....	2,000,000
(S) Payments to comprehensive claim beneficiaries in compensation for resource royalties.....	1,472,000	.....	.....	1,472,000
(S) Indian Annuities Treaty payments.....	1,400,000	.....	.....	1,400,000
(S) Grassy Narrows and Islington Bands Mercury Disability Board.....	15,000	.....	.....	15,000
Total budgetary.....	6,737,967,042	277,639,300	133,522,631	7,149,128,973
L30b Loans to native claimants in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council for the purpose of defraying costs related to research, development and negotiation of claims.....	25,903,000	.....	14,000,000	39,903,000
L35 Loans to First Nations in British Columbia for the purpose of supporting their participation in the British Columbia Treaty Commission process.....	34,600,000	.....	.....	34,600,000
Total non-budgetary.....	60,503,000	.....	14,000,000	74,503,000
Total Department.....	6,798,470,042	277,639,300	147,522,631	7,223,631,973
Canadian Polar Commission				
40 Program expenditures and contributions.....	953,449	.....	.....	953,449
(S) Contributions to employee benefit plans.....	71,000	.....	.....	71,000
Total Agency.....	1,024,449	.....	.....	1,024,449

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

Ministry Summary

		These Supplementary Estimates			
Vote (dollars)		Authorities to date	Transfers	Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date
First Nations Statistical Institute					
45	Payments to the First Nations Statistical Institute for operating expenditures	4,300,000	.....	.....	4,300,000
	Total Agency.....	4,300,000	.....	.....	4,300,000
Indian Residential Schools Truth and Reconciliation Commission Secretariat					
47b	Operating expenditures .....	.....	.....	58,373,000	58,373,000
	Total Agency.....	.....	.....	58,373,000	58,373,000
Indian Specific Claims Commission					
50b	Program expenditures	4,173,800	(3,158,015)	3,957,498	4,973,283
(S)	Contributions to employee benefit plans	362,000	.....	.....	362,000
	Total Agency.....	4,535,800	(3,158,015)	3,957,498	5,335,283
Office of Indian Residential Schools Resolution of Canada					
55b	Operating expenditures	275,726,000	(265,174,248)	.....	10,551,752
60b	Contributions	10,000,000	(9,767,027)	.....	232,973
(S)	Contributions to employee benefit plans	8,969,000	.....	.....	8,969,000
	Total Agency.....	294,695,000	(274,941,275)	.....	19,753,725
Total Ministry		7,103,025,291	(459,990)	209,853,129	7,312,418,430

Notes:

Order in Council P.C. 2008-0793 establishes the Indian Residential Schools Truth and Reconciliation Commission and specifies its mandate, effective June 1, 2008.

Order in Council P.C. 2008-0805 amalgamates and combines the Office of Indian Residential Schools Resolution of Canada with the Department of Indian Affairs and Northern Development under the Minister and Deputy Minister of Indian Affairs and Northern Development, effective June 1, 2008.

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Indian Affairs and Northern Development
requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 7	Vote 10	Vote 15	Total
Funding for out-of-court settlements	39,462	.....	.....	.....	39,462
Funding for prevention-focussed enhancements to the First Nations Child and Family Services Program in Nova Scotia and Saskatchewan to produce a more secure and stable family environment for children on reserve .....	.....	.....	21,000	.....	21,000
Funding to improve access to Aboriginal business financing through the implementation of a Loan Loss Reserve and Major Resource Development and Energy Investments under the Aboriginal Business Development Program	1,126	.....	18,700	.....	19,826
Funding to support the implementation of new accountability initiatives and tripartite partnership initiatives for First Nations education	2,841	.....	13,814	.....	16,655
Funding to provide continued support to resolve comprehensive land claims negotiations outside British Columbia (<i>horizontal item</i>)	4,389	.....	7,530	.....	11,919
Funding to address increased costs of the Northern Air Stage Food Mail Program to deliver healthy foods to isolated communities....	.....	.....	.....	10,000	10,000
Funding for the First Nations Infrastructure Fund to improve quality of life and the environment for First Nations .....	.....	.....	3,498	.....	3,498
Funding to coordinate overall government policy and operations in relation to the Mackenzie Gas Project (<i>horizontal item</i>)	1,380	.....	500	.....	1,880
Funding for implementation of the Settlement Agreement between Canada and the Federation of Newfoundland Indians to enroll eligible Mi'kmaq of Newfoundland and establish them as a non-reserve Band and to implement programs triggered by the establishment of a Band	471	.....	829	.....	1,300
Funding to establish, develop, and operate federal protected areas in the Northwest Territories (<i>horizontal item</i>)	842	.....	187	.....	1,029
Funding to increase the grant for Mi'kmaq Education in Nova Scotia due to incremental operating and maintenance costs for newly constructed schools .....	.....	.....	295	.....	295
Funding to support negotiations conducted by the British Columbia Treaty Commission .....	.....	.....	120	.....	120
To increase from \$1,700,000,000 to \$2,200,000,000 the amount of loans that the Minister of Indian Affairs and Northern Development may guarantee pursuant to Indian Affairs and Northern Development Vote 5, <i>Appropriation Act No. 3, 1972</i> .....	.....	.....	.....	.....	.....
Gross Voted Appropriations	50,511	.....	66,473	10,000	126,984
Funds Available					
Less: Spending authorities available within the Vote	5,000	.....	295	.....	5,295
Total Voted Appropriations	45,511	.....	66,178	10,000	121,689

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Transfers	Vote 1	Vote 7	Vote 10	Vote 15	Total
Transfer from the Office of Indian Residential Schools Resolution of Canada – As a result of the amalgamation of the Office of Indian Residential Schools Resolution with Indian Affairs and Northern Development	265,174	.....	9,767	.....	274,941
Internal reallocation of resources – For the reimbursement of the temporary loan provided to support activities under the Effective Management of Métis Aboriginal Rights initiative which continues the activities initiated under Beyond Powley: Management of Métis Aboriginal Rights initiative	5,000	.....	.....	.....	5,000
Transfer from Indian Specific Claims Commission – To repay an advance that has allowed the Indian Specific Claims Commission to continue its operations since April 1, 2008	3,158	.....	.....	.....	3,158
Transfer from National Defence – To provide for the First Nations management costs related to the clean up of Unexploded Explosive Ordnance contaminated sites .....	.....	.....	396	.....	396
Transfer from National Defence (\$25), Fisheries and Oceans (\$25), National Research Council of Canada (\$25) and Health (\$25) – For the Northern Scientific Training Program .....	.....	.....	100	.....	100
Internal reallocation of resources – For increased costs of the Northern Air Stage Food Mail Program	(8,500)	.....	.....	8,500	.....
Internal reallocation of resources – To implement the Peguis First Nation Treaty Entitlement Agreement	183	.....	(183)	.....	.....
Transfer to Canadian Heritage – To promote public awareness and community participation in National Aboriginal Day events	(80)	.....	.....	.....	(80)
Transfer to Canadian Heritage – For the Programs and Services Transfer Agreements on Aboriginal Languages .....	.....	.....	(105)	.....	(105)
Transfer to Environment – To support research activities during the International Polar Year	(153)	.....	.....	.....	(153)
Transfer to Human Resources and Skills Development – For the Kativik Regional Government to streamline the delivery of youth programming .....	.....	.....	(617)	.....	(617)
Total Transfers	264,782	.....	9,358	8,500	282,640
These Supplementary Estimates	310,293	.....	75,535	18,500	.....

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Voted Appropriations	Vote 20	Vote 25	Vote L30	Total
Funding to provide continued support to resolve comprehensive land claims negotiations outside British Columbia (<i>horizontal item</i>) .....	.....	.....	14,000	14,000
Funding to support bilateral and tripartite processes and ongoing activities under the Beyond Powley: Management of Métis Aboriginal Rights initiative (<i>horizontal item</i>)	3,834	8,000	.....	11,834
Total Voted Appropriations	3,834	8,000	14,000	25,834
Transfers				
Internal reallocation of resources – For the reimbursement of the temporary loan provided for cash management purposes to support activities under the Effective Management of Métis Aboriginal Rights initiative which continues the activities initiated under Beyond Powley: Management of Métis Aboriginal Rights initiative	(3,000)	(2,000)	.....	(5,000)
These Supplementary Estimates	834	6,000	14,000	425,163

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 1: \$5,000,000 in total authorities is available within the Vote due to unused funding earmarked for out-of-court settlements.

Vote 10: \$294,903 in total authorities is available within the Vote due to reduced contribution requirements for Community Infrastructure in order to increase grants for Education in Nova Scotia.

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT Department

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Grants		
Grants for Mi'kmaq Education in Nova Scotia.....	294,903	.....
Grant for the advancement of scientific knowledge of the North	100,000	.....
Total Gross Grants	394,903	.....
Contributions		
Payments to support Indians, Inuit and Innu for the purpose of supplying public services in social development.....	21,000,000	.....
Contributions under the Aboriginal Business Canada Program.....	18,700,000	.....
Contributions to provide elementary and secondary programs and services to Indians living on reserve and Inuit.....	13,813,770	.....
Federal Interlocutor's Contribution Program.....	8,000,000	.....
Contributions to support the negotiation process for comprehensive, specific, and special claims and self-government initiatives.....	5,620,000	.....
Contributions for former students, their families, communities and groups of individuals for the purpose of facilitating regional or national Commemoration projects that address the Indian Residential Schools experience and provide the opportunity to share the initiative with family and community	5,000,000	.....
Contributions for eligible Aboriginal or other recipients for the purpose of providing advocacy and public education on a diverse range of issues related to the Indian Residential Schools Settlement Agreement	3,788,182	.....
Payments to support Indians, Inuit and Innu for the purpose of supplying public services in capital facilities and maintenance.....	3,498,117	.....
Contributions to First Nations, their organizations, provinces and third parties for Interim Measures and British Columbia Treaty Related Measures.....	2,030,000	.....
Contributions for Groups of Indian Residential School survivors who wish to resolve their claim as a group under the Independent Assessment Process	978,845	.....
Contributions to Indian Bands for registration administration.....	828,558	.....
Payments to support Indians, Inuit and Innu for the purpose of supplying public services in economic development	500,000	.....
Contributions to First Nations for the management of contaminated sites.....	395,600	.....
Contribution for promoting the safe use, development, conservation and protection of the North's natural resources	187,500	.....
Total Gross Contributions	84,340,572	.....
Total Gross Transfer Payments	84,735,475	.....
<i>Less: Funds available within the Vote</i>	<i>294,903</i>	<i>.....</i>
<i>Less: Funds transferred to another Vote</i>	<i>2,905,590</i>	<i>.....</i>
Net Transfer Payments	81,534,982	.....

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

Indian Residential Schools Truth and Reconciliation Commission Secretariat

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Indian Residential Schools Truth and Reconciliation Commission Secretariat requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 47
Funding to support the implementation and operations of the Indian Residential Schools Truth and Reconciliation Commission Secretariat	58,373

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Indian Specific Claims Commission

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Indian Specific Claims Commission requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 50
Funding required to complete the mandate of the Commission	3,632
Funding for additional operating requirements to cover increased workload related to the production of inquiry reports	325
Total Voted Appropriations	3,957

Transfers

Transfer to Indian Affairs and Northern Development – To repay an advance that has allowed the Indian Specific Claims Commission to continue its operations since April 1, 2008	(3,158)
---	---------

These Supplementary Estimates	799
--------------------------------------	------------

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Office of Indian Residential Schools Resolution of Canada

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Office of Indian Residential Schools Resolution of Canada – *No additional funding being requested*

Transfers	Vote 55	Vote 60	Total
Transfer to Indian Affairs and Northern Development – As a result of the amalgamation of the Office of Indian Residential Schools Resolution with Indian Affairs and Northern Development	(265,174)	(9,767)	(274,941)

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date	
		Transfers	Adjustments to Appropriations		
Department					
1b	Operating expenditures, and authority to expend revenue received during the fiscal year related to Communications Research, Bankruptcy and Corporations and from services and regulatory processes, specifically pre-merger notification filings, advance ruling certificates, advisory opinions and photocopies, provided under the <i>Competition Act</i> and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$1,905,200 from Industry Vote 10, and \$325,000 from Natural Resources Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	384,139,051	(1,644,705)	33,418,170	415,912,516
5b	Capital expenditures – To authorize the transfer of \$3,526,500 from Industry Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote.....	16,370,226	3,526,500	1	19,896,727
10b	The grants listed in the Estimates and contributions	601,734,412	(2,280,200)	52,987,317	652,441,529
(S)	Contributions to employee benefit plans	50,078,000	.....	.....	50,078,000
(S)	Minister of Industry – Salary and motor car allowance	76,422	.....	.....	76,422
(S)	Liabilities under the <i>Canada Small Business Financing Act</i> (S.C., 1998, c. 36)	81,715,000	.....	23,300,000	105,015,000
(S)	Grant to CANARIE Inc. to operate and develop the next generation of Canada's Advanced Research Network (CANet5)	15,000,000	.....	.....	15,000,000
(S)	Canadian Intellectual Property Office Revolving Fund	4,852,000	.....	.....	4,852,000
(S)	Liabilities under the <i>Small Business Loans Act</i> (R.S., 1985, c. S-11).....	2,050,000	.....	.....	2,050,000
	Total budgetary	1,156,015,111	(398,405)	109,705,488	1,265,322,194
L15	Payments pursuant to subsection 14(2) of the <i>Department of Industry Act</i>	300,000	.....	.....	300,000
L20	Loans pursuant to paragraph 14(1)(a) of the <i>Department of Industry Act</i>	500,000	.....	.....	500,000
	Total non-budgetary	800,000	.....	.....	800,000
	Total Department	1,156,815,111	(398,405)	109,705,488	1,266,122,194
Canadian Space Agency					
25b	Operating expenditures	202,358,200	(600,000)	.....	201,758,200
30a	Capital expenditures.....	118,413,000	.....	.....	118,413,000
35b	The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$600,000 from Industry Vote 25, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote	46,431,000	600,000	1	47,031,001
(S)	Contributions to employee benefit plans	10,563,000	.....	.....	10,563,000
	Total Agency	377,765,200	.....	1	377,765,201
Canadian Tourism Commission					
40	Program expenditures	82,646,000	.....	.....	82,646,000
	Total Agency	82,646,000	.....	.....	82,646,000

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
Competition Tribunal				
45b Program expenditures – To authorize the transfer of \$300,000 from Industry Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote.....	1,622,800	300,000	1	1,922,801
(S) Contributions to employee benefit plans	153,000	.....	.....	153,000
Total Agency.....	1,775,800	300,000	1	2,075,801
Copyright Board				
50 Program expenditures	2,431,750	.....	.....	2,431,750
(S) Contributions to employee benefit plans	289,000	.....	.....	289,000
Total Agency.....	2,720,750	.....	.....	2,720,750
National Research Council of Canada				
55b Operating expenditures – To authorize the transfer of \$123,500 from Health Vote 20, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	403,808,049	(1,893,833)	10,509,312	412,423,528
60b Capital expenditures – To authorize the transfer of \$995,000 from Industry Vote 55, and \$6,906,988 from National Defence Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	41,762,000	7,901,988	175,000	49,838,988
65b The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$375,000 from Industry Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote	143,582,000	375,000	1	143,957,001
(S) Contributions to employee benefit plans	45,980,000	.....	.....	45,980,000
(S) Spending of revenues pursuant to paragraph 5(1)(e) of the <i>National Research Council Act</i> (R.S., 1985, c. N-15)	83,495,000	.....	.....	83,495,000
Total Agency.....	718,627,049	6,383,155	10,684,313	735,694,517
Natural Sciences and Engineering Research Council				
70b Operating expenditures	42,851,850	.....	258,007	43,109,857
75b The grants listed in the Estimates – To authorize the transfer of \$1,000,000 from Natural Resources Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	919,378,750	920,000	480,000	920,778,750
(S) Contributions to employee benefit plans	4,129,000	.....	.....	4,129,000
Total Agency.....	966,359,600	920,000	738,007	968,017,607
Social Sciences and Humanities Research Council				
80b Operating expenditures	22,312,651	.....	1,520,057	23,832,708
85b The grants listed in the Estimates – To authorize the transfer of \$297,528 from Canadian Heritage Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	621,929,422	297,528	750,000	622,976,950
(S) Contributions to employee benefit plans	2,342,000	.....	.....	2,342,000
Total Agency.....	646,584,073	297,528	2,270,057	649,151,658

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
Standards Council of Canada				
90	Payments to the Standards Council of Canada pursuant to section 5 of the <i>Standards Council of Canada Act</i>			
	7,129,000	.....	.....	7,129,000
	Total Agency.....	7,129,000	.....	7,129,000
Statistics Canada				
95a	Program expenditures, contributions and authority to expend revenue received during the fiscal year.....			
	429,920,602	.....	.....	429,920,602
(S)	Contributions to employee benefit plans			
	63,870,000	.....	.....	63,870,000
	Total Agency.....	493,790,602	.....	493,790,602
	Total Ministry	4,454,213,185	7,502,278	123,397,867
				4,585,113,330

INDUSTRY Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Industry requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Total
Reinvestment of receipts from repayable contributions to support operating requirements.....	24,510	.....	.....	24,510
Funding for the Canada-Ontario Infrastructure Program to invest in urban and rural municipal infrastructure in Ontario.....	.....	.....	23,534	23,534
Funding to assist youth with obtaining information and communications technology skills to better prepare them in seeking employment.....	430	.....	9,563	9,993
Funding for the Automotive Innovation Fund to support innovation in the automotive sector to develop and build greener, more fuel efficient vehicles.....	858	.....	9,000	9,858
Funding to provide public internet access to Canadians and communities.....	1,440	.....	8,100	9,540
Funding to coordinate overall government policy and operations in relation to the Mackenzie Gas Project (<i>horizontal item</i>).....	5,219	.....	.....	5,219
Funding for the Structured Financing Facility Program to encourage the purchase of Canadian-built vessels.....	.....	.....	2,790	2,790
Reinvestment of royalties from intellectual property.....	796	.....	.....	796
Funding to administer contributions made under the Building Canada Fund.....	107	.....	.....	107
Funding for the Canada Strategic Infrastructure Fund relating to investments in public infrastructure projects designed to improve the quality of life in both urban and rural communities (<i>horizontal item</i>).....	59	.....	.....	59
Total Voted Appropriations	33,419	.....	52,987	86,406
Statutory Appropriations				
Funding for proposed payments to lenders in respect of claims for loans made under the <i>Canada Small Business Financing Act</i>				23,300
Total Adjustments to Appropriations				109,706
Transfers				
Transfer from Natural Resources – To support and coordinate the government response to the environmental assessment of the Mackenzie Gas Project.....	325	.....	.....	325
Internal reallocation of resources – To support investments in various capital projects.....	(3,527)	3,527	.....	.....
Internal reallocation of resources – For the Industrial Technologies Office.....	1,905	.....	(1,905)	.....
Transfer to Public Service Human Resources Management Agency of Canada – To support the National Managers' Community.....	(48)	.....	.....	(48)
Transfer to Competition Tribunal – To provide additional funds for processing cases.....	(300)	.....	.....	(300)
Transfer to National Research Council of Canada – For the Toronto Region Research Alliance.....	.....	.....	(375)	(375)
Total Transfers	(1,645)	3,527	(2,280)	(398)
These Supplementary Estimates	31,774	3,527	50,707	109,308

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

INDUSTRY

Department

<u>Transfer Payments (dollars)</u>	<u>Voted</u>	<u>Statutory</u>
<u>Contributions</u>		
Contributions under the Infrastructure Canada Program	23,533,955	.....
(S) Liabilities under the <i>Canada Small Business Financing Act</i> .....	.....	23,300,000
Contributions under the Community Access Program	17,663,362	.....
Contributions under the Automotive Innovation Fund	9,000,000	.....
Contributions under the Structured Financing Facility	2,790,000	.....
Total Gross Transfer Payments	52,987,317	23,300,000
<i>Less: Funds transferred to another Vote</i>	2,280,200	.....
Net Transfer Payments	50,707,117	23,300,000

Canadian Space Agency

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Space Agency requests funds for the following items:

<u>Transfers</u>	<u>Vote 25</u>	<u>Vote 35</u>	<u>Total</u>
Internal reallocation of resources – To fund grants to universities to study nanotechnology	(600)	600	.....

<u>Transfer Payments (dollars)</u>	<u>Voted</u>	<u>Statutory</u>
<u>Grants</u>		
Class Grant Program to Support Awareness, Research and Training in Space Science and Technology	600,000	.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Competition Tribunal

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Competition Tribunal requests funds for the following items:

<u>Transfers</u>	<u>Vote 45</u>
Transfer from Industry – To provide additional funds for processing cases	300

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

INDUSTRY

National Research Council of Canada

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

National Research Council of Canada requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 55	Vote 60	Vote 65	Total
Funding for the renewal of the Genomics Research and Development Initiative (<i>horizontal item</i>)	5,367	.....	.....	5,367
Funding for the development of the Technology Cluster Initiatives in Regina and Charlottetown	5,143	175	.....	5,318
Total Voted Appropriations	10,510	175	.....	10,685
Transfers				
Transfer from National Defence – For the transfer of 36 hectares of land in Ottawa .....	.....	6,907	.....	6,907
Transfer from Industry – For the Toronto Region Research Alliance ..	.....	.....	375	375
Transfer from Canadian Institutes of Health Research – To support the development and implementation of an international PubMed Central web site	123	.....	.....	123
Internal reallocation of resources – To provide funding for the Indoor Air Program, a component of the government's Clean Air Agenda	(995)	995	.....	.....
Transfer to Indian Affairs and Northern Development – For the Northern Scientific Training Program	(25)	.....	.....	(25)
Transfer to Natural Resources – Return of funding for the update of the Model National Energy Code of Canada for Buildings document	(497)	.....	.....	(497)
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – To provide support to the North American Platform Program Partnership	(500)	.....	.....	(500)
Total Transfers	(1,894)	7,902	375	6,383
These Supplementary Estimates	8,616	8,077	375	17,068

Transfer Payments (dollars)

	Voted	Statutory
Contributions		
Industrial Research Assistance Program Contributions to Organizations	375,000	.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

INDUSTRY

Natural Sciences and Engineering Research Council

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Natural Sciences and Engineering Research Council requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 70	Vote 75	Total
Funding to establish scholarships for top Canadian and international doctoral students, to establish a new international study stipend, and to strengthen the ability of Canadian universities to attract and retain top science leaders (<i>horizontal item</i>)	258	480	738
Transfers			
Transfer from Natural Resources – To support the Generation IV Energy Technologies Program whose main focus is the research and development of the Super-Critical Water-Cooled Reactor .....	....	1,000	1,000
Transfer to National Defence – To support research at the Royal Military College through the University Faculty Awards Program .....	....	(80)	(80)
Total Transfers	....	920	920
These Supplementary Estimates	258	1,400	1,658

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Grants		
Grants and Scholarships	1,000,000	....
Canada Graduate Scholarships	480,000	....
Total Gross Transfer Payments	1,480,000	....
<i>Less: Funds transferred to another Vote</i>	80,000	....
Net Transfer Payments	1,400,000	....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

INDUSTRY

Social Sciences and Humanities Research Council

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Social Sciences and Humanities Research Council requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 80	Vote 85	Total
Funding to establish scholarships for top Canadian and international doctoral students, to establish a new international study stipend, and to strengthen the ability of Canadian universities to attract and retain top science leaders (horizontal item)	1,520	750	2,270
Transfers			
Transfer from Canadian Heritage – For research to inform policy development related to sport participation		298	298
These Supplementary Estimates	1,520	1,048	2,568
Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory	
Grants			
Canada Graduate Scholarships	750,000	.....
Grants and Scholarships	297,528	.....
Total Transfer Payments	1,047,528	.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
Department				
1b	Operating expenditures, and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received in a fiscal year, and to offset expenditures incurred in the fiscal year, arising from the provision of mandatory legal services to Government departments and agencies and optional services to Crown corporations, non-federal organizations and international organizations provided they are consistent with the Department's mandate and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year.....	286,630,441	..... 9,262,349	295,892,790
5b	The grants listed in the Estimates and contributions	372,189,784	..... 16,000,000	388,189,784
(S)	Contributions to employee benefit plans	63,281,000	.....	63,281,000
(S)	Minister of Justice and Attorney General of Canada – Salary and motor car allowance.....	76,422	.....	76,422
	Total Department.....	722,177,647	..... 25,262,349	747,439,996
Canadian Human Rights Commission				
10	Program expenditures	18,908,158	.....	18,908,158
(S)	Contributions to employee benefit plans	2,221,000	.....	2,221,000
	Total Agency.....	21,129,158	.....	21,129,158
Canadian Human Rights Tribunal				
15	Program expenditures	4,182,794	.....	4,182,794
(S)	Contributions to employee benefit plans	384,000	.....	384,000
	Total Agency.....	4,566,794	.....	4,566,794
Commissioner for Federal Judicial Affairs				
20	Operating expenditures, remuneration, allowances and expenses for judges, including deputy judges of the Supreme Court of Yukon, the Supreme Court of the Northwest Territories and the Nunavut Court of Justice, not provided for by the <i>Judges Act</i> and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to spend revenues received during the year arising from the provision of administrative services and judicial training services...	8,154,150	.....	8,154,150
25	Canadian Judicial Council – Operating expenditures...	1,673,700	.....	1,673,700
(S)	Contributions to employee benefit plans	824,000	.....	824,000
(S)	Judges' salaries, allowances and annuities, annuities to spouses and children of judges and lump sum payments to spouses of judges who die while in office (R.S., 1985, c. J-1)	397,971,000	.....	397,971,000
	Total Agency.....	408,622,850	.....	408,622,850
Courts Administration Service				
30b	Program expenditures	57,238,574	..... 1,349,175	58,587,749
(S)	Contributions to employee benefit plans	6,194,000	.....	6,194,000
	Total Agency.....	63,432,574	..... 1,349,175	64,781,749

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
Office of the Director of Public Prosecutions				
35a Program expenditures, and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received in a fiscal year, and to offset expenditures incurred in the fiscal year, arising from the provision of prosecution and prosecution-related services to Government departments and agencies and optional services to Crown corporations, non-federal organizations and international organizations provided they are consistent with the Office of the Director of Public Prosecution's mandate	145,141,907	.....	.....	145,141,907
(S) Contributions to employee benefit plan	14,630,000	.....	.....	14,630,000
Total Agency	159,771,907	.....	.....	159,771,907
Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada				
40a Office of the Information Commissioner of Canada – Program expenditures	8,828,231	.....	.....	8,828,231
45b Office of the Privacy Commissioner of Canada – Program expenditures	16,686,100	.....	3,071,389	19,757,489
(S) Contributions to employee benefit plans	2,861,000	.....	.....	2,861,000
Total Agency	28,375,331	.....	3,071,389	31,446,720
Supreme Court of Canada				
50 Program expenditures	22,716,850	.....	.....	22,716,850
(S) Contributions to employee benefit plans	2,236,000	.....	.....	2,236,000
(S) Judges' salaries, allowances and annuities, annuities to spouses and children of judges and lump sum payments to spouses of judges who die while in office (R.S., 1985, c. J-1)	5,171,000	.....	.....	5,171,000
Total Agency	30,123,850	.....	.....	30,123,850
Total Ministry	1,438,200,111	.....	29,682,913	1,467,883,024

JUSTICE

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Justice requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Total
Funding for the renewal of the Child-Centred Family Law Strategy	7,187	16,000	23,187
Funding for the Internal Inquiry into the Actions of Canadian Officials in Relation to Abdullah Almalki, Ahmad Abou-Elmaati and Muayyed Nureddin and resources to permit departments to support the work of the Inquiry (<i>horizontal item</i>)	1,381	.....	1,381
Funding to implement the Federal Elder Abuse Initiative to foster the dignity, safety, and security of seniors (<i>horizontal item</i>)	694	.....	694
Total Voted Appropriations	9,262	16,000	25,262
These Supplementary Estimates	9,262	16,000	25,262

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Grants		
Grants in support of the Child-Centred Family Justice Fund	50,000	.....
Contributions		
Contributions in support of the Child-Centred Family Justice Fund	15,950,000	.....
Total Transfer Payments	16,000,000	.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Courts Administration Service

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Courts Administration Service requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 30
Funding for the relocation of employees within the National Capital Region to 90 Sparks Street, Ottawa	1,349

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

JUSTICE

Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada request funds for the following items:

Voted Appropriations

Vote 45

Funding to deliver programs in light of recent legislation such as the <i>Federal Accountability Act</i> , eliminate the backlog of privacy investigations, expand public outreach, and establish an internal audit function	3,071
--	-------

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

NATIONAL DEFENCE

Ministry Summary

		These Supplementary Estimates			
Vote (dollars)	Authorities to date	Transfers	Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date	
Department					
1b	Operating expenditures and authority for total commitments, subject to allotment by the Treasury Board, of \$28,688,336,560 for the purposes of Votes 1, 5 and 10 of the Department regardless of the year in which the payment of those commitments comes due (of which it is estimated that \$11,218,030,000 will come due for payment in future years), authority to make payments from any of those Votes to provinces or municipalities as contributions toward construction done by those bodies, authority, subject to the direction of the Treasury Board, to make recoverable expenditures or advances from any of those Votes in respect of materials supplied to or services performed on behalf of individuals, corporations, outside agencies, other government departments and agencies and other governments and authority to expend revenue, as authorized by the Treasury Board, received during the fiscal year for the purposes of any of those Votes and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$219,556 from National Defence Vote 5, \$105,683 from Foreign Affairs and International Trade Vote 1, and \$80,000 from Industry Vote 75, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of				
5b	Capital expenditures.....	13,765,326,028	(687,061)	452,399,359	14,217,038,326
10	The grants listed in the Estimates and contributions, which grants and contributions may include cash payments or, in lieu of payment made to a recipient, the provision of goods or services or of the use of facilities, and which may also include the contributions that may be approved by the Governor in Council in accordance with section 3 of <i>The Defence Appropriation Act, 1950</i> , for provision or transfer of defence equipment or services or supplies or facilities for defence purposes.	3,851,229,872	(11,000,525)	.....	3,840,229,347
(S)	Contributions to employee benefit plans	193,516,470	.....	.....	193,516,470
(S)	Contributions to employee benefit plans – Members of the Military	278,456,084	.....	.....	278,456,084
(S)	Minister of National Defence – Salary and motor car allowance	938,131,916	.....	.....	938,131,916
(S)	Payments under the <i>Supplementary Retirement Benefits Act</i>	76,422	.....	.....	76,422
(S)	Payments under Parts I-IV of the <i>Defence Services Pension Continuation Act</i> (R.S., 1970, c. D-3).....	6,796,400	.....	.....	6,796,400
(S)	Payments to dependants of certain members of the Royal Canadian Air Force killed while serving as instructors under the British Commonwealth Air Training Plan (<i>Appropriation Act No. 4, 1968</i>).....	1,492,700	.....	.....	1,492,700
		82,340	.....	.....	82,340
	Total Department.....	19,035,108,232	(11,687,586)	452,399,359	19,475,820,005

Ministry Summary

		These Supplementary Estimates			
Vote (dollars)		Authorities to date	Transfers	Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date
Canadian Forces Grievance Board					
15	Program expenditures	6,155,500	.....	.....	6,155,500
(S)	Contributions to employee benefit plans	572,000	.....	.....	572,000
	Total Agency.....	6,727,500	.....	.....	6,727,500
Military Police Complaints Commission					
20b	Program expenditures	3,306,950	.....	1,203,831	4,510,781
(S)	Contributions to employee benefit plans	281,000	.....	.....	281,000
	Total Agency.....	3,587,950	.....	1,203,831	4,791,781
Office of the Communications Security Establishment Commissioner					
23a	Program expenditure	1,364,520	.....	.....	1,364,520
	Total Agency.....	1,364,520	.....	.....	1,364,520
Total Ministry		19,046,788,202	(11,687,586)	453,603,190	19,488,703,806

NATIONAL DEFENCE Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

National Defence requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Total
Funding for Canada's military mission in Afghanistan	331,062	.....	331,062
Increases to pay and allowances for Canadian Forces Members	90,400	.....	90,400
Funding for the implementation phase of the Halifax Class frigate modernization and life extension project .....	.....	54,609	54,609
Funding for Communications Security Establishment investments in technology infrastructure and to sustain essential operational capacities	10,725	11,693	22,418
Funding related to government advertising programs (<i>horizontal item</i>)	10,000	.....	10,000
Funding for ex gratia payments to eligible applicants under the Atomic Veterans Recognition Program	9,763	.....	9,763
Reinvestment of royalties from intellectual property	669	.....	669
Gross Voted Appropriations	452,619	66,302	518,921
Funds Available			
Less: Spending authorities available within the Vote .....	.....	66,302	66,302
Less: Spending authorities available from another Vote	220	.....	220
Total Funds Available	220	66,302	66,522
Total Voted Appropriations	452,399	.....	452,399
Transfers			
Transfer from Foreign Affairs and International Trade – To support the final phase of the delivery of generic job descriptions and the implementation of new work descriptions across all departments by the Human Resources Council	106	.....	106
Transfer from Natural Sciences and Engineering Research Council – To support research at the Royal Military College through the University Faculty Awards Program	80	.....	80
Internal reallocation of resources – To reduce the amount of new appropriations required	220	(220)	.....
Transfer to Indian Affairs and Northern Development – For the Northern Scientific Training Program	(25)	.....	(25)
Transfer to Royal Canadian Mounted Police – For investments in search and rescue coordination initiatives across Canada .....	.....	(88)	(88)
Transfer to Indian Affairs and Northern Development – To provide for First Nations management costs related to the clean up of Unexploded Explosive Ordnance contaminated sites	(396)	.....	(396)
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – To provide support to departmental staff located at missions abroad	(672)	.....	(672)
Transfer to Royal Canadian Mounted Police (\$1,641), Health (\$1,008), Public Health Agency of Canada (\$460), Environment (\$315), Natural Resources (\$196), Canadian Security Intelligence Service (\$151) and Fisheries and Oceans (\$15) – For public security initiatives related to the Chemical, Biological, Radiological and Nuclear Research Technology Initiative .....	.....	(3,786)	(3,786)
Transfer to National Research Council of Canada – For the transfer of 36 hectares of land in Ottawa .....	.....	(6,907)	(6,907)
Total Transfers	(687)	(11,001)	(11,688)
These Supplementary Estimates	451,712	(11,001)	440,711

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 1: \$219,556 in total authorities is available from Vote 5 due to the cancellation of the Maritime Information Management Data Exchange.

Vote 5: \$66,301,501 in total authorities is available within the Vote due to delays in certain major capital projects (\$63,721,057) and the cancellation of the Maritime Information Management Data Exchange (\$2,580,444).

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

NATIONAL DEFENCE
Military Police Complaints Commission

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Military Police Complaints Commission requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 20
Funding for the Afghanistan Public Interest Hearing	1,204

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

NATURAL RESOURCES

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date	
		Transfers	Adjustments to Appropriations		
Department					
1b	Operating expenditures and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend revenues received during the fiscal year from the sale of forestry and information products, and fees for research, consultation, testing, analysis, and administration services as part of the departmental operations and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$497,333 from Industry Vote 55, and \$195,500 from National Defence Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	801,680,604	367,833	17,364,274	819,412,711
5b	The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$125,000 from Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec Vote 5, and \$50,000 from Transport Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	446,496,000	(825,000)	4,250,000	449,921,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	54,575,000	.....	.....	54,575,000
(S)	Minister of Natural Resources – Salary and motor car allowance	76,422	.....	.....	76,422
(S)	Payments to the Newfoundland Offshore Petroleum Resource Revenue Fund	670,750,000	.....	.....	670,750,000
(S)	Payments to the Nova Scotia Offshore Revenue Account.....	407,300,000	.....	.....	407,300,000
(S)	Contribution to the Canada/Newfoundland Offshore Petroleum Board	6,000,000	.....	.....	6,000,000
(S)	Contribution to the Canada/Nova Scotia Offshore Petroleum Board	2,900,000	.....	.....	2,900,000
(S)	In support of infrastructure costs directly or indirectly relating to the exploration, development, production or transportation of oil and gas in the offshore area of Nova Scotia.....	500,000	.....	.....	500,000
(S)	Geomatics Canada Revolving Fund.....	.....	.....	.....	.....
	Total Department	2,390,278,026	(457,167)	21,614,274	2,411,435,133
Atomic Energy of Canada Limited					
10a	Payments to Atomic Energy of Canada Limited for operating and capital expenditures.....	452,273,000	.....	.....	452,273,000
	Total Agency.....	452,273,000	.....	.....	452,273,000
Canadian Nuclear Safety Commission					
15b	Program expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions	83,389,875	.....	3,699,268	87,089,143
(S)	Contributions to employee benefit plans	10,040,000	.....	.....	10,040,000
(S)	Expenditures pursuant to paragraph 29.1(1) of the <i>Financial Administration Act</i>	12,956,000	.....	.....	12,956,000
	Total Agency.....	106,385,875	.....	3,699,268	110,085,143

NATURAL RESOURCES

Ministry Summary

Vote (dollars)		These Supplementary Estimates			
		Authorities to date	Transfers	Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date
Cape Breton Development Corporation					
20	Payments to the Cape Breton Development Corporation for operating and capital expenditures.....	66,239,000	.....	.....	66,239,000
	Total Agency.....	66,239,000	.....	.....	66,239,000
National Energy Board					
25b	Program expenditures	42,648,577	.....	267,000	42,915,577
(S)	Contributions to employee benefit plans	5,167,000	.....	.....	5,167,000
	Total Agency.....	47,815,577	.....	267,000	48,082,577
Northern Pipeline Agency					
30	Program expenditures	256,200	.....	.....	256,200
(S)	Contributions to employee benefit plans	21,000	.....	.....	21,000
	Total Agency.....	277,200	.....	.....	277,200
	Total Ministry	3,063,268,678	(457,167)	25,580,542	3,088,392,053

NATURAL RESOURCES

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Natural Resources requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Total
Increase to Grants in support of ecoENERGY Retrofit - Homes .....	....	20,000	20,000
Funding to provide the public geoscience information needed to encourage investment in natural resource development in Northern Canada	11,551	250	11,801
Funding to promote Canada's forestry sector internationally as a model for environmental innovation and sustainability	970	4,000	4,970
Funding for the renewal of the Genomics Research and Development Initiative (horizontal item)	1,948	....	1,948
Funding to complete the comprehensive mapping of Canada's seabed in both the Arctic and Atlantic Oceans and to prepare Canada's submission to the Commission on the Limits on the Continental Shelf under the United Nations Convention on the Law of the Sea (horizontal item)	1,631	....	1,631
Reinvestment of royalties from intellectual property	634	....	634
Reinvestment of fees charged for explosives licensing services, training courses, and certification related to the <i>Explosives Act</i> and Explosives Regulations	380	....	380
Funding to establish a special project team and to fund associated activities to complete a full review of the structure of Atomic Energy of Canada Limited and the Chalk River Laboratories	250	....	250
Gross Voted Appropriations	17,364	24,250	41,614
Funds Available			
Less: Spending authorities available within the Vote .....	....	20,000	20,000
Total Voted Appropriations	17,364	4,250	21,614
Transfers			
Transfer from National Research Council of Canada – Return of funding for the update of the Model National Energy Code of Canada for Buildings document	497	....	497
Transfer from National Defence – For public security initiatives related to the Chemical, Biological, Radiological and Nuclear Research and Technology Initiative	196	....	196
Transfer from Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec – To support the Chrysotile Institute in order to help implement the safe and responsible use of chrysotile internationally .....	....	125	125
Transfer from Transport – Funding relating to a contribution agreement for the student vehicle competition EcoCAR .....	....	50	50
Transfer to Industry – To support and coordinate the government response to the environmental assessment of the Mackenzie Gas Project	(325)	....	(325)
Transfer to Natural Sciences and Engineering Research Council – To support the Generation IV Energy Technologies Program whose main focus is the research and development of the Super-Critical Water-Cooled Reactor .....	....	(1,000)	(1,000)
Total Transfers	368	(825)	(457)
These Supplementary Estimates	17,732	3,425	21,157

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 5: \$20,000,000 in total authorities is available within the Vote from contributions in support of ecoENERGY for Biofuels.

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

NATURAL RESOURCES

Department

<u>Transfer Payments (dollars)</u>	<u>Voted</u>	<u>Statutory</u>
<u>Grants</u>		
Grants in support of ecoENERGY Retrofit - Homes.....	20,000,000	.....
Grants in support of organizations associated with the research, development and promotion of activities that contribute to departmental objectives.....	250,000	.....
Total Gross Grants	20,250,000	.....
<u>Contributions</u>		
Contributions in support of the Leadership for Environmental Advantage in Forestry (LEAF) initiative.....	4,000,000	.....
Contributions in support of organizations associated with the research, development and promotion of activities that contribute to departmental objectives.....	125,000	.....
Contributions in support of the Energy Efficiency and Alternative Energy programs.....	50,000	.....
Total Gross Contributions	4,175,000	.....
Total Gross Transfer Payments	24,425,000	.....
<i>Less: Funds available within the Vote.....</i>	<i>20,000,000</i>	<i>.....</i>
<i>Less: Funds transferred to another Vote.....</i>	<i>1,000,000</i>	<i>.....</i>
Net Transfer Payments	3,425,000	.....

Canadian Nuclear Safety Commission

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Nuclear Safety Commission requests funds for the following items:

<u>Voted Appropriations</u>	<u>Vote 15</u>
Funding to address workload pressures associated with fee-exempt licensees.....	3,699

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

National Energy Board

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

National Energy Board requests funds for the following items:

<u>Voted Appropriations</u>	<u>Vote 25</u>
Funding to meet existing demands and forecasted increases in regulatory workload associated with industry growth....	267

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
The Senate				
1	Program expenditures, including an allowance in lieu of residence to the Speaker of the Senate, payments in respect of the cost of operating Senators' offices, contributions and the grants listed in the Estimates and authority to expend in the fiscal year revenues received during that fiscal year arising from the activities of the Senate	58,467,000	.....	58,467,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	6,717,000	.....	6,717,000
(S)	Officers and Members of the Senate – Salaries, allowances and other payments to the Speaker of the Senate, Members and other officers of the Senate under the <i>Parliament of Canada Act</i> ; contributions to the Members of Parliament Retiring Allowances Account and Members of Parliament Retirement Compensation Arrangements Account (R.S., 1985 c. M-5)	25,048,000	.....	25,048,000
	Total Agency	90,232,000	.....	90,232,000
House of Commons				
5b	Program expenditures, including allowances in lieu of residence to the Speaker of the House of Commons, and in lieu of an apartment to the Deputy Speaker of the House of Commons, payments in respect of the cost of operating Members' constituency offices, contributions and authority to expend revenues received during the fiscal year arising from the activities of the House of Commons – To authorize the transfer of \$8,093,000 from Parliament Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote.....	269,001,055	8,093,000	279,672,767
10b	Capital expenditures.....	8,093,000	(8,093,000)	.....
(S)	Contributions to employee benefit plans	34,944,000	.....	34,944,000
(S)	Members of the House of Commons – Salaries and allowances of Officers and Members of the House of Commons under the <i>Parliament of Canada Act</i> and contributions to the Members of Parliament Retiring Allowances Account and the Members of Parliament Retirement Compensation Arrangements Account	113,014,081	.....	114,417,281
	Total Agency	425,052,136	.....	429,034,048
Library of Parliament				
15	Program expenditures, including authority to expend revenues received during the fiscal year arising from the activities of the Library of Parliament	36,310,819	.....	36,310,819
(S)	Contributions to employee benefit plans	4,721,000	.....	4,721,000
	Total Agency	41,031,819	.....	41,031,819

Ministry Summary

Vote (dollars)		Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
			Transfers	Adjustments to Appropriations	
Office of the Conflict of Interest and Ethics Commissioner					
20	Program expenditures	6,566,850	.....	.....	6,566,850
(S)	Contributions to employee benefit plans	790,000	.....	.....	790,000
	Total Agency	7,356,850	.....	.....	7,356,850
Senate Ethics Officer					
25	Program expenditures	689,000	.....	.....	689,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	102,000	.....	.....	102,000
	Total Agency	791,000	.....	.....	791,000
	Total Ministry	564,463,805	.....	3,981,912	568,445,717

PARLIAMENT
House of Commons

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

House of Commons requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 5	Vote 10	Total
Additional operating costs for such things as information technology and collective bargaining	2,579	.....	2,579
Statutory Appropriations			
Increase in salaries and allowances of Officers and Members of the House of Commons and contributions to the Members of Parliament Retiring Allowances Account and the Members of Parliament Retirement Compensation Arrangements Account			1,403
Total Adjustments to Appropriations			3,982
Transfers			
Internal reallocation of resources – To support additional operating costs related to information technology projects	8,093	(8,093)	.....
These Supplementary Estimates	10,672	(8,093)	3,982

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Ministry Summary

		These Supplementary Estimates			
Vote (dollars)		Authorities to date	Transfers	Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date
Department					
1b	Program expenditures, including operating expenditures of Commissions of Inquiry not otherwise provided for and the operation of the Prime Minister's residence; and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year	117,589,450	.....	10,081,146	127,670,596
(S)	Contributions to employee benefit plans	12,348,000	.....	.....	12,348,000
(S)	Prime Minister – Salary and motor car allowance.....	157,422	.....	.....	157,422
(S)	President of the Queen's Privy Council for Canada, Minister of Intergovernmental Affairs and Minister of Western Economic Diversification – Salary and motor car allowance	76,422	.....	.....	76,422
(S)	Leader of the Government in the Senate – Salary and motor car allowance	76,422	.....	.....	76,422
(S)	Leader of the Government in the House of Commons and Minister for Democratic Reform – Salary and motor car allowance	76,422	.....	.....	76,422
	Total Department	130,324,138	.....	10,081,146	140,405,284
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat					
5	Program expenditures	6,377,800	.....	.....	6,377,800
(S)	Contributions to employee benefit plans	439,000	.....	.....	439,000
	Total Agency	6,816,800	.....	.....	6,816,800
Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board					
10	Program expenditures	26,859,750	.....	.....	26,859,750
(S)	Contributions to employee benefit plans	3,394,000	.....	.....	3,394,000
	Total Agency	30,253,750	.....	.....	30,253,750
Chief Electoral Officer					
15a	Program expenditures	24,658,941	.....	.....	24,658,941
(S)	Contributions to employee benefit plans	3,861,000	.....	.....	3,861,000
(S)	Expenses of elections	84,318,000	.....	.....	84,318,000
(S)	Salary of the Chief Electoral Officer	259,500	.....	.....	259,500
	Total Agency	113,097,441	.....	.....	113,097,441
Commissioner of Official Languages					
20	Program expenditures	18,618,250	.....	.....	18,618,250
(S)	Contributions to employee benefit plans	2,142,000	.....	.....	2,142,000
	Total Agency	20,760,250	.....	.....	20,760,250

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
Public Appointments Commission Secretariat				
25 Program expenditures	992,249	.....	.....	992,249
(S) Contributions to employee benefit plans	122,000	.....	.....	122,000
Total Agency.....	1,114,249	.....	.....	1,114,249
Security Intelligence Review Committee				
30 Program expenditures	2,768,000	.....	.....	2,768,000
(S) Contributions to employee benefit plans	284,000	.....	.....	284,000
Total Agency.....	3,052,000	.....	.....	3,052,000
Total Ministry	305,418,628	.....	10,081,146	315,499,774

PRIVY COUNCIL
Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Privy Council requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1
Funding for the establishment and the operations of the Afghanistan Task Force.....	4,742
Funding for the Internal Inquiry into the Actions of Canadian Officials in Relation to Abdullah Almalki, Ahmad Abou-Elmaati and Muayyed Nureddin and resources to permit departments to support the work of the Inquiry (horizontal item)	2,944
Funding for continuing the activities of the Commission of Inquiry into the Investigation of the Bombing of Air India Flight 182	2,395
These Supplementary Estimates	10,081

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Contributions		
Internal Inquiry into the Actions of Canadian Officials in Relation to Abdullah Almalki, Ahmad Abou-Elmaati and Muayyed Nureddin : funding for parties and intervenors	100,000	.....
Commission of Inquiry into the Investigation of the Bombing of Air India Flight 182: funding for families, parties and intervenors	30,000	.....
Total Transfer Payments	130,000	.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS

Ministry Summary

Vote (dollars)		These Supplementary Estimates			
		Authorities to date	Transfers	Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date
Department					
1b	Operating expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$1,837,500 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 50, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	132,190,846	1,200,800	17,803,737	151,195,383
5b	The grants listed in the Estimates and contributions – To authorize the transfer of \$50,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 50, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	281,946,744	(39,811,069)	9,528,968	251,664,643
(S)	Contributions to employee benefit plans	12,003,000	.....	.....	12,003,000
(S)	Minister of Public Safety – Salary and motor car allowance	76,422	.....	.....	76,422
Total Department		426,217,012	(38,610,269)	27,332,705	414,939,448
Canada Border Services Agency					
10b	Operating expenditures, contributions and, pursuant to paragraph 29.1(2)(a) of the <i>Financial Administration Act</i> , authority to expend in the current fiscal year revenues received during the fiscal year related to the border operations of the Canada Border Services Agency: fees for the provision of a service or the use of a facility or for a product, right or privilege; and payments received under contracts entered into by the Agency – To authorize the transfer of \$234,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote.....	1,469,473,822	(707,700)	1	1,468,766,123
15b	Capital expenditures.....	115,474,825	.....	30,000	115,504,825
(S)	Contributions to employee benefit plans	143,632,000	.....	.....	143,632,000
Total Agency.....		1,728,580,647	(707,700)	30,001	1,727,902,948
Canadian Security Intelligence Service					
20b	Operating expenditures – To authorize the transfer of \$151,000 from National Defence Vote 5, and \$52,600 from Foreign Affairs and International Trade Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	404,879,010	203,600	3,730,544	408,813,154
25	Capital expenditures.....	20,854,000	.....	.....	20,854,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	40,376,000	.....	.....	40,376,000
Total Agency.....		466,109,010	203,600	3,730,544	470,043,154

Note: The "Authorities to date" amount for Canada Border Services Agency includes \$160,131,909 in Vote 10 and \$64,461,225 in Vote 15, which were appropriated in 2007-08 and will be spent in 2008-09.

PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
Correctional Service				
30b	Operating expenditures, the grants listed in the Estimates, contributions, and (a) authority to pay into the Inmate Welfare Fund revenue derived during the year from projects operated by inmates and financed by that Fund; (b) authority to operate canteens in federal institutions and to deposit revenue from sales into the Inmate Welfare Fund; (c) payments, in accordance with terms and conditions prescribed by the Governor in Council, to or on behalf of discharged inmates who suffer physical disability caused by participation in normal program activity in federal institutions, and to dependants of deceased inmates and ex-inmates whose death resulted from participation in normal program activity in federal institutions; and (d) authority for the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness, subject to the approval of the Governor in Council, to enter into an agreement with any province for the confinement in institutions of that province of any persons sentenced or committed to a penitentiary, for compensation for the maintenance of such persons and for payment in respect of the construction and related costs of such institutions.....			
	1,793,477,350	(315,000)	12,473,257	1,805,635,607
35a	Capital expenditures, including payments as contributions to (a) aboriginal communities as defined in section 79 of the <i>Corrections and Conditional Release Act</i> in connection with the provision of correctional services pursuant to section 81 of that Act; and (b) non-profit organizations involved in community corrections operations, provinces and municipalities towards construction done by those bodies			
	271,261,000	.....	.....	271,261,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	193,526,000	.....	193,526,000
(S)	CORCAN Revolving Fund .....	.....	.....	.....
	Total Agency.....	2,258,264,350	(315,000)	12,473,257
				2,270,422,607
National Parole Board				
40b	Program expenditures – To authorize the transfer of \$315,000 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 30, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of			
	42,686,890	315,000	1,006,944	44,008,834
(S)	Contributions to employee benefit plans	5,111,000	.....	5,111,000
	Total Agency.....	47,797,890	315,000	1,006,944
				49,119,834
Office of the Correctional Investigator				
45	Program expenditures			
	3,479,650	.....	.....	3,479,650
(S)	Contributions to employee benefit plans	452,000	.....	452,000
	Total Agency.....	3,931,650	.....	.....
				3,931,650

PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS

Ministry Summary

		These Supplementary Estimates			
Vote (dollars)		Authorities to date	Transfers	Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date
Royal Canadian Mounted Police					
50b	Operating expenditures and authority to expend revenue received during the fiscal year – To authorize the transfer of \$39,981,069 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 1, \$88,481 from National Defence Vote 5, and \$50,000 from Health Vote 40, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	1,990,843,900	33,488,127	36,548,515	2,060,880,542
55b	Capital expenditures – To authorize the transfer of \$1,641,000 from National Defence Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	328,965,000	1,641,000	78,005,718	408,611,718
60b	The grants listed in the Estimates and contributions, <u>provided that the amount listed for any grant may be increased or decreased subject to the approval of the Treasury Board</u> – To authorize the transfer of \$1,801,500 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 50, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote.....	88,297,000	1,801,500	1	90,098,501
(S)	Contributions to employee benefit plans	61,564,000	.....	.....	61,564,000
(S)	Pensions and other employee benefits – Members of the Force	333,518,000	.....	.....	333,518,000
(S)	Pensions under the <i>Royal Canadian Mounted Police Pension Continuation Act</i> (R.S., 1970, c. R-10).....	23,000,000	.....	.....	23,000,000
Total Agency.....		2,826,187,900	36,930,627	114,554,234	2,977,672,761
Royal Canadian Mounted Police External Review Committee					
65	Program expenditures	1,333,000	.....	.....	1,333,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	152,000	.....	.....	152,000
Total Agency.....		1,485,000	.....	.....	1,485,000
Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission					
70	Program expenditures	7,934,000	.....	.....	7,934,000
(S)	Contributions to employee benefit plans	742,000	.....	.....	742,000
Total Agency.....		8,676,000	.....	.....	8,676,000
Total Ministry		7,767,249,459	(2,183,742)	159,127,685	7,924,193,402

PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS

Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Public Safety and Emergency Preparedness requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Total
Funding for the National Crime Prevention Strategy to support community-based programming to reduce offending among at-risk and vulnerable populations	8,884	7,968	16,852
Funds to further augment emergency management capacity within Public Safety and Emergency Preparedness	7,875	.....	7,875
Funding for salary increases of the Royal Canadian Mounted Police engaged in the First Nations Policing Program .....	.....	1,061	1,061
Funding for the planning and pre-games operations related to policing and security at the 2010 Olympic and Paralympic Winter Games (<i>horizontal item</i>)	700	.....	700
Funding for training on hazardous materials for fire fighters and other first responders .....	.....	500	500
Funding for the establishment of a Great Lakes/St. Lawrence Seaway Marine Security Operations Centre to improve security capabilities in the region by identifying and addressing threats to national security (<i>horizontal item</i>)	345	.....	345
Total Voted Appropriations	17,804	9,529	27,333
Transfers			
Transfer from Royal Canadian Mounted Police – For policy development in the areas of front-line policing and national policing	1,500	.....	1,500
Transfer from Royal Canadian Mounted Police – In support of the development and negotiation of the longer-term DNA and biology casework analysis agreements with provinces and territories	338	.....	338
Transfer from Royal Canadian Mounted Police – To fund projects aimed at combatting human trafficking .....	.....	50	50
Transfer to Royal Canadian Mounted Police – For costs associated with Federal/Provincial/Territorial meetings of the Council on Public Safety to combat organized crime	(20)	.....	(20)
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – For a joint contribution to the Inter-American Drug Abuse Control Commission (CICAD) and to provide training to hemispheric law enforcement organizations on specialized investigative techniques related to major drug cases .....	.....	(100)	(100)
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – To provide support to departmental staff located at missions abroad	(183)	.....	(183)
Transfer to Royal Canadian Mounted Police – Adjustment to funding previously provided for the security of the 2010 Olympic and Paralympic Winter Games	(200)	.....	(200)
Transfer to Canada Border Services Agency – In support of the Security and Prosperity Partnership of North America	(234)	.....	(234)
Transfer to Royal Canadian Mounted Police – For First Nations community policing services .....	.....	(39,761)	(39,761)
Total Transfers	1,201	(39,811)	(38,610)
These Supplementary Estimates	19,005	(30,282)	(11,277)

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Contributions		
Contributions in support of the Safer Communities Initiative	7,967,899	.....
Payments to the provinces, territories, municipalities, Indian band councils and recognized authorities representing Indians on reserve, Indian communities on Crown land and Inuit communities, for the First Nations Policing Program	1,061,069	.....
International Association of Fire Fighters, Canada	500,000	.....
Payments to the provinces, territories, and public and private bodies in support of activities complementary to those of the Department of Public Safety and Emergency Preparedness	50,000	.....
Total Gross Transfer Payments	9,578,968	.....
<i>Less: Funds transferred to another Vote</i>	<i>39,861,069</i>	<i>.....</i>
Net Transfer Payments	(30,282,101)	.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS

Canada Border Services Agency

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canada Border Services Agency requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 10	Vote 15	Total
Funding for the establishment of a Great Lakes/St. Lawrence Seaway Marine Security Operations Centre to improve security capabilities in the region by identifying and addressing threats to national security (<i>horizontal item</i>)	675	30	705
Funding to provide greater support to Crown agents across Canada.....	141	.....	141
Gross Voted Appropriations	816	30	846
Funds Available			
Less: Spending authorities available within the Vote.....	816	.....	816
Total Voted Appropriations	.....	30	30
Transfers			
Transfer from Public Safety and Emergency Preparedness – In support of the Security and Prosperity Partnership of North America.....	234	.....	234
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – To provide support to departmental staff located at missions abroad	(941)	.....	(941)
Total Transfers	(707)	.....	(707)
These Supplementary Estimates	(707)	30	(677)

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 10: \$816,166 in authorities is available within the Vote due to cancellation of the advertising campaign "U.S. Western Hemisphere Travel Initiative".

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS

Canadian Security Intelligence Service

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Security Intelligence Service requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 20
Recovery of costs related to security screening of employees at nuclear power plants and provincial government facilities	1,776
Proceeds from the sale of homes purchased from employees under the Guaranteed Home Sale Plan	1,084
Funding for the planning and pre-games operations related to policing and security at the 2010 Olympic and Paralympic Winter Games (<i>horizontal item</i>)	500
Funding for the Internal Inquiry into the Actions of Canadian Officials in Relation to Abdullah Almalki, Ahmad Abou-Elmaati and Muayyed Nureddin and resources to permit departments to support the work of the Inquiry (<i>horizontal item</i>)	371
Total Voted Appropriations	3,731
Transfers	
Transfer from National Defence – For public security initiatives related to the Chemical, Biological, Radiological and Nuclear Research and Technology Initiative	151
Transfer from Foreign Affairs and International Trade – Adjustment to funding previously provided for departmental staff located at missions abroad	53
Total Transfers	204
These Supplementary Estimates	3,935

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS

Correctional Service

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Correctional Service requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 30
Funding for the implementation of the transformation agenda towards improving institutions and community corrections facilities	11,390
Funding to accommodate provincial offenders in correctional facilities in New Brunswick	1,083
Funding to the University of Saskatchewan for a Forensic Research Centre	122
Gross Voted Appropriations	12,595
Funds Available	
Less: Spending authorities available within the Vote	122
Total Voted Appropriations	12,473
Transfers	
Transfer to National Parole Board – For the implementation of the transformation agenda towards improving institutions and community corrections facilities	(315)
These Supplementary Estimates	12,158

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 30: \$122,000 in authorities is available within the Vote due to the replacement of “Grant to the University of Saskatchewan, Department of Psychology, for a Chair in Forensic Psychology” with “Grant to the University of Saskatchewan for a Forensic Research Centre”.

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Grants		
Grant to the University of Saskatchewan for a Forensic Research Centre	122,000	.....
Total Gross Transfer Payments	122,000	.....
<i>Less: Funds available within the Vote</i>	<i>122,000</i>	<i>.....</i>
Net Transfer Payments	.....	.....

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS

National Parole Board

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

National Parole Board requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 40
Incremental funding for the processing of pardon applications	1,007
Transfers	
Transfer from Correctional Service – For the implementation of the transformation agenda towards improving institutions and community corrections facilities	315
These Supplementary Estimates	1,322

Note: Figures in the “Explanation of Requirements” may not agree with the “Ministry Summary” due to rounding.

PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS

Royal Canadian Mounted Police

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Royal Canadian Mounted Police requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 50	Vote 55	Vote 60	Total
Funding for multi-year real property projects; the acquisition or replacement of air, land and marine assets; and information technology projects .....	.....	73,371	.....	73,371
Funding for the planning and pre-games operations related to policing and security at the 2010 Olympic and Paralympic Winter Games (<i>horizontal item</i>)	26,273	3,976	.....	30,249
Additional funding to strengthen current activities to combat sexual exploitation and trafficking of children	4,280	59	.....	4,339
Funding for international police peacekeeping and peace operations in countries experiencing or threatened by conflict and in failed or fragile states	2,323	.....	.....	2,323
Funding for initiatives in support of the five Security and Prosperity Partnership priorities announced by North American leaders at the 2007 Summit in Montebello	542	600	.....	1,142
Funding related to government advertising programs (<i>horizontal item</i>)	1,000	.....	.....	1,000
Funding for the Internal Inquiry into the Actions of Canadian Officials in Relation to Abdullah Almalki, Ahmad Abou-Elmaati and Muayyed Nureddin and resources to permit departments to support the work of the Inquiry (<i>horizontal item</i>)	975	.....	.....	975
Funding to support bilateral and tripartite processes and ongoing activities under the Beyond Powley: Management of Métis Aboriginal Rights initiative (<i>horizontal item</i>)	660	.....	.....	660
Funding for criminal record checks related to applications for pardons	432	.....	.....	432
Funding to provide greater support to the Canada Firearms Centre and Crown agents for non-drug related prosecutions	64	.....	.....	64
Gross Voted Appropriations	36,549	78,006	.....	114,555
Transfers				
Transfer from Public Safety and Emergency Preparedness – For First Nations community policing services	39,761	.....	.....	39,761
Transfer from National Defence – For public security initiatives related to the Chemical, Biological, Radiological and Nuclear Research and Technology Initiative .....	.....	1,641	.....	1,641
Transfer from Public Safety and Emergency Preparedness (\$200), Public Health Agency of Canada (\$50) – Adjustment to funding previously provided for the security of the 2010 Olympic and Paralympic Winter Games	250	.....	.....	250
Transfer from National Defence – For investments in search and rescue coordination initiatives across Canada	88	.....	.....	88
Transfer from Public Safety and Emergency Preparedness – For costs associated with Federal/Provincial/Territorial meetings of the Council on Public Safety to combat organized crime	20	.....	.....	20
Internal reallocation of resources – To increase funding for payments to survivors of Royal Canadian Mounted Police members killed on duty	(415)	.....	415	.....
Internal reallocation of resources – To increase funding for the compensation of members of the Royal Canadian Mounted Police for injuries received in the performance of duty	(1,387)	.....	1,387	.....
Transfer to Public Safety and Emergency Preparedness – To fund projects aimed at combatting human trafficking	(50)	.....	.....	(50)
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – To provide support to departmental staff located at missions abroad	(59)	.....	.....	(59)

PUBLIC SAFETY AND EMERGENCY PREPAREDNESS
Royal Canadian Mounted Police

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Transfers	Vote 50	Vote 55	Vote 60	Total
Transfer to Public Safety and Emergency Preparedness – In support of the development and negotiation of the longer-term DNA and biology casework analysis agreements with provinces and territories.....	(338)	.....	.....	(338)
Transfer to Public Safety and Emergency Preparedness – For policy development in the areas of front-line policing and national policing	(1,500)	.....	.....	(1,500)
Transfer to Public Works and Government Services – For fit-up and accommodation costs of the new Royal Canadian Mounted Police Headquarters facility in Halifax, Nova Scotia.....	(2,884)	.....	.....	(2,884)
Total Transfers	33,486	1,641	1,802	36,929
These Supplementary Estimates	70,035	79,647	1,802	151,484

Transfer Payments (dollars)

	Voted	Statutory
Grants		
To compensate members of the Royal Canadian Mounted Police for injuries received in the performance of duty	1,386,500	.....
RCMP Survivor Income Plan	415,000	.....
Total Transfer Payments	1,801,500	.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES

Ministry Summary

		These Supplementary Estimates			
Vote (dollars)	Authorities to date	Transfers	Adjustments to Appropriations	Total Estimates to date	
1b	Operating expenditures for the provision of accommodation, common and central services including recoverable expenditures on behalf of the <i>Canada Pension Plan</i> , the <i>Employment Insurance Act</i> and the <i>Seized Property Management Act</i> , and authority to spend revenues received during the fiscal year arising from accommodation and central and common services in respect of these services and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$1,768,452 from Public Works and Government Services Vote 5, and \$2,883,523 from Public Safety and Emergency Preparedness Vote 50, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	2,011,848,464	2,203,452	93,040,224	2,107,092,140
5b	Capital expenditures including expenditures on works other than federal property and authority to reimburse tenants of federal property for improvements authorized by the Minister of Public Works and Government Services – To authorize the transfer of \$1,513,723 from Public Works and Government Services Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	405,055,471	(254,729)	16,805,000	421,605,742
(S)	Contributions to employee benefit plans	79,745,000	.....	.....	79,745,000
(S)	Minister of Public Works and Government Services – Salary and motor car allowance.....	76,422	.....	.....	76,422
(S)	Translation Bureau Revolving Fund.....	2,000,000	.....	.....	2,000,000
(S)	Defence Production Revolving Fund.....	.....	.....	.....	.....
(S)	Optional Services Revolving Fund.....	.....	.....	.....	.....
(S)	Consulting and Audit Canada Revolving Fund .....	.....	.....	.....	.....
(S)	Real Property Services Revolving Fund.....	.....	.....	.....	.....
(S)	Telecommunications and Informatics Common Services Revolving Fund .....	.....	.....	.....	.....
(S)	Payment in lieu of taxes to municipalities and other taxing authorities.....	.....	.....	.....	.....
(S)	Real Property Disposition Revolving Fund	(5,500,000)	.....	.....	(5,500,000)
Total Ministry		2,493,225,357	1,948,723	109,845,224	2,605,019,304

PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Public Works and Government Services requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Total
Funding for volume and inflationary pressures on non-discretionary charges for the Real Property Program.....	64,059	.....	64,059
Funding for the estimated cost of additional office accommodation requirements provided to government departments and agencies.....	30,158	.....	30,158
Funding to manage and rehabilitate aging surplus engineering assets (transportation and marine infrastructure).....	3,300	9,900	13,200
Funding for the Laniel Dam reconstruction in the Temiscamingue region of Quebec ...	.....	6,905	6,905
Gross Voted Appropriations	97,517	16,805	114,322
Funds Available			
Less: Spending authorities available within the Vote.....	4,477	.....	4,477
Total Voted Appropriations	93,040	16,805	109,845
Transfers			
Transfer from Royal Canadian Mounted Police – For fit-up and accommodation costs of the new Royal Canadian Mounted Police Headquarters facility in Halifax, Nova Scotia.....	2,884	.....	2,884
Internal reallocation of resources – For fit-up and accommodation costs of the new Royal Canadian Mounted Police Headquarters facility in Halifax, Nova Scotia.....	1,768	(1,768)	.....
Internal reallocation of resources – To implement Stage 1 of the renovation of the Wellington Building, which includes the interior demolition, asbestos abatement and seismic reinforcement.....	(1,514)	1,514	.....
Transfer to Treasury Board Secretariat – For the Organizational Readiness Office.....	(935)	.....	(935)
Total Transfers	2,203	(254)	1,949
These Supplementary Estimates	95,243	16,551	111,794

Explanation of Funds Available (dollars)

Vote 1: \$4,476,714 in total authorities is available within the Vote due to the elimination of the net rent payable under the lease following the purchase of a commercial office property located at 55 Bay Street North, Hamilton, Ontario.

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

TRANSPORT

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date	
		Transfers	Adjustments to Appropriations		
Department					
1b	Operating expenditures, and (a) authority to make expenditures on other than federal property in the course of or arising out of the exercise of jurisdiction in aeronautics; (b) authority for the payment of commissions for revenue collection pursuant to the <i>Aeronautics Act</i> ; (c) authority to expend revenue received during the fiscal year; and (d) the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year – To authorize the transfer of \$157,032 from Transport Vote 55, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....	366,452,550	(1,695,668)	3,102,008	367,858,890
5b	Capital expenditures including contributions to provinces or municipalities or local or private authorities towards construction done by those bodies.	78,248,000	(56,000)	3,663,000	81,855,000
10b	The grants listed in the Estimates and contributions	769,557,243	(50,000)	48,956,206	818,463,449
(S)	Contributions to employee benefit plans	66,965,000	.....	.....	66,965,000
(S)	Minister of Transport – Salary and motor car allowance	76,422	.....	.....	76,422
(S)	Northumberland Strait Crossing Subsidy Payment under the <i>Northumberland Strait Crossing Act</i> (S.C., 1993, c. 43)	54,896,961	.....	.....	54,896,961
(S)	Payments in respect of St. Lawrence Seaway agreements under the <i>Canada Marine Act</i> (S.C., 1998, c. 10)	41,900,000	.....	.....	41,900,000
(S)	Payments to the Canadian National Railway Company in respect of the termination of the collection of tolls on the Victoria Bridge, Montreal and for rehabilitation work on the roadway portion of the Bridge (Vote 107, <i>Appropriation Act No. 5, 1963</i> , S.C. 1963, c. 42)	3,300,000	.....	.....	3,300,000
	Total Department	1,381,396,176	(1,801,668)	55,721,214	1,435,315,722
Canada Post Corporation					
15	Payments to the Canada Post Corporation for special purposes	97,210,000	.....	.....	97,210,000
	Total Agency	97,210,000	.....	.....	97,210,000
Canadian Air Transport Security Authority					
20b	Payments to the Canadian Air Transport Security Authority for operating and capital expenditures	279,954,000	.....	156,202,000	436,156,000
	Total Agency	279,954,000	.....	156,202,000	436,156,000
Canadian Transportation Agency					
25	Program expenditures	23,933,550	.....	.....	23,933,550
(S)	Contributions to employee benefit plans	3,291,000	.....	.....	3,291,000
	Total Agency	27,224,550	.....	.....	27,224,550
Federal Bridge Corporation Limited					
30b	Payments to the Federal Bridge Corporation Limited ..	10,204,000	.....	500,000	10,704,000
	Total Agency	10,204,000	.....	500,000	10,704,000

TRANSPORT

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
Marine Atlantic Inc.				
35b	Payments to Marine Atlantic Inc. in respect of (a) the costs of the management of the Company, payments for capital purposes and for transportation activities including the following water transportation services pursuant to contracts with Her Majesty: Newfoundland ferries and terminals; and (b) payments made by the Company of the costs incurred for the provision of early retirement benefits, severance and other benefits where such costs result from employee cutbacks or the discontinuance or reduction of a service.....	106,354,000	..... 4,122,000	110,476,000
	Total Agency.....	106,354,000	..... 4,122,000	110,476,000
National Capital Commission				
40b	Payments to the National Capital Commission for operating expenditures.....	76,313,000	..... 5,432,000	81,745,000
45b	Payments to the National Capital Commission for capital expenditures.....	17,934,000	..... 10,000,000	27,934,000
	Total Agency.....	94,247,000	..... 15,432,000	109,679,000
Office of Infrastructure of Canada				
50	Operating expenditures.....	38,898,100	.....	38,898,100
55b	Contributions.....	2,864,410,903	(157,032) 443,221,123	3,307,474,994
(S)	Contributions to employee benefit plans.....	3,229,000	.....	3,229,000
	Total Agency.....	2,906,538,003	(157,032) 443,221,123	3,349,602,094
Old Port of Montreal Corporation Inc.				
60	Payments to the Old Port of Montreal Corporation Inc. for operating expenditures.....	19,900,000	.....	19,900,000
	Total Agency.....	19,900,000	.....	19,900,000
The Jacques Cartier and Champlain Bridges Incorporated				
65	Payments to the Jacques Cartier and Champlain Bridges Inc. to be applied in payment of the excess of the expenditures over the revenues of the Corporation (exclusive of depreciation on capital structures and reserves) in the operation of the Jacques Cartier, Champlain and Mercier Bridges, a portion of the Bonaventure Autoroute, the Pont-Champlain Jetty, and Melocheville Tunnel, Montreal.....	87,808,000	.....	87,808,000
	Total Agency.....	87,808,000	.....	87,808,000

TRANSPORT

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
Transportation Appeal Tribunal of Canada				
70b Program expenditures – To authorize the transfer of \$400,000 from Transport Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote.....	1,273,044	400,000	1	1,673,045
(S) Contributions to employee benefit plans	121,000	.....	.....	121,000
Total Agency.....	1,394,044	400,000	1	1,794,045
VIA Rail Canada Inc.				
75 Payments to VIA Rail Canada Inc. in respect of the costs of the management of the Company, payments for capital purposes and payments for the provision of rail passenger services in Canada in accordance with contracts entered into pursuant to subparagraph (c)(i) of Transport Vote 52d, <i>Appropriation Act No. 1, 1977</i>	335,560,000	.....	.....	335,560,000
Total Agency.....	335,560,000	.....	.....	335,560,000
Total Ministry	5,347,789,773	(1,558,700)	675,198,338	6,021,429,411

TRANSPORT Department

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Transport requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Vote 10	Total
Funding to renew and enhance Canada's highway infrastructure under the Strategic Highway Infrastructure Program .....	.....	.....	19,821	19,821
Funding under the Asia-Pacific Gateway and Corridor Transportation Infrastructure Fund to support areas in British Columbia affected by the Mountain Pine Beetle .....	.....	.....	18,391	18,391
Funding for the Passenger Rail and Urban Transit Security Contribution Program to provide financial assistance to commuter rail and public transit operators in designated major metropolitan areas to accelerate the implementation of new and enhanced security measures .....	.....	.....	8,000	8,000
Funding for a port improvement in Matane, Quebec .....	.....	3,663	.....	3,663
Funding for the Divestiture of Mirabel airport lands	2,498	.....	.....	2,498
Funding for Action Plan 2000 for Climate Change: Urban Transportation Showcase .....	.....	.....	2,195	2,195
Funding for the Labrador Coast Airstrips Restoration Program .....	.....	.....	550	550
Funding for the establishment of a Great Lakes/St. Lawrence Seaway Marine Security Operations Centre to improve security capabilities in the region by identifying and addressing threats to national security (<i>horizontal item</i>)	328	.....	.....	328
Funding for the Building Canada Fund relating to investments in public infrastructure projects designed to improve the quality of life in both urban and rural communities	243	.....	.....	243
Funding for the Canada Strategic Infrastructure Fund relating to investments in public infrastructure projects designed to improve the quality of life in both urban and rural communities (<i>horizontal item</i>)	33	.....	.....	33
Total Voted Appropriations	3,102	3,663	48,957	55,722
Transfers				
Transfer from Office of Infrastructure of Canada – For investments, under the Border Infrastructure Fund, in order to reduce border congestion	157	.....	.....	157
Transfer to Natural Resources – Funding relating to a contribution agreement for the student vehicle competition EcoCAR .....	.....	.....	(50)	(50)
Transfer to Foreign Affairs and International Trade – To provide support to departmental staff located at missions abroad	(148)	(56)	.....	(204)
Transfer to Transportation Appeal Tribunal of Canada – For salary shortfalls and the costs of publishing the Transportation Appeal Tribunal of Canada's decisions on its web site	(400)	.....	.....	(400)
Transfer to Fisheries and Oceans – To support the Digby Harbour Port Association for repairs at the Digby Fishermen's Wharf in Nova Scotia	(1,305)	.....	.....	(1,305)
Total Transfers	(1,696)	(56)	(50)	(1,802)
These Supplementary Estimates	1,406	3,607	48,907	53,920

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

TRANSPORT

Department

<u>Transfer Payments (dollars)</u>	<u>Voted</u>	<u>Statutory</u>
<u>Contributions</u>		
Asia-Pacific Gateway and Corridor Transportation Infrastructure Fund.....	18,390,600	.....
Strategic Highway Infrastructure Program: Border Crossings – planning and integration.....	10,490,071	.....
Strategic Highway Infrastructure Program: Intelligent Transportation System	8,807,859	.....
Passenger Rail and Urban Transit Security Contribution Program.....	8,000,000	.....
Action Plan 2000 for Climate Change: Urban Transportation Showcase National Safety Code	2,195,000	.....
Newfoundland – Construct runways and related facilities in Labrador (Nain, Davis Inlet, Hopedale, Postville, Makkovik, Rigolet, Cartwright, Black Tickle, Charlottetown, Port Hope Simpson, Mary's Harbour, Fox Harbour and Williams Harbour).....	550,000	.....
Strategic Highway Infrastructure Program: Highway component	522,676	.....
Total Gross Transfer Payments	48,956,206	.....
<i>Less: Funds transferred to another Vote</i>	<i>50,000</i>	<i>.....</i>
Net Transfer Payments	48,906,206	.....

Canadian Air Transport Security Authority

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Canadian Air Transport Security Authority requests funds for the following items:

<u>Voted Appropriations</u>	<u>Vote 20</u>
Funding for the operations of the Canadian Air Transport Security Authority	156,202

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Federal Bridge Corporation Limited

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Federal Bridge Corporation Limited requests funds for the following items:

<u>Voted Appropriations</u>	<u>Vote 30</u>
Funding for the replacement of the high-level North Channel Bridge of the Seaway International Bridge at Cornwall, Ontario	500

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

TRANSPORT

Marine Atlantic Inc.

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Marine Atlantic Inc. requests funds for the following items:

Voted Appropriations

Vote 35

Funding for a five-year charter agreement for the Superfast IX vessel to replace the MV Atlantic Freighter and to add capacity to the existing fleet	4,122
--	-------

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

National Capital Commission

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

National Capital Commission requests funds for the following items:

Voted Appropriations

Vote 40

Vote 45

Total

Funding to safeguard, preserve and maintain the National Capital's cultural and natural heritage assets	5,000	10,000	15,000
---	-------	--------	--------

Funding for personnel expenditures related to the operations of the National Capital Commission	432	432
---	-----	-------	-----

These Supplementary Estimates	5,432	10,000	15,432
--------------------------------------	--------------	---------------	---------------

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

TRANSPORT

Office of Infrastructure of Canada

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Office of Infrastructure of Canada requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 55
Funding for the Provincial-Territorial Infrastructure Base Funding Program to provide long-term, predictable and flexible funding to provinces and territories for infrastructure.....	326,715
Funding for the Border Infrastructure Fund relating to investments in infrastructure to reduce border congestion.....	56,239
Funding for the Canada Strategic Infrastructure Fund relating to investments in public infrastructure projects designed to improve the quality of life in both urban and rural communities (<i>horizontal item</i>).....	34,623
Funding for the Gas Tax Fund Transfer Payment Program to provide predictable and long-term funding in support of municipal infrastructure that contributes to cleaner air, cleaner water and reduced greenhouse gas emissions.....	24,644
Funding to support peer reviewed research, feasibility studies and knowledge building, awareness and outreach activities for federal infrastructure issues	1,000
Total Voted Appropriations	443,221
Transfers	
Transfer to Transport – For investments, under the Border Infrastructure Fund, in order to reduce border congestion ...	(157)
These Supplementary Estimates	443,064

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
<u>Contributions</u>		
Contributions under the Border Infrastructure Fund	56,238,705	.....
Contributions under the Canada Strategic Infrastructure Fund.....	34,622,739	.....
Contributions under the Research, Knowledge and Outreach Program.....	1,000,000	.....
Total Gross Contributions	91,861,444	.....
<u>Other Transfer Payments</u>		
Provincial-Territorial Infrastructure Base Funding Program	326,715,350	.....
Gas Tax Fund Transfer Payment Program	24,644,329	.....
Total Gross Other Transfer Payments	351,359,679	.....
Total Gross Transfer Payments	443,221,123	.....
<i>Less: Funds transferred to another Vote</i>	<i>(157,032)</i>	<i>.....</i>
Net Transfer Payments	443,064,091	.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

Transportation Appeal Tribunal of Canada

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Transportation Appeal Tribunal of Canada requests funds for the following items:

Transfers	Vote 70
Transfer from Transport – For salary shortfalls and the costs of publishing the Transportation Appeal Tribunal of Canada's decisions on its web site.....	400

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

TREASURY BOARD

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date	
		Transfers	Adjustments to Appropriations		
Secretariat					
1b	Program expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year and authority to expend revenues received during the fiscal year arising from activities of the Treasury Board Secretariat – To authorize the transfer of \$934,800 from Public Works and Government Services Vote 1, and \$245,000 from Canada Revenue Agency Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	173,464,620	1,179,800	12,948,558	187,592,978
5	Government Contingencies – Subject to the approval of the Treasury Board, to supplement other appropriations for payroll and other requirements and to provide for miscellaneous, urgent or unforeseen expenditures not otherwise provided for, including grants and contributions not listed in the Estimates and the increase of the amount of grants listed in these, where those expenditures are within the legal mandate of a government organization, and authority to re-use any sums allotted for non-paylist requirements and repaid to this appropriation from other appropriations	750,000,000	.....	.....	750,000,000
10	Government-Wide Initiatives – Subject to the approval of the Treasury Board, to supplement other appropriations in support of the implementation of strategic management initiatives in the public service of Canada	7,141,000	.....	.....	7,141,000
15b	Compensation Adjustments – Subject to the approval of the Treasury Board, to supplement other appropriations that may need to be partially or fully funded as a result of adjustments made to terms and conditions of service or employment of the federal public administration, including members of the Royal Canadian Mounted Police and the Canadian Forces, Governor in Council appointees and Crown corporations as defined in section 83 of the <i>Financial Administration Act</i> .....	.....	.....	170,671,485	170,671,485
20b	Public Service Insurance – Payments, in respect of insurance, pension or benefit programs or other arrangements, or in respect of the administration of such programs, or arrangements, including premiums, contributions, benefits, fees and other expenditures, made in respect of the public service or any part thereof and for such other persons, as Treasury Board determines, and authority to expend any revenues or other amounts received in respect of such programs or arrangements to offset any such expenditures in respect of such programs or arrangements and to provide for the return to certain employees of their share of the premium reduction under subsection 96(3) of the <i>Employment Insurance Act</i>	1,861,000,000	.....	1,943,839	1,862,943,839

TREASURY BOARD

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
25 Operating Budget Carry Forward – Subject to the approval of the Treasury Board, to supplement other appropriations for the operating budget carry forward from the previous fiscal year.....	110,514,160	.....	.....	110,514,160
30b Paylist Requirements – Subject to the approval of the Treasury Board, to supplement other appropriations for requirements related to parental and maternity allowances, entitlements on cessation of service or employment and adjustments made to terms and conditions of service or employment of the <u>federal public administration</u> including members of the Royal Canadian Mounted Police and the Canadian Forces, where these have not been provided from Vote 15,				
Compensation Adjustments	500,000,000	.....	1	500,000,001
(S) Contributions to employee benefit plans	20,472,000	.....	.....	20,472,000
(S) President of the Treasury Board – Salary and motor car allowance	76,422	.....	.....	76,422
(S) Payments under the <i>Public Service Pension Adjustment Act</i> (R.S., 1970, c. P-33)	20,000	.....	.....	20,000
Total Secretariat	3,422,688,202	1,179,800	185,563,883	3,609,431,885
Canada School of Public Service				
35 Program expenditures	61,251,727	.....	.....	61,251,727
(S) Contributions to employee benefit plans	6,072,000	.....	.....	6,072,000
(S) Spending of revenues pursuant to subsection 18(2) of the <i>Canada School of Public Service Act</i>	32,000,000	.....	.....	32,000,000
Total Agency	99,323,727	.....	.....	99,323,727
Office of the Public Sector Integrity Commissioner				
40 Program expenditures	6,104,271	.....	.....	6,104,271
(S) Contributions to employee benefit plans	520,000	.....	.....	520,000
Total Agency	6,624,271	.....	.....	6,624,271
Office of the Commissioner of Lobbying				
45 Program expenditures	4,248,300	.....	.....	4,248,300
(S) Contributions to employee benefit plans	416,000	.....	.....	416,000
Total Agency	4,664,300	.....	.....	4,664,300
Public Service Human Resources Management Agency of Canada				
50b Program expenditures – To authorize the transfer of \$200,000 from Canada Revenue Agency Vote 1, \$126,355 from Health Vote 1, and \$48,405 from Industry Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	70,460,133	374,760	16,722,742	87,557,635
(S) Contributions to employee benefit plans	8,364,000	.....	.....	8,364,000
Total Agency	78,824,133	374,760	16,722,742	95,921,635
Total Ministry	3,612,124,633	1,554,560	202,286,625	3,815,965,818

Note: Order in Council P.C. 2008-0768 fixed July 2, 2008 as the day on which sections 90, 91, 97 and 98 of the *Federal Accountability Act*, being chapter 9 of the Statutes of Canada, 2006, come into force. The Office of the Registrar of Lobbyists was replaced by the Office of the Commissioner of Lobbying.

TREASURY BOARD

Secretariat

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Treasury Board Secretariat requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 15	Vote 20	Vote 30	Total
Funding to support pay equity litigation	6,572	.....	.....	.....	6,572
Funding to improve core business processes and integrate expenditure management information	3,974	.....	.....	.....	3,974
Funding to support a joint learning program with the Public Service Alliance of Canada to improve labour-management relations .....	.....	.....	1,944	.....	1,944
Funding to maintain the capacity and integrity of current labour relations work for the remainder of 2008-09	1,802	.....	.....	.....	1,802
Funding for the continuation of the Classification Reform Program	601	.....	.....	.....	601

Centrally-managed

Compensation Adjustments – Transfers to departments and agencies for salary adjustments .....	.....	170,671	.....	.....	170,671
Paylist Requirements – Subject to the approval of the Treasury Board, to supplement other appropriations for requirements related to parental and maternity allowances, entitlements on cessation of service or employment and adjustments made to terms and conditions of service or employment of the federal public administration including members of the Royal Canadian Mounted Police and the Canadian Forces, where these have not been provided from Vote 15, Compensation Adjustments .....	.....	.....	.....	.....	.....
Total Voted Appropriations	12,949	170,671	1,944	.....	185,564

Transfers

Transfer from Public Works and Government Services – For the Organizational Readiness Office	935	.....	.....	.....	935
Transfer from Canada Revenue Agency – To support the activities that are essential to the continued implementation of the <i>Public Service Modernization Act</i>	245	.....	.....	.....	245
Total Transfers	1,180	.....	.....	.....	1,180
These Supplementary Estimates	14,129	170,671	1,944	.....	186,744

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

TREASURY BOARD

Public Service Human Resources Management Agency of Canada

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Public Service Human Resources Management Agency of Canada requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 50
Funding to allow the Agency to meet its existing mandate and deliver on its commitments on Public Service Renewal	12,466
Funding for the Classification Reform Program.....	2,983
Funding for pay equity litigation support.....	1,153
Funding related to government advertising programs (<i>horizontal item</i>).....	120
Total Voted Appropriations	16,722
Transfers	
Transfer from Canada Revenue Agency (\$200), Health (\$126) and Industry (\$48) – To support the National Managers' Community	374
These Supplementary Estimates	17,096

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

VETERANS AFFAIRS

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
1b Operating expenditures, upkeep of property, including engineering and other investigatory planning expenses that do not add tangible value to real property, taxes, insurance and maintenance of public utilities; to authorize, subject to the approval of the Governor in Council, necessary remedial work on properties constructed under individual firm price contracts and sold under the <i>Veterans' Land Act</i> (R.S.C. 1970, c. V-4), to correct defects for which neither the veteran nor the contractor can be held financially responsible, and such other work on other properties as may be required to protect the interest of the Director therein and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year.....	978,443,025	.....	1,700,000	980,143,025
5 Capital expenditures.....	22,862,000	.....	.....	22,862,000
10b The grants listed in the Estimates and contributions, provided that the amount listed for any grant may be increased or decreased subject to the approval of the Treasury Board – To authorize the transfer of \$100,000 from Canadian Heritage Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 2008-2009</i> for the purposes of this Vote.....	2,383,019,000	100,000	1	2,383,119,001
15a Veterans Review and Appeal Board – Operating expenditures	11,755,652	.....	.....	11,755,652
(S) Contributions to employee benefit plans	40,696,000	.....	.....	40,696,000
(S) Minister of Veterans Affairs – Salary and motor car allowance	76,422	.....	.....	76,422
(S) Veterans Insurance Actuarial Liability Adjustment	175,000	.....	.....	175,000
(S) Repayments under section 15 of the <i>War Service Grants Act</i> of compensating adjustments made in accordance with the terms of the <i>Veterans' Land Act</i> (R.S.C. 1970, c. V-4)	10,000	.....	.....	10,000
(S) Returned Soldiers Insurance Actuarial Liability Adjustment.....	10,000	.....	.....	10,000
(S) Re-Establishment Credits under section 8 of the <i>War Service Grants Act</i> (R.S.C. 1970, c. W-4)	2,000	.....	.....	2,000
Total Ministry	3,437,049,099	100,000	1,700,001	3,438,849,100

VETERANS AFFAIRS

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Veterans Affairs requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 10	Total
Funding related to government advertising programs (<i>horizontal item</i>)	1,100	.....	1,100
Reinvestment of revenues from the sale or transfer of real property	600	.....	600
Total Voted Appropriations	1,700	.....	1,700

Transfers

Transfer from Canadian Heritage – To support the Dominion Institute's Memory Project and help educate Canadian youth about the importance of remembrance....	.....	100	100
These Supplementary Estimates	1,700	100	1,800

Transfer Payments (dollars)

	Voted	Statutory
Contributions		
Contributions under the Partnerships Contribution Program, to organizations, institutions and other levels of government, in support of projects related to the health and well-being of the veteran population, and commemoration activities and events	100,000	.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

WESTERN ECONOMIC DIVERSIFICATION

Ministry Summary

Vote (dollars)	Authorities to date	These Supplementary Estimates		Total Estimates to date
		Transfers	Adjustments to Appropriations	
1b Operating expenditures and the payment to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary not to exceed the salary paid to Ministers of State who preside over Ministries of State under the <i>Salaries Act</i> , as adjusted pursuant to the <i>Parliament of Canada Act</i> and pro rata for any period of less than a year	50,604,350	.....	132,694	50,737,044
5b The grants listed in the Estimates and contributions	214,521,000	(250,000)	18,162,587	232,433,587
(S) Contributions to employee benefit plans	5,322,000	.....	.....	5,322,000
Total Ministry	270,447,350	(250,000)	18,295,281	288,492,631

WESTERN ECONOMIC DIVERSIFICATION

Explanation of Requirements (thousands of dollars)

Western Economic Diversification requests funds for the following items:

Voted Appropriations	Vote 1	Vote 5	Total
Funding for projects that improve the quality of drinking water and treatment of wastewater in Western Canada (Infrastructure Canada Program).....	.....	13,632	13,632
Funding for implementation of the Community Economic Diversification Initiative – a component of the federal government's modified response to the mountain pine beetle infestation in British Columbia .....	.....	2,838	2,838
Reinvestment of receipts from repayable contributions to increase economic development activities .....	.....	1,692	1,692
Funding for the Canada Strategic Infrastructure Fund relating to investments in public infrastructure projects designed to improve the quality of life in both urban and rural communities (<i>horizontal item</i>)	77	.....	77
Funding to administer contributions made under the Building Canada Fund	56	.....	56
Total Voted Appropriations	133	18,162	18,295
Transfers			
Transfer to National Arts Centre Corporation – For the development of the BC Scene Festival in Ottawa, which will showcase the British Columbia arts community, build new export opportunities and encourage cultural tourism.....	.....	(250)	(250)
These Supplementary Estimates	133	17,912	18,045

Transfer Payments (dollars)	Voted	Statutory
Contributions		
Contributions to the Western Provinces under the Infrastructure Canada Program.....	13,631,774	.....
Contributions under programs or for projects that promote or enhance the economic development and diversification of Western Canada, including the initiation, promotion or expansion of enterprises, the establishment of new businesses, research and development activities, the development of business infrastructure, and selective contributions to other programs affecting regional and economic development in Western Canada.....	4,530,813	.....
Total Gross Transfer Payments	18,162,587	.....
<i>Less: Funds transferred to another Vote</i>	<i>250,000</i>	<i>.....</i>
Net Transfer Payments	17,912,587	.....

Note: Figures in the "Explanation of Requirements" may not agree with the "Ministry Summary" due to rounding.

TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Travaux publics et Services gouvernementaux demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter		
Crédit 1	Crédit 5	Total
Fonds en vue des pressions quant au volume et à l'inflation touchant les dépenses		
obligatoires pour le Programme des biens immobiliers		
64 059	.....	64 059
Fonds pour les coûts prévus relatifs aux besoins supplémentaires en matière de locaux		
30 158	.....	30 158
à bureaux à l'intention des ministères et organismes gouvernementaux		
3 300	9 900	13 200
Fonds aux fins de la gestion et de la réfection d'ouvrages techniques vétustes		
.....	6 905	6 905
Québec		
Fonds pour la reconstruction du barrage Lanitel dans la région du Témiscamingué au		
97 517	16 805	114 322
Montant brut des crédits à adopter		
Fonds disponibles		
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit.....		
4 477	.....	4 477
Total des crédits à adopter		
93 040	16 805	109 845
Transferts		
Transfert de la Gendarmerie royale du Canada – Pour couvrir les coûts		
d'aménagement et de locaux pour le projet du nouveau quartier général de la		
Gendarmerie royale du Canada à Halifax, Nouvelle-Écosse.....		
2 884	.....	2 884
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour couvrir les coûts d'aménagement et de		
locaux pour le projet du nouveau quartier général de la Gendarmerie royale du		
Canada à Halifax, Nouvelle-Écosse.....		
1 768	(1 768)	.....
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour la mise en œuvre de l'Étape 1 de la		
renovation de l'édifice Wellington, qui comprend la démolition intérieure,		
l'élimination des pousssières d'amiante et le renforcement de la protection contre		
les tremblements de terre.....		
(1 514)	1 514	.....
Transfert au Secrétariat du Conseil du Trésor – Pour le Bureau de gestion du		
changement.....		
(935)	.....	(935)
Total des transferts		
2 203	(254)	1 949
Présent budget supplémentaire des dépenses		
95 243	16 551	111 794

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 1 : Des fonds autorisés totalisant 4 476 714 \$ sont disponibles à même le crédit en raison de l'arrêt du paiement du loyer net conformément au bail après l'achat d'un immeuble à bureaux situé au 55, Bay Street North à Hamilton, Ontario.

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				
Total – Budgets				
à ce jour				
des dépenses				
à ce jour				
Total – Budgets				
des dépenses				
à ce jour				
des crédits				
Rajustements				
Transferts				
à ce jour				
Autorisations				
à ce jour				
2 493 225 357				
1 948 723				
109 845 224				
2 605 019 304				
Total du portefeuille.....				
(5 500 000)				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				
Fonds renouvelable d'allocation des biens immobiliers.....				

TRANSPORTS Tribunal d'appel des transports du Canada

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
Le Tribunal d'appel des transports du Canada demande des fonds pour les postes suivants :	
Transferts	
Transfert de Transports – Pour combler les déficits au chapitre des salaires et les dépenses liées à la publication des décisions du Tribunal d'appel des transports du Canada sur son site Web.....	400
Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	

TRANSPORTS
Bureau de l'infrastructure du Canada

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Bureau de l'infrastructure du Canada demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter		Credit 55
Fonds, dans le cadre du Programme de financement de base de l'infrastructure des provinces et des territoires, visant à fournir un financement à long terme, prévisible et flexible aux provinces et aux territoires pour l'infrastructure ...		
Financement pour le Fonds sur l'infrastructure frontalière, en vue d'investissements destinés aux infrastructures pour réduire l'engorgement à la frontière		
Financement consacré au Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique à des fins d'investissements dans des projets d'infrastructures publiques conçus pour améliorer la qualité de vie dans les communautés urbaines et rurales		
(poste horizontal)		
Fonds pour le Programme de paiement de transfert du Fonds de la taxe sur l'essence afin de fournir un financement prévisible et à long terme pour appuyer les infrastructures municipales qui contribue à l'amélioration de la qualité de l'air et de l'eau et à la réduction des gaz à effet de serre		
Fonds à l'appui de recherches évaluées par les pairs, d'études de faisabilité et d'acquisition de connaissances, de sensibilisation et de rayonnement portant sur l'infrastructure fédérale		
Total des crédits à adopter		443 221
		1 000
		24 644
		34 623
		56 239
		326 715

Transferts

Transfert à Transport – Pour des investissements, dans le cadre du Fonds sur l'infrastructure frontalière, destinés aux infrastructures pour réduire l'engorgement à la frontière

Présent budget supplémentaire des dépenses 443 064

Paiements de transfert (dollars)

Contributions		Crédit	Législatif
Contributions en vertu du Fonds sur l'infrastructure frontalière		56 238 705	
Contributions en vertu du Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique		34 622 739	
Contributions en vertu du programme de recherches, connaissances et rayonnement		1 000 000	
Montant total brut des contributions		91 861 444	

Autres paiements de transfert

Programme d'autres paiements de transfert du Fonds de la taxe sur l'essence	326 715 350	
Montant total brut des autres paiements de transfert	351 359 679	

Montant total brut des paiements de transfert	443 221 123	
Moins : Fonds transférés à un autre crédit	(157 032)	

Montant net des paiements de transfert 443 064 091

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

TRANSPORTS
Société des ponts fédéraux limitée

Explication du besoin (en milliers de dollars)		
Le Société des ponts fédéraux limitée demande des fonds pour les postes suivants :		
Crédits à adopter		
Fonds pour le remplacement du pont surlevé du chenal Nord du Pont international de la voie maritime à Cornwall, Ontario	500	
Total		500
Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.		

Marine Atlantique S.C.C.

Explication du besoin (en milliers de dollars)		
Marine Atlantique S.C.C. demande des fonds pour les postes suivants :		
Crédits à adopter		
Fonds pour conclure une entente d'affrètement quinquennale afin que le navire Superfast IX puisse remplacer le NM Atlantic Freighter et pour ajouter à la capacité de la flotte existante	4 122	
Total		4 122
Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.		

Commission de la capitale nationale

Explication du besoin (en milliers de dollars)		
La Commission de la capitale nationale demande des fonds pour les postes suivants :		
Crédits à adopter		
Fonds pour protéger, préserver et maintenir les biens patrimoniaux culturels et naturels de la capitale nationale	5 000	
Fonds pour les coûts relatifs au personnel liés aux activités de la Commission de la capitale nationale	432	
Total		5 432
Présent budget supplémentaire des dépenses		
Total		15 432
Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.		

Paiements de transfert (dollars)	Crédit	Législatif
Contributions		
Fonds d'infrastructure de transport de la Porte et du Corridor de l'Asie-Pacifique	18 390 600	.....
Programme stratégique d'infrastructures routières : Points de passage frontaliers – planification et intégration	10 490 071	.....
Programme de contribution pour la sécurité des passagers du transport ferroviaire	8 807 859	.....
Programme de contribution pour la sécurité des passagers du transport ferroviaire	8 000 000	.....
Plan d'action 2000 sur le changement climatique : Programme de démonstration en transport urbain	2 195 000	.....
Terre-Neuve – Construction de pistes et d'installations connexes au Labrador (Nain, Davis Inlet, Hopedale, Postville, Makkovik, Rigole, Cartwright, Black Tickle, Charlottetown, Port Hope Simpson, Mary's Harbour, Fox Harbour et Williams Harbour)	550 000	.....
Programme stratégique d'infrastructures routières : Composante routière	522 676	.....
Montant total brut des paiements de transfert	48 956 206	.....
<i>Moins : Fonds transférés à un autre crédit</i>	50 000	.....
Montant net des paiements de transfert	48 906 206	.....

Administration canadienne de la sûreté du transport aérien

Explication du besoin (en milliers de dollars)	L'Administration canadienne de la sûreté du transport aérien demande des fonds pour les postes suivants :
Crédits à adopter	
Fonds pour les activités de l'Administration canadienne de la sûreté du transport aérien	156 202
Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	

TRANSPORTS

Ministère

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Transports demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	Crédit 1	Crédit 5	Crédit 10	Total
Fonds afin de renouveler et d'améliorer les infrastructures routières				
d'infrastructures routières au Canada dans le cadre du Programme stratégique			19 821	19 821
Financement pour le Fonds d'infrastructure de transport de la Porte et du Corridor de l'Asie-Pacifique pour appuyer les secteurs en Colombie-Britannique touchés par le dendroctone du pin ponderosa			18 391	18 391
Fonds pour le programme de contribution pour la sécurité des passagers du transport ferroviaire et des transports urbains afin de fournir une aide financière aux exploitants de trains de banlieue et de systèmes de transport en commun dans les principales régions métropolitaines désignées afin d'accélérer la mise en œuvre de nouvelles mesures de sûreté accrues			8 000	8 000
Fonds pour l'amélioration d'un port à Malabar, Québec	2 498	3 663		3 663
Fonds pour la rétrocession des terres de l'aéroport de Mirabel				2 498
Fonds pour le Plan d'action 2000 sur le changement climatique :				
Fonds pour le programme de réfection des bandes d'atterrissage de la côte du Labrador			2 195	2 195
Fonds pour le programme de réfection des bandes d'atterrissage de la côte du Labrador			530	530
Fonds pour l'établissement d'un centre des opérations de sécurité maritime – Grands lacs-Vie maritime du Saint-Laurent afin d'améliorer les capacités en matière de sécurité dans la région en repérant et en réagissant aux menaces à la sécurité nationale				
(poste horizontal)				
Financement consacré au Fonds Chantiers Canada à des fins d'investissement dans des projets d'infrastructures publiques conçus pour améliorer la qualité de vie dans les communautés urbaines et rurales	328			328
Financement consacré au Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique à des fins d'investissements dans des projets d'infrastructures publiques conçus pour améliorer la qualité de vie dans les communautés urbaines et rurales	243			243
Total des crédits à adopter	3 102	3 663	48 957	55 722
Transferts				
Transfert du Bureau de l'infrastructure du Canada – Pour des investissements, dans le cadre du Fonds sur l'infrastructure frontalière, destinés aux infrastructures pour réduire l'engorgement à la frontière	157			157
Transfert à Ressources naturelles – Pour l'accord de contribution destiné au concours du véhicule étudiant EcoCAR			(50)	(50)
Transfert à Affaires étrangères et Commerce international – Pour missions à l'étranger	(148)	(56)		(204)
Transfert au Tribunal d'appels des transports du Canada – Pour combler les déficits au chapitre des salaires et les dépenses liées à la publication des décisions du Tribunal d'appel des transports du Canada sur son site Web	(400)			(400)
Transfert à Pêches et Océans – Pour appuyer l'Association du port de Digby aux fins des réparations au Fishermen's Wharf de Digby, Nouvelle-Écosse	(1 305)			(1 305)
Total des transferts	(1 696)	(56)	(50)	(1 802)
Présent budget supplémentaire des dépenses	1 406	3 607	48 907	53 920

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Crédit (dollars)			
Total – Budgets des dépenses à ce jour							
Rajustements des crédits							
Transferts							
Autorisations à ce jour							
</							

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Total - Budgets	
Autorisations	à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits	des dépenses	à ce jour
Administration canadienne de la sûreté du transport aérien	20b	Paielements à l'Administration canadienne de la sûreté du transport aérien pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital	279 954 000	156 202 000	436 156 000
Office des transports du Canada	25	Depenses du Programme	23 933 550	.....	23 933 550
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	3 291 000	.....	.....	3 291 000
Total de l'organisme	27 224 550	.....	.....	.....	27 224 550
Société des ponts fédéraux limitée	30b	Paielements à la Société des ponts fédéraux Limitée	10 204 000	500 000	10 704 000
Total de l'organisme	10 204 000	.....	.....	500 000	10 704 000
Marine Atlantique S.C.C.	35b	Paielements à Marine Atlantique S.C.C. relativement : a) aux frais de la direction de cette société; paielements à des fins d'immobilisations et paielements pour des activités de transport, y compris les services de transport maritime suivants conformément à des marchés conclus avec Sa Majesté : traversiers et terminus de Terre-Neuve; b) aux paielements à l'égard des frais engagés par la société pour assurer des prestations de retraite anticipée, des prestations de cessation d'emploi et d'autres prestations à ses employés lorsque ces frais sont engagés par suite de la réduction du personnel ou de l'interruption ou de la diminution d'un service	106 354 000	4 122 000	110 476 000
Commission de la capitale nationale	40b	Paielements à la Commission de la capitale nationale pour les dépenses de fonctionnement	76 313 000	5 432 000	81 745 000
45b	Paielements à la Commission de la capitale nationale pour les dépenses en capital	17 934 000	10 000 000	27 934 000	109 679 000
Total de l'organisme	94 247 000	.....	15 432 000	109 679 000	109 679 000
Bureau de l'infrastructure du Canada	50	Depenses de fonctionnement	38 898 100	.....	38 898 100
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	3 229 000	.....	.....	3 229 000
Total de l'organisme	2 906 538 003	(157 032)	443 221 123	3 349 602 094	3 349 602 094
Société du Vieux-Port de Montréal inc.	60	Paielements à la Société du Vieux-Port de Montréal inc. pour les dépenses de fonctionnement	19 900 000	.....	19 900 000
Total de l'organisme	19 900 000	.....	.....	.....	19 900 000

TRANSPORTS

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses			
Total – Budgets		à ce jour	
Rajustements des dépenses	Transferts	Autorisations	Credit (dollars)
à ce jour	des crédits	à ce jour	
Ministère			
1b	Dépenses de fonctionnement et		
	a) autorisation d'engager des dépenses pour des biens		
	autres que fédéraux pendant l'exercice d'une		
	juridiction ou par suite de l'exercice d'une juridiction		
	en matière d'aéronautique;		
	b) autorisation de faire des paiements de commissions		
	pour le recouvrement de revenus conformément à la		
	<i>Loi sur l'aéronautique;</i>		
	c) autorisation de dépenser les recettes de l'exercice;		
	a) le versement, à chacun des membres du Conseil		
	privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de		
	ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais		
	qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement		
	n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui		
	dirigent un ministère d'État, aux termes de la <i>Loi sur</i>		
	<i>les traitements</i> , rajusté en vertu de la <i>Loi sur le</i>		
	<i>Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute		
	période inférieure à un an – Pour autoriser le virement		
	au présent crédit de 157 032 \$ du crédit 55		
	(Transports) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009</i>		
5b	et pour prévoir un montant supplémentaire de	366 452 550	
	Dépenses en capital, y compris les contributions pour		
	les travaux de construction exécutés par des provinces		
	ou des municipalités, des autorités locales ou des		
10b	Subventions inscrites au Budget des dépenses et	78 248 000	
	contributions		
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des	769 557 243	
(L)	employés		
(L)	Ministère des Transports – Traitement et allocation	66 965 000	
	pour automobile		
(L)	Paiement de subvention pour l'ouvrage de	76 422	
	franchissement du détroit de Northumberland selon la		
(L)	<i>Loi sur l'ouvrage de franchissement du détroit de</i>		
	<i>Northumberland</i> (L.C., 1993, ch. 43)		
(L)	Paiements versés conformément aux ententes de la	54 896 961	
	Voie maritime du Saint-Laurent conclues dans le		
	cadre de la <i>Loi maritime du Canada</i>		
(L)	Versements à la Compagnie des chemins de fer	41 900 000	
	(L.C., 1998, ch. 10)		
	nationaux du Canada à l'égard de l'abolition des		
	péages sur le pont Victoria à Montréal, et pour la		
	réfection de la voie de circulation du pont (crédit 107,		
	<i>Loi des subsides n° 5 de 1963, L.C. 1963, ch. 42)</i>		
	Total du Ministère	1 381 396 176	
	Société canadienne des postes		
	Paiements à la Société canadienne des postes à des		
15	finances spéciales	97 210 000	
	Total de l'organisme	97 210 000	

SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE **Gendarmerie royale du Canada**

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Transferts	Crédit 50	Crédit 55	Crédit 60	Total
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour l'augmentation des paiements versés aux survivants des membres de la Gendarmerie royale du Canada tués dans l'exercice de leurs fonctions.....	(415)	.....	415	.....
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour l'augmentation des fonds d'indemnisation des membres de la Gendarmerie royale du Canada pour des blessures reçues dans l'exercice de leurs fonctions.....	(1 387)	.....	1 387	.....
Transfert à Sécurité publique et Protection civile – Pour financer des projets visant à combattre la traite des personnes.....	(50)	.....	.....	(50)
Transfert à Affaires étrangères et Commerce international – Pour fournir un soutien au personnel du ministère travaillant dans des missions à l'étranger.....	(59)	.....	.....	(59)
Transfert à Sécurité publique et Protection civile – Pour appuyer l'élaboration et les négociations d'accords à plus long termes sur les analyses de l'ADN et les analyses biologiques avec les provinces et territoires.....	(338)	.....	.....	(338)
Transfert à Sécurité publique et Protection civile – Pour l'élaboration des politiques relativement aux policiers de première ligne et aux services de police nationaux.....	(1 500)	.....	.....	(1 500)
Transfert à Travaux publics et Services gouvernementaux – Pour couvrir les coûts d'aménagement et de locaux pour le projet du nouveau quartier général de la Gendarmerie royale du Canada à Halifax, Nouvelle-Écosse.....	(2 884)	.....	.....	(2 884)
Total des transferts	33 486	1 641	1 802	36 929
Présent budget supplémentaire des dépenses	70 035	79 647	1 802	151 484
 Paiements de transfert (dollars)	Crédit	Légitimité		

Indemnisation des membres de la Gendarmerie royale du Canada pour des blessures reçues dans l'exercice de leurs fonctions.....

1 386 500

Plan de prestations des survivants de la GRC.....

415 000

Montant total des paiements de transfert

1 801 500

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE **Gendarmerie royale du Canada**

Explication du besoin (en milliers de dollars)

La Gendarmerie royale du Canada demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter			
Crédit 50	Crédit 55	Crédit 60	Total
Fonds pour des projets plurianuels de biens immobiliers, aériens et terrestres, ainsi que des projets de technologie de l'information			
73 371	73 371		73 371
Fonds pour les activités de planification et de préparation liées aux services de police et à la sécurité des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 (poste horizontal)			
26 273	3 976		30 249
Fonds supplémentaires pour améliorer les activités visant à combattre l'exploitation sexuelle et la traite des enfants			
4 280	59		4 339
Fond pour des services de police participant à des opérations internationales de maintien et de soutien de la paix dans des pays aux prises avec des conflits ou menacés de conflits ainsi que dans des États fragiles et en déroute			
2 323			2 323
Fonds pour les initiatives à l'appui des cinq priorités du Partenariat nord-américain pour la sécurité et la prospérité annoncées par les leaders nord-américains dans le cadre du sommet tenu à Montebello en 2007			
542	600		1 142
1 000			1 000
Fonds pour l'Enquête interne sur les actions des responsables canadiens relativement à Abdullah Almaliki, Ahmad Abou-Elmamat et Muayyed Nureddin et ressources nécessaires pour permettre aux ministères de mener l'enquête (poste horizontal)			
975			975
Fonds pour appuyer les processus bilatéraux et tripartites ainsi que les activités en cours dans le cadre de l'initiative Beyond Powley : Gestion des droits autochtones des Métis (poste horizontal)			
660			660
Fonds pour la vérification des casiers judiciaires liée à des demandes de réhabilitation			
432			432
Fonds pour un soutien accru au Centre des armes à feu Canada et aux agents de la Couronne pour des poursuites relatives à des infractions autres que celles liées aux drogues			
64			64
Montant brut des crédits à adopter			
36 549	78 006		114 555
Transferts			
Transfert de Sécurité publique et Protection civile – Pour les services de police communautaire des Premières nations			
39 761			39 761
Transfert de la Défense nationale – Pour des initiatives de sécurité publique liées à l'Initiative de recherche et de technologie chimique, biologique, radiologique et nucléaire			
1 641	1 641		1 641
Transfert de Sécurité publique et Protection civile (200 \$) et de l'Agence de la santé publique du Canada (50 \$) – Pour le rajustement des montants versés auparavant pour la sécurité des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010			
250			250
Transfert de la Défense nationale – Pour des investissements dans des initiatives de coordination des opérations de recherche et de sauvetage partout au Canada			
88			88
Transfert de Sécurité publique et Protection civile – Pour les coûts associés aux réunions fédérales-provinciales du Conseil de sécurité publique afin de combattre le crime organisé			
20			20

SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE

Commission nationale des libérations conditionnelles

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
La Commission nationale des libérations conditionnelles demande des fonds pour les postes suivants :	
Crédits à adopter	
Fonds supplémentaires pour le traitement des demandes de réhabilitation.....	1 007
Transferts	
Transfert de Service correctionnel – Pour la mise en œuvre du programme de transformation qui vise à améliorer les établissements carcéraux et les établissements correctionnels communautaires.....	315
Présent budget supplémentaire des dépenses	1 322
Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	

SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE

Service correctionnel

Explication du besoin (en milliers de dollars)		
Service correctionnel demande des fonds pour les postes suivants :		
Crédits à adopter		
Fonds pour la mise en œuvre du programme de transformation qui vise à améliorer les établissements correctionnels et les établissements correctionnels communautaires	11 390	
Fonds pour loger les délinquants provinciaux dans des établissements correctionnels au Nouveau-Brunswick	1 083	
Fonds à l'Université de la Saskatchewan pour un Centre de recherche judiciaire	122	
Montant brut des crédits à adopter	12 595	
Fonds disponibles		
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit	122	
Total des crédits à adopter	12 473	
Transferts		
Transfert à la Commission nationale des libérations conditionnelles – Pour la mise en œuvre du programme de transformation qui vise à améliorer les établissements correctionnels et les établissements correctionnels communautaires	(315)	
Présent budget supplémentaire des dépenses	12 158	
Explication des fonds disponibles (dollars)		
Crédit 30 : Des fonds autorisés de 122 000 \$ sont disponibles à même le crédit en raison du remplacement de la «Subvention au département de psychologie de l'Université de la Saskatchewan, pour une Chaire de psychologie judiciaire» par la «Subvention à l'Université de la Saskatchewan pour un Centre de recherche judiciaire».		
Paiements de transfert (dollars)		
Subventions		
Subvention à l'Université de la Saskatchewan pour un Centre de recherche judiciaire	122 000	
Montant total brut des paiements de transfert	122 000	
Moins : Fonds disponibles à même le crédit	122 000	
Montant net des paiements de transfert	.....
Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.		

SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE Service canadien du renseignement de sécurité

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Service canadien du renseignement de sécurité demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	
1 776	Recouvrement des coûts liés au filtrage des employés dans les centrales nucléaires et dans les installations gouvernementales provinciales
1 084	Produits de la vente d'habitations achetées des employés dans le cadre du Programme de vente d'habitation garantie...
500	Fonds pour les activités de planification et de préparation liées aux services de police et à la sécurité des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 (poste horizontal)
371	Fonds pour l'Enquête interne sur les actions des responsables canadiens relativement à Abdullah Almaliki, Ahmad Abou-Elmaati et Muayyed Nureddin et ressources nécessaires pour permettre aux ministères de mener l'enquête (poste horizontal)
Total des crédits à adopter	
3 731	
Transferts	
	Transfert de la Défense nationale – Pour des initiatives de sécurité publique liées à l'Initiative de recherche et de technologie chimique, biologique, radiologique et nucléaire
151	Transfert d'Affaires étrangères et Commerce international – Pour le rajustement des montants versés auparavant pour le personnel travaillant dans les missions à l'étranger
Total des transferts	
204	
Présent budget supplémentaire des dépenses	
3 934	

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE

Ministère

Paiements de transfert (dollars)		Crédit	Législatif
Contributions			
Contributions pour soutenir l'Initiative pour des communautés plus sûres	7 967 899		
Paiements aux provinces, aux territoires, aux municipalités, ainsi qu'aux conseils de bande, aux représentants officiels des Autochtones vivant dans les réserves, aux groupes inuits conformément au Programme de services de police des Premières nations	1 061 069		
Association internationale des pompiers (Bureau au Canada)	500 000		
Paiements aux provinces, aux territoires et aux organismes publics et privés pour appuyer des activités complémentaires à celles du ministère de la Sécurité publique et de la Protection civile	50 000		
Montant total brut des paiements de transfert	9 578 968		
<i>Mobis : Fonds transférés à un autre crédit</i>	39 861 069		
Montant net des paiements de transfert	(30 282 101)		

Agence des services frontaliers du Canada

Explication du besoin (en milliers de dollars)		L'Agence des services frontaliers du Canada demande des fonds pour les postes suivants :	
Crédits à adopter		Crédit 10	
Fonds pour l'établissement d'un centre des opérations de sécurité maritime – Grands lacs-Voie maritime du Saint-Laurent afin d'améliorer les capacités en matière de sécurité dans la région en repêrant et en réagissant aux menaces à la sécurité nationale (poste horizontal)		675	30
Fonds pour fournir un soutien accru aux agents de la Couronne partout au Canada		141	.....
Montant brut des crédits à adopter		816	30
Fonds disponibles			
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit		816	.....
Total des crédits à adopter			30
Transferts			
Transfert de Sécurité publique et Protection civile – Pour appuyer le Partenariat nord-américain pour la sécurité et la prospérité		234	.....
Transfert à Affaires étrangères et Commerce international – Pour fournir un soutien au personnel du ministère travaillant dans des missions à l'étranger		(941)	.....
Total des transferts		(707)	.....
Présent budget supplémentaire des dépenses		(707)	30
			(677)

Crédit 10 : Des fonds autorisés de 816 166 \$ sont disponibles à même le crédit en raison de l'annulation de la campagne de publicité « Initiative relative aux voyages dans l'hémisphère occidental des États-Unis ».

Note : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire ».

Crédit 10 : Des fonds autorisés de 816 166 \$ sont disponibles à même le crédit en raison de l'annulation de la campagne de publicité « Initiative relative aux voyages dans l'hémisphère occidental des États-Unis ».

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE

Ministère

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Sécurité publique et Protection civile demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter		Crédit 1	Crédit 5	Total
Fonds consacrés à la Stratégie nationale de prévention du crime pour soutenir des programmes dans les collectivités locales visant à réduire la criminalité parmi les populations à risques et vulnérables				
Fonds pour accroître davantage la capacité en matière de gestion des urgences au sein de Sécurité publique et Protection civile				
Fonds pour les augmentations salariales de la Gendarmerie royale du Canada liées au Programme de services de police des Premières nations				
Fonds pour les activités de planification et de préparation liées aux services de police et à la sécurité des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 (poste horizontal)				
Fonds pour la formation sur les matières dangereuses des pompiers et des autres premiers intervenants				
Fonds pour l'établissement d'un centre des opérations de sécurité maritime – Grands lacs-Voye maritime du Saint-Laurent afin d'améliorer les capacités en matière de sécurité dans la région en repérant et en réagissant aux menaces à la sécurité nationale (poste horizontal)				
Total des crédits à adopter				
17 804				
9 529				
27 333				
Transferts				
Transfert de la Gendarmerie royale du Canada – Pour l'élaboration des politiques relatives aux policiers de première ligne et aux services de police nationaux				
1 500				
Transfert de la Gendarmerie royale du Canada – Pour appuyer l'élaboration et les négociations d'accords à plus long termes sur les analyses de l'ADN et les analyses biologiques avec les provinces et territoires				
338				
Transfert de la Gendarmerie royale du Canada – Pour financer des projets visant à combattre la traite des personnes				
50				
Transfert à la Gendarmerie royale du Canada – Pour les coûts associés aux réunions fédérales-provinciales-territoriales du Conseil de sécurité publique afin de combattre le crime organisé				
(20)				
Transfert à Affaires étrangères et Commerce international – Pour une contribution conjointe à la Commission interaméricaine de lutte contre l'abus des drogues (CICAD) et pour fournir de la formation aux organisations hémisphériques d'application de la loi des techniques d'enquêtes spécialisées relativement à d'importantes affaires de drogues				
(100)				
Transfert à Affaires étrangères et Commerce international – Pour fournir un soutien au personnel du ministère travaillant dans des missions à l'étranger				
(183)				
Transfert à la Gendarmerie royale du Canada – Pour le rajustement des montants versés auparavant pour la sécurité des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010				
(200)				
Transfert à l'Agence des services frontaliers du Canada – Pour appuyer le Partenariat nord-américain pour la sécurité et la prospérité				
(234)				
Transfert à la Gendarmerie royale du Canada – Pour les services de police communautaire des Premières nations				
(39 761)				
Total des transferts				
1 201				
(39 811)				
(38 610)				
Présent budget supplémentaire des dépenses				
19 005				
(30 282)				
(11 277)				

Présent budget supplémentaire des dépenses

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses					Crédit (dollars)	
Total – Budgets					Autorisations	à ce jour
Rajustements des dépenses					Transferts	des crédits
à ce jour						
Comité externe d'examen de la Gendarmerie	65	Dépenses du Programme	1 333 000	.....	
	(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	152 000	.....	
		Total de l'organisme	1 485 000	.....	
Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada	70	Dépenses du Programme	7 934 000	.....	
	(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	742 000	.....	
		Total de l'organisme	8 676 000	.....	
Total du portefeuille					7 767 249 459	(2 183 742)
					159 127 685	7 924 193 402

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses		Total – Budgets	
Autorisations	à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits des dépenses à ce jour
Commission nationale des libérateurs conditionnelles			
40b	Depenses du Programme – Pour autoriser le virement public et Protection civile) de la Loi de crédits n° 2 au présent crédit de 3 15 000 \$ du crédit 30 (Sécurité publique et Protection civile) de la Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009 et pour prévoir un montant supplémentaire de	42 686 890	315 000
	42 686 890	315 000	1 006 944
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	315 000	1 006 944
	5 111 000	.....	.....
	5 111 000	.....	.....
	49 119 834	1 006 944	.....
Bureau de l'enquêteur correctionnel			
45	Depenses du Programme	315 000	1 006 944
	3 479 650	.....	.....
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	.....	.....
	452 000	.....	.....
	3 931 650	.....	.....
	3 931 650	.....	.....
Gendarmerie royale du Canada			
50b	Depenses de fonctionnement et autorisation d'affecter les recettes de l'exercice – Pour autoriser le virement au présent crédit de 39 981 069 \$ du crédit 1 (Sécurité publique et Protection civile), de 88 481 \$ du crédit 5 (Défense nationale) et de 50 000 \$ du crédit 40 (Santé) de la Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009 et pour prévoir un montant supplémentaire de	33 488 127	36 548 515
	1 990 843 900	33 488 127	36 548 515
55b	Depenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 641 000 \$ du crédit 5 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009 et pour prévoir un montant supplémentaire de	1 641 000	78 005 718
	328 965 000	1 641 000	78 005 718
60b	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions, le montant inscrit à chacune des subventions pouvant être modifié sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 801 500 \$ du crédit 50 (Sécurité publique et Protection civile) de la Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009	1 801 500	1
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1 801 500	.....
(L)	Pensions et autres prestations des employés – Membres de la GRC .....	.....	.....
(L)	Pensions aux termes de la Loi sur la continuation des pensions de la Gendarmerie royale du Canada (L.R., 1970 ch. R-10) .....	.....	.....
	23 000 000	.....	.....
	23 000 000	.....	.....
	2 826 187 900	36 930 627	114 554 234
	2 826 187 900	36 930 627	114 554 234
	2 977 672 761	.....	.....
	2 977 672 761	.....	.....

Sommaire du portefeuille

Crédit (dollars)	Autorisations	Transferts	Rajustements des dépenses	Total – Budgets
	à ce jour		des crédits	à ce jour

Présent budget supplémentaire des dépenses

20b	Service canadien du renseignement de sécurité			
	Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 151 000 \$ du crédit 5 (Défense nationale) et de 52 600 \$ du crédit 1 (Affaires étrangères et Commerce international) de la Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009 et pour prévoir un montant supplémentaire de	404 879 010	203 600	3 730 544
25	Dépenses en capital	20 854 000	.....	20 854 000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	40 376 000	.....	40 376 000
	Total de l'organisme	466 109 010	203 600	3 730 544
30b	Service correctionnel			
	Dépenses de fonctionnement, subventions inscrites au Budget des dépenses, contributions et			
	a) autorisation de verser à la Caisse de bienfaisance des détenus les revenus tirés, au cours de l'année, des activités des détenus financées par cette caisse;			
	b) autorisation d'exploiter des cantines dans les établissements fédéraux et de déposer les revenus provenant des ventes dans la Caisse de bienfaisance des détenus;			
	c) paiements, selon les conditions prescrites par le gouvernement en conseil, aux détenus élargis ou pour le compte des détenus élargis qui ont été frappés d'incapacité physique lors de leur participation aux activités normales des programmes réalisés dans les établissements fédéraux, et aux personnes à charge de détenus et d'ex-détenus décédés à la suite de leur participation aux activités normales des programmes réalisés dans les établissements fédéraux;			
	d) autorisation au ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile, sous réserve de l'approbation du gouverneur en conseil, de conclure une entente avec le gouvernement de l'une ou l'autre des provinces en vue de l'incarcération, dans les établissements de cette province, de toutes les personnes condamnées ou envoyées dans un pénitencier, de l'indemnisation pour l'entretien de ces personnes et du paiement des frais de construction et d'autres frais connexes de ces établissements	1 793 477 350	(315 000)	12 473 257
35a	Dépenses en capital, y compris les paiements :			
	a) aux collectivités autochtones, au sens de l'article 79 de la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition, en ce qui concerne la prestation de services correctionnels en vertu de l'article 81 de cette loi;			
	b) aux organisations sans but lucratif prenant part aux mesures correctionnelles communautaires, aux provinces et aux municipalités à titre de contributions pour des travaux de construction entrepris par ces administrations	271 261 000	.....	271 261 000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	193 526 000	.....	193 526 000
(L)	Fonds renouvelable CORCAN			
	Total de l'organisme	2 258 264 350	(315 000)	12 473 257
				2 270 422 607

SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Autorisations à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses à ce jour

Crédit (dollars)

1b	Dépenses de fonctionnement et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 837 500 \$ du crédit 50 (Sécurité publique et Protection civile) de la Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009 et pour prévoir un montant supplémentaire de	132 190 846	1 200 800	17 803 737	151 195 383
5b	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 50 000 \$ du crédit 50 (Sécurité publique et Protection civile) de la Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009 et pour prévoir un montant supplémentaire de	281 946 744	(39 811 069)	9 528 968	251 664 643
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	12 003 000	.....	.....	12 003 000
(L)	Ministère de la Sécurité publique – Traitement et allocation pour automobile	76 422	.....	.....	76 422
Total du Ministère		426 217 012	(38 610 269)	27 332 705	414 939 448
Agence des services frontaliers du Canada					
10b	Dépenses de fonctionnement, contributions et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation de dépenser l'exercice qui se rapportent aux activités à la frontière de l'Agence des services frontaliers du Canada : droits pour la prestation d'un service ou pour l'utilisation d'une installation ou pour un produit, droit ou privilège; et paiements reçus en vertu de contrats conclus par l'Agence – Pour autoriser le virement au présent crédit de 234 000 \$ du crédit 1 (Sécurité publique et Protection civile) de la Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009	1 469 473 822	(707 700)	1	1 468 766 123
15b	Dépenses en capital	115 474 825	.....	30 000	115 504 825
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	143 632 000	.....	.....	143 632 000
Total de l'organisme		1 728 580 647	(707 700)	30 001	1 727 902 948

Nota : Le montant des « autorisations à ce jour » de l'Agence des services frontaliers du Canada comprend 160 131 909 \$ au crédit 10 et 64 461 225 \$ au crédit 15. Ces montants ont été affectés en 2007-2008 et seront dépensés en 2008-2009.

Nota : Le montant des « autorisations à ce jour » de l'Agence des services frontaliers du Canada comprend 160 131 909 \$ au crédit 10 et 64 461 225 \$ au crédit 15. Ces montants ont été affectés en 2007-2008 et seront dépensés en 2008-2009.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

L'Agence de la santé publique du Canada demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter		Crédit 40		Crédit 45		Total	
Fonds pour la mise en œuvre de l'Initiative fédérale de lutte contre les mauvais traitements envers les aînés afin d'assurer la dignité et la sécurité de ces derniers (poste horizontal)	187	187	.....	187	187	
Fonds pour les activités de planification et de préparation liées aux services de police et à la sécurité des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 (poste horizontal)	140	140	.....	140	140	
Total des crédits à adopter		327	327	.....	327	
Transferts							
Transfert de la Défense nationale – Pour des initiatives de sécurité publique liées à l'Initiative de recherche et de technologie chimique, biologique, radiologique et nucléaire	460	460	.....	460	460	
Transfert de Santé – Pour appuyer le Conseil national autochtone sur le VIH/sida et également d'autres activités connexes comme la Semaine de sensibilisation au sida chez les Autochtones de même que la prévention, l'éducation et la sensibilisation en matière de VIH/sida auprès des Inuits	49	49	330	379	(35)		
Transfert aux Instituts de recherche en santé du Canada – Pour appuyer le programme : Partenariats pour l'établissement d'indicateurs de la santé des enfants et des adolescents	(35)	(35)	.....	(35)	(35)	
Transfert à la Gendarmerie royale du Canada – Pour le rajustement des montants versés auparavant pour la sécurité des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010	(50)	(50)	.....	(50)	(50)	
Transfert aux Instituts de recherche en santé au Canada – Pour appuyer la recherche et des programmes de formation interdisciplinaires pour les spécialistes du domaine de l'hépatite C	(54)	(54)	(900)	(954)	(1 225)		
Transfert à l'Agence du revenu du Canada – Pour financer la campagne de publicité liée au crédit d'impôt pour la condition physique des enfants	(1 225)	(1 225)	.....	(1 225)	(1 425)	
Total des transferts		(855)	(570)	(1 425)	(1 098)		
Présent budget supplémentaire des dépenses		(528)	(570)	(1 098)	(1 098)		
Contributions							
Contribution à l'initiative fédérale sur le VIH/sida	330 000	330 000	.....	330 000	330 000	
Montant total brut des paiements de transfert		330 000	.....	330 000	330 000	
Moins : Fonds transférés à un autre crédit		900 000	.....	900 000	900 000	
Montant net des paiements de transfert		(570 000)	.....	(570 000)	(570 000)	

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

SANTÉ
Instituts de recherche en santé du Canada

Explication du besoin (en milliers de dollars)		
Les Instituts de recherche en santé du Canada demandent des fonds pour les postes suivants :		
Crédits à adopter		
Crédit 20	Crédit 25	Total

Fonds pour l'établissement de bourses qui seront octroyées aux meilleurs étudiants au doctorat canadiens et étrangers, pour l'établissement d'une nouvelle allocation pour études internationales, et pour renforcer la capacité des universités canadiennes d'attirer et de garder les plus grands scientifiques du monde (*poste horizontal*).....

258	270	528
-----	-----	-----

Transferts

Transfert de l'Agence de la santé publique du Canada – Pour appuyer la recherche et des programmes de formation interdisciplinaires pour les spécialistes du domaine de l'hépatite C.....

Transfert de Santé – Pour mener des recherches sur la prévention et le traitement de l'obésité chez les enfants.....

Transfert de Santé – Pour appuyer la recherche sur la prévention du suicide chez les jeunes Autochtones.....

54	900	954
.....	367	367

Transfert de Santé – Pour appuyer la Chaire de recherche appliquée sur les services de santé dans le domaine des ressources humaines en santé.....

Transfert de l'Agence canadienne de contrôle de la procréation assistée – Pour appuyer des recherches particulières dans le domaine de la procréation assistée et des techniques de reproduction.....

Transfert de l'Agence de la santé publique du Canada – Pour appuyer le programme : Partenariats pour l'établissement d'indicateurs de la santé des enfants et des adolescents.....

Transfert du Conseil national de recherches – Pour appuyer l'élaboration et la mise en œuvre d'un site Web PubMed Central international.....

(123)	(123)
-------	-------	-------

Total des transferts

(69)	1 570	1 501
------	-------	-------

Présent budget supplémentaire des dépenses

189	1 840	2 029
-----	-------	-------

Paiements de transfert (dollars)

Subventions

Bourses d'études supérieures du Canada.....

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés

Explication du besoin (en milliers de dollars)		
Le Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés demande des fonds pour les postes suivants :		
Crédits à adopter		
Fonds pour les activités qui sont essentielles afin que le Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés puisse accomplir son mandat.....		
Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.		
Crédit 35		
4 700		

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Transferts				
Crédit 1	Crédit 5	Crédit 10	Total	
Transfert à l'Agence de la santé publique du Canada – Pour appuyer le Conseil national autochtone sur le VIH/sida et également d'autres activités connexes comme la Semaine de sensibilisation au sida chez les Autochtones de même que la prévention, l'éducation et la sensibilisation en matière de VIH/sida auprès des Inuits				
(49)	.....	(330)	(379)	(500)
Transfert à l'Agence canadienne d'inspection des aliments – Pour le coût de l'application des modifications réglementaires proposées relativement à l'amélioration de l'étiquetage des allergènes.....				
3 284	1 008	(4 874)	(582)	(500)
22 960	1 008	(4 874)	19 094	
Présent budget supplémentaire des dépenses				

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 1 : Des fonds totalisant 7 500 000 \$ sont disponibles à même le crédit en raison de l'annulation de campagnes de publicité portant sur une saine alimentation et le mieux-être des Autochtones.

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Agence canadienne de contrôle de la procréation assistée

Explication du besoin (en milliers de dollars)

L'Agence canadienne de contrôle de la procréation assistée – *Aucuns fonds supplémentaires ne sont demandés*

Transferts

Transfert aux Instituts de recherche en santé du Canada – Pour appuyer des recherches particulières dans le domaine de la procréation assistée et des techniques de reproduction

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Crédit (dollars)	
Total – Budgets des dépenses à ce jour		Rajustements des crédits	Transferts	Autorisations à ce jour	
30a	Dépenses du Programme, aux matières dangereuses	.....	.....	4 696 152	(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés
		.....	.....	468 000	Total de l'organisme
		.....	.....	5 164 152	Conseil d'examen du prix des médicaments brevétés
35b	Dépenses du Programme	.....	.....	5 563 104	(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés
		.....	.....	631 000	Total de l'organisme
		.....	.....	6 194 104	Agence de la santé publique du Canada
40b	Dépenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29, (2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation d'affecter les recettes	.....	.....	.....	(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés
	
	
45b	Subventions inscrites au Budget des dépenses et pour prévoir un montant supplémentaire de	.....	.....	386 790 822	(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés
	
	
Total du portefeuille.....					

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses					Crédit (dollars)	
Total – Budgets		Autorisations	Transferts	Rajustements	des dépenses	à ce jour
des dépenses		des dépenses	des dépenses	des dépenses	des dépenses	à ce jour
Ministère						
1b	Dépenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , autorisation d'affecter les recettes pour compenser les dépenses engagées au cours de l'exercice pour la prestation de services ou la vente de produits se rattachant à la protection de la santé, aux activités de réglementation et aux services médicaux et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 3 984 000 \$ du crédit 10 (Santé) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de.....	1 736 119 350	3 284 045	19 675 817	1 759 079 212	5b
	Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 008 000 \$ du crédit 5 (Défense nationale) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009</i>	62 000 000	1 008 000	1	63 008 001	10b
	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions.....	1 379 792 775	(4 873 071)	.....	1 374 919 704	(L)
	employés.....	110 949 000	.....	.....	110 949 000	(L)
	Ministère de la Santé – Traitement et allocation pour automobile.....	76 422	.....	.....	76 422	
	Total du Ministère.....	3 288 937 547	(581 026)	19 675 818	3 308 032 339	
Agence canadienne de contrôle de la procréation assistée						
15b	Dépenses du Programme.....	12 424 700	(75 000)	.....	12 349 700	(L)
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	635 000	.....	.....	635 000	
	Total de l'organisme.....	13 059 700	(75 000)	.....	12 984 700	
20b	Insituts de recherche en santé du Canada					
	Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 54 000 \$ du crédit 40 (Santé) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de.....	44 817 408	(69 500)	258 007	45 005 915	25b
	Subventions inscrites au Budget des dépenses – Pour autoriser le virement au présent crédit de 900 000 \$ du crédit 45 (Santé), de 559 071 \$ du crédit 10 (Santé), de 75 000 \$ du crédit 15 (Santé) et de 35 000 \$ du crédit 40 (Santé) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de.....	881 625 001	1 569 071	270 000	883 464 072	(L)
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	4 428 000	.....	.....	4 428 000	
	Total de l'organisme.....	930 870 409	1 499 571	528 007	932 897 987	

Explication du besoin (en milliers de dollars)

L'Office national de l'énergie demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter

Crédit 25

Fonds pour faire face aux demandes actuelles et aux augmentations prévues de la charge de travail en matière de

réglementation en raison de la croissance de l'industrie

267

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Paiements de transfert (dollars)		Crédit	Législatif
Subventions			
Subventions à l'appui du programme écoÉNERGIE Rénovations - habitations.....	20 000 000		
Subventions à l'appui des organismes s'occupant de recherche, de développement et d'activités de promotion qui contribuent aux objectifs du Ministère	250 000		
Montant total brut des subventions	20 250 000		
Contributions			
Contribution à l'appui du Programme de promotion du leadership environnemental du Canada dans le secteur forestier (PPLFCF)	4 000 000		
Contributions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, au développement et à la promotion des activités qui contribuent à l'atteinte des objectifs du Ministère	125 000		
Contributions à l'appui des programmes d'efficacité énergétique et des énergies de remplacement	50 000		
Montant total brut des contributions	4 175 000		
Montant total brut des paiements de transfert	24 425 000		
Moins : Fonds disponibles à même le crédit	20 000 000		
Moins : Fonds transférés à un autre crédit	1 000 000		
Montant net des paiements de transfert	3 425 000		

Commission canadienne de sûreté nucléaire

Explication du besoin (en milliers de dollars)

La Commission canadienne de sûreté nucléaire demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter

Fonds pour faire face à la charge de travail accrue liée aux titulaires de permis exempts du paiement des droits

3 699

Crédit 15

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

RESSOURCES NATURELLES

Ministère

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Ressources naturelles demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter		
Crédit 1	Crédit 5	Total
Augmentation des subventions à l'appui du programme écoENERGIE Rénovation -		
Fonds pour fournir au public l'information géographique nécessaire afin de	20 000	20 000
favoriser l'investissement dans le développement des ressources naturelles du		
Nord du Canada	11 551	11 801
Fonds pour la promotion sur la scène internationale du secteur de la foresterie du	4 000	4 970
Canada en tant que modèle d'innovation et de viabilité environnementales		
Fonds pour renouveler l'Initiative de recherche et développement en génomique		
(poste horizontale)	1 948	1 948
Fonds pour terminer la cartographie détaillée des fonds marins canadiens des océans		
Arctique et Atlantique et pour préparer la soumission du Canada à la Commission		
des limites du plateau continental dans le cadre de la Convention des Nations		
Unies sur le droit de la mer (poste horizontale)	1 631	1 631
Réinvestissement des redevances de la propriété intellectuelle	634	634
matière d'explosifs, des cours de formation et des certification liés à la Loi sur les		
explosifs et au Règlement sur les explosifs	380	380
Fonds pour la création d'une équipe de projet spéciale et le financement des activités		
connexes afin de terminer l'examen complet de la structure d'Énergie atomique		
du Canada Limitée et des Laboratoires de Chalk River	250	250
Montant brut des crédits à adopter	17 364	41 614
Fonds disponibles		
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit	20 000	20 000
Total des crédits à adopter		
17 364	4 250	21 614
Transferts		
Transfert du Conseil national de recherches du Canada - Remboursement des fonds		
pour la mise à jour du document Code modèle national de l'énergie pour les		
bâtiments - Canada	497	497
Transfert de l'Initiative de recherche et de technologie chimique, biologique et		
nucéaire	196	196
Transfert de l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du		
Québec - Pour appuyer l'Institut du Chrysotile dans le but de favoriser		
l'implantation à l'échelle internationale de l'utilisation sécuritaire et responsable	125	125
du chrysotile		
Transfert de l'Accord de contribution destiné au concours du		
véhicule étudiant EcoCAR	50	50
Transfert à l'Industrie - Pour appuyer et coordonner la réponse du gouvernement à		
l'évaluation environnementale du projet gazier Mackenzie	(325)	(325)
Programme des technologies énergétiques de quatrième génération qui porte		
principalement sur la recherche et le développement du réacteur refroidi à l'eau		
supercritique	(1 000)	(1 000)
Total des transferts	368	(457)
Présent budget supplémentaire des dépenses	17 732	21 157

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 5 : Des fonds autorisés totalisant 20 000 000 \$ sont disponibles à même le crédit à partir des contributions à l'appui d'écoENERGIE pour les biocarburants.

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

RESSOURCES NATURELLES

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Crédit (dollars)	
Total – Budgets des dépenses		Ajustements des crédits		à ce jour	
		Transferts		à ce jour	
				Autorisations	
10a	Énergie atomique du Canada limitée				
	Paiements à Énergie atomique du Canada limitée pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital.....			452 273 000	452 273 000
	Total de l'organisme.....			452 273 000	452 273 000
15b	Commission canadienne de sûreté nucléaire				
	Dépenses du Programme, subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions.....			83 389 875	87 089 143
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....			10 040 000	10 040 000
(L)	Dépenses aux termes du paragraphe 29.1(1) de la Loi sur la gestion des finances publiques.....			12 956 000	12 956 000
	Total de l'organisme.....			106 385 875	110 085 143
20	Société de développement du Cap-Breton				
	Paiements à la Société de développement du Cap-Breton pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital.....			66 239 000	66 239 000
	Total de l'organisme.....			66 239 000	66 239 000
25b	Office national de l'énergie				
	Dépenses du Programme.....			42 648 577	42 915 577
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....			5 167 000	5 167 000
	Total de l'organisme.....			47 815 577	48 082 577
30	Administration du pôle-ligne du Nord				
	Dépenses du Programme.....			256 200	256 200
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....			21 000	21 000
	Total de l'organisme.....			277 200	277 200
	Total du portefeuille.....			3 063 268 678	3 088 392 053
				(457 167)	25 580 542

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				
Total – Budgets	Autorisations	Transferts	Rajustements	Total – Budgets
des dépenses	à ce jour		des crédits	à ce jour
Ministère				
1b	Dépenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation de dépenser les recettes reçues pendant l'exercice par suite de la vente de produits d'information et de produits forestiers, et de la perception de frais pour les services de recherche, de consultation, d'évaluation, d'analyse et d'administration dans le cadre des activités du Ministère et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 497 333 \$ du crédit 55 (Industrie) et de 195 500 \$ du crédit 5 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009 et pour prévoir un montant supplémentaire de	801 680 604	367 833	17 364 274
	819 412 711			
5b	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 125 000 \$ du crédit 5 (Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec) et de 50 000 \$ du crédit 10 (Transports) de la Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009 et pour prévoir un montant supplémentaire de	446 496 000	(825 000)	4 250 000
	449 921 000			
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	54 575 000	.....	54 575 000
(L)	Ministère des Ressources naturelles – Traitement et allocation pour automobile	76 422	.....	76 422
(L)	Paiements au Fonds terre-neuvien des recettes provenant des ressources en hydrocarbures extracôtières	670 750 000	.....	670 750 000
(L)	Paiements au compte des recettes extracôtières de la Nouvelle-Écosse	407 300 000	.....	407 300 000
(L)	Contribution à l'Office Canada–Terre-Neuve des hydrocarbures extracôtières	6 000 000	.....	6 000 000
(L)	Contribution à l'Office Canada–Nouvelle-Écosse des hydrocarbures extracôtières	2 900 000	.....	2 900 000
(L)	Contributions à l'appui des frais d'infrastructure se rapportant directement ou indirectement à la prospection, à la mise en valeur, à la production ou au transport de pétrole et de gaz dans la zone extracôtière de la Nouvelle-Écosse	500 000	.....	500 000
(L)	Fonds renouvelable de Géomatique Canada	2 390 278 026	(457 167)	21 614 274
	2 411 435 133			
Total du Ministère.....				

Paiements de transfert (dollars)		Subventions	
Crédit		Législatif	
(1.) Paiements en vertu du Programme de protection des salariés aux personnes admissibles pour les salaires et les indemnités de vacances qui sont dus par les employeurs en faillite ou sous séquestre, de même que les paiements aux syndicats et aux séquestres qui fournissent les renseignements nécessaires pour déterminer l'admissibilité.....			
31 200 000		31 200 000	
Subventions accordées à des organismes sans but lucratif, des particuliers, des administrations municipales, des conseils de bande ou de tribu et autres organisations autochtones, des établissements de santé publique et d'enseignement, des régions, des entreprises à but lucratif, des organismes et instituts de recherche pour mener des recherches sur les sans-abri afin d'aider les collectivités à mieux comprendre et à répondre efficacement aux besoins des sans-abri.....			
1 568 595		1 568 595	
Montant total des subventions		31 200 000	
Contributions			
Contributions accordées à des organismes sans but lucratif, des particuliers, des administrations municipales, des conseils de bande ou de tribu et autres organisations autochtones, des établissements de santé publique et d'enseignement, des régions, des entreprises à but lucratif, des organismes et instituts de recherche pour appuyer les activités visant à atténuer et à prévenir le problème des sans-abri au Canada et pour mener des recherches sur les sans-abri afin d'aider les collectivités à mieux comprendre et à répondre efficacement aux besoins des sans-abri.....			
25 789 163		25 789 163	
Contributions destinées au Fonds pour l'accessibilité pour financer la construction de projets d'immobilisation afin de les rendre accessibles à toutes les personnes ayant des capacités variées partout au Canada.....		10 000 000	
Paiements aux provinces, territoires, municipalités, autres organismes publics, organisations, groupes, collectivités, employeurs et particuliers afin de pourvoir à la formation ou à l'expérience de travail, à la mobilisation des ressources communautaires et aux mesures de planification et d'adaptation des ressources humaines nécessaires au fonctionnement efficace du marché du travail canadien.....		617 328	
Montant total des contributions		36 406 491	
Total des paiements de transfert		37 975 086	
31 200 000		31 200 000	

Société canadienne d'hypothèques et de logement

Explication du besoin (en milliers de dollars)

La Société canadienne d'hypothèques et de logement demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter

Fonds visant à augmenter l'offre de logements abordables pour les ménages à faible revenu ou à revenu modeste

(Initiative en matière de logement abordable).....

11 100

Crédit 15

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

RESSOURCES HUMAINES ET DÉVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES

Ministère

Explication du besoin (en millions de dollars)

Ressources humaines et Développement des compétences demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	Crédit 1	Crédit 5	Total
Fonds pour la Stratégie des partenariats de lutte contre l'itinérance destinés à des refuges, des maisons de transition, des logements supervisés et des services de soutien connexes dans les collectivités urbaines et rurales partout au Canada.....	.....	27 358	27 358
Financement destiné au Fonds pour l'accessibilité pour permettre la construction et la rénovation de structures permanentes et de petits projets afin de les rendre pleinement accessibles aux personnes ayant différentes capacités.....	.....	10 000	10 000
Fonds pour la mise en œuvre du Programme canadien d'épargne-invalidité (Bon canadien pour l'épargne-invalidité et Subvention canadienne pour l'épargne-invalidité) et pour la mise en œuvre du Règlement sur l'épargne-invalidité visant à réduire les obstacles et à favoriser une plus grande autonomie pour les personnes handicapées en les encourageant à épargner et à contribuer à leur sécurité financière à long terme.....	9 309	.....	9 309
Fonds consacrés aux programmes de publicité gouvernementale (poste horizontal).....	5 470	.....	5 470
Fonds pour la mise en œuvre de l'Initiative fédérale de lutte contre les mauvais traitements envers les aînés afin d'assurer la dignité et la sécurité de ces derniers (poste horizontal).....	3 322	.....	3 322
Fonds pour le fonctionnement du Programme de protection des salariés qui restitue les salaires et les indemnités de vacances qui sont dus aux travailleurs dont les employeurs ont déclaré faillite ou ont été mis sous séquestre dans le cadre de la Loi sur la faillite et l'insolvabilité (poste horizontal).....	2 825	.....	2 825
Total des crédits à adopter.....	20 926	37 358	58 284
Crédits législatifs			
Fonds pour le fonctionnement du Programme de protection des salariés qui restitue les salaires et les indemnités de vacances qui sont dus aux travailleurs dont les employeurs ont déclaré faillite ou ont été mis sous séquestre dans le cadre de la Loi sur la faillite et l'insolvabilité (poste horizontal).....			31 200
Total des rajustements des crédits.....			89 484
Transferts			
Transfert d'Affaires indiennes et du Nord canadien – Pour l'Administration régionale Kativik afin de simplifier l'exécution des programmes pour les jeunes.....	.....	617	617
Présent budget supplémentaire des dépenses	20 926	37 975	90 101

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				
Total – Budgets	Rajustements des dépenses	des crédits	Transferts	à ce jour
Autorisations				
à ce jour				
Crédit (dollars)				
Société canadienne d'hypothèques et de logement				
15b Rembourser à la Société canadienne d'hypothèques et de logement				
de logement les remises accordées sur les prêts				
consentis, les subventions et contributions versées et				
les dépenses contractées, ainsi que les pertes subies et				
les frais et débours engagés en vertu des dispositions				
de la Loi nationale sur l'habitation ou à l'égard des				
pouvoirs que la Société exerce ou des tâches et des				
fonctions qu'elle exécute, en conformité avec le				
pouvoir de toute loi du Parlement du Canada, autre				
que la Loi nationale sur l'habitation, au titre du				
pouvoir qui lui est conféré par la Loi sur la Société				
canadienne d'hypothèques et de logement				
2 293 949 000	11 100 000	.....	.....	2 293 949 000
Total des dépenses budgétaires				
(L)	Avances consenties en vertu de la Loi nationale sur	(210 200 000)	.....	(210 200 000)
l'habitation (non-budgétaire)				
Total des dépenses non budgétaires				
2 083 749 000	11 100 000	.....	.....	2 083 749 000
Total de l'organisme				
Tribunal canadien des relations professionnelles				
artistes-producteurs				
Dépenses du Programme				
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des	.....	.....	1 894 500
employés				
167 000	.....	.....	.....	167 000
Total de l'organisme				
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au				
travail				
Dépenses du Programme				
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des	.....	.....	4 050 103
employés				
1 031 000	.....	.....	.....	1 031 000
Total de l'organisme				
Total du portefeuille				
42 844 560 540	617 328	100 583 479	.....	42 945 761 347

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Crédit (dollars)	
Total – Budgets		à ce jour		Autorisations	
des dépenses	des crédits	Transferts	Rajustements	à ce jour	
					(L)
					Préparés en vertu de la Loi fédérale sur l'aide
					financière aux étudiants
327 974 000	327 974 000	(L)
					Subventions canadiennes pour études aux étudiants à
					temps plein et à temps partiel admissibles aux termes
					de la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants
142 868 000	142 868 000	(L)
					Préparés d'indemnités à des agents de l'État
					(L.R., 1985 ch. G-5) et à des marins marchands
					(L.R., 1985 ch. M-6)
43 000 000	43 000 000	(L)
					Préparés de Bons d'études canadiens aux fiduciaires
					de régimes enregistrés d'épargne-études (REEE) au
					nom des bénéficiaires des REEE afin d'appuyer
					l'accès à l'éducation postsecondaire des enfants de
					familles à faible revenu
34 000 000	34 000 000	(L)
					Préparés d'intérêts et autres obligations aux
					institutions de crédit en vertu de la Loi fédérale sur
					l'aide financière aux étudiants
24 078 000	24 078 000	(L)
					Préparés relatifs aux obligations contractées sous
					forme de prêts garantis en vertu de la Loi fédérale sur
					les prêts aux étudiants
6 769 000	6 769 000	(L)
					Redressements du passif actuariel de l'assurance de la
					fonction publique
145 000	145 000	(L)
					Préparations de retraite supplémentaires – Pensions
35 000	35 000	(L)
					Préparations d'intérêts aux institutions de crédit en vertu
					de la Loi fédérale sur les prêts aux étudiants
22 000	22 000	(L)
					Préparations en vertu du Programme de protection des
					salariés aux personnes admissibles pour les salaires et
					les indemnités de vacances qui sont dus par les
					employeurs en faillite ou mis sous séquestre, de
					même que les paiements aux syndicats et aux
					séquestres qui fourniront les renseignements
					nécessaires pour déterminer l'admissibilité
39 834 327 287	39 834 327 287	(L)
					Total des dépenses budgétaires
					Prêts consentis en vertu de la Loi fédérale sur l'aide
					financière aux étudiants (non budgétaire)
906 297 000	906 297 000	(L)
					Total des dépenses non budgétaires
906 297 000	906 297 000	(L)
					Total du Ministère
40 740 624 287	40 740 624 287	(L)
					Conseil canadien des relations industrielles
					Dépenses du Programme
11 554 650	11 554 650	(L)
					Contributions aux régimes d'avantages sociaux des
1 490 000	1 490 000	(L)
					employés
13 044 650	13 044 650	(L)
					Total de l'organisme

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses		Total – Budgets	
Autorisations	Transferts	Rajustements des crédits	à ce jour
<p>1b Ministère</p> <p>Dépenses de fonctionnement et :</p> <p>a) autorisation d'effectuer des dépenses recouvrables au titre du Régime de pensions du Canada et du Compte d'assurance-emploi;</p> <p>b) en vertu du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, le pouvoir de dépenser les recettes reçues au cours de l'exercice qui proviennent des services du Secteur des programmes d'accès public et des services visant à aider les provinces à administrer les programmes provinciaux financiers aux termes des Ententes sur le développement du marché du travail en vue de compenser les dépenses connexes encourues au cours de l'exercice;</p> <p>c) le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an.....</p>			
637 393 850	.....	20 925 721	658 319 571
<p>Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 617 328 \$ du crédit 10 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009 et pour prévoir un montant supplémentaire de.....</p>			
1 737 196 543	617 328	37 357 758	1 775 171 629
<p>(L) 232 693 050 employés.....</p> <p>(L) 232 693 050 Ministère des Ressources humaines et du Développement social – Traitement et allocation pour automobile.....</p> <p>(L) 76 422 Ministère du Travail et ministre de l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec – Traitement et allocation pour automobile.....</p> <p>(L) 76 422 Versements de la Sécurité de la vieillesse (L. R. 1985, ch. O-9).....</p> <p>(L) 25 321 000 000 Versement du Supplément de revenu garanti (L. R. 1985, ch. O-9).....</p> <p>(L) 7 696 000 000 Prestation universelle pour la garde d'enfants.....</p> <p>(L) 2 470 000 000 Paiements de subventions canadiennes pour l'épargne-études aux fiduciaires de régimes enregistrés d'épargne-études (REEE) au nom des bénéficiaires des REEE afin d'encourager les Canadiens à épargner pour les études postsecondaires de leurs enfants.....</p> <p>(L) 588 000 000 Versements d'allocations (L. R. 1985, ch. O-9).....</p>			

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Transferts				Paiements de transfert (dollars)	
	Crédit 1	Crédit 5	Crédit 10	Total	Législatif
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour soutenir le perfectionnement et la recherche universitaire relativement aux priorités scientifiques (Programme de contribution à la recherche universitaire).....	(261)	.....	261	.....	.....
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour faciliter la compréhension des données scientifiques sur les populations de saumons du bassin Fraser; l'attribution des relations avec les intervenants et l'amélioration de la gestion des pêches.....	(256)	.....	256	.....	.....
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour appuyer la Garde côtière auxiliaire canadienne.....	(187)	.....	187	.....	.....
Transfert à Affaires indiennes et du Nord canadien – Pour le Programme de formation scientifique dans le Nord.....	(25)	.....	.....	.....	(25)
Transfert à Environnement – Pour appuyer la participation des Autochtones dans les activités visant à protéger les espèces terrestres en péril dans le cadre de la Loi sur les espèces en péril.....	.....	.....	(68)	.....	(68)
Total des transferts	1 711	.....	143	1 854	.....
Présent budget supplémentaire des dépenses	34 984	12 955	4 986	52 925	.....

Subventions

Programme de subvention globale pour la disposition de ports pour petits bateaux.....	525 000	.....	.....	.....	.....
Subventions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, à la mise en valeur, à la gestion et à la promotion des activités liées aux pêches et océans.....	30 000	.....	.....	.....	.....
Montant total brut des subventions	555 000	.....	.....	.....	.....

Contributions

Programme d'innovation et d'accès au marché en aquaculture.....	4 700 000	.....	.....	.....	.....
Contributions à l'appui des organismes qui participent à la recherche, à la mise en valeur, à la gestion et à la promotion des activités liées aux pêches et océans.....	464 000	.....	.....	.....	.....
Contribution à l'appui du programme de contribution à la recherche universitaire afin de soutenir le perfectionnement et la recherche universitaire relativement aux priorités scientifiques.....	260 800	.....	.....	.....	.....
Contribution à la Fondation du saumon du Pacifique.....	255 700	.....	.....	.....	.....
Ententes de contributions avec la Garde côtière auxiliaire canadienne pour assurer des services bénévoles de recherche et de sauvetage, et pour promouvoir la sécurité maritime grâce à des programmes de prévention des accidents et d'éducation.....	187 000	.....	.....	.....	.....
Contributions à l'appui d'une participation accrue des Autochtones aux pêches commerciales, aux ententes de gestion des pêches coopératives et aux consultations liées aux ententes de pêches des Autochtones.....	143 100	.....	.....	.....	.....
Partenariat interministériel avec les communautés de langue officielle.....	34 000	.....	.....	.....	.....
Montant total brut des contributions	6 044 600	.....	.....	.....	.....
Montant total brut des paiements de transfert	6 599 600	.....	.....	.....	.....
<i>Moins : Fonds transférés à un autre crédit.....</i>	<i>1 613 936</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>
Montant net des paiements de transfert	4 985 664	.....	.....	.....	.....

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

PÊCHES ET OCÉANS

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Pêches et Océans demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter				
Crédit 1	Crédit 5	Crédit 10	Total	
25 000	25 000	Fonds pour la flotte et les services maritimes fournis par la Garde canadienne.
.....	Fonds pour la mise en œuvre du nouveau Programme côtier canadienne.
5 629	12 955	4 700	10 329	d'aquaculture.
1 330	1 330	Réinvestissement des reddevances de la propriété intellectuelle.
.....	Fonds pour terminer la cartographie détaillée des fonds marins canadiens des océans Arctique et Atlantique et pour préparer la soumission du Canada à la Commission des limites du plateau continental dans le cadre de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer (poste horizontale).
968	968	Fonds pour l'établissement d'un centre des opérations de sécurité maritime – Grands lacs-Voie maritime du Saint-Laurent afin d'améliorer les capacités en matière de sécurité dans la région en repérant et en réagissant aux menaces à la sécurité nationale (poste horizontale).
328	328	Fonds à l'appui de la participation des Premières nations aux pêches commerciales intégrées dans le Canada atlantique afin de renforcer la capacité de gestion et de gouvernance des pêches.
.....	143	143	Fonds provenant des recettes versées par des pollueurs à la Caisse d'indemnisation des dommages dus à la pollution par les hydrocarbures causée par les navires.
33 273	12 955	4 843	51 071	Total des crédits à adopter
Transferts				
1 305	1 305	Transfert de Transports – Pour appuyer l'Association du port de Digby aux fins des réparations au Fishermen's Wharf de Digby, Nouvelle-Écosse.
.....	Transfert d'Environnement – Pour poursuivre la restauration des principaux secteurs aquatiques préoccupants mentionnés dans l'Accord relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs conclu entre le Canada et les États-Unis.
550	550	Transfert de Patrimoine canadien – Pour le développement des communautés minoritaires de langue officielle (Parlement interministériel avec les communautés de langue officielle) (poste horizontale).
43	34	77	Transfert de la Défense nationale – Pour des initiatives de sécurité publique liées à l'Initiative de recherche et de technologie chimique, biologique, radiologique et nucléaire.
15	15	Réaffectation des ressources à l'interne – Pour le Programme des ports pour petits bateaux visant à assurer l'entretien des ports.
1 409	(1 409)	.....	Réaffectation des ressources à l'interne – Pour renforcer la capacité de conservation et de mise en valeur des pêches dans le territoire de Nunavik (Programme autochtone de gestion des ressources aquatiques et océaniques).
137	(137)	.....	Réaffectation des ressources à l'interne – Pour le Programme de subventions de dessaisissement de ports pour petits bateaux.
(525)	525	.....	Réaffectation des ressources à l'interne – Pour appuyer les organismes qui participent à la recherche, à la mise en valeur, à la gestion et à la promotion des activités liées aux pêches et océans.
(494)	494	.....	.....

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses					Crédit (dollars)	
Total – Budgets					à ce jour	des dépenses à ce jour
Rajustements					Transferts	des crédits
Autorisations					à ce jour	
1b Dépenses de fonctionnement et :						
a) participation du Canada aux dépenses des commissions internationales des pêches, autorisation de fournir gratuitement des locaux aux commissions internationales des pêches, autorisation de consentir des avances recouvrables équivalentes aux montants de la quote-part de ces commissions dans les programmes à frais partagés;						
b) autorisation de consentir des avances recouvrables à l'égard des services de la marine marchande fournis pour le compte de particuliers, d'organismes indépendants et d'autres gouvernements au cours de l'exercice d'une juridiction ou par suite de l'exercice d'une juridiction en matière de navigation, y compris les aides à la navigation et la navigation maritime;						
c) autorisation de dépenser les recettes produites dans l'exercice au cours des activités ou par suite des activités de la Garde côtière canadienne;						
d) le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 546 173 \$ du crédit 10 (Pêches et Océans), de 1 305 000 \$ du crédit 1 (Transports), de 549 800 \$ du crédit 1 (Environnement), de 42 500 \$ du crédit 5 (Patrimoine canadien) et de 15 000 \$ du crédit 5 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009 et pour prévoir un montant supplémentaire de						
5b	1 229 576 240	1 710 973	33 273 217	1 264 560 430	montant supplémentaire de	
Dépenses en capital et autorisation de faire des paiements aux provinces, aux municipalités, à des autorités locales ou à des entrepreneurs privés à titre de contributions aux travaux de construction entrepris par ces administrations, et autorisation d'acheter et de vendre des bateaux de pêche commerciale						
10b	297 962 000	.....	12 954 945	310 916 945	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 722 500 \$ du crédit 1 (Pêches et Océans) et de 34 000 \$ du crédit 5 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009 et pour prévoir un montant supplémentaire de	
(L)	94 406 001	142 564	4 843 100	99 391 665	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	
(L)	118 555 000	.....	.....	118 555 000	Ministre des Pêches et Océans – Traitement et allocation pour automobile	
	76 422	.....	.....	76 422	Total du portefeuille	
	1 740 575 663	1 853 537	51 071 262	1 793 500 462		

PATRIMOINE CANADIEN

Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice demande des fonds pour les postes suivants :

Crédit 105

Crédits à adopter

Financement pour le Fonds de partenariat pour les femmes afin d'établir des partenariats avec des organisations non gouvernementales admissibles et des institutions publiques pour améliorer la situation économique, sociale et culturelle des femmes.

1 900

Financement pour le Fonds communautaire pour les femmes qui vise à améliorer la situation économique, sociale et culturelle des femmes au moyen de projets qui ont une incidence directe sur les femmes dans leur collectivité.

1 000

Total des crédits à adopter

2 900

Transferts

Transfert de Patrimoine canadien – Pour le développement des communautés de langue officielle (Partenariat interministériel avec les communautés de langue officielle) (poste horizontal).

300

Présent budget supplémentaire des dépenses

3 200

Paiements de transfert (dollars)

Subventions

Programme de promotion de la femme – Subventions à des organismes de femmes et à d'autres organismes bénévoles dans le but de promouvoir la participation des femmes à la société canadienne.

1 300 000

Contributions

Programme de promotion de la femme – Contributions à des organismes de femmes et à d'autres organismes bénévoles dans le but de promouvoir la participation des femmes à la société canadienne.

1 900 000

Total des paiements de transfert

3 200 000

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Téléfilm Canada

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Téléfilm Canada demande des fonds pour les postes suivants :

Transferts

Transfert de Patrimoine canadien – Pour appuyer des projets permettant l'accès à des produits culturels dans les deux langues officielles.

75

Crédit 110

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Musée national des sciences et de la technologie demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter

Fonds pour atténuer les pressions liées au fonctionnement et à l'infrastructure auxquelles fait face le Musée des sciences et de la technologie

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire

du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Commission de la fonction publique

Explication du besoin (en milliers de dollars)

La Commission de la fonction publique demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter

Fonds pour des activités essentielles afin de poursuivre la mise en œuvre de la Loi sur la modernisation de la fonction

publique

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire

du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Commission des relations de travail dans la fonction publique

Explication du besoin (en milliers de dollars)

La Commission des relations de travail dans la fonction publique demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter

Fonds pour remplir le mandat élargi de la Commission des relations de travail dans la fonction publique en vertu de la

Loi sur les relations de travail dans la fonction publique*

.....

5 401

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire

du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

* Un montant de 1 450 000 \$ provenant du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor a été approuvé en vue de financer temporairement ce poste. Un sommaire des postes du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor se trouve au début de ce document.

PATRIMOINE CANADIEN
Société du Centre national des Arts

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
La Société du Centre national des Arts demande des fonds pour les postes suivants :	
Crédit 50	Transferts
Transfert de Patrimoine canadien – À l'appui des activités visant à promouvoir la création de contenu culturel et sa mise en ligne et les autres projets de numérisation (Programme Culture canadienne en ligne) (poste horizontal) 450	
Transfert de Diversification de l'économie de l'Ouest canadien – Pour l'élaboration de Scène Colombie-Britannique à Ottawa, un festival qui mettra à l'honneur la communauté artistique de la province, ouvrira des portes à l'étranger pour les artistes et favorisera le tourisme culturel 250	
700	Présent budget supplémentaire des dépenses
Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	

Commission des champs de bataille nationaux

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
La Commission des champs de bataille nationaux demande des fonds pour les postes suivants :	
Crédit 55	Credits à adopter
Fonds pour le paiement effectué à la suite d'un jugement défavorable rendu contre la Commission des champs de bataille nationaux 400	
Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	

Musée des beaux-arts du Canada

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
Le Musée des beaux-arts du Canada demande des fonds pour les postes suivants :	
Crédit 65	Credits à adopter
Fonds pour atténuer les pressions liées au fonctionnement et à l'infrastructure auxquelles fait face le Musée des beaux-arts du Canada 1 830	
Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	

PATRIMOINE CANADIEN **Bibliothèque et Archives du Canada**

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Bibliothèque et Archives du Canada demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	
Fonds pour retenir les services de consultants dans le cadre d'initiatives particulières, telles que AMICAN, un projet visant à remplacer des systèmes désuets et à permettre la gestion des publications et des documents numériques du gouvernement; et pour faire face à l'augmentation de la charge de travail à la suite de la mise en œuvre de la <i>Loi fédérale sur la responsabilité</i>	600
Fonds pour compenser les fluctuations monétaires qui ont des répercussions sur les paiements destinés au réseau du Numéro international normalisé des publications en série	4
Montant brut des crédits à adopter	604
Fonds disponibles	
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit	4
Total des crédits à adopter	600
Transferts	
Transfert de Patrimoine canadien – À l'appui des activités visant à promouvoir la création de contenu culturel et sa mise en ligne et les autres projets de numérisation (Programme Culture canadienne en ligne) (<i>poste horizontal</i>)	2 129
Présent budget supplémentaire des dépenses	2 729

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 45 : Des fonds autorisés totalisant 3 894 \$ sont disponibles à même le crédit en raison de la réaffectation des ressources à l'interne pour faire face aux fluctuations monétaires qui ont des répercussions sur les paiements destinés au réseau du Numéro international normalisé des publications en série.

Paiements de transfert (dollars)	Crédit	Législatif
---	---------------	-------------------

Subventions

Numéro international normalisé des publications en série

Contributions

La communauté archivistique canadienne pour appuyer des projets archivistiques qui mèneront à la mise sur pied d'un réseau national d'établissements canadiens d'archives, de fonds d'archives, d'activités et de services

Montant total brut des paiements de transfert	1 024 135
Moins : Fonds disponibles à même le crédit	3 894
Montant net des paiements de transfert	1 020 241

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

PATRIMOINE CANADIEN
Musée canadien des civilisations

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
Le Musée canadien des civilisations demande des fonds pour les postes suivants :	
Crédits à adopter	
Fonds pour atténuer les pressions liées au fonctionnement et à l'infrastructure auxquelles fait face le Musée.....	3 600
Transferts	
Transfert de Patrimoine canadien – À l'appui des activités visant à promouvoir la création de contenu culturel et sa mise en ligne et les autres projets de numérisation (Programme Culture canadienne en ligne) (poste horizontal).....	2 093
Présent budget supplémentaire des dépenses	5 693
Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	

Musée canadien de la nature

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
Le Musée canadien de la nature demande des fonds pour les postes suivants :	
Crédits à adopter	
Fonds pour atténuer les pressions liées au fonctionnement et à l'infrastructure auxquelles fait face le Musée canadien de la nature.....	3 040
Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	

Explication du besoin (en milliers de dollars)
La Société Radio-Canada demande des fonds pour les postes suivants :

Transferts Crédit 15

Transfert de Patrimoine canadien – À l'appui des activités visant à promouvoir la création de contenu culturel et sa mise en ligne et les autres projets de numérisation (Programme Culture canadienne en ligne) (*poste horizontal*) 2 000

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Musée canadien des droits de la personne

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Musée canadien des droits de la personne demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter Crédit 27

Fonds pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital du nouveau Musée canadien des droits de la personne 5 000

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Paiements de transfert (dollars)		
Crédit		Législatif
Subventions		
Subventions pour financer le programme Développement des communautés par le biais des arts et du patrimoine.....		
900 000	900 000	.....
Montant total brut des subventions		
.....	900 000	.....
Contributions		
Contributions au Programme d'accueil des Jeux.....		
1 857 000	8 000 000	.....
Contributions au Programme de soutien au sport.....		
.....	8 000 000	.....
Contributions à des organismes à but non lucratif, à des institutions canadiennes, à des particuliers, aux secteurs public et privé et aux autres ordres de gouvernement pour favoriser la participation à la société canadienne et aux activités de <i>Canada en fêl!</i>		
2 600 000	184 929	.....
Contributions à l'appui du Programme des Autochtones.....		
.....	29 361 929	.....
Montant total brut des contributions		
.....	29 361 929	.....
Montant total brut des paiements de transfert		
.....	30 261 929	.....
<i>Moins : Fonds disponibles à même le crédit.....</i>		
.....	900 000	.....
<i>Moins : Fonds transférés à un autre crédit.....</i>		
.....	971 028	.....
Montant net des paiements de transfert		
.....	28 390 901	.....

Conseil des Arts du Canada

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Conseil des Arts du Canada demande des fonds pour les postes suivants :

Transferts	
28	Transfert de Patrimoine canadien – Pour la mise à jour 2008 de l'étude nationale sur la rémunération du personnel de gestion et d'administration dans les organismes artistiques à but non lucratif.....
(26)	Transfert à Patrimoine canadien – Pour partager les dépenses liées à la production de rapports statistiques sur les arts au Canada.....
2	Présent budget supplémentaire des dépenses

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Patrimoine canadien demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter		
Crédit 1	Crédit 5	Total
Fonds pour la cétémonie d'ouverture et pour les coûts en capital liés aux sites		
d'épreuves sportives et à d'autres activités dans le cadre des Jeux olympiques et		
paralympiques d'hiver de 2010.....		
21 177	21 177	21 177
Fonds pour le Programme de soutien au sport afin d'investir dans les sports d'été de		
haut niveau.....		
8 000	8 000	8 000
Fonds pour augmenter la participation des citoyens dans les collectivités par		
l'entremise d'événements et d'activités liés aux arts et au patrimoine (programme		
Développement des communautés par le biais des arts et du patrimoine).....		
900	900	900
Montant brut des crédits à adopter.....		
30 077	30 077	30 077
Fonds disponibles.....		
900	900	900
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit.....		
.....	900	900
Total des crédits à adopter.....		
.....	29 177	29 177

Transferts		
Transfert d'Affaires indiennes et du Nord canadien – Pour les ententes de transferts de		
programmes et de services liés aux langues autochtones.....		
105	105	105
Transfert d'Affaires indiennes et du Nord canadien – Pour sensibiliser le public et		
promouvoir la participation de la communauté aux activités de la journée		
nationale des Autochtones.....		
80	80	80
production de rapports statistiques sur les arts au Canada.....		
Transfert au Conseil des arts du Canada – Pour partager les dépenses liées à la		
nationale sur la rémunération du personnel de gestion et d'administration dans les		
organismes artistiques à but non lucratif.....		
(28)	.....	(28)
Transfert à Téléfilm Canada – Pour appuyer des projets permettant l'accès à des		
produits culturels dans les deux langues officielles.....		
(75)	(75)	(75)
Transfert à Anciens Combattants – Pour appuyer le Projet Mémoire de l'Institut du		
Domaine afin de sensibiliser les jeunes Canadiens à l'importance de perpétuer le		
souvenir.....		
(100)	(100)	(100)
Transfert à l'Agence Parcs Canada – Pour le Programme national de reconnaissance		
historique afin de préserver l'histoire des opérations d'interneement pendant la		
Première Guerre mondiale.....		
(270)	.....	(270)
Transfert au Conseil de recherches en sciences humaines – Pour des projets de		
recherche sur l'élaboration de politiques concernant la participation sportive.....		
(298)	(298)	(298)
Transfert à Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice (300 \$), l'Agence Parcs		
Canada (122 \$) et Pêches et Océans (77 \$) – Pour le développement des		
communautés minoritaires de langue officielle (Partenariat interministériel avec		
les communautés de langue officielle) (poste horizontal).....		
(499)	(499)	(499)
Transfert à Bibliothèque et Archives du Canada (2 129 \$), au Musée canadien des		
civilisations (2 093 \$), à la Société Radio-Canada (2 000 \$) et la Société du		
Centre nationaux des arts (450 \$) – À l'appui des activités visant à promouvoir la		
création de contenu culturel et sa mise en ligne et les autres projets de		
numérisation (Programme Culture canadienne en ligne) (poste horizontal).....		
(6 672)	.....	(6 672)
Total des transferts.....		
(6 944)	(787)	(7 731)
Présent budget supplémentaire des dépenses.....		
(6 944)	28 390	21 446

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 5 : Des fonds autorisés totalisant 900 000 \$ sont disponibles à même le crédit en raison de la diminution des besoins en contributions à la suite de la demande plus élevée que prévu de subventions qui visent à accroître la participation des citoyens par l'entremise d'événements et d'activités liés aux arts et au patrimoine.

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Crédit (dollars)	
Total – Budgets				à ce jour	des dépenses
Rajustements des crédits				Transferts	Autorisations
90	Tribunal de la dotation de la fonction publique	4 703 550	.....	487 000	5 190 550
(L)	Dépenses du Programme.....	.....	.....	.....	.....
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	.....	.....	.....	.....
95	Dépenses du Programme.....	1 726 180	.....	189 000	1 915 180
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	.....	.....	.....	.....
	Total de l'organisme.....	1 915 180	.....	1 915 180	.....
	Condition féminine – Bureau de la				
100a	Dépenses de fonctionnement.....	8 903 295	.....	.....	8 903 295
105b	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent				
	crédit de 300 000 \$ du crédit 5 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009 et pour				
	prévoir un montant supplémentaire de.....	21 950 000	300 000	2 900 000	25 150 000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	1 012 000	.....	.....	1 012 000
	Total de l'organisme.....	31 865 295	300 000	2 900 000	35 065 295
	Téléfilm Canada				
110b	Paiements à Téléfilm Canada devant servir aux fins				
	prévues par la Loi sur Téléfilm Canada – Pour autoriser le virement au présent crédit de 75 000 \$ du				
	crédit 5 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009.....	107 722 001	75 000	1	107 797 002
	Total de l'organisme.....	107 722 001	75 000	1	107 797 002
	Total du portefeuille.....	3 488 511 631	(431 099)	55 927 207	3 544 007 739

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Crédit (dollars)	
Total – Budgets des dépenses		Autorisations	à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits à ce jour
Société du Centre national des Arts					
50b	Paiements à la Société du Centre national des Arts – Pour autoriser le virement au présent crédit de 450 000 \$ du crédit 1 (Patrimoine canadien) et de 250 000 \$ du crédit 5 (Diversification de l'économie de l'Ouest canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009	49 745 641	49 745 641	700 000	1
	Total de l'organisme				
55b	Commission des champs de bataille nationaux	8 360 539	8 360 539	400 000	8 760 539
(L)	Dépenses du Programme				
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	374 000	374 000	.....	374 000
(L)	Dépenses aux termes du paragraphe 29.1(1) de la Loi sur la gestion des finances publiques	1 600 000	1 600 000	.....	1 600 000
	Total de l'organisme				
60a	Office national du film	10 334 539	10 334 539	400 000	10 734 539
60a	Dépenses du Programme, subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	66 110 943	66 110 943	.....	66 110 943
(L)	Fonds renouvelable de l'Office national du film				
	Total de l'organisme				
65b	Musée des beaux-arts du Canada	66 110 943	66 110 943	.....	66 110 943
65b	Paiements au Musée des beaux-arts du Canada à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital	45 268 000	45 268 000	1 830 000	47 098 000
70	Paiement au Musée des beaux-arts du Canada à l'égard de l'acquisition d'objets pour la collection	8 000 000	8 000 000	.....	8 000 000
	Total de l'organisme				
75b	Musée national des sciences et de la technologie Paiements au Musée national des sciences et de la technologie à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital	31 028 000	31 028 000	2 730 000	33 758 000
	Total de l'organisme				
80b	Commission de la fonction publique	31 028 000	31 028 000	2 730 000	33 758 000
80b	Dépenses du Programme et, conformément au paragraphe 29.1 (2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation d'affecter au cours du même exercice les revenus et de compenser les dépenses engagées au cours du même exercice par la prestation des produits et services d'évaluation et de counseling	90 697 495	90 697 495	1 248 792	91 946 287
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	11 673 000	11 673 000	.....	11 673 000
	Total de l'organisme				
85b	Commission des relations de travail dans la fonction publique	102 370 495	102 370 495	1 248 792	103 619 287
85b	Dépenses du Programme	6 526 850	6 526 850	5 401 410	11 928 260
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	760 000	760 000	.....	760 000
	Total de l'organisme				

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Crédit (dollars)	
Total – Budgets		Autorisations	à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits à ce jour

27b	Musée canadien des droits de la personne	Personne à l'égard des dépenses de fonctionnement et	des dépenses en capital	Total de l'organisme	5 000 000	5 000 000
30b	Musée canadien des civilisations	Paielements au Musée canadien des civilisations à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 2 093 093 \$ du crédit 1 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009 et pour prévoir un montant supplémentaire de	Total de l'organisme	61 429 000	2 093 093	3 600 000
35b	Musée canadien de la nature	Paielements au Musée canadien de la nature à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital	Total de l'organisme	59 176 000	3 040 000	62 216 000
40a	Dépenses du Programme et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation d'affecter les recettes de l'exercice en vertu du Règlement de 1995 sur les droits de licence de radiodiffusion, et des autres activités d'exploitation, jusqu'à concurrence des montants approuvés par le Conseil du Trésor	Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	Total de l'organisme	59 176 000	3 040 000	62 216 000
45b	Bibliothèque et Archives du Canada	Budget des dépenses et contributions et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation d'affecter les recettes produites pour compenser les dépenses connexes engagées durant l'exercice et attribuables à l'accès à la collection et à sa reproduction – Pour autoriser le virement au présent crédit de 2 129 036 \$ du crédit 1 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009 et pour prévoir un montant supplémentaire de	Total de l'organisme	149 417 597	2 129 036	600 000
(L)	employés	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	Total de l'organisme	11 853 000	2 129 036	163 999 633
(L)	employés	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	Total de l'organisme	161 270 597	2 129 036	600 000

Nota : En vertu du décret C.P. 2008-1488, le 10 août 2008 est la date d'entrée en vigueur de la Loi modifiant la Loi sur les musées et d'autres lois en conséquence qui établit le nouveau Musée canadien des droits de la personne.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses					Crédit (dollars)	
Total – Budgets					Autorisations	à ce jour
Rajustements des dépenses					Transferts	des crédits à ce jour
Total – Budgets					des dépenses	à ce jour
1b	Ministère	1	284 716 121	(6 944 046)	1	277 772 076
Dépenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation d'affecter les recettes générées au cours de l'exercice par l'Institut canadien de conservation, le Réseau canadien d'information sur le patrimoine, le Service de transport des expositions et le Bureau de certification des produits audiovisuels canadiens et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 25 583 \$ du crédit 10 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009						
5b	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 104 929 \$ du crédit 10 (Affaires indiennes et du Nord canadien) et de 80 000 \$ du crédit 1 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009 et pour prévoir un montant supplémentaire de	1	1 111 720 702	(786 099)	29 177 000	1 140 111 603
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	.....	28 254 000	.....	.....	28 254 000
(L)	Ministère du Patrimoine canadien – Traitement et allocation pour automobile .....	.....	76 422	.....	.....	76 422
(L)	Traitements des lieutenants-gouverneurs .....	.....	1 129 000	.....	.....	1 129 000
(L)	Patrimoine en vertu de la Loi sur la pension de retraite des lieutenants-gouverneurs (L.R., ch. L-8) .....	.....	637 000	.....	.....	637 000
(L)	Prestations de retraite supplémentaires – lieutenants-gouverneurs précédents .....	.....	182 000	.....	.....	182 000
Total du Ministère						
10b	Conseil des Arts du Canada	1	1 426 715 245	(7 730 145)	29 177 001	1 448 162 101
Patrimoine aux termes de l'article 18 de la Loi sur le Conseil des Arts du Canada, devant servir aux fins générales prévues à l'article 8 de cette loi – Pour autoriser le virement au présent crédit de 27 500 \$ du crédit 1 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009						
15b	Société Radio-Canada	1	182 076 001	1 917	1	182 077 919
Total de l'organisme						
15b	Patrimoine à la Société Radio-Canada pour les dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 2 000 000 \$ du crédit 1 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009	1	182 076 001	1 917	1	182 077 919
20	Patrimoine à la Société Radio-Canada pour le fonds de 2008-2009	1	1 020 405 000	2 000 000	1	1 022 405 001
25	Patrimoine à la Société Radio-Canada pour les dépenses en capital .....	.....	91 019 000	.....	.....	91 019 000
Total de l'organisme						
		1	1 115 424 000	2 000 000	1	1 117 424 001

Explication du besoin (en milliers de dollars)

La Chambre des communes demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter		Total	
Coût de fonctionnement supplémentaire pour des éléments tels que les technologies de l'information et les conventions collectives.....		2 579	.....
Crédits législatifs			
Augmentation des traitements et indemnités versés aux agents supérieurs et aux députés de la Chambre des communes et contributions au compte d'allocations de retraite des parlementaires.....			1 403
Total des rajustements des crédits			3 982
Transferts			
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour soutenir les coûts de fonctionnement supplémentaires relatifs à des projets de technologie de l'information.....		8 093	(8 093)
Présent budget supplémentaire des dépenses		10 672	(8 093)
		3 982	

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire de portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses			
Total – Budgets		à ce jour	
Rajustements des dépenses	des crédits	Autorisations	Transferts
Crédit (dollars)			
à ce jour			
20	Commissariat aux conflits d'intérêt et à l'éthique	6 566 850	.....
(L)	Dépenses du Programme	790 000	.....
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés		
Total de l'organisme			
		7 356 850	.....
25	Conseiller sénatorial en éthique	689 000	.....
(L)	Dépenses du Programme		
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés		
Total de l'organisme			
		791 000	.....
Total du portefeuille			
		564 463 805	.....
		3 981 912	568 445 717

PARLEMENT

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Crédit (dollars)	
Total – Budgets		Autorisations	Transferts	Rajustements des crédits	à ce jour

1	Sénat	Dépenses du Programme, y compris une indemnité de logement en remplacement d'une résidence pour le président du Sénat, versements à l'égard des coûts de fonctionnement des bureaux des sénateurs, contributions et subventions inscrites au Budget des dépenses et autorisation de dépenser au cours d'un exercice les recettes perçues, inhérentes aux activités du Sénat, au cours de ce même exercice.	58 467 000	.....	58 467 000
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	Dignitaires du Sénat et sénateurs – Traitements, allocations et autres paiements versés au président du Sénat, aux sénateurs et autres dignitaires du Sénat en vertu de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> , contributions au compte d'allocations de retraite des parlementaires et au compte de convention de retraite des parlementaires (L.R., 1985 ch. M-5).	6 717 000	.....	6 717 000
(L)	Total de l'organisme		90 232 000	.....	25 048 000
5b	Chambre des communes	Dépenses du Programme, y compris une indemnité de logement au lieu d'une résidence pour le président de la Chambre des communes et au lieu d'un appartement pour le vice-président, les versements pour le fonctionnement des bureaux de circonscription des députés, les contributions et l'autorisation de dépenser les recettes de l'exercice provenant des activités de la Chambre des communes – Pour autoriser le virement au présent crédit de 8 093 000 \$ du crédit 10 (Parlement) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009</i>	269 001 055	8 093 000 (8 093 000)	279 672 767
10b	Dépenses en capital	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	34 944 000	.....	34 944 000
(L)	Députés – Traitements et indemnités des agents supérieurs et des députés de la Chambre des communes en vertu de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et contributions au compte d'allocations de retraite des parlementaires et au compte de convention de retraite des parlementaires	Total de l'organisme	113 014 081	1 403 200	114 417 281
15	Bibliothèque du Parlement	Dépenses du Programme, y compris l'autorisation de dépenser les recettes produites durant l'exercice provenant des activités de la Bibliothèque du Parlement	36 310 819	.....	36 310 819
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	Total de l'organisme	41 031 819	.....	41 031 819

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Les Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada demandent des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter

Crédit 45

Fonds pour offrir des programmes à la lumière de l'adoption de nouvelles lois, telles que la *Loi fédérale sur la responsabilité*, pour éliminer l'arrêt des enquêtes en matière de protection de la vie privée, pour sensibiliser le public et pour établir une fonction de vérification interne.....

3 071

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Justice demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter

Fonds pour le renouvellement du financement de la Stratégie de justice familiale axée sur l'enfant			
Fonds pour l'Enquête interne sur les actions des responsables canadiens relativement à Abdullah Almaliki, Ahmad Abou-Elmaati et Mwayyed Nureddin et ressources nécessaires pour permettre aux ministères de mener l'enquête (poste horizontal) ...			
1 381	1 381	694	694
Fonds pour la mise en œuvre de l'initiative Fédérale de lutte contre les mauvais traitements envers les aînés afin d'assurer la dignité et la sécurité de ces derniers (poste horizontal)			
9 262	9 262	16 000	25 262
Total des crédits à adopter			
9 262	16 000	25 262	25 262
Présent budget supplémentaire des dépenses			
Paielements de transfert (dollars)			
Crédit 1		Crédit 5	
Total		Législatif	

Subventions

Subventions à l'appui du Fonds du droit de la famille axé sur l'enfant			
50 000	50 000	.....	.....
Contributions			
Contributions à l'appui du Fonds du droit de la famille axé sur l'enfant			
15 950 000	15 950 000	.....	.....
Total des paiements de transfert			
16 000 000	16 000 000	.....	.....
Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.			

Service administratif des tribunaux judiciaires

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Service administratif des tribunaux judiciaires demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter

Fonds pour le déménagement d'employés de la région de la capitale nationale au 90, rue Sparks, Ottawa			
1 349	1 349	.....	.....
Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.			

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses			
Total – Budgets		Total – Budgets	
Autorisations	Rajustements des dépenses	Autorisations	Rajustements des dépenses
à ce jour	des crédits	à ce jour	des crédits
Transferts		Transferts	
Crédit (dollars)		Crédit (dollars)	

40a	Commissariat à l'information et à la protection de la vie privée du Canada	8 828 231	.....	8 828 231	.....
45b	Commissariat à la protection de la vie privée du Canada – Dépenses	16 686 100	.....	3 071 389	.....
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	2 861 000	.....	2 861 000	.....
	Total de l'organisme	28 375 331	.....	3 071 389	.....
50	Dépenses du Programme	22 716 850	.....	22 716 850	.....
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	2 236 000	.....	2 236 000	.....
(L)	Traitements, indemnités et pensions des juges, pensions aux conjoints et aux enfants des juges et montants forfaitaires versés aux conjoints des juges qui décèdent pendant leur mandat (L.R., (1985), ch. j-1)	5 171 000	.....	5 171 000	.....
	Total de l'organisme	30 123 850	.....	30 123 850	.....
	Total du portefeuille	1 438 200 111	.....	29 682 913	1 467 883 024

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Crédit (dollars)	
Total – Budgets		à ce jour		à ce jour	
- des dépenses		Transferts		Rajustements des crédits	
20	Commissaire à la magistrature fédérale				
et dépenses pour les juges, y compris les juges					
adjoints de la Cour suprême du Yukon, de la Cour					
suprême des Territoires du Nord-Ouest et de la Cour					
de justice du Nunavut, non prévus dans la Loi sur les					
juges et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi					
sur la gestion des finances publiques, autorisation de					
dépenser les recettes de l'année générées par la					
prestation de services administratifs et de formation					
25	Conseil canadien de la magistrature – Dépenses de	8 154 150	8 154 150	.....	8 154 150
(L)	fonctionnement	1 673 700	1 673 700	.....	1 673 700
(L)	employés	824 000	824 000	.....	824 000
Traitements, indemnités et pensions des juges,					
pensions aux conjoints et aux enfants des juges					
et montants forfaitaires versés aux conjoints des					
juges qui décèdent pendant leur mandat					
(L.R., 1985, ch. J-1)	Total de l'organisme	397 971 000	397 971 000	.....	397 971 000
30b Service administratif des tribunaux judiciaires					
Dépenses du Programme					
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des	57 238 574	57 238 574	.....	57 238 574
(L)	employés	6 194 000	6 194 000	.....	6 194 000
Total de l'organisme					
	Bureau du directeur des poursuites pénales	63 432 574	63 432 574	.....	63 432 574
35a	Dépenses du Programme, et, conformément au				
paragraphe finances publiques, autorisation de					
dépenser au cours d'un exercice les recettes générées					
par la prestation de services de poursuites et de					
services connexes aux ministères et organismes					
fédéraux et de services facultatifs aux sociétés d'Etat,					
à des organismes non gouvernementaux et					
internationaux, à condition que ces services soient					
conformes au mandat du Bureau du directeur des					
poursuites pénales et de compenser les dépenses					
connexes au cours du même exercice					
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des	145 141 907	145 141 907	.....	145 141 907
(L)	employés	14 630 000	14 630 000	.....	14 630 000
Total de l'organisme					
	Total de l'organisme	159 771 907	159 771 907	.....	159 771 907

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses										Crédit (dollars)	
Total – Budgets des dépenses à ce jour										Autorisations à ce jour	
Rajustements des crédits										Transferts	

INDUSTRIE Conseil de recherches en sciences humaines

Explication du besoin (en milliers de dollars)			
Le Conseil de recherches en sciences humaines demande des fonds pour les postes suivants :			
Crédits à adopter			
	Crédit 80	Crédit 85	Total
Fonds pour l'établissement de bourses qui seront octroyées aux meilleurs étudiants au doctorat canadiens et étrangers, pour l'établissement d'une nouvelle allocation pour études internationales, et pour renforcer la capacité des universités canadiennes d'attirer et de garder les plus grands scientifiques du monde (<i>poste horizontal</i>)	1 520	750	2 270
Transferts			
Transfert de Patrimoine canadien – Pour des projets de recherche sur l'élaboration de politiques concernant la participation sportive	298	298	298
Présent budget supplémentaire des dépenses	1 520	1 048	2 568
Paiements de transfert (dollars)			
	Crédit	Légitimité	
Subventions			
Bourses d'études supérieures du Canada	750 000		
Subventions et bourses	297 528		
Total des paiements de transfert	1 047 528		

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie demande des fonds pour

les postes suivants :

Crédits à adopter

Crédit 70

Crédit 75

Total

Fonds pour l'établissement de bourses qui seront octroyées aux meilleurs étudiants au doctorat canadiens et étrangers, pour l'établissement d'une nouvelle allocation pour études internationales, et pour renforcer la capacité des universités canadiennes d'attirer et de garder les plus grands scientifiques du monde (poste horizontal).

258

480

738

Transferts

Transfert de Ressources naturelles – Pour appuyer le Programme des technologies énergétiques de quatrième génération qui porte principalement sur la recherche et le développement du réacteur refroidi à l'eau supercritique.

1 000

1 000

(80)

Présent budget supplémentaire des dépenses

258

1 400

1 658

Paiements de transfert (dollars)

Crédit

Législatif

Subventions

Subventions et bourses.

1 000 000

480 000

.....

Montant total brut des paiements de transfert

1 480 000

80 000

.....

Moins : Fonds transférés à un autre crédit

80 000

.....

Montant net des paiements de transfert

1 400 000

.....

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

INDUSTRIE Conseil national de recherches du Canada

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Conseil national de recherches du Canada demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter			
Fonds pour renouveler l'Initiative de recherche et développement en génomique (<i>poste horizontal</i>)	Fonds pour la réalisation des initiatives de développement de grappes technologiques à Régina et à Charlottetown	Total des crédits à adopter	
5 367	5 143	10 510	10 685
.....	175	175	.....
Crédit 55	Crédit 60	Crédit 65	Total

Transferts			
Transfert de la Défense nationale – Pour le transfert de 36 hectares de terre à Ottawa	.....	6 907	6 907
Transfert d'Industrie – Pour appuyer la Toronto Region Research Alliance	.....	.....	375
Transfert des Instituts de recherche en santé du Canada – Pour appuyer l'élaboration et la mise en œuvre d'un site Web PubMed Central International	123	.....	123
Réaffectation des ressources à l'interne – Fonds pour le Programme sur l'air intérieur, un volet du Programme sur l'air pur du gouvernement	(995)	995	.....
Transfert à Affaires indiennes et du Nord canadien – Pour le Programme de formation scientifique dans le Nord	(25)	.....	(25)
Transfert à Ressources naturelles – Rétablissement des fonds pour la mise à jour du document Code modèle national de l'énergie pour les bâtiments - Canada	(497)	.....	(497)
Transfert à Affaires étrangères et Commerce international – Pour soutenir le partenariat du Programme de la plateforme nord-américaine	(500)	.....	(500)
Total des transferts	(1 894)	7 902	6 383
Présent budget supplémentaire des dépenses	8 616	8 077	17 068
Contributions			
Paiements de transfert (dollars)		Crédit	Législatif
Programme d'aide à la recherche industrielle Contributions aux organismes		375 000	.....

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Paiements de transfert (dollars)		
Contributions		
	Crédit	Législatif
Contributions en vertu du Programme infrastructures Canada	23 533 955	
(1) Obligations contractées en vertu de la Loi sur le financement des petites entreprises du Canada		
Contributions en vertu du Programme d'accès communautaire	17 663 362	
Contributions en vertu du Fond d'innovation pour le secteur de l'automobile	9 000 000	
Contributions en vertu du Mécanisme de financement structuré	2 790 000	
Montant total brut des paiements de transfert	52 987 317	23 300 000
Moins : Fonds transférés à un autre crédit	2 280 200	
Montant net des paiements de transfert	50 707 117	23 300 000

Agence spatiale canadienne

Explication du besoin (en milliers de dollars)		
L'Agence spatiale canadienne demande des fonds pour les postes suivants :		
Transferts		
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour le financement de subventions aux universités pour la recherche sur la nanotechnologie	Crédit 25	
	(600)	
	Crédit 35	600
	Total	
Paiements de transfert (dollars)		Législatif
Subventions		
Programme global de subventions à l'appui de la sensibilisation, de la recherche et de la formation en sciences et technologies spatiales		600 000
Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.		

Tribunal de la concurrence

Explication du besoin (en milliers de dollars)		
Le Tribunal de la concurrence demande des fonds pour les postes suivants :		
Transferts		
Transfert d'Industrie – Pour des fonds supplémentaires afin de traiter les causes	Crédit 45	300
Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.		

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Industrie demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter			
Crédit 1	Crédit 5	Crédit 10	Total
24 510			24 510
Rémunération des recettes provenant de contributions remboursables pour appuyer les besoins de fonctionnement.....			
Fonds destinés au Programme d'infrastructures Canada-Ontario visant à investir dans les infrastructures municipales urbaine et rurale en Ontario.....			
	23 534		23 534
Fonds visant à aider les jeunes à acquérir des compétences en matière de technologies de l'information et des communications afin de mieux les préparer à la recherche d'un emploi.....			
430	9 563		9 993
Financement pour le Fonds d'innovation pour le secteur de l'automobile afin d'appuyer l'innovation dans le secteur de l'automobile en vue de concevoir et de construire des véhicules moins polluants et plus éconergétiques.....			
858	9 000		9 858
Fonds afin de fournir l'accès à Internet aux Canadiens et aux collectivités.....			
1 440	8 100		9 540
Fonds consacrés à la coordination de l'ensemble des politiques et des opérations gouvernementales liées au projet gazier Mackenzie (poste horizontal).....			
5 219			5 219
Fonds pour le Mécanisme de financement structuré afin d'accorder une réduction du taux d'intérêt aux acheteurs de nouveau navires construits au Canada.....			
796	2 790		2 790
Réinvestissement des redevances de la propriété intellectuelle.....			
			796
Fonds consacrés à la gestion des contributions en vertu du Fonds Chantiers Canada.....			
107			107
Financement consacré au Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique à des fins d'investissements dans des projets d'infrastructures publiques conçus pour améliorer la qualité de vie dans les communautés urbaines et rurales (poste horizontal).....			
59			59
33 419		52 987	86 406

Crédits législatifs

Fonds pour les paiements proposés à des prêteurs concernant des réclamations de prêts faites en vertu de la Loi sur le financement

des petites entreprises du Canada.....

Total des rajustements des crédits

23 300

109 706

Transferts

Transfert de Ressources naturelles – Pour appuyer et coordonner la réponse du gouvernement à l'évaluation environnementale liée

au projet gazier Mackenzie.....

325

Réaffectation des ressources à l'interne – Pour appuyer des investissements dans divers projets d'immobilisation.....

Réaffectation des ressources à l'interne – Pour l'Office des technologies industrielles.....

Transfert à l'Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada – Pour soutenir la collectivité nationale des gestionnaires.....

Transfert au Tribunal de la concurrence – Pour des fonds supplémentaires afin de traiter les causes.....

Transfert au Conseil national de recherches du Canada – Pour appuyer la Toronto Region Research Alliance.....

(300)

(375)

(398)

Total des transferts

Présent budget supplémentaire des dépenses

109 308

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Crédit (dollars)	
Total – Budgets				Autorisations	à ce jour
des dépenses				Transferts	à ce jour
Rajustements				des crédits	à ce jour
Conseil de recherches en sciences naturelles et en					
Général					
70b	Dépenses de fonctionnement	42 851 850	.....	258 007	43 109 857
75b	Subventions inscrites au Budget des dépenses – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 000 000 \$ du crédit 5 (Ressources naturelles) de la Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009 et pour prévoir un montant supplémentaire de	919 378 750	920 000	480 000	920 778 750
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 129 000	.....	.....	4 129 000
Total de l'organisme					
80b	Conseil de recherches en sciences humaines	966 359 600	920 000	738 007	968 017 607
85b	Dépenses de fonctionnement	22 312 651	.....	1 520 057	23 832 708
85b	Subventions inscrites au Budget des dépenses – Pour autoriser le virement au présent crédit de 297 528 \$ du crédit 5 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009 et pour prévoir un montant supplémentaire de	621 929 422	297 528	750 000	622 976 950
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	2 342 000	.....	.....	2 342 000
Total de l'organisme					
90	Conseil canadien des normes	646 584 073	297 528	2 270 057	649 151 658
90	Paiements versés au Conseil canadien des normes aux termes de l'article 5 de la Loi sur le Conseil canadien des normes	7 129 000	.....	.....	7 129 000
Total de l'organisme					
95a	Statistique Canada	7 129 000	.....	.....	7 129 000
95a	Dépenses du Programme, contributions et autorisation de dépenses des recettes de l'exercice	429 920 602	.....	.....	429 920 602
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	63 870 000	.....	.....	63 870 000
Total de l'organisme					
Total du portefeuille					
4 454 213 185					
7 502 278					
123 397 867					
4 585 113 330					

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Crédit (dollars)	
Total – Budgets des dépenses à ce jour		Rajustements des crédits	Transferts	Autorisations à ce jour	Ministère
<p>1b Dépenses de fonctionnement et autorisation d'affecter les recettes, perçues au cours d'un exercice, qui ont trait à la recherche sur les communications, aux faillites et aux corporations et celles qui découlent des services et des processus de réglementation, prévus en vertu de la Loi sur la concurrence : dépôt d'un avis préalable à une fusion, certificats de décisions préalables, avis consultatifs et photocopies et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 905 200 \$ du crédit 10 (Industrie) et de 325 000 \$ du crédit 1 (Ressources naturelles) de la Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009 et 5b Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 3 526 500 \$ du crédit 1 (Industrie) de la Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009</p>					
19 896 727	1	3 526 500	(2 280 200)	16 370 226	10b contributions Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés
50 078 000	.....	.....	.....	50 078 000	(L) Ministère de l'Industrie – Traitement et allocation pour automobile
76 422	.....	.....	.....	76 422	(L) Obligations contractées en vertu de la Loi sur le financement des petites entreprises du Canada (L.C., 1998, ch. 36)
105 015 000	23 300 000	.....	.....	81 715 000	(L) Subvention à CANARIE inc. pour exploiter et développer la prochaine génération du Réseau de recherche avancée du Canada (Canets)
15 000 000	.....	.....	.....	15 000 000	(L) Fonds renouvelable de l'Office de la propriété intellectuelle du Canada
4 852 000	.....	.....	.....	4 852 000	(L) Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises (L.R., 1985, ch. S-11)
2 050 000	.....	.....	.....	2 050 000	Total des dépenses budgétaires
1 265 322 194	109 705 488	(398 405)	.....	1 156 015 111	L15 Paiements conformément au paragraphe 14(2) de la Loi sur le ministère de l'Industrie
300 000	.....	.....	.....	300 000	L20 Prêts conformément à l'alinéa 14(1a) de la Loi sur le ministère de l'Industrie
500 000	.....	.....	.....	500 000	Total des dépenses non budgétaires
800 000	.....	.....	.....	800 000	Total du Ministère
1 266 122 194	109 705 488	(398 405)	.....	1 156 815 111	

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Finances demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter		
Crédit 1	Crédit 5	Total
Paiement à la province de la Nouvelle-Écosse concernant un paiement de rajustement de la part de la Couronne pour des montants accordés au cours des années antérieures jusqu'au 31 mars 2008* (poste horizontale).....		
15 000	234 400	234 400
15 000	234 400	249 400
Total des crédits à adopter		
Nouvelles prévisions relatives aux paiements de transfert aux gouvernements provinciaux et territoriaux.....		
Nouvelles prévisions relatives aux frais de la dette en raison d'une révision à la baisse importante des taux d'intérêt prévus.....		
Total des crédits législatifs		
(948 091)		
(2 174 000)		
Transferts		
Transfert à l'Agence de développement international – Pour appuyer le nouveau mécanisme de gestion de la dette des pays pauvres de la Banque mondiale.....		
(2 000)		
(700 691)		
Présent budget supplémentaire des dépenses		
15 000	232 400	(700 691)
Paiements de transfert (dollars)		
Contributions		
Paiement à la province de la Nouvelle-Écosse concernant un paiement de rajustement de la part de la Couronne pour des montants accordés au cours des années antérieures jusqu'au 31 mars 2008.....		
234 400 000		
Montant total brut des contributions		
Autres paiements de transfert		
(L) Fiducie pour l'infrastructure du transport en commun (Loi d'exécution du budget de 2008).....		
(L) Fonds de recrutement de policiers (Loi d'exécution du budget de 2008).....		
(L) Fiducie pour les projets de démonstration de captage et de stockage du carbone (Loi d'exécution du budget de 2008).....		
(L) Incitatif financier provisoire pour les provinces qui aboliront leurs impôts sur le capital (Loi d'exécution du budget de 2007).....		
(L) Paiement transitoire à la Saskatchewan au titre du Transfert canadien en matière de programmes sociaux (Loi d'exécution du budget de 2008).....		
(L) Paiement à la Nouvelle-Écosse pour le stockage du carbone (Loi d'exécution du budget de 2008).....		
(L) Paiement transitoire au Nunavut au titre du Transfert canadien en matière de programmes sociaux (Loi d'exécution du budget de 2008).....		
Montant total brut des autres paiements de transfert		
.....	1 225 909 000	1 225 909 000
Moins : Fonds transférés à un autre crédit.....		
2 000 000		
Montant net des paiements de transfert		
232 400 000	232 400 000	1 225 909 000

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

* Un montant de 125 400 000 \$ provenant du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor a été approuvé en vue de financer temporairement ce poste. Un sommaire des postes du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor se trouve au début de ce document.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				
Total – Budgets				
à ce jour				
Autorisations				
Transferts				
Rajustements des crédits				
des dépenses				
à ce jour				
Crédit (dollars)				
Bureau du surintendant des institutions financières				
30	Dépenses du Programme	853 000	.....	853 000
(L)	Dépense des recettes conformément au paragraphe 17(2) de la Loi sur le Bureau du surintendant des institutions financières	1	.....	1
	(L.R., 1985, ch. 18 [3 ^e suppl.]	853 001	.....	853 001
	PPP Canada Inc.			
32a	Palements à PPP Canada Inc. pour le fonctionnement	2 900 000	.....	2 900 000
33a	Palements à PPP Canada Inc. pour les investissements	92 600 000	.....	92 600 000
	du Fonds P3	5 000 000	.....	5 000 000
(L)	Palements à PPP Canada Inc. (Loi d'exécution du budget et de l'énoncé économique de 2007)	100 500 000	.....	100 500 000
	Total de l'organisme	80 654 036 177	(2 000 000)	(698 691 000)
	Total du portefeuille	80 654 036 177	79 953 345 177	

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Crédit (dollars)	
Total – Budgets		Autorisations	à ce jour	Transferts	Rajustements des dépenses à ce jour
(L)	Fiducie pour l'infrastructure du transport en commun	500 000 000	500 000 000	500 000 000	500 000 000
(L)	Fonds de recrutement de policiers (Loi d'exécution du budget de 2008)	400 000 000	400 000 000	400 000 000	400 000 000
(L)	Fiducie pour les projets de démonstration de captage et de stockage du carbone de la Saskatchewan (Loi d'exécution du budget de 2008)	240 000 000	240 000 000	240 000 000	240 000 000
(L)	Paiement transitoire à la Saskatchewan au titre du transfert canadien en matière de programmes sociaux	31 204 000	31 204 000	31 204 000	31 204 000
(L)	Paiement à la Nouvelle-Écosse pour le stockage du carbone (Loi d'exécution du budget de 2008)	5 000 000	5 000 000	5 000 000	5 000 000
(L)	Paiement transitoire au Nunavut au titre du Transfert canadien en matière de programmes sociaux (Loi d'exécution du budget de 2008)	705 000	705 000	705 000	705 000
L 10a Conformément à la Loi sur les accords de Bretton Woods et des accords connexes, émission et paiement de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, d'un montant ne devant pas dépasser 384 280 000 \$ en faveur de l'Association internationale de développement					
(L)	Paiements et encaissement de billets délivrés à la Banque européenne pour la reconstruction et le développement – Souscriptions au capital (non-budgétaire) (L.C. 1991, ch. 12)	3 075 000	3 075 002	3 075 002	3 075 000
Total des dépenses non budgétaires					
	Total du Ministère	80 401 178 774	(2 000 000)	(698 691 000)	79 700 487 774
15	Dépenses du Programme	75 811 050	75 811 050	75 811 050	75 811 050
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	9 620 000	9 620 000	9 620 000	9 620 000
Total de l'organisme					
	Tribunal canadien du commerce extérieur	85 431 050	85 431 050	85 431 050	85 431 050
20	Dépenses du Programme	9 449 300	9 449 300	9 449 300	9 449 300
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1 168 000	1 168 000	1 168 000	1 168 000
Total de l'organisme					
	Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada	10 617 300	10 617 300	10 617 300	10 617 300
25	Dépenses du Programme	51 221 052	51 221 052	51 221 052	51 221 052
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 235 000	4 235 000	4 235 000	4 235 000
Total de l'organisme					
	Total de l'organisme	55 456 052	55 456 052	55 456 052	55 456 052

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Crédit (dollars)	
Autorisations		à ce jour		à ce jour	
Rajustements des dépenses		Transferts		des crédits	
Total – Budgets		des dépenses		à ce jour	
1b	Ministère				
	Dépenses de fonctionnement et le versement, à				
	chacun des membres du Conseil privé de la Reine				
	pour le Canada qui a qualité de ministre sans				
	portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige				
	pas un ministre d'Etat, d'un traitement n'excédant				
	pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un				
	ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les				
	traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le				
	Foramenent du Canada et au prorata, pour toute				
	période inférieure à un an et autorisation de dépenser				
	les recettes de l'exercice				
	Subventions inscrites au Budget des dépenses et				
	contributions				
7a	Aux fins du paragraphe 193(4) de la Loi d'exécution				
	du budget de 2006, le montant total du solde impayé				
	du principal de toutes les hypothèques visées par une				
	police d'assurance faisant l'objet d'un accord qui ne				
	doit en aucun temps dépasser 250 000 000 000 \$				
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des				
	employés				
(L)	Ministère des Finances – Traitement et allocation pour				
	automobile				
(L)	Frais d'intérêt et autres coûts				
(L)	Transfert canadien en matière de santé (Partie V.1 –				
	Loi sur les arrangements fiscaux entre le				
	gouvernement fédéral et les provinces)				
(L)	Rétribution fiscale (Partie I – Loi sur les				
	arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral				
	et les provinces)				
(L)	Transfert canadien en matière de programmes sociaux				
	(Partie V.1 – Loi sur les arrangements fiscaux entre				
	le gouvernement fédéral et les provinces)				
(L)	Financement des territoires (Partie I.1 – Loi sur les				
	arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral				
	et les provinces)				
(L)	Palements à l'Association internationale de				
	développement (L.R. 1985, ch. B-7)				
(L)	Palement à l'Ontario (Loi d'exécution du budget				
	de 2007)				
(L)	Achat de la monnaie canadienne				
	Subventions législatives (Lois constitutionnelles de				
	1867 à 1982, et autres autorisations législatives)				
(L)	Recouvrement ayant trait aux allocations aux jeunes				
	(Loi de 1964 sur la révision des arrangements fiscaux				
	entre le gouvernement fédéral et les provinces)				
(L)	Palements de remplacement au titre des programmes				
	permanents (Partie VI – Loi sur les arrangements				
	fiscaux entre le gouvernement fédéral et les				
	provinces)				
(L)	Inclutif pour l'élimination des impôts provinciaux sur				
	le capital (Loi d'exécution du budget de 2007)				

Explication du besoin (en milliers de dollars)

L'Agence Parcs Canada demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter		
Crédit 25	Crédit 30	Total
Fonds pour la mise en œuvre de la directive du Code canadien du travail au sujet de l'application de la loi dans les parcs nationaux.....		
8 321	.....	8 321
Fonds pour la lutte contre les incendies de forêt qui ont cours dans les limites des propriétés de Parcs Canada afin de minimiser les risques associés à la sécurité du public et aux pertes touchant les infrastructures et la propriété privée.....		
8 000	.....	8 000
Fonds pour l'établissement, le développement et la gestion des zones protégées fédérales dans les Territoires du Nord-Ouest (<i>poste horizontal</i>).....		
1 820	.....	1 820
Fonds pour appuyer les processus bilatéraux et tripartites ainsi que les activités en cours dans le cadre de l'initiative Beyond Powley : Gestion des droits autochtones des Métis (<i>poste horizontal</i>).....		
1 096	.....	1 096
Fonds pour fournir un appui continu afin de satisfaire aux revendications territoriales globales à l'extérieur de la Colombie-Britannique (<i>poste horizontal</i>).....		
233	.....	233
Fonds pour fournir un soutien accru aux agents de la Couronne partout au Canada.....		
11	.....	11
Montant brut des crédits à adopter.....		
19 481	.....	19 481
Fonds disponibles.....		
Moins : Autorisations de dépenses disponibles à même le crédit.....	6 962	6 962
Total des crédits à adopter.....		
12 519	.....	12 519

Transferts

Transfert de Patrimoine canadien – Pour le Programme national de reconnaissance historique afin de présenter l'histoire des opérations d'intermement pendant la Première Guerre mondiale.....		
270	.....	270
Transfert de Patrimoine canadien – Pour le développement des communautés minoritaires de langue officielle (Partenariat interministériel avec les communautés de langue officielle) (<i>poste horizontal</i>).....		
122	.....	122
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour les coûts en capital supplémentaires liés aux nouveaux parcs.....		
(12 000)	.....	(12 000)
Total des transferts.....		
(11 608)	12 000	392
Présent budget supplémentaire des dépenses.....		
911	12 000	12 911

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 25 : Des fonds autorisés totalisant 6 962 387 \$ sont disponibles à même le crédit en raison de : 3 917 387 \$ pour les besoins liés au régime d'avantages sociaux des employés relativement aux rajustements de fin d'année pour l'exercice 2007-2008 ayant trait au rapprochement de l'autorisation de dépenser pluriannuelle de l'Agence Parcs Canada et 3 045 000 \$ étant donné les restrictions budgétaires du budget fédéral de 2006.

Palements de transfert (dollars)	Crédit	Législatif
----------------------------------	--------	------------

Contributions

Contributions à l'appui d'activités ou de projets liés aux parcs nationaux, aux aires marines nationales de conservation, aux lieux historiques nationaux et aux canaux historiques.....

150 000

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Environnement demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter			
Crédit 1	Crédit 5	Crédit 10	Total
Fonds pour les mesures réglementaires du secteur industriel à l'appui du Programme de la qualité de l'air	13 965	100	7 307
Fonds pour renforcer la capacité d'application des lois environnementales	6 005	1 202	3 266
Fonds pour des projets essentiels du Service météorologique du Canada	255	1 645	1 900
Fonds pour l'accord sur les revendications territoriales du Nunavut ..	1 090	45	1 135
Fonds pour renouveler l'Initiative de recherche et développement en génomique (poste horizontal)	1 000	.....	1 000
Fonds pour appuyer les processus bilatéraux et tripartites ainsi que les activités en cours dans le cadre de l'Initiative Beyond Powley : Gestion des droits autochtones des Métis (poste horizontal)	706	235	941
Réinvestissement des redevances de la propriété intellectuelle	603	.....	603
Transferts			
Total des crédits à adopter			
23 624	4 513	1 980	30 117

Transfert de la Défense nationale – Pour des initiatives de sécurité publique liées à l'Initiative de recherche et de technologie chimique, biologique, radiologique et nucléaire	.....	315	.....	315
Transfert d'Affaires indiennes et du Nord canadien – Pour appuyer les activités de recherche entourant l'Année polaire internationale	153	.....	.....	153
Transfert de Pêches et Océans – Pour appuyer la participation des Autochtones dans les activités visant à protéger les espèces	.....	68	.....	68
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour la revitalisation du secteur riverain de Toronto grâce à des investissements dans les infrastructures et le développement urbain (Initiative de revitalisation du secteur riverain de Toronto)	(664)	.....	664	.....
Transfert à Pêches et Océans – Pour poursuivre la restauration des principaux secteurs aquatiques préoccupants mentionnés dans l'Accord relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs conclu entre le Canada et les États-Unis	(550)	.....	.....	(550)
Total des transferts				
(1 061)	315	732	(14)	(550)
Présent budget supplémentaire des dépenses				
22 563	4 828	2 712	30 103	

Paiements de transfert (dollars)

Contributions

Contributions pour les activités des Inuits liées à la mise en œuvre de l'Entente sur les répercussions et les avantages pour les Inuits	1 645 000
Initiative de revitalisation du secteur riverain de Toronto	664 021
Contributions à l'appui des activités de recherche-développement en environnement	235 000
Contributions à l'appui des initiatives liées à l'environnement et au développement durable	167 763
Total des paiements de transfert	2 711 784

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses	Crédit (dollars)			
	Autorisations à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits	Total – Budgets des dépenses à ce jour

25b	Dépenses du Programme, y compris les dépenses en capital, les subventions inscrites au Budget des dépenses et les contributions, dont les dépenses engagées sur des propriétés autres que celles du fédéral, et les paiements aux provinces et aux municipalités à titre de contributions au coût des engagements réalisés par ces dernières – Pour autoriser le virement au présent crédit de 270 000 \$ du crédit 1 (Patrimoine canadien) et de 122 000 \$ du crédit 5 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009 et pour prévoir un montant supplémentaire de	510 162 126	(11 608 000)	12 518 327	511 072 453
30b	Paiements au Compte des nouveaux parcs et lieux historiques en vue de l'établissement de nouveaux parcs nationaux, lieux historiques nationaux et autres autres patrimoniales connexes aux fins énoncées à l'article 21 de la Loi sur l'Agence Parcs Canada – Pour autoriser le virement au présent crédit de 12 000 000 \$ du crédit 25 (Environnement) de la Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009	500 000	12 000 000	1	12 500 001
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	44 019 000	.....	.....	44 019 000
(L)	Dépenses qui équivalent aux recettes résultant de la poursuite des opérations en vertu de l'article 20 de la Loi sur l'Agence Parcs Canada	111 000 000	.....	.....	111 000 000
	Total de l'organisme	665 681 126	392 000	12 518 328	678 591 454
	Total du portefeuille	1 775 096 224	378 296	42 634 944	1 818 109 464

Nota : La rubrique « Autorisations à ce jour » de l'Agence Parcs Canada comprend un montant de 55 137 126 \$ au crédit 25 qui a été voté en 2007-2008 et qui sera dépensé en 2008-2009.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Crédit (dollars)	
Total – Budgets		Autorisations		à ce jour	
des dépenses		Transferts		des crédits	
à ce jour		Rajustements		des crédits	
10b Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions, contributions aux pays en développement conformément au Fonds multilatéral du Protocole de Montréal sous forme de paiements comptants ou de fourniture de biens, équipement ou services – Pour autoriser le virement au présent crédit de 664 021 \$ du crédit 1 (Environnement) et de 67 763 \$ du crédit 10 (Pêches et Océans) de la Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009 et pour prévoir un montant supplémentaire de					
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	83 648 000	731 784	1 980 000	200 621 901
(L)	Ministre de l'Environnement – Traitement et allocation pour automobile	76 422	.....	.....	76 422
Total du Ministère.....					
Agence canadienne d'évaluation					
environnementale					
15	Dépenses du Programme, contributions et autorisation de dépenser les recettes de l'exercice générées par la prestation de services d'évaluation environnementale, y compris les examens des commissions, les études approfondies, les médiations, la formation et les publications d'information par l'Agence canadienne d'évaluation environnementale	32 309 100	.....	.....	32 309 100
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	2 942 000	.....	.....	2 942 000
Total de l'organisme.....					
Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie					
20	Dépenses du Programme	4 958 200	.....	.....	4 958 200
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	411 000	.....	.....	411 000
(L)	Dépenses aux termes du paragraphe 29.1(1) de la Loi sur la gestion des finances publiques	20 000	.....	.....	20 000
Total de l'organisme.....					
5 389 200					

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses					Crédit (dollars)	
					à ce jour	à ce jour
					Autorisations	Transferts
					Rajustements des dépenses	des crédits
					Total – Budgets	à ce jour
Ministère	1b	Depenses de fonctionnement et :	a) dépenses recouvrables engagées à l'égard de la Commission des ressources en eau des provinces des Prairies, de la Commission d'étude du bassin de la rivière Qu'Appelle et de la Commission d'étude du bassin de la rivière Saint-Jean;	b) autorisation au ministre de l'Environnement d'engager des experts-conseils dont les commissions mentionnées à l'alinéa a) peuvent avoir besoin, au traitement que ces commissions peuvent déterminer, c) dépenses recouvrables engagées à l'égard des recherches sur la planification régionale des ressources en eau et des inventaires des ressources en eau;		
		d) autorisation de faire des avances recouvrables ne dépassant pas la somme de la part des frais des levés hydrométriques que doivent assumer les organismes provinciaux et les organismes de l'extérieur, j) aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation de l'exercice gérées par les activités du Ministère financées à même ce crédit;	g) le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période d'infirmité à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 153 333 \$ du crédit 1 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009 et pour prévoir un montant supplémentaire de 740 839 259	(1 060 488)	23 623 476	763 402 247
5b	Depenses en capital et autorisation de faire des paiements aux provinces ou aux municipalités à titre de contributions aux travaux de construction entrepris par ces administrations, et autorisation de consentir des avances recouvrables ne dépassant pas la part des frais de projets conjoints assumés par des organismes provinciaux et des organismes de l'extérieur, y compris les dépenses faites à l'égard de propriétés appartenant pas au gouvernement fédéral – Pour autoriser le virement au présent crédit de 315 000 \$ du crédit 5 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009 et pour prévoir un montant supplémentaire de 46 301 000				315 000	4 513 140
						51 129 140

DIVERSIFICATION DE L'ÉCONOMIE DE L'OUEST CANADIEN

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Diversification de l'économie de l'Ouest canadien demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	Crédit 1	Crédit 5	Total
Fonds pour des projets visant à améliorer la qualité de l'eau potable et le traitement des eaux usées dans l'Ouest canadien (Programme Infrastructures Canada)	13 632	13 632	13 632
Fonds pour la mise en œuvre de l'Initiative de diversification économique des collectivités, qui fait partie de mesures prises par le gouvernement fédéral afin d'atténuer l'insécurité alimentaire et la dégradation du pin en Colombie-Britannique	2 838	2 838	2 838
Réinvestissement des recettes provenant des contributions remboursables afin d'accroître les activités liées au développement économique	1 692	1 692	1 692
Financement consacré au Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique à des fins d'investissements dans des projets d'infrastructures publiques conçus pour améliorer la qualité de vie dans les communautés urbaines et rurales (poste horizontal).....	77	77	77
Fonds consacrés à la gestion des contributions versées dans le cadre du Fonds Chantiers Canada	56	56	56
Total des crédits à adopter	133	18 162	18 295

Transferts

Transfert à la Société du Centre national des Arts – Pour l'élaboration de Scène Colombie-Britannique à Ottawa, un festival qui mettra à l'honneur la communauté artistique de la province, ouvrira des portes à l'étranger pour les artistes et favorisera le tourisme culturel

Présent budget supplémentaire des dépenses	Crédit	Législatif
133	17 912	18 045

Contributions

Contributions aux provinces de l'Ouest du Canada en vertu du Programme Infrastructures Canada

Contributions prévues dans le cadre de programmes ou de projets qui favorisent ou mettent en valeur l'expansion et la diversification économiques de l'Ouest, y compris le lancement, le développement ou l'expansion d'entreprises, l'établissement de nouvelles entreprises, les activités de recherche et de développement, et la mise en valeur de l'infrastructure commerciale, et les contributions sélectives à d'autres programmes touchant le développement régional et économique dans l'Ouest

4 530 813

18 162 587

250 000

17 912 587

Montant net des paiements de transfert

Montants : Fonds transférés à un autre crédit

250 000

18 162 587

Montant brut des paiements de transfert

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				
Total – Budgets				
des dépenses				
à ce jour				
Autorisations				
à ce jour				
Transferts				
des crédits				
Rajustements				
à ce jour				
Crédit (dollars)				
1b Dépenses de fonctionnement et le versement, à				
chacun des membres du Conseil privé de la Reine				
pour le Canada qui a qualité de ministre sans				
portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige				
pas un ministre d'État, d'un traitement n'excédant				
pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un				
ministère d'État, aux termes de la Loi sur les				
traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le				
Parlement du Canada et au prorata, pour toute				
période inférieure à un an				
5b	Subventions inscrites au Budget des dépenses et	50 604 350	.....	132 694
5b	Contributions	214 521 000	(250 000)	18 162 587
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des	5 322 000	.....	5 322 000
	employés	270 447 350	(250 000)	18 295 281
	Total du portefeuille.....			288 492 631

Explication des fonds disponibles (dollars)	
Crédit 1 : Des fonds autorisés totalisant 219 556 \$ sont disponibles du crédit 5 en raison de l'annulation du système de gestion des renseignements et d'échange de données maritimes.	
Crédit 5 : Des fonds autorisés totalisant 66 301 501 \$ sont disponibles à même le crédit en raison de délais de certains grands projets d'immobilisations (63 721 057 \$) et à l'annulation du système de gestion des renseignements et d'échange de données maritimes (2 580 444 \$).	

Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
La Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire demande des fonds pour les postes suivants :	
Crédits à adopter	
Fonds pour l'audience d'intérêt public sur l'Afghanistan	1 204
Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	

DÉFENSE NATIONALE Ministère

Explication du besoin (en milliers de dollars)

La Défense nationale demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter		
Crédit 1	Crédit 5	Total
331 062		331 062
Fonds pour la mission militaire du Canada en Afghanistan		
90 400		90 400
Augmentation des soldes et des indemnités versées aux membres des Forces canadiennes		
90 400		90 400
Fonds pour l'étape de mise en œuvre du projet de modernisation et de prolongation de la durée de vie des régates de classe Halifax		
54 609		54 609
Fonds pour le Centre de la sécurité des télécommunications pour des investissements dans l'infrastructure technologique et pour le maintien des capacités opérationnelles essentielles		
10 725	11 693	22 418
10 000		10 000
Fonds consacrés aux programmes de publicité gouvernementale (poste horizontal)		
9 763		9 763
Fonds pour le paiement à titre gracieux aux demandeurs admissibles du Programme de reconnaissance des anciens combattants exposés aux effets nucléaires		
669		669
Réinvestissement des redevances de la propriété intellectuelle		
452 619	66 302	518 921
Montant brut des crédits à adopter		
Fonds disponibles		
66 302	66 302	66 302
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit		
220	66 302	220
Total des fonds disponibles		
220	66 302	66 522
Total des crédits à adopter		
452 399		452 399

Transferts

Transfert d'Affaires étrangères et Commerce international – Pour soutenir la dernière étape de la rédaction des descriptions d'emploi génériques et la mise en œuvre des nouvelles descriptions d'emploi dans tous les ministères par le Conseil des ressources humaines

Transfert du Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie – Pour appuyer les activités de recherche au Collège militaire royal du Canada (Programme

d'appui aux professeurs universitaires)

Réaffectation des ressources à l'interne – Pour réduire le montant des nouveaux crédits requis

Transfert à Affaires indiennes et du Nord canadien – Pour le programme de formation scientifique dans le Nord

Transfert à la Gendarmerie royale du Canada – Pour des investissements dans des initiatives de coordination des opérations de recherche et de sauvetage partout au Canada

Transfert à Affaires indiennes et du Nord canadien – Pour les coûts de gestion assumés par les Premières nations relativement à l'assainissement des sites contaminés par des munitions explosives non explosées

Transfert à Affaires étrangères et Commerce international – Pour fournir un soutien au personnel dans les missions à l'étranger

Transfert à la Gendarmerie royale du Canada (1 641 \$), à Santé (1 008 \$), à l'Agence de la santé publique du Canada (460 \$), à Environnement (315 \$), à Ressources naturelles (196 \$), au Service canadien du renseignement de sécurité (151 \$) et à Pêches et Océans (15 \$) – Pour des initiatives de sécurité publique liées à l'Initiative de recherche et de technologie chimique, biologique, radiologique et nucléaire

Transfert au Conseil national de recherches Canada – Pour le transfert de 36 hectares de terre à Ottawa

Total des transferts

Présent budget supplémentaire des dépenses

451 712 (11 001) 440 711

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses					Cédit (dollars)	
Total – Budgets					Autorisations	à ce jour
Rajustements des dépenses					Transferts	des crédits
à ce jour						
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	278 456 084	.....	.....	278 456 084	.....
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés – Membres militaires – Traitement et allocation pour automobile	938 131 916	.....	.....	938 131 916	.....
(L)	Ministre de la Défense nationale –	76 422	.....	.....	76 422	.....
(L)	Versements en vertu de la Loi sur les prestations de retraite supplémentaires	6 796 400	.....	.....	6 796 400	.....
(L)	Versements en vertu des parties I à IV de la Loi sur la continuation de la pension des services de défense (L.R., 1970, ch. D-3).....	1 492 700	.....	.....	1 492 700	.....
(L)	Versements aux ayants droit de certains membres de l'Aviation royale du Canada tués dans l'exercice de leurs fonctions alors qu'ils servaient à titre d'instructeurs dans le cadre du Plan d'entraînement des aviateurs du Commonwealth britannique (Loi n° 4 de 1968 portant affectation de crédits).....	82 340	.....	.....	82 340	.....
Total du Ministère.....					19 035 108 232	(11 687 586)
Comité des griefs des Forces canadiennes					6 155 500	.....
(L)	Dépenses du Programme Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	572 000	.....	.....	572 000	.....
Total de l'organisme.....					6 727 500	.....
Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire					3 306 950	.....
20b	Dépenses du Programme Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	281 000	.....	.....	281 000	.....
Total de l'organisme.....					3 587 950	.....
Bureau du commissaire du Centre de la sécurité					1 203 831	.....
23a	Dépenses du Programme Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	1 364 520	.....	.....	1 364 520	.....
Total de l'organisme.....					1 364 520	.....
Total du portefeuille.....					19 046 788 202	(11 687 586)
					453 603 190	.....
					19 488 703 806	.....

Sommaire du portefeuille

144 BUDGET SUPPLEMENTAIRE DES DEPENSES (B) 2008-2009

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Conseil privé demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter		Crédit I	
Fonds pour la création et le fonctionnement du Groupe de travail sur l'Afghanistan		4 742	
Fonds pour l'Enquête interne sur les actions des responsables canadiens relativement à Abdullah Almaliki, Ahmad Abou-Elmaati et Muayyed Nureddin pour permettre aux ministères de mener l'enquête		2 944	
(poste horizontal)			
Fonds pour permettre à la Commission d'enquête relative aux mesures d'investigation prises à la suite de l'attentat à la bombe perpétré contre le vol 182 d'Air India de poursuivre ses activités.		2 395	
Présent budget supplémentaire des dépenses		10 081	
Paielements de transfert (dollars)		Crédit	
		Législatif	
Enquête interne sur les actions des responsables canadiens relativement à Abdullah Almaliki, Ahmad Abou-Elmaati et Muayyed Nureddin - Fonds destinés aux parties et aux intervenants			100 000
Commission d'enquête relative aux mesures d'investigation prises à la suite de l'attentat à la bombe perpétré contre le vol 182 d'Air India - Fonds destinés aux familles, aux parties et aux intervenants			30 000
Total des paiements de transfert			130 000

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Crédit (dollars)	
Total – Budgets		Autorisations		à ce jour	
des dépenses		Rajustements		Transferts	
des crédits		à ce jour		à ce jour	

20	Commissaire aux langues officielles	18 618 250	.....	.....	18 618 250
(L)	Dépenses du Programme.....	2 142 000	.....	.....	2 142 000
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	20 760 250	.....	.....	20 760 250
25	Secrétariat de la Commission des nominations publiques	992 249	.....	.....	992 249
(L)	Dépenses du Programme.....	122 000	.....	.....	122 000
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	1 114 249	.....	.....	1 114 249
30	Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité	2 768 000	.....	.....	2 768 000
(L)	Dépenses du Programme.....	284 000	.....	.....	284 000
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés.....	3 052 000	.....	.....	3 052 000
	Total de l'organisme.....	305 418 628	.....	.....	305 418 628
	Total du portefeuille.....	10 081 146	.....	.....	315 499 774

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Cédit (dollars)	
Total – Budgets		Autorisations		à ce jour	
des dépenses		Rajustements		Transferts	
des dépenses		des crédits		à ce jour	
Ministère	1b	Dépenses du Programme, y compris les dépenses de fonctionnement des commissions d'enquête non prévues ailleurs et le fonctionnement de la résidence du Premier ministre; et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an	1 17 589 450	10 081 146	127 670 596
	(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	12 348 000	.....	12 348 000
	(L)	Premier ministre – Traitement et allocation pour automobile	157 422	.....	157 422
	(L)	Canada, ministre des Affaires intergouvernementales et ministre de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien – Traitement et allocation pour automobile	76 422	.....	76 422
	(L)	Leader du gouvernement au Sénat – Traitement et allocation pour automobile	76 422	.....	76 422
	(L)	Leader du gouvernement à la Chambre des communes et ministre de la réforme démocratique – Traitement et allocation pour automobile	76 422	.....	76 422
		Total du Ministère	130 324 138	10 081 146	140 405 284
		Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes	6 377 800	.....	6 377 800
	(L)	Dépenses du Programme	439 000	.....	439 000
		Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	6 816 800	.....	6 816 800
10		Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports	26 859 750	.....	26 859 750
	(L)	Dépenses du Programme	3 394 000	.....	3 394 000
		Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	30 253 750	.....	30 253 750
		Total de l'organisme	24 658 941	.....	24 658 941
15a		Directeur général des élections	3 861 000	.....	3 861 000
	(L)	Dépenses du Programme	84 318 000	.....	84 318 000
		Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	259 500	.....	259 500
	(L)	Dépenses d'élections	113 097 441	.....	113 097 441
		Traitement du directeur général des élections	.....	.....	.....
		Total de l'organisme	.....	.....	.....

Explication du besoin (en milliers de dollars)

L'Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter

Fonds pour permettre à l'Agence d'accomplir son mandat et de respecter ses engagements à l'égard du renouvellement de la fonction publique.....	12 466
Fonds pour le programme de réforme de la classification.....	2 983
Fonds pour le soutien à l'égard du litige relatif à la parité salariale.....	1 153
Fonds consacrés aux programmes de publicité gouvernementale (<i>poste horizontal</i>).....	120
Total des crédits à adopter	16 722

Transferts

Transfert de l'Agence du revenu du Canada (200 \$), Santé (126 \$) et Industrie (48 \$) – Pour soutenir la collectivité nationale des gestionnaires.....	374
--	-----

Présent budget supplémentaire des dépenses

17 096

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Explication du besoin (en milliers de dollars)
Le Secrétaire du Conseil du Trésor demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter					
Crédit 1	Crédit 15	Crédit 20	Crédit 30	Total	
6 572	.....	.....	.....	6 572	Fonds consacrés au litige de la partie salariale.....
3 974	.....	.....	.....	3 974	Fonds pour améliorer les procédés administratifs de base et intégrer l'information sur la gestion des dépenses.....
.....	.....	.....	.....	.....	Fonds à l'appui d'un programme d'apprentissage élaboré conjointement avec l'Alliance de la fonction publique du Canada, afin d'améliorer les relations patronales-syndicales.....
.....	.....	1 944	.....	1 944	Fonds consacrés au maintien de la capacité et de l'intégrité des relations de travail actuelles pour le reste de l'exercice 2008-2009.....
1 802	.....	.....	.....	1 802	Fonds pour la poursuite du programme de réforme de la classification.....
601	.....	.....	.....	601	.....
Géré à l'échelle du ministère					
.....	.....	.....	.....	.....	Rajustements à la rémunération – Virements aux ministères et aux organismes pour les rajustements salariaux.....
.....	170 671	.....	.....	170 671	Besoin en matière de rémunération – Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour suppléer à d'autres crédits pour des besoins relatifs aux prestations parentales et de maternité, aux versements liés à la cessation de service ou d'emploi, aux rajustements apportés aux modalités de service ou d'emploi dans l'administration publique fédérale, y compris pour les membres de la Gendarmerie royale du Canada et des Forces canadiennes, qui n'ont pas été pourvus par le crédit 15, Rajustements à la rémunération.....
12 949	170 671	1 944	.....	185 564	Total des crédits à adopter.....
Transferts					
.....	.....	.....	.....	.....	Transfert de Travaux publics et Services gouvernementaux – Pour le Bureau de la gestion du changement.....
935	.....	.....	.....	935	Transfert de l'Agence du revenu du Canada – Pour soutenir les activités essentielles à la poursuite de la mise en œuvre de la Loi sur la modernisation de la fonction publique.....
245	.....	.....	.....	245	Total des transferts.....
1 180	.....	.....	.....	1 180	Présent budget supplémentaire des dépenses
14 129	170 671	1 944	.....	186 744	Total

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Crédit (dollars)	
Total – Budgets				à ce jour	
Rajustements des dépenses				à ce jour	
Autorisations				à ce jour	
Transferts				à ce jour	
des crédits				à ce jour	

45	Commissariat au lobbying	4 248 300	.....	.....	4 248 300
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	416 000	.....	.....	416 000
	Total de l'organisme	4 664 300	.....	.....	4 664 300
	Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada				
50b	Dépenses du Programme – Pour autoriser le virement au présent crédit de 200 000 \$ du crédit 1 (Agence du revenu du Canada), de 126 355 \$ du crédit 1 (Santé) et de 48 405 \$ du crédit 1 (Industrie) de la Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009 et pour prévoir un montant supplémentaire de	70 460 133	374 760	16 722 742	87 557 635
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	8 364 000	.....	.....	8 364 000
	Total de l'organisme	78 824 133	374 760	16 722 742	95 921 635
	Total du portefeuille	3 612 124 633	1 554 560	202 286 625	3 815 965 818

Nota : En vertu du décret C.P. 2008-0768, le 2 juillet 2008 a été fixé comme la date d'entrée en vigueur des articles 90, 91, 97 et 98 de la Loi fédérale sur la responsabilité, soit le chapitre 9 des Lois du Canada (2006). Le Bureau du directeur des lobbyistes a été remplacé par le Commissariat au lobbying.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Crédit (dollars)	
Total – Budgets				Autorisations	à ce jour
Rajustements des crédits				Transferts	des crédits
des dépenses				à ce jour	à ce jour
20b Assurances de la fonction publique – Paiements à					
l'égard de programmes d'assurance, de pension,					
d'avantages sociaux ou autres, ou applicables à					
l'administration de ces programmes ou autres,					
notamment des primes, des contributions, des					
avantages sociaux, des frais et autres dépenses faites					
en faveur de la fonction publique ou d'une partie de					
celle-ci et pour toutes autres personnes, déterminées					
par le Conseil du Trésor, et autorisation de dépenser					
tous revenus ou toutes autres sommes perçues à					
l'égard de ces programmes ou autres pour compenser					
toutes dépenses découlant de ces programmes ou					
autres et pour pourvoir au remboursement à certains					
employés de leur part de la réduction des primes					
conformément au paragraphe 96(3) de la Loi sur					
25	Report du budget de fonctionnement – Sous réserve	1 861 000 000	1 943 839	1 862 943 839	
	de l'assurance-emploi				
	d'autres crédits en raison du report du budget de				
	fonctionnement de l'exercice précédent	110 514 160		110 514 160	
30b	Besoin en matière de rémunération – Sous réserve de				
	l'approbation du Conseil du Trésor, pour suppléer à				
	d'autres crédits relatifs aux				
	prestations parentales et de maternité, aux versements				
	liés à la cessation de service ou d'emploi, aux				
	rajustements apportés aux modalités de service ou				
	d'emploi dans l'administration publique fédérale, y				
	compris pour les membres de la Gendarmerie royale				
	du Canada et des Forces canadiennes, qui n'ont pas				
	été pourvus par le crédit 15, Rajustements à la				
	rémunération	500 000 000	I	500 000 000	
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des				
(L)	employés	20 472 000		20 472 000	
(L)	Président du Conseil du Trésor – Traitement et				
(L)	allocation pour automobile	76 422		76 422	
(L)	Versements en vertu de la Loi sur la mise au point des				
	pensions du service public (S.R., 1970, ch. P-33)	20 000		20 000	
	Total du Secrétariat	3 422 688 202	1 179 800	3 609 431 885	
	École de la fonction publique du Canada				
35	Dépenses du Programme	61 251 727		61 251 727	
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des				
(L)	employés	6 072 000		6 072 000	
(L)	Dépense des recettes conformément au				
	paragraphe 18(2) de la Loi sur l'École de la fonction				
	publique du Canada	32 000 000		32 000 000	
	Total de l'organisme	99 323 727		99 323 727	
	Commissariat à l'intégrité du secteur public				
40	Dépenses du Programme	6 104 271		6 104 271	
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des				
	employés	520 000		520 000	
	Total de l'organisme	6 624 271		6 624 271	

CONSEIL DU TRÉSOR

136 BUDGET SUPPLÉMENTAIRE DES DÉPENSES (B) 2008-2009

CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION

Ministère

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Citoyenneté et Immigration demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	Crédit 1	Crédit 5	Total
Fonds pour intégrer des données relatives au traitement de cas grâce à la technologie de l'information (Système mondial de gestion des cas)	24 096	.....	24 096
Fonds consacrés aux programmes de publicité gouvernementale (<i>poste horizontal</i>).....	2 000	.....	2 000
Montant brut des crédits à adopter	26 096	.....	26 096
Fonds disponibles	3 925	.....	3 925
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit.....	3 925	.....	3 925
Total des crédits à adopter	22 171	.....	22 171

Transferts

Réaffectation des ressources à l'interne – Pour appuyer l'élaboration des politiques et des programmes, les exigences en matière de prestation et de la reddition de comptes liées aux services d'établissement et aux cours de langue dans le cadre de l'Accord Canada-Ontario sur l'immigration.....	3 000	(3 000)	.....
Présent budget supplémentaire des dépenses	25 171	(3 000)	22 171

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 1 : Des fonds autorisés totalisant 3 925 000 \$ sont disponibles à même le crédit en raison d'une diminution des besoins liés à la levée de l'obligation de visa pour les ressortissants de la Hongrie, de la Lituanie, de la Pologne et de la Slovaquie.

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				
Total – Budgets				
Autorisations	Transferts	Rajustements des crédits	à ce jour	
Crédit (dollars)				
Ministère				
1b	Dépenses de fonctionnement et le versement, à			
	chaque des membres du Conseil privé de la Reine			
	pour le Canada qui a qualité de ministre sans			
	portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige			
	pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant			
	celui versé aux ministres d'État qui dirigent un			
	ministère d'État, aux termes de la Loi sur les			
	traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le			
	Parlement du Canada et au prorata, pour toute			
	période inférieure à un an – Pour autoriser le virement			
	au présent crédit de 3 000 000 \$ du crédit 5			
	(Citoyenneté et Immigration) de la Loi de crédits n° 2			
	pour 2008-2009 et pour prévoir un montant			
5b	Subventions inscrites au Budget des dépenses et	3 000 000	22 170 811	448 076 231
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des	(3 000 000)	.....	881 648 355
(L)	employés .....	.....	.....	38 621 001
(L)	Ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration –	.....	.....	76 422
	Traitement et allocation pour automobile .....	.....	.....	1 346 251 198
	Total des dépenses budgétaires .....	.....	22 170 811	1 368 422 009
(L)	Prêts aux immigrants et aux réfugiés afin de faciliter			
	l'arrivée des nouveaux venus en vertu de l'article 88			
	de la Loi sur l'immigration et la protection des			
	réfugiés (2001, c. 27)			1
	Total des dépenses non budgétaires .....	.....	.....	1
	Total du Ministère .....	.....	22 170 811	1 368 422 010
Commission de l'immigration et du statut de				
réfugié du Canada				
10	Dépenses du Programme .....	.....	.....	104 969 300
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des	.....	.....	12 837 000
	employés .....	.....	.....	117 806 300
	Total de l'organisme .....	.....	.....	1 464 057 499
	Total du portefeuille .....	.....	22 170 811	1 486 228 310

Explication du besoin (en milliers de dollars)		
Anciens Combattants demande des fonds pour les postes suivants :		

Crédits à adopter		
Crédit 1	Crédit 10	Total
Fonds consacrés aux programmes de publicité gouvernementale (poste horizontal).....	1 100	1 100
Réinvestissement des revenus provenant de la vente ou du transfert de biens immobiliers.....	600	600
Total des crédits à adopter	1 700	1 700

Transferts		
Transfert de Patrimoine canadien – Pour appuyer le Projet Mémoire de l'Institut du Dominion afin de sensibiliser les jeunes Canadiens à l'importance de perpétuer le souvenir.....	100	100
Présent budget supplémentaire des dépenses	1 700	1 800

Paiements de transfert (dollars)		Crédit	Législatif
----------------------------------	--	--------	------------

Contributions, en vertu du Programme des contributions aux partenaires, aux organisations, institutions et autres ordres de gouvernement, à l'appui des projets afférents à la santé et au mieux-être des anciens combattants, et des activités et événements commémoratifs.....

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

100 000

ANCIENS COMBATTANTS

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses			
Total – Budgets	Rajustements des crédits	Transferts	Autorisations
des dépenses à ce jour			à ce jour

Credit (dollars)

1b	Depenses de fonctionnement; entretien de propriétés, y compris les dépenses afférentes à des travaux de génie et de recherche technique qui n'ajoutent aucune valeur tangible à la propriété immobilière, aux taxes, à l'assurance et au maintien des services publics; autorisation, sous réserve de l'approbation du gouvernement en conseil, d'effectuer des travaux de réparation nécessaires sur des propriétés construites en vertu de contrats particuliers à prix ferme et vendues conformément à la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants (S.R.C. 1970, ch. V-4), afin de corriger des déficiences dont ni l'ancien combattant ni l'entrepreneur ne peuvent être tenus financièrement responsables ainsi que tout autre travail qui s'impose sur d'autres propriétés afin de sauvegarder l'intérêt que le directeur y possède et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an	978 443 025	.....	1 700 000	980 143 025
5	Depenses en capital	22 862 000	.....	.....	22 862 000
10b	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions, le montant inscrit à chacune des subventions pouvant être modifié sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor – Pour autoriser le virement au présent crédit de 100 000 \$ du crédit 5 (Parlement canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009	2 383 019 000	100 000	1	2 383 119 001
15a	Tribunal des anciens combattants (révision et appel) – Dépenses de fonctionnement	11 755 652	.....	.....	11 755 652
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	40 696 000	.....	.....	40 696 000
(L)	Ministère des Anciens Combattants – Traitement et allocation pour automobile	76 422	.....	.....	76 422
(L)	Rajustement des engagements actuariels de l'assurance des anciens combattants	175 000	.....	.....	175 000
(L)	Remboursements, en vertu de l'article 15 de la Loi sur les indemnités de services de guerre, de redressements de compensation effectués en conformité avec la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants (S.R.C. 1970, ch. V-4)	10 000	.....	.....	10 000
(L)	Rajustement des engagements actuariels de l'assurance des soldats de retour au pays	10 000	.....	.....	10 000
(L)	Crédits de réadaptation en vertu de l'article 8 de la Loi sur les indemnités de services de guerre (S.R.C. 1970, ch. W-4)	2 000	.....	.....	2 000
	Total du portefeuille.....	3 437 049 099	100 000	1 700 001	3 438 849 100

Paiements de transfert (dollars)		Crédit	Législatif
Subventions			
Subventions aux organisations afin de faciliter le développement rural et l'adaptation du			
secteur de l'agriculture et de l'agroalimentaire			
(L) Subventions à l'appui du Programme de réforme des porcs reproducteurs (Loi sur la			
protection du revenu agricole)			
12 000 000	2 700 000		
Contributions			
Paiements de contributions pour la lutte contre les maladies dans l'industrie porcine –			
phase 2			
(L) Paiements relatifs à la Loi sur les programmes de commercialisation agricole			
Contributions pour venir en aide au secteur agricole et agroalimentaire – Salubrité et			
qualité des aliments			
14 580 000	22 749 600		
Montant total brut des contributions			
14 580 000	33 849 600		
Montant total brut des paiements de transfert			
26 580 000	36 549 600		
<i>Moins : Fonds disponibles à même le crédit</i>			
	2 700 000		
Montant net des paiements de transfert			
26 580 000	33 849 600		

Agence canadienne d'inspection des aliments

Explication du besoin (en milliers de dollars)		
L'Agence canadienne d'inspection des aliments demande des fonds pour les postes suivants :		
Crédits à adopter		
Fonds consacrés aux programmes de publicité gouvernementale (poste horizontal)	2 000	
Fonds pour fournir un soutien accru aux agents de la Couronne partout au Canada	23	
Montant brut des crédits à adopter	2 023	
Fonds disponibles		
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit	2 023	
Total des crédits à adopter		
Transferts		
Transfert d'Agriculture et Agroalimentaire – Pour assurer la continuité des programmes pendant la mise en œuvre du	2 400	
cadre stratégique Cultivons l'avenir		
Transfert de Santé – Pour le coût de l'application des modifications réglementaires proposées relativement à		
l'amélioration de l'étiquetage des allergènes	500	
Transfert à Affaires étrangères et Commerce international – Pour fournir un soutien au personnel du ministère		
travaillant dans des missions à l'étranger	(831)	
Total des transferts		
Présent budget supplémentaire des dépenses	2 069	
Total des transferts		
2 069		

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 30 : Des fonds autorisés de 2 023 231 \$ sont disponibles à même le crédit en raison du remboursement des fonds versés pour la reclassification des postes d'inspecteur de viandes.

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE

Ministère

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Agriculture et Agroalimentaire demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	Crédit 1	Crédit 5	Crédit 10	Total
-------------------	----------	----------	-----------	-------

Fonds pour la biosécurité et les pratiques de gestion exemplaires, la recherche et des solutions à long terme en matière de gestion des risques qui contribueront à la prospérité et à la stabilité du secteur (Initiative de lutte contre les maladies dans l'industrie porcine – phase 2).

Fonds pour poursuivre le renouvellement des immobilisations et maintenir l'entretien des installations agricoles partout au Canada

Fonds pour des programmes de salubrité et de qualité des aliments pour assurer la continuité des programmes pendant la mise en œuvre du cadre stratégique Cultivons l'avenir

Réinvestissement des redevances et des frais des licences de la propriété intellectuelle

Fonds pour renouveler l'Initiative de recherche et développement en génomique (poste horizontal).

Augmentation des subventions afin de faciliter le développement rural et l'adaptation dans le cadre du Programme pour l'avancement du secteur canadien de l'agriculture et de l'agroalimentaire.

Fonds pour appuyer la prestation intégrée de services – système de paiement direct.

Réinvestissement des revenus provenant des ventes et de la prestation de services relatifs à la recherche, aux installations et à l'équipement.

Montant brut des crédits à adopter

12 673	20 272	36 550	69 495
--------	--------	--------	--------

183

Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit.....

12 673	20 272	33 850	66 795
--------	--------	--------	--------

Total des crédits à adopter

Crédits législatifs

Fonds pour les modifications apportées au Programme de paiements anticipés

Fonds pour le Programme de réforme des porcs reproducteurs (Loi sur la protection du revenu agricole)

Total des crédits législatifs

12 000	26 580
--------	--------

Total des rajustements des crédits

93 375

Transferts

Transfert à Affaires étrangères et Commerce international – Pour fournir un soutien au personnel du ministère travaillant dans des missions à l'étranger

Transfert à l'Agence canadienne d'inspection des aliments – Pour assurer la continuité des programmes pendant la mise en œuvre du cadre stratégique Cultivons l'avenir

Total des transferts

(2 649)	(2 400)	(2 400)	(2 649)
---------	---------	---------	---------

Présent budget supplémentaire des dépenses

10 024	20 272	33 850	90 726
--------	--------	--------	--------

Explication des fonds disponibles (dollars)

Crédit 10 : Des fonds autorisés de 2 700 000 \$ sont disponibles à même le crédit à partir des paiements de contributions pour l'Initiative pour un investissement écosystémique dans les biocarburants afin de faciliter le développement rural et l'adaptation du secteur de l'agriculture et de l'agroalimentaire.

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses					Crédit (dollars)	
Total – Budgets		Autorisations		à ce jour		
des dépenses		Transferts		à ce jour		
des crédits		Rajustements		à ce jour		
(L)	Paiements de contributions pour le Programme	388 700 000	388 700 000	388 700 000	388 700 000	
(L)	Agri-investissement	159 489 000	159 489 000	159 489 000	159 489 000	
(L)	Paiements relatifs à la Loi sur les programmes de commercialisation agricole (L.C., 1997, ch. C-34)	137 500 000	137 500 000	137 500 000	137 500 000	
(L)	Paiements de contributions pour le Programme d'aide en cas de catastrophe agricole – Agri-rélanche	108 400 000	108 400 000	108 400 000	108 400 000	
(L)	Contributions à l'appui du Programme	108 400 000	108 400 000	108 400 000	108 400 000	
(L)	Agri-investissement pour l'élément de coûts de production	100 000 000	100 000 000	100 000 000	100 000 000	
(L)	Fonds pour l'aventur de la Canadian Cattlemen's Association	5 000 000	5 000 000	5 000 000	5 000 000	
(L)	Prêts garantis en vertu de la Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles et à la commercialisation selon la formule coopérative (L.R., 1985, ch. 25 [3 ^e suppl.])	4 000 000	4 000 000	4 000 000	4 000 000	
(L)	Subventions aux offices établis conformément à la Loi sur les offices des produits agricoles (L.R., 1985, ch. F-4)	200 000	200 000	200 000	200 000	
(L)	Fonds renouvelable de l'Agence canadienne du pari mutuel	200 000	200 000	200 000	200 000	
(L)	Subventions à l'appui du Programme de réforme des porcs reproducteurs	12 000 000	12 000 000	12 000 000	12 000 000	
Total du Ministère		2 892 735 619	(2 648 800)	93 374 975	2 983 461 794	
Commission canadienne du lait		3 672 000	3 672 000	3 672 000	3 672 000	
Dépenses du Programme		3 672 000	3 672 000	3 672 000	3 672 000	
Total de l'organisme		3 672 000	3 672 000	3 672 000	3 672 000	
30b	Agence canadienne d'inspection des aliments	3 672 000	3 672 000	3 672 000	3 672 000	
Dépenses de fonctionnement et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 2 400 000 \$ du crédit 1 (Agriculture et Agroalimentaire) et de 500 000 \$ du crédit 1 (Santé) de la Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009		533 688 318	2 068 600	1	535 756 919	
35a	Dépenses en capital	44 395 952	44 395 952	44 395 952	44 395 952	
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	67 475 000	67 475 000	67 475 000	67 475 000	
(L)	Paiements d'indemnisation conformes aux exigences prévues par les règlements pris en application de la Loi sur la santé des animaux et de la Loi sur la protection des végétaux et autorisés en vertu de la Loi sur l'Agence canadienne d'inspection des aliments (L.C., 1997, ch. 6)	1 500 000	1 500 000	1 500 000	1 500 000	
Total de l'organisme		647 059 270	2 068 600	1	649 127 871	
Commission canadienne des grains		31 410 310	31 410 310	31 410 310	31 410 310	
40a	Dépenses du Programme	31 410 310	31 410 310	31 410 310	31 410 310	
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	577 000	577 000	577 000	577 000	
(L)	Fonds renouvelable de la Commission canadienne des grains	(120 000)	(120 000)	(120 000)	(120 000)	
Total de l'organisme		31 867 310	(580 200)	93 374 976	3 668 128 975	

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses					Crédit (dollars)	
Total – Budgets		Rajustements	Transferts	à ce jour	Autorisations	à ce jour
des dépenses		des crédits	à ce jour			
Ministère						
1b	Depenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29,1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation de dépenser les recettes provenant des ententes de recherche concertée et des services de recherche, des activités de pâturage et de reproduction du Programme de pâturages communautaires, et de l'administration du Programme Agri-stabilité, et de compenser les dépenses engagées durant l'exercice; et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an	695 561 963	(2 648 800)	12 673 501	705 586 664	
5b	Depenses en capital	32 882 000	.....	20 271 874	53 153 874	
10b	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	536 490 232	.....	33 849 600	570 339 832	
15	Aux termes de l'article 29 de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation au ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, au nom de Sa Majesté du chef du Canada et conformément aux conditions approuvées par le ministre des Finances, à garantir le paiement d'un montant ne dépassant pas en totalité et en tout temps, la somme de 1 500 000 000 \$ payable sous la forme d'avances de fonds fournies par les organismes de producteurs, la Commission canadienne du blé et autres prêteurs en vertu du Programme d'avances prioritaires bonifié...	1	.....		
20	Aux termes de l'article 29 de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation au ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, au nom de Sa Majesté du chef du Canada et conformément aux conditions approuvées par le ministre des Finances, de garantir le paiement des montants ne dépassant pas en totalité et en tout temps la somme de 140 000 000 \$ payable à l'égard des Accords de ligne de crédit à être engagés par l'Agence nationale Canada pour les besoins du Programme national renouvelé (2003) sur l'éthanol de la biomasse	1	.....		
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	69 236 000	.....		69 236 000	
(L)	Ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire – Traitement et allocation pour automobile	76 422	.....		76 422	
(L)	Paiements de contributions pour le Programme Agri-stabilité	655 200 000	.....		655 200 000	

Explication du besoin (en milliers de dollars)

L'Agence du revenu du Canada demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter

Crédit 1	Législatif	Total
Fonds pour des initiatives comme la Déclaration de l'impôt dans une monnaie fonctionnelle et le Compte d'épargne libre d'impôt annoncées dans les budgets fédéraux de 2007 et de 2008	22 685	22 685
Fonds consacrés aux programmes de publicité gouvernementale (poste horizontal).....	6 000	6 000
Fonds pour le fonctionnement du Programme de protection des salariés qui restitue les salaires et les indemnités de vacances qui sont dus aux travailleurs dont les employeurs ont déclaré faillite ou ont été mis sous séquestre dans le cadre de la Loi sur la faillite et l'insolvabilité (poste horizontal).....	316	316
Total des crédits à adopter	29 001	29 001

Crédits législatifs

Paielements aux provinces en vertu de la Loi sur les droits d'exportation de produits de bois d'œuvre.....	419 000	419 000
Paielements en vertu de la Loi sur les mesures d'aide liées au coût de l'énergie.....	1 210	1 210
Total des crédits législatifs	420 210	420 210

Total des rajustements des crédits

449 211

Transferts

Transfert de l'Agence de la santé publique du Canada – Pour financer la campagne de publicité liée au crédit d'impôt pour la condition physique des enfants.....	1 225	1 225
Transfert à l'Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada – Pour soutenir la collectivité nationale des gestionnaires.....	(200)	(200)
Transfert au Secrétaire du Conseil du Trésor du Canada – Pour soutenir les activités essentielles afin de poursuivre la mise en œuvre de la Loi sur la modernisation de la fonction publique.....	(245)	(245)
Total des transferts	780	780

Présent budget supplémentaire des dépenses

29 781	420 210	449 991
--------	---------	---------

Paielements de transfert (dollars)

Crédit	Législatif
--------	------------

Autres paielements de transfert

(L) Paielements aux provinces en vertu de la Loi sur les droits d'exportation de produits de bois d'œuvre.....	419 000 000
(L) Paielements en vertu de la Loi sur les mesures d'aide liées au coût de l'énergie.....	1 210 000
Total des paielements de transfert	420 210 000

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses			
Total – Budgets			
Autorisations	Transferts	Rajustements des crédits	Crédit (dollars)
à ce jour			à ce jour

1b Dépenses du Programme et dépenses recouvrables au

titre du *Régime de pensions du Canada* et de la *Loi sur l'assurance-emploi* – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 225 000 \$ du crédit 40 (Santé) de la *Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009* et pour

prévoir un montant supplémentaire de.....

(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des

employés.....

(L) Ministre du Revenu national – Traitement et

allocation pour automobile.....

(L) Versements d'allocations spéciales pour enfants.....

(L) Dépense des recettes résultant de la poursuite des

opérations en vertu de l'article 60 de la *Loi sur*

l'Agence du revenu du Canada.....

(L) Paiements aux agences privées de recouvrement en

vertu de l'article 17.1 de la *Loi sur la gestion des*

finances publiques.....

(L) Paiements aux provinces en vertu de la *Loi sur les*

droits d'exportation de produits de bois d'œuvre.....

(L) Paiements en vertu de la *Loi sur les mesures d'aide*

liées aux coûts de l'énergie.....

Total du portefeuille.....

Nota : La rubrique « Autorisations à ce jour » de l'Agence du revenu du Canada comprend un montant de 134 870 964 \$ au crédit 1 qui a été voté en 2007-2008 et qui sera dépensé en 2008-2009.

Explication du besoin (en milliers de dollars)

L'Agence de promotion économique du Canada atlantique demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter					
Crédit 1	Crédit 5	Total			
Fonds pour fournir un soutien accru relativement aux activités visant à favoriser la création d'institutions et d'entreprises, et ce, surtout celles de petite et de moyenne taille.....			11 220	11 220	11 220
Financement consacré au Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique à des fins d'investissement dans des projets d'infrastructures publiques conçus pour améliorer la qualité de vie dans les communautés urbaines et rurales (poste horizontal).....			29	29	29
Présent budget supplémentaire des dépenses			29	11 220	11 249
Paiements de transfert (dollars)			Crédit		
Contributions			Législatif		
Contributions en vertu du Programme de développement des entreprises			11 220 104		

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				
Total – Budgets	Rajustements des dépenses	Transferts	Autorisations à ce jour	Credit (dollars)
	des crédits à ce jour			
1b	Ministère			Dépenses de fonctionnement et le versement, à
				chacun des membres du Conseil privé de la Reine
1b				pour le Canada qui a qualité de ministre sans
				portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige
1b				pas un ministre d'Etat, d'un traitement n'excédant
				pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un
1b				ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les
				traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le
1b				Parlement du Canada et au prorata, pour toute
				période inférieure à un an
5b			85 581 942	Subventions inscrites au Budget des dépenses et
(L)				contributions
				employés
10				Total du Ministère
				Société d'expansion du Cap-Breton
10				Palements à la Société d'expansion du Cap-Breton en
				vertu de la Loi sur la Société d'expansion du
				Cap-Breton
				Total de l'organisme
				Total du portefeuille

Explication du besoin (en milliers de dollars)

L'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter		
Crédit 1	Crédit 5	Total
Fonds consacrés à des projets pilotes devant accroître les capacités des petites et moyennes entreprises et fournir un soutien financier à ces entreprises dans un contexte d'économie sociale		
Fonds à l'appui de la planification et de l'aménagement du Quartier des spectacles à Montréal dans le cadre du Fonds Chantiers Canada	65	65
Total des crédits à adopter		
65	2 850	2 915
Transferts		
Transfert à Ressources naturelles – Pour appuyer l'Institut du Chrysotile dans le but de favoriser l'implantation à l'échelle internationale de l'utilisation sécuritaire et responsable du chrysotile		
Transfert à Affaires étrangères et Commerce international – Pour soutenir le partenariat du Programme de la plate-forme nord-américaine	(125)	(125)
Total des transferts		
(825)	(700)	(1 525)
Présent budget supplémentaire des dépenses		
65	2 025	2 090
Palements de transfert (dollars)		
Crédit	Légitime	

Contributions en vertu du Programme de diversification des collectivités		
2 850 000	2 850 000	5 700 000
Montant total brut des paiements de transfert		
825 000	2 850 000	3 675 000
Moins : Fonds transférés à un autre crédit		
825 000	2 025 000	2 850 000
Montant net des paiements de transfert		
2 025 000	2 025 000	4 050 000

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses			
Total – Budgets			
Autorisations	Rajustements des dépenses	à ce jour	
Crédit (dollars)			
à ce jour			
Transferts	des crédits		
1b Dépenses de fonctionnement et le versement, à			
chacun des membres du Conseil privé de la Reine			
pour le Canada qui a qualité de ministre sans			
portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige			
pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant			
pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un			
ministère d'État, aux termes de la Loi sur les			
traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le			
Parlement du Canada et au prorata, pour toute			
période inférieure à un an			
5b Subventions inscrites au Budget des dépenses et	65 214	46 367 629	
(L) Contributions	2 850 000	240 284 000	
employés .....	.....	5 324 000	
Total du portefeuille.....	2 915 214	291 975 629	
	(825 000)		
	2 889 885 415		
	(825 000)		
	2 915 214		

AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN **Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnats autochtones**

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Le Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnats autochtones –
Aucuns fonds supplémentaires ne sont demandés

Transferts	Crédit 55	Crédit 60	Total
Transfert à Affaires indiennes et du Nord canadien – En raison de l'intégration du Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnats autochtones au ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien.....	(265 174)	(9 767)	(274 941)

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire
du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
Le Secrétariat de la Commission de vérité et de réconciliation relative aux pensionnats indiens demande des fonds pour les postes suivants :	
Credits à adopter	
Fonds à l'appui de la mise en œuvre et des activités du Secrétariat de la Commission de vérité et de réconciliation relative aux pensionnats indiens	58 373
Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	

Commission des revendications particulières des Indiens

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
La Commission des revendications particulières des Indiens demande des fonds pour les postes suivants :	
Credits à adopter	
Fonds requis pour remplir le mandat de la Commission	3 632
Fonds pour les besoins de fonctionnement supplémentaires afin de pallier à l'augmentation de la charge de travail liée à l'élaboration de rapports d'enquêtes	325
Total des crédits à adopter	3 957
Transferts	
Transfert à Affaires indiennes et du Nord canadien – Pour rembourser une avance de fonds qui a permis à la Commission des revendications particulières des Indiens de poursuivre ses activités depuis le 1 ^{er} avril 2008	(3 158)
Présent budget supplémentaire des dépenses	
	799
Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	

Paiements de transfert (dollars)		Législatif	
Subventions		Crédit	
Subvention pour l'éducation des Mî'kmas de la Nouvelle-Écosse.....		294 903	
Subvention pour le perfectionnement des connaissances scientifiques sur le Nord.....		100 000	
Montant total brut des subventions		394 903	
Contributions			
Paiements aux Indiens, Inuits et Innus devant servir à fournir des services publics dans le domaine du développement social.....		21 000 000	
Contributions en vertu du programme Entreprise autochtone Canada.....		18 700 000	
Contributions aux programmes et services d'éducation primaire et secondaire destinés aux Indiens vivant dans les réserves et aux Inuits.....		13 813 770	
Programme de contributions de l'Interlocuteur fédéral.....		8 000 000	
Contributions pour appuyer le processus de négociation visant les revendications globales, particulières et spéciales ainsi que les initiatives d'autonomie gouvernementale.....		5 620 000	
Contributions aux anciens élèves, à leurs familles, à leurs collectivités et aux groupes dans le but de faciliter les projets de commémoration régionaux ou nationaux qui portent sur l'expérience dans les pensionnats indiens et qui permettent aux familles et aux collectivités de partager l'initiative.....		5 000 000	
Contributions aux Autochtones ou autres bénéficiaires admissibles dans le but de faciliter la sensibilisation et l'information du public sur diverses questions liées à la Convention de règlement relative aux pensionnats indiens.....		3 788 182	
Paiements aux Indiens, Inuits et Innus devant servir à fournir des services publics dans les domaines des immobilisations et de l'entretien.....		3 498 117	
Contributions aux Premières nations, à leurs organismes, aux provinces et aux tiers pour les mesures provisoires et les mesures couvertes par un traité de la Colombie-Britannique.....		2 030 000	
Contributions aux groupes de survivants des pensionnats indiens qui souhaitent régler leur réclamation de façon collective dans le cadre du processus d'évaluation indépendant.....		978 845	
Contributions aux bandes indiennes pour l'administration de l'inscription.....		828 558	
Paiements aux Indiens, Inuits et Innus devant servir à fournir des services publics dans le domaine du développement économique.....		500 000	
Contributions versées aux Premières nations pour la gestion de sites contaminés.....		395 600	
Contributions pour promouvoir l'utilisation sécuritaire, le développement, la conservation et la protection des ressources naturelles du Nord.....		187 500	
Montant total brut des contributions		84 340 572	
Montant total brut des paiements de transfert		84 735 475	
Moins : Fonds disponibles à même le crédit.....		294 903	
Moins : Fonds transférés à un autre crédit.....		2 905 590	
Montant net des paiements de transfert		81 534 982	

Transferts		Crédit 1		Crédit 7		Crédit 10		Crédit 15		Total	
<p>Transfert à Patrimoine canadien – Pour sensibiliser le public et promouvoir la participation de la communauté aux activités de la Journée nationale des Autochtones (80)</p> <p>Transfert à Patrimoine canadien – Pour les ententes de transfert de programmes et de services liées aux langues autochtones (105)</p> <p>Transfert à Environnement – Pour appuyer les activités de recherche entourant l'Année polaire internationale (153)</p> <p>Transfert à Ressources humaines et Développement des compétences – Pour simplifier l'exécution des programmes pour les jeunes (617)</p>											
Total des transferts		264 782	.....	9 358	8 500	282 640					
Présent budget supplémentaire des dépenses		310 293	.....	75 535	18 500	.....				
<p>Crédits à adopter</p> <p>Fonds pour fournir un appui continu afin de globales à l'extérieur de la satisfaction aux revendications territoriales</p> <p>Fonds pour appuyer les processus bilatéraux et tripartites ainsi que les activités en cours dans le cadre de l'initiative Beyond Powley : Gestion des droits autochtones des Métis (poste horizontal) 11 834</p> <p>Total des crédits à adopter 25 834</p>											
<p>Transferts</p> <p>Réaffectation des ressources à l'interne – Pour le remboursement d'un prêt temporaire fourni aux fins de la gestion de la trésorerie afin d'appuyer les activités menées dans le cadre de la Gestion efficace des droits des peuples Autochtones Métis qui s'ajoutent aux activités amorcées dans le cadre de l'initiative Beyond Powley : Gestion des droits autochtones des Métis (5 000)</p>											
Présent budget supplémentaire des dépenses		834	(3 000)	6 000	14 000	425 163					

Explication du besoin (en milliers de dollars)				
Crédits à adopter				
Crédit 1	Crédit 7	Crédit 10	Crédit 15	Total
Fonds pour appuyer les négociations de la				
Commission des traités de la				
Colombie-Britannique				
120		120		
Pour porter de 1 700 000 000 \$ à 2 200 000 000 \$				
le montant des prêts que le Ministre des				
Affaires Indiennes et du Nord canadien peut				
garantir selon le crédit 5 de la Loi n° 3 de 1972				
portant affectation de crédits du Ministère des				
Affaires Indiennes et du Nord canadien				
50 511		66 473		126 984
Fonds disponibles				
Montant brut des crédits à adopter				
5 000		295		5 295
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à				
même le crédit				
45 511		66 178		121 689
Transferts				
Total des crédits à adopter				
265 174		9 767		274 941
Transfert du Bureau du Canada sur le règlement				
des questions des pensionnats autochtones –				
En raison de l'intégration du Bureau du				
Canada sur le règlement des questions des				
pensionnats autochtones au ministère des				
Affaires indiennes et du Nord canadien				
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour le				
remboursement d'un prêt temporaire fourni				
afin d'appuyer les activités menées dans le				
cadre de la Gestion efficace des droits des				
peuples Autochtones Métis qui s'ajoutent aux				
activités amorcées dans le cadre de l'initiative				
Beyond Powley : Gestion des droits				
autochtones des Métis				
Transfert de la Commission sur les revendications				
particulières – Pour rembourser une avance de				
fonds qui a permis à la Commission des				
revendications particulières des Indiens de				
poursuivre ses activités depuis le 1 ^{er} avril				
3 158				3 158
Transfert de la Défense Nationale – Pour les coûts				
de gestion assumés par les Premières nations				
relativement à l'assainissement des sites				
contaminés par des munitions explosives non				
explosées				
396		396		396
Transfert de la Défense Nationale (25 \$), de				
Pêches et Océans (25 \$), du Conseil national				
des recherches du Canada (25 \$) et de la Santé				
(25 \$) – Pour le Programme de formation				
scientifique dans le Nord				
100		100		100
Réaffectation des ressources à l'interne – Fonds				
pour compenser l'accroissement des coûts liés				
au Programme d'approvisionnement				
alimentaire par la poste du Service aérien				
omnibus				
(8 500)			8 500	
Réaffectation des ressources à l'interne – Pour la				
mise en œuvre de l'accord sur les droits				
fonciers issus du traité de la Première nation				
183				183
de Peguis				

Explication du besoin (en milliers de dollars)
Affaires indiennes et du Nord canadien demande
des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter				
Crédit 1	Crédit 7	Crédit 10	Crédit 15	Total
39 462	39 462
Fonds pour une approche de prévention renhaussée pour le Programme des services à l'enfance et à la famille des Premières nations en Nouvelle-Écosse et en Saskatchewan afin d'assurer un milieu familial plus sécuritaire et stable pour les enfants dans les réserves pour améliorer l'accès au financement des entreprises autochtones par la mise en œuvre d'une réserve de prêts et des investissements pour le développement des ressources et de l'énergie dans le cadre du Programme de développement des entreprises autochtones				
1 126	18 700	.....	19 826
Fonds pour appuyer la mise en œuvre des nouvelles initiatives de responsabilité et de partenariat tripartite en matière d'éducation des Premières nations				
2 841	13 814	.....	16 655
Fonds pour fournir un appui continu afin de satisfaire aux revendications territoriales globales à l'extérieur de la Colombie-Britannique (poste horizontal)				
4 389	7 530	.....	11 919
Fonds pour compenser l'accroissement des coûts liés au Programme d'approvisionnement alimentaire par la poste du Service aérien omnibus afin de livrer des aliments sains aux Fonds accordés dans le cadre du Fonds d'infrastructure des Premières nations afin d'améliorer la qualité de vie et l'environnement des membres des Premières nations				
.....	10 000	10 000
Fonds consacrés à la coordination de l'ensemble des politiques et des opérations gouvernementales liées au projet gazier Mackenzie (poste horizontal)				
1 380	500	.....	1 880
Fonds pour la mise en œuvre de l'entente entre le Canada et la Fédération des Indiens de Terre-Neuve pour inscrire les Mi'kmaq de Terre-Neuve admissibles et les établir comme une bande sans réserve et pour mettre en œuvre les programmes qui commenceront avec l'établissement de la bande				
471	829	.....	1 300
Fonds pour l'établissement, le développement et la gestion des zones protégées fédérales dans les Territoires du Nord-Ouest (poste horizontal)				
842	187	.....	1 029
Fonds pour l'augmentation de la subvention pour l'éducation des Mi'kmaq de la Nouvelle-Écosse en raison de la hausse des coûts de fonctionnement et d'entretien des écoles nouvellement construites				
.....	295	.....	295

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses	Crédit (dollars)		
	Autorisations à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits à ce jour
Total – Budgets			

L.30b Prêts à des revendicateurs autochtones, conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil, pour le paiement des frais de recherche, d'élaboration et de négociation concernant les

L.35 Prêts aux Premières nations de la Colombie-Britannique pour les aider à participer au processus de la Commission des traités de la Colombie-Britannique

Total des dépenses non budgétaires

Total du Ministère

Commission canadienne des Affaires polaires

(L) Dépenses du Programme et contributions
 employées

Institut de la statistique des Premières nations
 Paiements versés à l'Institut de la statistique des Premières nations pour les dépenses de fonctionnement

Total de l'organisme

Secrétaire de la Commission de vérité et de réconciliation relative aux pensionnats indiens

Total de l'organisme

Commission des revendications particulières des Indiens

(L) Dépenses du Programme
 employées

Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnats autochtones

(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés

Total de l'organisme

Total du portefeuille

Nota :

En vertu du décret 2008-0793, la Commission de vérité et de réconciliation relative aux pensionnats indiens est constituée, son mandat spécifique, à compter du 1^{er} juin 2008.
 En vertu du décret C.P. 2008-0805, le Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnats autochtones est intégré au ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien sous l'autorité du ministre et du sous-ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien à compter du 1^{er} juin 2008.

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses					Crédit (dollars)	
Total – Budgets		Rajustements des dépenses	à ce jour	à ce jour	à ce jour	à ce jour
		des crédits	Transferts			
10b	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 9 767 027 \$ du crédit 60 (Affaires indiennes et du Nord canadien), de 420 600 \$ du crédit 1 (Défense nationale), de 25 000 \$ du crédit 1 (Pêches et Océans), de 25 000 \$ du crédit 1 (Santé) et de 25 000 \$ du crédit 55 (Industrie) de la Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009 et pour prévoir un montant supplémentaire de	66 177 945	9 357 037	5 618 086 204		
15b	Paiements à la Société canadienne des postes conformément à l'entente entre le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien et la Société canadienne des postes dans le but de fournir le service aérien omnibus de colis destinés au Nord – Pour autoriser le virement au présent crédit de 8 500 000 \$ du crédit 1 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009 et pour prévoir un montant supplémentaire de	10 000 000	8 500 000	27 600 000		
20b	Bureau de l'Interlocuteur fédéral auprès des Métis et des Indiens non inscrits – Dépenses de fonctionnement	3 833 850	(3 000 000)	8 734 801		
25b	Bureau de l'Interlocuteur fédéral auprès des Métis et des Indiens non inscrits – Contributions	8 000 000	(2 000 000)	23 444 001		
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés .....	.....	.....	52 356 000		
(L)	Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien – Traitement et allocation pour automobile .....	.....	.....	76 422		
(L)	Subventions aux organismes autochtones identifiés pour recevoir des paiements à l'égard des revendications territoriales globales .....	.....	.....	74 316 000		
(L)	Subvention au gouvernement du Nunavut pour la mise en œuvre de l'Accord sur les revendications territoriales des Inuits du Labrador en vertu de la Loi sur l'Accord sur les revendications territoriales des Inuits du Labrador .....	.....	.....	17 987 000		
(L)	Obbligations relatives aux garanties de prêts accordés aux Indiens pour le logement et le développement économique .....	.....	.....	2 000 000		
(L)	Paiements d'indemnités aux bénéficiaires des revendications territoriales globales pour des redevances sur les ressources .....	.....	.....	1 472 000		
(L)	Rentes versées aux Indiens – Paiements en vertu de traités .....	.....	.....	1 400 000		
(L)	Comité chargé des cas d'invalidité dus au mercure dans les bandes indiennes de Grassy Narrows et d'Islington .....	.....	.....	15 000		
Total des dépenses budgétaires				6 737 967 042		
		133 522 631	277 639 300	7 149 128 973		
		.....	.....	15 000		

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses					Crédit (dollars)	
Total – Budgets	des dépenses	à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits	à ce jour	Ministère
1b	Depenses de fonctionnement et					
	a) dépenses ayant trait aux ouvrages, bâtiments et					
	matériel, et dépenses et dépenses recouvrables					
	relativement aux services fournis et aux travaux					
	effectués sur des propriétés n'appartenant pas au					
	gouvernement fédéral;					
	b) autorisation d'affecter des fonds, dans le cadre des					
	activités de progrès économique des Indiens et des					
	Inuits, pour assurer le développement de la capacité					
	des Indiens et des Inuits, et pour l'approvisionnement					
	en matériaux et en matériel;					
	c) autorisation de vendre l'électricité aux					
	consommateurs particuliers qui vivent dans des					
	centres éloignés et qui ne peuvent pas compter sur les					
	sources locales d'approvisionnement, conformément					
	aux conditions approuvées par le gouvernement en					
	conseil;					
	d) le versement, à chacun des membres du Conseil					
	privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de					
	ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais					
	qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement					
	n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui					
	dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur					
	les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le					
	Parlement du Canada et au prorata, pour toute					
	période inférieure à un an – Pour autoriser le virement					
	au présent crédit de 265 174 248 \$ du crédit 55					
	(Affaires indiennes et du Nord canadien), de					
	3 158 015 \$ du crédit 50 (Affaires indiennes et du					
	Nord canadien), de 3 000 000 \$ du crédit 20 (Affaires					
	indiennes et du Nord canadien), de 2 000 000 \$ du					
	crédit 25 (Affaires indiennes et du Nord canadien) et					
	de 183 333 \$ du crédit 10 (Affaires indiennes et du					
	Nord canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour					
	2008-2009 et pour prévoir un montant supplémentaire					
	de					
5	Depenses en capital et	887 740 614	264 782 263	45 510 835	1 198 033 712	
	la Loi n° 3 de 1972 portant affectation de crédits					
	indiennes et du Nord canadien peut garantir selon le					
	crédit 5 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de					
	la Loi n° 3 de 1972 portant affectation de crédits					
7b	roules et ouvrages connexes	22 739 000			22 739 000	
	assumés par les gouvernements provinciaux, pour des					
	selon des montants ne dépassant pas la part des frais					
	b) autorisation d'engager des dépenses recouvrables					
	gouvernement fédéral;					
	à l'égard de propriétés n'appartenant pas au					
	Nord canadien, ainsi que de telles dépenses engagées					
	discretion du ministre des Affaires indiennes et du					
	à des Indiens, tant à titre collectif que particulier, à la					
	gouvernement en conseil, soit à des bandes indiennes ou					
	provinciaux, selon les conditions approuvées par le					
	propriété peuvent être cédés soit aux gouvernements					
	certaines et matériel dont la gestion, le contrôle et la					
	a) dépenses ayant trait aux bâtiments, ouvrages,					

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL **Centre de recherches pour le développement international**

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
Le Centre de recherches pour le développement international demande des fonds pour les postes suivants :	
Crédits à adopter	Credit 35
Fonds pour respecter l'engagement du Canada auprès du G8 à doubler l'aide à l'Afrique; pour améliorer les programmes dans les secteurs de l'environnement, la croissance économique et la santé en mettant l'accent sur les Amériques (6 millions de dollars) et les technologies de l'information dans les domaines du développement, de la croissance économique, de la stabilité et de l'environnement (6 millions de dollars)	12 000
Transferts	
Transfert de l'Agence canadienne de développement international – Pour le programme de l'Institut pour la connectivité des Amériques qui favorise l'utilisation équitable des technologies de l'information et des communications en vue d'améliorer la gouvernance démocratique et de promouvoir le développement socioéconomique dans la région des Amériques	2 700
Présent budget supplémentaire des dépenses	14 700
Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	

Commission mixte internationale

Explication du besoin (en milliers de dollars)	
La Commission mixte internationale demande des fonds pour les postes suivants :	
Crédits à adopter	Credit 40
Financement pour l'Étude des Grands Lacs d'amont et l'exécution des activités prioritaires du gouvernement du Canada concernant la gestion des eaux limitrophes et les relations canado-américaines	217
Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.	

AGENCES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL Agence canadienne de développement international

Explication du besoin (en milliers de dollars)

L'Agence canadienne de développement international demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter	
Fonds pour des subventions supplémentaires à des organisations internationales pour l'aide au développement des programmes de lutte contre la faim, la malnutrition et la maladie ainsi que l'aide humanitaire internationale.....	292 299
Fonds pour l'Initiative mondiale pour l'éradication de la polio myélite en Afghanistan.....	8 000
Montant brut des crédits à adopter	300 299
Fonds disponibles	
Moins : Autorisations de dépenser disponibles à même le crédit.....	292 299
Total des crédits à adopter	8 000
Transferts	
Transfert de Finances – Pour appuyer le nouveau mécanisme de gestion de la dette des pays pauvres de la Banque mondiale.....	2 000
Transfert à Affaires étrangères et commerce international – Pour fournir un soutien au personnel du ministère travaillant dans des missions à l'étranger.....	(2 250)
Transfert au Centre de recherches pour le développement international – Pour le programme de l'Institut pour la connectivité dans les Amériques qui favorise l'utilisation équitable des technologies de l'information et des communications en vue d'améliorer la gouvernance démocratique et de promouvoir le développement socio-économique dans la région des Amériques.....	(2 700)
Total des transferts	(2 950)
Présent budget supplémentaire des dépenses	5 050
Explication des fonds disponibles (dollars)	
Crédit 25 : Des fonds autorisés de 292 299 000 \$ sont disponibles à même le crédit en raison de la conversion des contributions en subventions liées à l'aide internationale.	
Paiements de transfert (dollars)	
Crédit	Législatif

Subventions pour la programmation multilatérale – Subventions pour l'aide au développement, l'assistance humanitaire ou la planification préalable aux catastrophes, incluant la consolidation de la paix, à l'égard d'opérations, de programmes, de projets, d'activités et d'appels mondiaux; de même qu'à l'appui de programmes de lutte contre la faim, la malnutrition et la maladie au profit des pays ou territoires en développement ou des pays en transition.....

Montant total brut des paiements de transfert	302 299 000
Moins : Fonds disponibles à même le crédit.....	292 299 000
Moins : Fonds transférés à un autre crédit.....	4 950 000
Montant net des paiements de transfert	5 050 000

Nota : Les nombres inscrits dans la section « Explication du besoin » peuvent ne pas correspondre à ceux de la section « Sommaire du portefeuille » parce qu'ils ont été arrondis.

MINISTÈRE **AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL**

Explication du besoin (en milliers de dollars)

Affaires étrangères et Commerce international demande des fonds pour les postes suivants :

Crédits à adopter			
Crédit 1	Crédit 5	Crédit 10	Total
13 298	75	55 555	68 928
Fonds destinés aux activités menées dans le cadre de la phase III du Programme de partenariat mondial, dont la destruction d'armes chimiques, l'amélioration de la sécurité en matière de matériaux nucléaires et radiologiques, la réorientation d'anciens scientifiques du secteur de l'armement et la promotion de la non-prolifération d'armes biologiques.			
13 298	75	55 555	68 928
Pour fournir un appui transitoire aux opérations de soutien de la paix, à la mission des Nations Unies et de l'Union africaine au Darfour à l'appui des priorités du Canada en matière de paix et de sécurité mondiales.			
30 000	30 000		30 000
24 085	24 085		24 085
Fonds pour l'achat de générateurs et d'équipement pour l'édifice Lester B. Pearson à Ottawa.			
2 000	2 000		2 000
1 443	1 443		1 443
Fonds pour l'acquisition de résidences pour les employés de Londres, Angleterre.			
1 410	1 410		1 410
Fonds pour l'enquête interne sur les actions des responsables canadiens relativement à Abdullah Almaliki, Ahmad Abou-Elmaati et Muayyed Nureddin et ressources nécessaires pour permettre aux ministères de mener l'enquête (poste horizontal).			
583			583
Fonds pour terminer la cartographie détaillée des fonds marins canadiens des océans Arctique et Atlantique et pour préparer la soumission du Canada à la Commission des limites du plateau continental dans le cadre de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer (poste horizontal).			
296			296
14 177	29 013	85 555	128 745
Total des crédits à adopter			
Transferts			
3 104	2 285		5 389
Transfert de l'Agence canadienne de développement international (2 250 \$), de l'Agence des services frontaliers du Canada (941 \$), de l'Agence canadienne d'inspection des aliments (831 \$), de la Défense nationale (672 \$), d'Agriculture et Agroalimentaire (249 \$), de Transport (204 \$), de Sécurité publique et Protection civile (183 \$) et de la Gendarmerie royale du Canada (59 \$) – Pour fournir un soutien au personnel du ministère travaillant dans les missions à l'étranger.			
1 200			1 200
Transfert de l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec (700 \$) et du Conseil national de recherches du Canada (500 \$) – Pour soutenir le Partenariat du Programme de la plate-forme nord-américaine.			
100			100
Transfert de Sécurité publique et Protection civile – Pour une contribution conjointe à la Commission interaméricaine de lutte contre l'abus des drogues (CICAD) et pour fournir de la formation aux organisations hémisphériques d'application de la loi des techniques d'enquêtes spécialisées relativement à d'importantes affaires de drogues.			

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Crédit (dollars)	
Total – Budgets		Autorisations		à ce jour	
Rajustements des dépenses		Transferts		des crédits	
à ce jour					
(L)	30a Émission et paiement de billets à vue, non productifs d'intérêts et non négociables, dont le montant ne doit pas dépasser 227 032 000 \$ (215 032 000 \$ + 12 000 000 \$), conformément à la Loi d'aide au développement international (institutions financières), à titre de contributions aux comptes du fonds d'institutions financières internationales	2	2	2	2
	Paiements aux institutions financières internationales – Souscriptions au capital				
	(non budgétaire)				
	Total des dépenses non budgétaires	8 004 000	8 004 002	8 004 000	8 004 002
	Total de l'organisme	3 289 675 124	(2 950 000)	8 000 000	3 294 725 124
	Centre de recherches pour le développement international				
	Versements au Centre de recherches pour le développement international – Pour autoriser le virement au présent crédit de 2 700 000 \$ du crédit 25 (Affaires étrangères et Commerce international) de la Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009 et pour prévoir un montant supplémentaire de	149 995 000	2 700 000	12 000 000	164 695 000
	Total de l'organisme	149 995 000	2 700 000	12 000 000	164 695 000
	Commission mixte internationale				
	40b	Dépenses du Programme – Traitements et dépenses de la section canadienne; dépenses relatives aux études, enquêtes et relevés exécutés par la Commission en vertu du mandat international qui lui est confié et dépenses faites par la Commission en vertu de l'accord entre le Canada et les États-Unis relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs	8 188 050	8 188 050	216 503	8 404 553
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	548 000	548 000	216 503	8 404 553
Total de l'organisme		8 736 050	8 736 050	216 503	8 952 553
45	Secrétariat de l'ALÉNA, section canadienne	2 923 100	2 923 100		2 923 100
(L)	Dépenses du Programme				
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	190 000	190 000		190 000
Total de l'organisme		3 113 100	3 113 100		3 113 100
Total du portefeuille		5 745 755 950	6 280 617	162 476 387	5 914 512 954

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses					Crédit (dollars)	
Total – Budgets					Autorisations	à ce jour
Rajustements des crédits					Transferts	
à ce jour						
Agence canadienne de développement international						
20	Dépenses de fonctionnement et autorisation :					
	a) d'engager des personnes qui travailleront dans les					
	pays en développement et dans les pays en transition;					
	b) de dispenser instruction ou formation à des					
	personnes des pays en développement et des pays en					
	transition, conformément au <i>Règlement sur</i>					
	<i>l'assistance technique</i> , pris par le décret C.P.					
	1986-993 du 24 avril 1986 (et portant le numéro					
	d'enregistrement DORS/86-475), y compris ses					
	modifications ou tout autre règlement que peut					
	prendre le gouverneur en conseil en ce qui concerne :					
	i) la rémunération payable aux personnes travaillant					
	dans les pays en développement et dans les pays en					
	transition, et le remboursement de leurs dépenses ou					
	le paiement d'indemnités à cet égard,					
	ii) le soutien de personnes des pays en développement					
	et des pays en transition en période d'instruction ou					
	de formation, et le remboursement de leurs dépenses					
	ou le paiement d'indemnités à cet égard,					
	iii) le remboursement des dépenses extraordinaires					
	liées directement ou indirectement au travail des					
	personnes dans les pays en développement et dans les					
	pays en transition, ou à l'instruction ou à la formation					
	de personnes des pays en développement et des pays					
25b	en transition.					
	Subventions inscrites au Budget des dépenses,					
	internationales conformément à la <i>Loi d'aide au</i>					
	<i>développement international (institutions</i>					
	<i>financières)</i> , aux fins d'aide au développement					
	international et d'assistance humanitaire					
	internationale et à d'autres fins précises, sous forme					
	de paiements comptants et de fourniture de biens,					
	dentrées ou services – Pour autoriser le virement au					
	présent crédit de 2 000 000 \$ du crédit 5 (Finances)					
	de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009</i> et pour					
	prévoir un montant supplémentaire de					
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des	25 784 000	25 784 000	25 784 000	25 784 000	25 784 000
(L)	Ministère de la Coopération internationale –	76 422	76 422	76 422	76 422	76 422
(L)	Encaissement et allocation pour automobile	257 861 000	257 861 000	257 861 000	257 861 000	257 861 000
(L)	institutions financières internationales conformément					
	à la <i>Loi sur l'aide au développement international</i>					
	(institutions financières)					
	Total des dépenses budgétaires	3 281 671 122	(2 950 000)	8 000 000	3 286 721 122	3 286 721 122

AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses				Credlit (dollars)	
Total – Budgets		Autorisations	à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits des dépenses à ce jour
11b	Passport Canada – Dépenses en capital	13 515 583	13 515 583	1	13 515 583
12b	Augmenter, en vertu du paragraphe 10(3.1) de la Loi sur le développement des exportations, le passif éventuel d'Exportation et développement Canada, mentionné à l'alinéa 10(3)b) de cette loi, de 30 000 000 000 \$ à 33 000 000 000 \$	1	1	1	1
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	78 400 000	78 400 000	78 400 000	78 400 000
(L)	Ministère des Affaires étrangères – Traitement et allocation pour automobile	76 422	76 422	76 422	76 422
(L)	Ministère du Commerce international et ministre de la porte d'entrée du Pacifique et des Olympiques de Vancouver-Whistler – Traitement et allocation pour automobile	76 422	76 422	76 422	76 422
(L)	Versements à Exportation et développement Canada pour acquitter ses obligations encourues en vertu de l'article 23 de la Loi sur le développement des exportations (Compte du Canada) afin de faciliter et d'accroître les échanges commerciaux entre le Canada et les autres pays (L.C., 2001, ch. 33)	4 200 000	4 200 000	4 200 000	4 200 000
(L)	Paiements en vertu de la Loi sur la pension spéciale du service diplomatique (S.R. 1985, ch. D-2)	250 000	250 000	250 000	250 000
(L)	Fonds renouvelable du Bureau des passeports (Loi sur les fonds renouvelables S.R. 1985, ch. R-8)	2 190 851 676	2 190 851 676	2 190 851 676	2 339 642 177
(L)	Versements à Exportation et développement Canada pour acquitter ses obligations encourues en vertu de l'article 23 de la Loi sur le développement des exportations (Compte du Canada) afin de faciliter et d'accroître les échanges commerciaux entre le Canada et les autres pays (L.C., 2001, ch. 33)	88 200 000	88 200 000	88 200 000	88 200 000
	Total des dépenses non budgétaires	88 200 000	88 200 000	88 200 000	88 200 000
	Total du Ministère	2 279 051 676	2 279 051 676	2 279 051 676	2 427 842 177
15	Corporation commerciale canadienne	15 185 000	15 185 000	15 185 000	15 185 000
	Versements à la Corporation commerciale canadienne	15 185 000	15 185 000	15 185 000	15 185 000
	Total de l'organisme	15 185 000	15 185 000	15 185 000	15 185 000

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses	Total – Budgets des dépenses	Autorisations à ce jour	Transferts	Rajustements des crédits	Credit (dollars) à ce jour
--	------------------------------	-------------------------	------------	--------------------------	----------------------------

					régions du Québec), de 671 700 \$ du crédit 1 (Défense nationale), de 507 600 \$ du crédit 10 (Sécurité publique et Protection civile), de 500 000 \$ du crédit 55 (Industrie), de 248 800 \$ du crédit 1 (Agriculture et Agroalimentaire), de 203 700 \$ du crédit 1 (Transports), de 182 700 \$ du crédit 1 (Sécurité publique et Protection civile), et de 58 900 \$ du crédit 50 (Sécurité publique et Protection civile) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de
5b		1 292 650 632	(3 694 783)	14 176 681	Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 851 300 \$ du crédit 25 (Affaires étrangères et Commerce international) et de 434 100 \$ du crédit 10 (Sécurité publique et Protection civile) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de
10b		132 860 200	(149 600)	29 012 619	Subventions inscrites au Budget des dépenses, contributions, qui peuvent comprendre : dans le cadre du Programme de partenariat mondial du Canada (aux termes du <i>Partenariat mondial du G8</i>), des versements en espèces ou des biens, de l'équipement et des services en vue de fournir une aide aux pays de l'ancienne Union soviétique; dans le cadre du Programme d'aide au renforcement des capacités antiterroristes du Canada, des versements en espèces ou des produits, des services, de l'équipement ou des technologies fournies aux fins de l'aide antiterroriste aux pays et entités gouvernementales; et, dans le cadre du Programme d'opérations mondiales de soutien de la paix, et du Programme Glyn Betty des versements en espèces ou des produits, des services, de l'équipement ou des technologies fournis aux fins de la paix globale et de l'aide à la sécurité; autorisation de contracter durant l'exercice en cours des engagements ne dépassant pas 30 000 000 \$, aux fins de contributions à des personnes, groupes de personnes, conseils et associations, en vue de favoriser l'augmentation des exportations canadiennes; autorisation de payer des cotisations selon les montants établis, en devises des pays où elles sont prélevées; et autorisation de faire d'autres paiements précisés, en devises des pays indiqués, même si le total de ces paiements est supérieur à l'équivalent en dollars canadiens établi en octobre 2007 – Pour autoriser le virement au présent crédit de 9 940 000 \$ du crédit 1 (Affaires étrangères et Commerce international), de 335 000 \$ du crédit 5 (Affaires étrangères et Commerce international) et de 100 000 \$ du crédit 5 (Sécurité publique et Protection civile) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de
		682 338 000	10 375 000	85 555 000	778 268 000

Sommaire du portefeuille

Présent budget supplémentaire des dépenses			
Total – Budgets	Rajustements des dépenses	à ce jour	à ce jour
		Transferts	
			Credit (dollars)

1b

Ministère

Dépenses de fonctionnement, y compris, sous réserve

de l'approbation du gouvernement en conseil, la rémunération et les autres dépenses des Canadiens affectés par le gouvernement canadien au personnel d'organismes internationaux et autorisation de faire des avances recouvrables jusqu'à concurrence de la part des frais payables par ces organismes; autorisation au gouverneur en conseil de nommer et de fixer les salaires des hauts-commissaires, ambassadeurs, ministres plénipotentiaires, consuls, membres des commissions internationales, le personnel de ces diplomates et d'autres personnes pour représenter le Canada dans un autre pays; dépenses relatives aux locaux de l'Organisation de l'aviation civile internationale; dépenses recouvrables aux fins d'aide aux citoyens canadiens et personnes domiciliées au Canada, y compris les personnes à leur charge, qui sont dans le besoin à l'étranger et rapatriement de ces personnes; programmes de relations culturelles et d'échanges universitaires avec d'autres pays; et, conformément au paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation de dépenser les recettes perçues au cours d'un exercice pour compenser les dépenses connexes survenues au cours de l'exercice pour : des services de formation offerts par l'Institut canadien du service extérieur, les foires des missions commerciales et d'autres services de développement du commerce international; des services de télécommunication internationale; des publications ministérielles; d'autres services fournis à l'étranger à d'autres ministères, à des organismes, à des sociétés d'État et à d'autres organisations non fédérales; des services consulaires spécialisés; et des programmes internationaux d'échanges pour l'emploi des jeunes et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 2 100 000 \$ du crédit 5 (Affaires étrangères et Commerce international), de 398 700 \$ du crédit 25 (Affaires étrangères et Commerce international), de 831 400 \$ du crédit 30 (Agriculture et Agroalimentaire), de 700 000 \$ du crédit 5 (Agence

Postes de 1 \$ inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

4. La modification de l'autorisation intégrée au libellé d'un crédit

Organisation	N° du crédit	Explication
Affaires étrangères et Commerce international – Ministère	12b	Pour l'augmentation, en vertu du paragraphe 10(3.1) de la Loi sur le développement des exportations, du passif éventuel d'Exportation et développement Canada de 30 000 000 000 \$ à 33 000 000 000 \$.
Affaires indiennes et du Nord canadien – Ministère	7b	Pour porter de 1 700 000 000 \$ à 2 200 000 000 \$ le montant des prêts que le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien peut garantir selon le crédit 5 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédit n° 3, 1972.
Sécurité publique et Protection civile – Gendarmerie royale du Canada	60b	Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions, le montant inscrit à chacune des subventions pouvant être modifié sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor.
Conseil du Trésor – Secrétariat	30b	Besoin en matière de rémunération – Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour suppléer à d'autres crédits pour des besoins relatifs aux prestations parentales et de maternité, aux versements liés à la cessation de service ou d'emploi, aux rajustements apportés aux modalités de service ou d'emploi dans l'administration publique fédérale, y compris pour les membres de la Gendarmerie royale du Canada et des Forces canadiennes, qui n'ont pas été pourvus par le crédit 15, Rajustements à la rémunération

Postes de 1 \$ inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Organisation	N° du crédit	Explication
Patrimoine canadien – Société du Centre national des Arts	50b	Pour autoriser le virement au présent crédit de 450 000 \$ du crédit 1 (Patrimoine canadien) à l'appui des activités visant à promouvoir la création de contenu culturel et sa mise en ligne et les autres projets de numérisation (Programme Culture canadienne en ligne) et de 250 000 \$ du crédit 5 (Diversification de l'économie de l'Ouest canadien) pour l'élaboration de Scène Colombie-Britannique à Ottawa, un festival qui mettra à l'honneur la communauté artistique de la province, ouvrira des portes à l'étranger pour les artistes et favorisera le tourisme culturel.
Patrimoine canadien – Téléfilm Canada	110b	Pour autoriser le virement au présent crédit de 75 000 \$ du crédit 5 (Patrimoine canadien) pour appuyer des projets permettant l'accès à des produits culturels dans les deux langues officielles.
Santé – Ministère	5b	Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 008 000 \$ du crédit 5 (Défense nationale) pour des initiatives de sécurité publique liées à l'Initiative de recherche et de technologie chimique, biologique, radiologique et nucléaire.
Santé – Agence de la Santé publique du Canada	45b	Pour autoriser le virement au présent crédit de 330 000 \$ du crédit 10 (Santé) pour appuyer le Conseil national autochtone sur le VIH/SIDA et également d'activités connexes comme la Semaine de sensibilisation au SIDA chez les Autochtones de même que la prévention, l'éducation et la sensibilisation en matière de VIH/SIDA auprès des Inuits
Sécurité publique et Protection civile – Agence des services frontaliers du Canada	10b	Pour autoriser le virement au présent crédit de 234 000 \$ du crédit 1 (Sécurité publique et Protection civile) afin d'appuyer le Partenariat nord-américain pour la sécurité et la prospérité.

Postes de 1 \$ inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

3. Le virement entre organisations

Organisation	N° du crédit	Explication
Agriculture et Agroalimentaire – Agence canadienne d'inspection des aliments	30b	Pour autoriser le virement de 2 400 000 \$ du crédit 1 (Agriculture et Agroalimentaire) pour assurer la continuité des programmes pendant la mise en œuvre du cadre stratégique Cultivons l'avenir et de 500 000 \$ du crédit 1 (Santé) pour les coûts de l'application des modifications réglementaires proposées relativement à l'amélioration de l'étiquetage des allergènes.
Anciens Combattants – Ministère	10b	Pour autoriser le virement de 100 000 \$ du crédit 5 (Patrimoine canadien) pour appuyer le projet Mémoire de l'Institut du Dominion afin de sensibiliser les jeunes Canadiens à l'importance de perpétuer le souvenir.
Industrie – Tribunal de la concurrence	45b	Pour autoriser le virement de 300 000 \$ du crédit 1 (Industrie) pour des fonds supplémentaires afin de traiter les causes.
Industrie – Conseil national de recherches du Canada	65b	Pour autoriser le virement de 375 000 \$ du crédit 10 (Industrie) pour appuyer la Toronto Region Research Alliance.
Patrimoine canadien – Ministère	1b	Pour autoriser le virement au présent crédit de 25 583 \$ du crédit 10 (Patrimoine canadien) pour partager les dépenses liées à la production de rapports statistiques sur les arts au Canada.
Patrimoine canadien – Conseil des Arts du Canada	10b	Pour autoriser le virement au présent crédit de 27 500 \$ du crédit 1 (Patrimoine canadien) pour la mise à jour 2008 de l'étude nationale sur la rémunération du personnel de gestion et d'administration dans les organismes artistiques à but non lucratif.
Patrimoine canadien – Société Radio-Canada	15b	Pour autoriser le virement au présent crédit de 2 000 000 \$ du crédit 1 (Patrimoine canadien) à l'appui des activités visant à promouvoir la création de contenu culturel et sa mise en ligne et les autres projets de numérisation (Programme Culture canadienne en ligne).

Postes de 1 \$ inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

1. L'approbation de subventions

Organisation	N° du crédit	Explication
Industrie – Agence spatiale canadienne	35b	Pour l'augmentation de 600 000 \$ de la subvention « Programme global de subvention à l'appui de la sensibilisation, de la recherche et de la formation en sciences et technologies spatiales. »
Sécurité publique et Protection civile – Gendarmerie royale du Canada	60b	Pour l'augmentation de 1 386 500 \$ de la subvention « Indemnisation des membres de la Gendarmerie royale du Canada pour des blessures reçues dans l'exercice de leurs fonctions » et pour l'augmentation de 415 500 \$ de la subvention. « Plan de prestations des survivants de la GRC »

2. Le virement de crédits au sein d'une organisation

Organisation	N° du crédit	Explication
Environnement – Agence Parcs Canada	30b	Pour autoriser le virement de 12 000 000 \$ du crédit 25 (Environnement) pour les coûts en capital supplémentaires liés aux nouveaux parcs.
Industrie – Ministère	5b	Pour autoriser le virement de 3 526 500 \$ du crédit 1 (Industrie) pour appuyer des investissements dans divers projets d'immobilisation.
Industrie – Agence spatiale canadienne	35b	Pour autoriser le virement de 600 000 \$ du crédit 25 (Industrie) pour le financement de subventions aux universités pour la recherche sur la nanotechnologie.
Transports – Tribunal d'appel des transports du Canada	70b	Pour autoriser le virement de 400 000 \$ du crédit 1 (Transports) pour combler les déficits au chapitre des salaires et les dépenses liées à la publication des décisions du Tribunal d'appel des transports du Canada sur son site Web.

Postes de 1 \$ inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Une organisation peut, au moyen du budget supplémentaire des dépenses, demander des modifications à diverses autorisations de dépenses obtenues à l'origine à la suite de l'approbation par le Parlement de projets de loi de crédits pour un budget principal des dépenses ou un budget supplémentaire des dépenses. Ces modifications peuvent comprendre des demandes de financement supplémentaire se rapportant à un transfert de fonds d'une autre organisation, à la réaffectation ou à la modification des autorisations de dépenses existantes ou à l'ajout de nouvelles autorisations. On obtient l'approbation du Parlement pour de telles modifications en recourant au projet de loi de crédits habilitant. Toutefois, pour que ce poste soit inclus dans le projet de loi des crédits, il doit avoir une valeur pécuniaire. Cela ne pose pas de problème lorsqu'un ministre demande également de ses affectations. Cependant, en l'absence de toute augmentation du crédit, un montant théorique de « 1 \$ » permet d'inclure le poste au projet de loi de crédits.

Les autorisations associées à chacun des postes de 1 \$ peuvent se rapporter à :

1. *L'approbation de subventions* – Le libellé utilisé dans le budget des dépenses pour décrire une subvention est à caractère législatif de sorte que toute nouvelle subvention ou augmentation à une subvention existante doit d'abord être approuvée par le Parlement avant qu'un paiement ne puisse être versé aux bénéficiaires admissibles. Un poste de 1 \$ est inclus lorsque des affectations supplémentaires ne sont pas requises puisque la nouvelle subvention ou l'augmentation d'une subvention existante est financée au moyen de ressources existantes ou d'un transfert de fonds d'une autre organisation.
2. *Le virement de crédits au sein d'une organisation* – La loi de crédits peut conférer à une organisation des autorisations de dépenses pour plus d'un crédit (p. ex. crédit pour dépenses de fonctionnement, crédit pour finacement approuvé à la suite de modifications apportées aux mécanismes de prestation en tenant compte des priorités organisationnelles.
3. *Le virement entre organisations* – Les virements entre organisations sont utilisés à différentes fins, comme pour réaffecter les fonds d'une organisation à une autre, afin de gérer ou de mettre en œuvre une initiative ou un projet de façon plus efficiente et/ou de refléter les nouvelles responsabilités de l'organisation.
4. *La modification de l'autorisation intégrée au libellé d'un crédit* – Le budget supplémentaire des dépenses peut être utilisé pour modifier une autorisation existante intégrée au libellé d'un crédit d'une organisation. La plupart de ces autorisations se retrouvent dans le libellé des crédits non budgétaires des organisations et se rapportent aux limites ou plafonds des prêts et des investissements. Ces crédits non budgétaires sont précédés de la lettre « L ».

Le tableau qui suit illustre, pour chacune des catégories susmentionnées, les cas où un poste d'un montant de 1 \$ est requis dans le présent budget supplémentaire des dépenses. Un certain nombre de ces opérations peuvent être décrites dans le libellé d'un crédit d'un ministère, mais nécessiteront qu'un poste de 1 \$. C'est pourquoi, puisque le tableau suivant est présenté par catégories, certains crédits ministériels pourraient être indiqués plus d'une fois malgré le fait qu'ils ne se rapportent qu'à un seul poste de 1 \$.

Transferts entre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère/Organisme	Crédit	Dollars
---------------------	--------	---------

Pour soutenir le Partenariat du Programme de la plate-forme nord-américaine

1 200 000	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	Affaires étrangères et Commerce international
500 000	Crédit 55 (Dépenses de fonctionnement)	Conseil national de recherches du Canada
700 000	Crédit 5 (Subventions et contributions)	Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec

Pour soutenir les activités essentielles afin de poursuivre la mise en œuvre de la Loi sur la modernisation de la fonction publique

245 000	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	Secrétariat du Conseil du Trésor
245 000	Crédit 1 (Dépenses du programme)	Agence du revenu du Canada

Pour une contribution conjointe à la Commission interaméricaine de lutte contre l'abus des drogues (CIDAD) et pour fournir de la formation aux organisations hémisphériques d'application de la loi des techniques d'enquêtes spécialisées relatives à d'importantes affaires de drogues

100 000	Crédit 10 (Subventions et contributions)	Affaires étrangères et Commerce international
100 000	Crédit 5 (Subventions et contributions)	Sécurité publique et Protection civile

Remboursement des fonds pour la mise à jour du Code modèle national de l'énergie pour les bâtiments – Canada

497 333	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	Ressources naturelles
497 333	Crédit 55 (Dépenses de fonctionnement)	Conseil national de recherches du Canada

Transferts entre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère/Organisme	Crédit	Dollars
---------------------	--------	---------

Pour poursuivre la restauration des principaux secteurs aquatiques préoccupants mentionnés dans l'Accord relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs conclu entre le Canada et les États-Unis

Pêches et Océans	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	549 800
Environnement	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(549 800)

Pour rembourser une avance de fonds qui a permis à la Commission sur les revendications particulières des Indiens de poursuivre ses activités depuis le 1^{er} avril 2008

Affaires indiennes et du Nord canadien	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	3 158 015
Commission des revendications particulières des Indiens	Crédit 50 (Dépenses du Programme)	(3 158 015)

Pour sensibiliser le public et promouvoir la participation de la communauté aux activités de la Journée nationale des Autochtones

Patrimoine canadien	Crédit 5 (Subventions et contributions)	80 000
Affaires indiennes et du Nord canadien	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(80 000)

Pour soutenir la collectivité nationale des gestionnaires

Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada	Crédit 50 (Dépenses du Programme)	374 760
Agence du revenu du Canada	Crédit 1 (Dépenses du Programme)	(200 000)
Santé	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(126 355)
Industrie	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(48 405)

Pour soutenir la dernière étape de la rédaction des descriptions d'emplois génériques et la mise en œuvre des nouvelles descriptions d'emploi dans tous les ministères par le Conseil des ressources humaines

Défense nationale	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	105 683
Affaires étrangères et Commerce international	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(105 683)

Transferts entre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère/Organisme	Crédit	Dollars
---------------------	--------	---------

Pour les coûts associés aux réunions fédérales-provinciales-territoriales du Conseil de sécurité publique afin de combattre le crime organisé

Gendarmerie royale du Canada	Crédit 50 (Dépenses de fonctionnement)	20 000
Sécurité publique et Protection civile	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(20 000)

Pour les coûts de gestion assumés par les Première nations relativement à l'assainissement des sites contaminés par des munitions explosives non explosées

Affaires indiennes et du Nord canadien	Crédit 10 (Subventions et contributions)	395 600
Défense nationale	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(395 600)

Pour les ententes de transferts de programmes et de services liées aux langues autochtones

Patrimoine canadien	Crédit 5 (Subventions et contributions)	104 929
Affaires indiennes et du Nord canadien	Crédit 10 (Subventions et contributions)	(104 929)

Pour les services de police communautaire des Premières nations

Gendarmerie royale du Canada	Crédit 50 (Dépenses de fonctionnement)	39 761 069
Sécurité publique et Protection civile	Crédit 5 (Subventions et contributions)	(39 761 069)

Pour mener des recherches sur la prévention et le traitement de l'obésité chez les enfants

Instituts de recherche en santé du Canada	Crédit 25 (Subventions)	366 571
Santé	Crédit 10 (Subventions et contributions)	(366 571)

Pour partager les dépenses liées à la production de rapports statistiques sur les arts au Canada

Patrimoine canadien	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	25 583
Conseil des Arts du Canada	Crédit 10 (Pailements au Conseil des Arts du Canada, aux termes de l'article 18 de la <i>Loi sur le Conseil des Arts du Canada</i> , devant servir aux fins générales prévues à l'article 8 de cette loi)	(25 583)

Transferts entre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère/Organisme	Crédit	Dollars
---------------------	--------	---------

Pour le programme de formation scientifique dans le Nord

Affaires indiennes et du Nord canadien	Crédit 10 (Subventions et contributions)	100 000
Conseil national de recherches du Canada	Crédit 55 (Dépenses de fonctionnement)	(25 000)
Défense nationale	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(25 000)
Pêches et Océans	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(25 000)
Santé	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(25 000)

Pour le Programme national de reconnaissance historique afin de présenter l'histoire des opérations d'internement pendant la Première Guerre mondiale

Agence Parcs Canada	Crédit 25 (Dépenses du Programme)	270 000
Patrimoine canadien	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(270 000)

Pour le rajustement des montants versés auparavant pour la sécurité des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010

Gendarmerie royale du Canada	Crédit 50 (Dépenses de fonctionnement)	250 000
Sécurité publique et Protection civile	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(200 000)
Agence de la santé publique du Canada	Crédit 40 (Dépenses de fonctionnement)	(50 000)

Pour le rajustement des montants versés auparavant pour le personnel du ministère travaillant dans les missions à l'étranger

Services canadien du renseignement de sécurité	Crédit 20 (Dépenses de fonctionnement)	52 600
Affaires étrangères et Commerce international	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(52 600)

Pour le transfert de 36 hectares de terre à Ottawa

Conseil national de recherches du Canada	Crédit 60 (Dépenses en capital)	6 906 988
Défense nationale	Crédit 5 (Dépenses en capital)	(6 906 988)

Transferts entre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère/Organisme	Crédit	Dollars
---------------------	--------	---------

Pour le Bureau de gestion du changement

Secrétariat du Conseil du Trésor	Crédit 1 (Dépenses du Programme)	934 800
Travaux publics et Services gouvernementaux	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(934 800)

Pour le coût de l'application des modifications réglementaires proposées relativement à l'amélioration de l'étiquetage des allergènes

Agence canadienne d'inspection des aliments	Crédit 30 (Dépenses de fonctionnement et contributions)	500 000
Santé	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(500 000)

Pour le développement des communautés minoritaires de langue officielle (Partenariats interministériels avec les communautés de langue officielle)

Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice	Crédit 105 (Subventions et contributions)	300 000
Agence Parcs Canada	Crédit 25 (Dépenses du Programme)	122 000
Pêches et Océans	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement) Crédit 10 (Subventions et contributions)	42 500 34 000
Patrimoine canadien	Crédit 5 (Subventions et contributions)	(498 500)

Pour le programme de l'Institut pour la connectivité dans les Amériques qui favorise l'utilisation équitable des technologies de l'information et des communications en vue d'améliorer la gouvernance démocratique et de promouvoir le développement socioéconomique dans la région des Amériques

Centre de recherches pour le développement international	Crédit 35 (Raiements au Centre de recherches pour le développement international)	2 700 000
Agence canadienne de développement international	Crédit 25 (Subventions et contributions)	(2 700 000)

Transferts entre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère/Organisme	Crédit	Dollars
---------------------	--------	---------

Pour l'accord de contribution destiné au concours du véhicule étudiant EcoCAR

Ressources naturelles	Crédit 5 (Subventions et contributions)	50 000
Transports	Crédit 10 (Subventions et contributions)	(50 000)

Pour l'Administration régionale Kativik afin de simplifier l'exécution des programmes pour les jeunes

Ressources humaines et Développement des compétences	Crédit 5 (Subventions et contributions)	617 328
Affaires indiennes et du Nord canadien	Crédit 10 (Subventions et contributions)	(617 328)

Pour l'élaboration de Scène Colombie-Britannique à Ottawa, un festival qui mettra à l'honneur la communauté artistique de la province, ouvrira des portes à l'étranger pour les artistes et favorisera le tourisme culturel

Société du Centre national des Arts	Crédit 50 (Paielements à la Société du Centre national des Arts)	250 000
Diversification de l'économie de l'Ouest canadien	Crédit 5 (Subventions et contributions)	(250 000)

Pour l'élaboration des politiques relativement aux policiers de première ligne et aux services de police nationaux

Sécurité publique et Protection civile	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	1 500 000
Gendarmerie royale du Canada	Crédit 50 (Dépenses de fonctionnement)	(1 500 000)

Pour la mise à jour 2008 de l'étude nationale sur la rémunération du personnel de gestion et d'administration dans les organismes artistiques à but non lucratif

Conseil des Arts du Canada	Crédit 10 (Paielements au Conseil des Arts du Canada, aux termes de l'article 18 de la <i>Loi sur le Conseil des Arts du Canada</i> , devant servir aux fins générales prévues à l'article 8 de cette loi)	27 500
Patrimoine canadien	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(27 500)

Pour la mise en œuvre du programme de transformation qui vise à améliorer les établissements carcéraux et les établissements correctionnels communautaires

Commission nationale des libérations conditionnelles	Crédit 40 (Dépenses du Programme)	315 000
Service correctionnel	Crédit 30 (Dépenses de fonctionnement)	(315 000)

Transferts entre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère/Organisme	Crédit	Dollars
---------------------	--------	---------

Pour des projets de recherche de recherche sur l'élaboration de politiques concernant la participation sportive

Conseil de recherches en sciences humaines	Crédit 85 (Subventions)	297 528
Patrimoine canadien	Crédit 5 (Subventions et contributions)	(297 528)

Pour financer des projets visant à combattre la traite des personnes

Sécurité publique et Protection civile	Crédit 5 (Subventions et contributions)	50 000
Gendarmerie royale du Canada	Crédit 50 (Dépenses de fonctionnement)	(50 000)

Pour financer la campagne de publicité liée au crédit d'impôt pour la condition physique des enfants

Agence du revenu du Canada	Crédit 1 (Dépenses du Programme)	1 225 000
Agence de la santé publique du Canada	Crédit 40 (Dépenses de fonctionnement)	(1 225 000)

Pour fournir un soutien au personnel du ministère travaillant dans les missions à l'étranger

Affaires étrangères et Commerce international	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	3,103,500
	Crédit 5 (Dépenses en capital)	2,285,400
Agriculture et Agroalimentaire	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(248 800)
Agence canadienne d'inspection des aliments	Crédit 30 (Dépenses de fonctionnement et contributions)	(831 400)
Agence des services frontaliers du Canada	Crédit 10 (Dépenses de fonctionnement et contributions)	(941 700)
Transports	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(147 700)
	Crédit 5 (Dépenses en capital)	(56 000)
Sécurité publique et Protection civile	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(182 700)
Gendarmerie royale du Canada	Crédit 50 (Dépenses de fonctionnement)	(58 900)
Agence canadienne de développement international	Crédit 25 (Subventions et contributions)	(2 250 000)
Défense nationale	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(671 700)

Transferts entre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère/Organisme	Crédit	Dollars
---------------------	--------	---------

Pour assurer la continuité des programmes pendant la mise en œuvre du cadre stratégique Cultivons l'avenir

Agence canadienne d'inspection des aliments	Crédit 30 (Dépenses de fonctionnement et contributions)	2 400 000
Agriculture et Agroalimentaire	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(2 400 000)

Pour combler les déficits au chapitre des salaires et les dépenses liées à la publication des décisions du Tribunal d'appel des transports du Canada sur son site Web

Tribunal d'appel des transports du Canada	Crédit 70 (Dépenses du Programme)	400 000
Transports	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(400 000)

Pour des fonds de fonctionnement supplémentaires afin de traiter des causes

Tribunal de la concurrence	Crédit 45 (Dépenses du Programme)	300 000
Industrie	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(300 000)

Pour des initiatives de sécurité publique liées à l'Initiative de recherche et de technologie chimique, biologique, radiologique et nucléaire

Pêches et Océans	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	15 000
Services canadien du renseignement de sécurité	Crédit 20 (Dépenses de fonctionnement)	151 000
Ressources naturelles	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	195 500
Environnement	Crédit 5 (Dépenses en capital)	315 000
Agence de la santé publique du Canada	Crédit 40 (Dépenses de fonctionnement)	460 000
Santé	Crédit 5 (Dépenses en capital)	1 008 000
Gendarmerie royale du Canada	Crédit 55 (Dépenses en capital)	1 641 000
Défense nationale	Crédit 5 (Dépenses en capital)	(3 785 500)

Pour des investissements dans des initiatives de coordination des opérations de recherche et de sauvetage partout au Canada

Gendarmerie royale du Canada	Crédit 50 (Dépenses de fonctionnement)	88 481
Défense nationale	Crédit 5 (Dépenses en capital)	(88 481)

Transferts entre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère/Organisme	Credit	Dollars
---------------------	--------	---------

Pour appuyer le Partenariat nord-américain pour la sécurité et la prospérité

Agence des services frontaliers du Canada	Credit 10 (Dépenses de fonctionnement et contributions)	234 000
Sécurité publique et Protection civile	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(234 000)

Pour appuyer le Programme des technologies énergétiques de quatrième génération qui porte principalement sur la recherche et le développement du réacteur refroidi à l'eau supercritique

Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie	Credit 75 (Subventions)	1 000 000
Ressources naturelles	Credit 5 (Subventions et contributions)	(1 000 000)

Pour appuyer le programme Subvention de fonctionnement : Partenariats pour l'établissement d'indicateurs de la santé des enfants et des adolescents

Instituts de recherche en santé du Canada	Credit 25 (Subventions)	35 000
Agence de la santé publique du Canada	Credit 40 (Dépenses de fonctionnement)	(35 000)

Pour appuyer le Projet Mémoire de l'Institut du Dominion afin de sensibiliser les jeunes Canadiens à l'importance de perpétuer le souvenir

Anciens Combattants	Credit 10 (Subventions et contributions)	100 000
Patrimoine canadien	Credit 5 (Subventions et contributions)	(100 000)

Pour appuyer les activités de recherche au Collège militaire royal du Canada (Programme d'appui aux professeurs universitaires)

Défense nationale	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	80 000
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie	Credit 75 (Subventions)	(80 000)

Pour appuyer les activités de recherche entourant l'Année polaire internationale

Environnement	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	153 333
Affaires indiennes et du Nord canadien	Credit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(153 333)

Transferts entre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère/Organisme	Crédit	Dollars
---------------------	--------	---------

Pour appuyer la participation des Autochtones dans les activités visant à protéger les espèces terrestres en péril dans le cadre de la Loi sur les espèces en péril

Environnement	Crédit 10 (Subventions et contributions)	67 763
Pêches et Océans	Crédit 10 (Subventions et contributions)	(67 763)

Pour appuyer la recherche et des programmes de formation interdisciplinaires pour les spécialistes du domaine de l'hépatite C

Instituts de recherche en santé du Canada	Crédit 20 (Dépenses de fonctionnement)	54 000
	Crédit 25 (Subventions)	900 000
Agence de la santé publique du Canada	Crédit 40 (Dépenses de fonctionnement)	(54 000)
	Crédit 45 (Subventions et contributions)	(900 000)

Pour appuyer la recherche sur la prévention du suicide chez les jeunes Autochtones

Instituts de recherche en santé du Canada	Crédit 25 (Subventions)	100 000
Santé	Crédit 10 (Subventions et contributions)	(100 000)

Pour appuyer la Toronto Region Research Alliance

Conseil national de recherches du Canada	Crédit 65 (Subventions et contributions)	375 000
Industrie	Crédit 10 (Subventions et contributions)	(375 000)

Pour appuyer le Conseil national autochtone sur le VIH/sida et également d'autres activités connexes comme la Semaine de sensibilisation au sida chez les Autochtones de même que la prévention, l'éducation et la sensibilisation en matière de VIH/sida auprès des Inuits

Agence de la santé publique du Canada	Crédit 40 (Dépenses de fonctionnement)	48 600
	Crédit 45 (Subventions et contributions)	330 000
Santé	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(48 600)
	Crédit 10 (Subventions et contributions)	(330 000)

Pour appuyer le nouveau mécanisme de gestion de la dette des pays pauvres de la Banque mondiale

Agence canadienne de développement international	Crédit 25 (Subventions et contributions)	2 000 000
Finances	Crédit 5 (Subventions et contributions)	(2 000 000)

Transferts entre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère/Organisme	Crédit	Dollars
---------------------	--------	---------

Pour appuyer et coordonner la réponse du gouvernement à l'évaluation environnementale du projet gazier Mackenzie

Industrie	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	325 000
Ressources naturelles	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(325 000)

Pour appuyer l'Association du port de Digby aux fins des réparations au Fishermen's Wharf de Digby, Nouvelle-Écosse

Pêches et Océans	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	1 305 000
Transports	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(1 305 000)

Pour appuyer l'élaboration et la mise en œuvre d'un site Web PubMed Central international

Conseil national de recherches du Canada	Crédit 55 (Dépenses de fonctionnement)	123 500
Instituts de recherche en santé du Canada	Crédit 20 (Dépenses de fonctionnement)	(123 500)

Pour appuyer l'élaboration et les négociations d'accords à plus long termes sur les analyses de l'ADN et les analyses biologiques avec les provinces et territoires

Sécurité publique et Protection civile	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	337 500
Gendarmerie royale du Canada	Crédit 50 (Dépenses de fonctionnement)	(337 500)

Pour appuyer l'Institut du Chrysotile dans le but de favoriser l'implantation à l'échelle internationale de l'utilisation sécuritaire et responsable du chrysotile

Ressources naturelles	Crédit 5 (Subventions et contributions)	125 000
Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec	Crédit 5 (Subventions et contributions)	(125 000)

Pour appuyer la Chaire de recherche appliquée sur les services de santé dans le domaine des ressources humaines en santé

Instituts de recherche en santé du Canada	Crédit 25 (Subventions)	92 500
Santé	Crédit 10 (Subventions et contributions)	(92 500)

Transferts entre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Les organisations demandent souvent de transférer des fonds entre eux à diverses fins. Le tableau présente un résumé de ces transactions. Des montants positifs indiquent les fonds reçus par des organisations, tandis que des montants négatifs désignent des réductions pour les organisations qui transfèrent des fonds.

Le tableau ci-dessous indique les transferts qui apparaissent dans le présent budget supplémentaire des dépenses.

Ministère/Organisme	Crédit	Dollars
---------------------	--------	---------

À l'appui des activités visant à promouvoir la création de contenu culturel et sa mise en ligne et les autres projets de numérisation (Programme Culture canadienne en ligne)

Bibliothèque et Archives du Canada	Crédit 45 (Dépenses du Programme)	2 129 036
Musée canadien des civilisations	Crédit 30 (Paielements au Musée canadien des civilisations à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital)	2 093 093
Société Radio-Canada	Crédit 15 (Paielements à la Société Radio Canada pour les dépenses de fonctionnement)	2 000 000
Société du Centre national des Arts	Crédit 50 (Paielements à la Société du Centre national des Arts)	450 000
Patrimoine Canadien	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	(6 672 124)

En raison de l'intégration du Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnats autochtones au ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien

Affaires indiennes et du Nord canadien	Crédit 1 (Dépenses de fonctionnement)	265 174 248
	Crédit 10 (Subventions et contributions)	9 767 027
Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnats autochtones	Crédit 55 (Dépenses de fonctionnement)	(265 174 248)
	Crédit 60 (Subventions et contributions)	(9 767 027)

Pour appuyer des projets permettant l'accès à des produits culturels dans les deux langues officielles

Téléfilm Canada	Crédit 110 (Paielements à Téléfilm Canada devant servir aux fins prévues par la Loi sur Téléfilm Canada)	75 000
Patrimoine canadien	Crédit 5 (Subventions et contributions)	(75 000)

Pour appuyer des recherches particulières dans le domaine de la procréation assistée et des techniques de reproduction

Instituts de recherche en santé du Canada	Crédit 25 (Subventions)	75 000
Agence canadienne de contrôle de la procréation assistée	Crédit 15 (Dépenses du Programme)	(75 000)

Postes horizontaux inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'État (en milliers de dollars)

Transfert de Patrimoine canadien – Pour le développement des communautés minoritaires de langue officielle (Partenariat interministériel avec les communautés de langue officielle) (Ce financement fournira un soutien financier pour des initiatives consistant notamment à renforcer les capacités de gestion des autorités portuaires de langue anglaise au Québec, à mener un projet dans le cadre duquel des membres des communautés de langue anglaise et des dirigeants francophones d'organisations de pêcheurs seront appuyés, à renforcer les qualités de dirigeant et les compétences d'établissement de partenariats d'organisations de pêcheurs de langue anglaise dans la région du Québec, à faciliter la transition à de nouvelles activités économiques et la rationalisation des flottilles de pêche des pêcheurs de langue anglaise de la Basse-Côte-Nord du Québec, à mener une étude des connaissances traditionnelles et des pratiques actuelles des pêcheurs aux Îles-de-la-Madeleine, à créer une exposition relatant l'histoire des pionniers de langue anglaise et de langue française à Gaspé, à mener des projets devant aider à la création de communautés durables et à encourager la pleine participation des femmes appartenant à des communautés de langue officielle en situation minoritaire à la vie économique, culturelle et sociale du Canada.)

Agence Parcs Canada
Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice
Pêches et Océans
Total

GRAND TOTAL

238 972

499

122
300
77

Postes horizontaux inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'État (en milliers de dollars)

Fonds pour renouveler l'Initiative de recherche et développement en génomique
 (Ces fonds serviront à effectuer de la recherche dans des domaines précis visant notamment à apporter des améliorations aux cultures de canola, à améliorer la qualité des cultures utilisées à des fins multiples et à établir des stratégies durables du point de vue environnemental dans les secteurs suivants : lutte contre les animaux nuisibles et les germes, utilisation d'information génétique humaine et d'applications génomiques dans le contexte des maladies, lutte antiparasitaire génomique dans les forêts canadiennes, applications génomiques dans le domaine de la toxicologie aquatique, terrestre et faunique et dactyloscopie génétique des ressources aquatiques.)

Agriculture et Agroalimentaire	5 640
Conseil national de recherches du Canada	5 367
Environnement	1 000
Ressources naturelles	1 948
Santé	4 000
Total	17 955

Fonds pour terminer la cartographie détaillée des fonds marins canadiens des océans Arctique et Atlantique et pour préparer la soumission du Canada à la Commission des limites du plateau continental dans le cadre de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

(Ces fonds serviront à respecter un engagement pris dans le budget fédéral de 2008 de fournir un soutien supplémentaire pour réunir l'information nécessaire en vue de la préparation d'une soumission complète et crédible à présenter à la Commission des limites du plateau continental des Nations Unies d'ici la fin de 2013. Les ressources seront utilisées pour dresser des cartes sismiques et bathymétriques dans les océans Atlantique et Arctique, pour fournir un soutien logistique et permettre la collecte de données et pour effectuer les travaux juridiques initiaux à l'appui de la soumission du Canada.)

Affaires étrangères et Commerce international	296
Pêches et Océans	968
Ressources naturelles	1 631
Total	2 895

Transfert de Patrimoine canadien – À l'appui des activités visant à promouvoir la création de contenu culturel et sa mise en ligne et les autres projets de numérisation (Programme Culture canadienne en ligne)

(Ces fonds serviront, entre autres, à appuyer des projets de numérisation qui protégeront et préserveront des objets relevant une importance historique comme des enregistrements radiophoniques et télévisuels, collections d'affiches et de dépliants grand format, des journaux canadiens français de 1808 à 1919, des enregistrements de poèmes et d'autres renseignements biographiques concernant des poètes canadiens, des images archivées, des artefacts et des vêtements portés par les Canadiens de 1840 à 1890 et des jeux, surtout du milieu du XX^e siècle, des conceptions de décors d'anciennes productions théâtrales, des gravures inuites de la région de Cape Dorset sur l'île de Baffin au Nunavut et des témoignages de personnes et de familles qui ensemble forment l'histoire de la marine canadienne, à l'occasion de son 100^e anniversaire.)

Bibliothèque et Archives du Canada	2 129
Musée canadien des civilisations	2 093
Société du Centre national des Arts	450
Société Radio-Canada	2 000
Total	6 672

Postes horizontaux inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'État (en milliers de dollars)

Fonds pour le fonctionnement du Programme de protection des salariées qui restitue les salaires et les indemnités de vacances dus aux travailleurs dont les employeurs ont déclaré faillite ou ont été mis sous séquestre
 (Ces fonds permettront de défrayer les coûts d'administration du Programme de protection des salariées qui incluent les coûts des éléments suivants : développement des systèmes, personnel de centres d'appels, traitement des demandes et versement des paiements, élaboration de sites Internet/intranet et mise au point et prestation de formation par l'entremise des différents modes de prestation des services. Le programme vise à combler un grave écart dans le système d'administration des faillites et de l'insolvabilité, puisque le système en place n'a pas de mécanismes efficaces pour assurer le paiement rapide des salaires non payés et de la paye de vacances accumulée mais non utilisée aux travailleurs dont les employeurs font faillite ou qui font l'objet d'une mise sous séquestre.)

Agence du revenu du Canada	316
Ressources humaines et Développement des compétences	34 025
Total	34 341

Fonds pour le mise en œuvre de l'initiative fédérale de lutte contre les mauvais traitements envers les aînés afin d'assurer la dignité et la sécurité de ces derniers
 (Ces fonds permettront de respecter un engagement pris dans le budget fédéral de 2008 d'aider les aînés, leurs familles et les groupes professionnels à reconnaître les signes et les symptômes des mauvais traitements envers les aînés et de fournir de l'information à propos du soutien disponible par l'intermédiaire de l'Initiative fédérale de lutte contre les mauvais traitements envers les aînés. Les activités globales prévues à l'appui de cette initiative incluent par exemple une campagne nationale de sensibilisation du public et la préparation d'information, de ressources et d'outils appropriés concernant les mauvais traitements envers les aînés pour les travailleurs de première ligne dans les domaines de la santé, de la médecine, des services juridiques, de la police et des finances.)

Justice	694
Ressources humaines et Développement des compétences	3 322
Total	4 016

Fonds pour les activités de planification et de préparation liées aux services de police et à la sécurité des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010
 (Ces fonds aideront à appuyer des services de police et de sécurité en prévision des Jeux olympiques en finançant des activités de planification, notamment : communication de conseils stratégiques indépendants et établissement de participation au processus de négociation en vue de la conclusion des ententes nécessaires et établissement des mécanismes requis pour l'exécution des opérations de sécurité et des tâches de coordination, de facilitation et de liaison entre les intervenants fédéraux clés dans le domaine de la sécurité et les collaborateurs aux Jeux de 2010, préparatifs en vue de fournir de l'expertise et des effectifs pour aider à créer un système de surveillance de la santé publique, formation sur l'intervention en cas d'urgence et prestation de services de laboratoire aux intervenants fédéraux et provinciaux et aux autorités de santé locale et expansion de l'infrastructure pour faciliter la collecte et l'analyse de renseignements de sécurité et la diffusion des évaluations des menaces.)

Agence de la santé publique du Canada	140
Gendarmerie royale du Canada	30 249
Sécurité publique et Protection civile	700
Service canadien du renseignement de sécurité	500
Total	31 589

Postes horizontaux inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'État

(en milliers de dollars)

Fonds pour l'établissement de bourses qui seront octroyées aux meilleurs étudiants au doctorat canadiens et étrangers, pour l'établissement d'une nouvelle allocation pour études internationales, et pour renforcer la capacité des universités canadiennes d'attirer et de garder les plus grands scientifiques du monde (poste horizontal)

(Ces fonds aideront à respecter l'engagement pris dans le budget fédéral de 2008 d'investir dans les personnes par le renforcement ou l'établissement de trois programmes. Le premier, le Programme de bourses de études supérieures du Canada Vanier, a pour but de créer une capacité de recherche de calibre mondial et de favoriser l'excellence en recherche en attirant les meilleurs candidats au doctorat et en les encourageant à rester au Canada. Le deuxième, le Programme canadien d'allocations pour des études à l'étranger, vise à établir des liens et des réseaux internationaux en offrant aux bénéficiaires des Bourses d'études canadiennes la possibilité de vivre des expériences exceptionnelles dans le domaine de la recherche dans des établissements d'enseignement à l'étrier du Canada. Le troisième, le programme de Chaires de recherche d'excellence mondiale du Canada, sera créé pour cibler les meilleurs chercheurs de classe mondiale dans quatre secteurs prioritaires : la science et les technologies environnementales, les ressources naturelles et l'énergie, la santé et les sciences de la vie et technologies connexes et les technologies de l'information et des communications.)

Conseil de recherches en sciences humaines
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie
Instituts de recherche en santé du Canada

Total 3 536

Fonds pour l'établissement, le développement et la gestion des zones protégées fédérales dans les Territoires du Nord-Ouest

(Ces fonds aideront à créer et à administrer six nouvelles réserves nationales de faune, à aménager et à administrer le lieu historique national Sahoyne-Ehdacho, à effectuer une évaluation de faisabilité en vue de la création d'un parc national situé dans le bras Est du Grand lac des Esclaves et à promouvoir et à coordonner les efforts d'identification, d'aménagement et d'utilisation en toute sécurité des régions protégées dans le cadre de la mise en œuvre continue de la Stratégie des zones protégées dans les Territoires du Nord-Ouest.)

Affaires indiennes et du Nord canadien
Agence Parcs Canada
Environnement

Total 3 984

Fonds pour la mise en œuvre de l'Initiative fédérale de lutte contre les mauvais traitements envers les aînés afin d'assurer la dignité et la sécurité de ces derniers

(Ces fonds permettront de respecter un engagement pris dans le budget fédéral de 2008 d'aider les aînés, leurs familles et les groupes professionnels à reconnaître les signes et les symptômes des mauvais traitements envers les aînés et de fournir de l'information à propos du soutien disponible par l'intermédiaire de l'Initiative fédérale de lutte contre les mauvais traitements envers les aînés. Les activités globales prévues à l'appui de cette initiative incluent par exemple une campagne nationale de sensibilisation du public et la préparation d'information, de ressources et d'outils appropriés concernant les mauvais traitements envers les aînés pour les travailleurs de première ligne dans les domaines de la santé, de la médecine, des services juridiques, de la police et des finances.)

Agence de la santé publique du Canada
Justice
Ressources humaines et Développement des compétences

Total 4 203

Postes horizontaux inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'État (en milliers de dollars)

Fonds pour fournir un appui continu afin de satisfaire aux revendications territoriales globales à l'extérieur de la Colombie-Britannique	
(Ces fonds serviront à appuyer : prêts consentis à des demandeurs autochtones pour qu'ils puissent entreprendre des négociations, opérations fédérales requises pour poursuivre les négociations liées aux revendications territoriales globales, coûts d'acquisition et de possession de biens immobiliers fédéraux excédentaires dans le contexte des négociations de revendications territoriales globales, capacités et expertise dont ont besoin les groupes autochtones pour gérer les terres et les ressources après le règlement des revendications et mise en œuvre continue des accords provisoires conclus avec les Premières nations Dehcho, y compris l'accord ayant trait à la réserve du parc national Nahanni.)	
Affaires indiennes et du Nord canadien	25 919
Agence Parcs Canada	233
Total	26 152

Fonds pour l'Enquête interne sur les actions des responsables canadiens relativement à Abdullah Almaliki, Ahmad Abou-Elmaati et Muayyed Nureddin et ressources nécessaires pour permettre aux ministères de mener l'enquête	
(Ces fonds aideront à poursuivre les activités jusqu'à la présentation du rapport de l'enquête interne à l'automne 2008. Plus particulièrement, des ressources supplémentaires sont nécessaires pour financer des activités consistant notamment à préparer les témoins aux événements entrétiens de suivi, à répondre aux avis émis en vertu de l'article 13 de la Loi sur les enquêtes et à réunir des éléments de preuve dans ce contexte, à répondre aux descriptions des faits communiqués au public, à examiner les questions de confidentialité dans le contexte de la sûreté nationale et à entreprendre la rédaction de longs textes renfermant de l'information délicate s'y rapportant, à élaborer des observations finales et à formuler des réponses proactives à des constatations anticipées dans le rapport final.)	
Affaires étrangères et Commerce international	583
Conseil privé	2 944
Gendarmerie royale du Canada	975
Justice	1 381
Service canadien du renseignement de sécurité	371
Total	6 254

Fonds pour l'établissement d'un centre des opérations de sécurité maritime – Grands lacs-Voie maritime du Saint-Laurent afin d'améliorer les capacités en matière de sécurité dans la région en repérant et en réagissant aux menaces à la sécurité nationale	
(Ces fonds aideront à renforcer la sécurité du Centre provisoire des opérations de sécurité maritime – Grands lacs en augmentant le nombre de ses heures de fonctionnement et en amenant tous les ministères participants à affecter du personnel au centre. Ainsi, on pourra réagir plus rapidement et de façon mieux coordonnée à des menaces à la sûreté nationale dans la région des Grands lacs et de la Voie maritime du Saint-Laurent. Les fonds serviront aussi à financer une analyse juridique portant sur les capacités inter organismes de partager l'information. L'accroissement des opérations à l'installation provisoire et l'analyse juridique aideront à savoir comment procéder pour établir un centre permanent, tel que annoncé dans le budget fédéral de 2008.)	
Agence des services frontaliers du Canada	705
Pêches et Océans	328
Sécurité publique et Protection civile	345
Transports	328
Total	1 706

Postes horizontaux inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'État (en milliers de dollars)

Fonds consacrés aux programmes de publicité gouvernementale
(Les fonds appuieront des campagnes et des initiatives de publicité ayant pour but de fournir de l'information aux Canadiens à propos d'une variété de programmes et de services gouvernementaux. Plus particulièrement, ces fonds aideront à mettre en œuvre 12 campagnes de publicité : « Avantage Canada », « Compte d'épargne libre d'impôt », « Recrutement des Forces canadiennes », « Période de production des déclarations de 2008 », « Campagne de sensibilisation des voyageurs à la biosécurité », « Système d'immigration mieux adapté », « Capsule commémorative du jour du Souvenir », « Financement des études postsecondaires – parents », « Études postsecondaires – étudiants », « Services aux nouveaux arrivants », « Recrutement national de la Gendarmerie royale du Canada » et « Prix d'excellence de la fonction publique ».)

Agence canadienne d'inspection des aliments	2 000
Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada	120
Agence du revenu du Canada	6 000
Anciens combattants	1 100
Citoyenneté et Immigration	2 000
Défense nationale	10 000
Finances	15 000
Gendarmerie royale du Canada	1 000
Ressources humaines et Développement des compétences	5 470
Total	42 690

Fonds pour appuyer les processus bilatéraux et tripartites ainsi que les activités en cours dans le cadre de l'Initiative Beyond Powley : Gestion des droits autochtones des Métis

(Ces fonds aideront à poursuivre les activités d'élaborer la réponse à la décision au jugement Powley, de créer et de renforcer des systèmes d'adhésion et d'identification pour améliorer les capacités et la gouvernance, de maintenir un dialogue continu avec d'autres administrations dans le but de mettre au point des approches qui sont uniformes et favorisent la coopération dans le contexte de la gestion des droits autochtones des Métis et de coordonner les efforts au sein du gouvernement fédéral en ce qui concerne la gestion des ressources et les activités de sensibilisation ayant trait à la gestion de la faune, à la durabilité environnementale et aux services de police adaptés aux différences culturelles.)

Affaires indiennes et du Nord canadien	11 834
Agence Parcs Canada	1 096
Environnement	941
Gendarmerie royale du Canada	660
Total	14 531

Postes horizontaux inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère, organisme ou société d'État (en milliers de dollars)

Financement consacré au Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique à des fins d'investissements dans des projets d'infrastructures publiques conçus pour améliorer la qualité de vie dans les communautés urbaines et rurales

(Ces fonds aideront à financer de nouveaux projets d'infrastructure publique (routes, systèmes d'acheminement de l'eau et des eaux usées) dans le cadre de la construction d'une voie de contournement à Torbay dans la région de St. John's, de la construction d'une usine de filtration d'eau dans la ville de Corner Brook, de la construction et de la rénovation de installations de traitement et d'acheminement de l'eau dans une région rurale de la Saskatchewan, de la rénovation des systèmes d'assainissement, de traitement et d'acheminement des eaux usées dans le port de Hamilton et dans les villes de Brockville et de Sarnia et de la livraison et de l'installation d'infrastructures de communication par satellite afin d'offrir des services Internet large bande dans des collectivités des Premières nations dans des régions éloignées de la Colombie-Britannique.)

Agence de promotion économique du Canada atlantique	29
Bureau de l'Infrastructure du Canada	34 623
Diversification de l'économie de l'Ouest canadien	77
Industrie	59
Transports	33
Total	34 821

Fonds consacrés à la coordination de l'ensemble des politiques et des opérations gouvernementales liées au projet gazier Mackenzie

(Ces fonds fourniront des ressources permettant de coordonner l'ensemble des politiques et des opérations gouvernementales liées au projet gazier Mackenzie en 2008-2009. Les fonds seront utilisés pour coordonner et formuler la réponse du gouvernement aux recommandations de l'évaluation environnementale qui devrait être effectuée au début de 2009, pour établir le plan de réglementation, pour répondre à la proposition des promoteurs demandant à obtenir de l'aide financière et pour aider les organisations autochtones à se préparer aux prochaines phases de développement du projet.)

Affaires indiennes et du Nord canadien	1 880
Industrie	5 219
Total	7 099

Affectations des crédits centraux du Conseil du Trésor

Ministères ou organismes	Credit	(dollars)
Transports		
Ministère	1	32 083 100
Office des transports du Canada	25	1 130 550
Bureau de l'infrastructure du Canada	50	1 368 100
Tribunal d'appel des transports du Canada	70	60 044
Travaux publics et Services gouvernementaux	1	31 619 141
<i>Total des affectations approuvées</i>		<i>1 099 683 843</i>

Credit 30 – Besoins en matière de rémunération

0 \$

Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, ce crédit s'ajoute à d'autres crédits en assurant au gouvernement les fonds nécessaires pour respecter ses exigences juridiques d'employeur, notamment les congés parentaux et de maternité, les indemnités versées lors d'une cessation d'emploi, ainsi que les rajustements aux conditions d'emploi ou aux emplois à la fonction publique. Les ministères et organismes peuvent obtenir ce crédit tout au long de l'exercice financier.

Aucune affectation n'a été attribuée à partir du crédit 30 du Conseil du Trésor.

Affectations des crédits centraux du Conseil du Trésor

Ministères ou organismes	Crédit	(dollars)
Commission de la fonction publique	80	4 770 350
Commission des relations de travail dans la fonction publique	85	530 850
Tribunal de la dotation de la fonction publique	90	222 550
Greffe du Tribunal de la protection des fonctionnaires divulgateurs d'actes repréhensibles	95	82 180
Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice	100	347 900
Pêches et Océans	1	49 240 964
Ressources humaines et Développement des compétences	1	17 130 604
Ministère	10	536 650
Conseil canadien des relations industrielles	20	88 500
Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs	25	368 103
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail	25	368 103
Ressources naturelles	1	30 042 465
Ministère	15	3 249 875
Commission canadienne de sûreté nucléaire	25	1 647 577
Office national de l'énergie	30	12 200
Administration du pipe-line du Nord	30	12 200
Santé	1	41 130 057
Ministère	15	641 700
Agence canadienne de contrôle de la procréation assistée	20	1 876 407
Instituts de recherche en santé du Canada	30	151 200
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses	35	352 104
Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés	40	21 652 000
Agence de santé publique du Canada	40	21 652 000
Sécurité publique et Protection civile	1	5 771 600
Ministère	20	15 552 050
Service canadien du renseignement de sécurité	30	76 384 350
Service correctionnel	40	1 886 890
Commission nationale des libérations conditionnelles	45	138 650
Bureau de l'enquêteur correctionnel	50	150 028 900
Gendarmerie royale du Canada	65	52 200
Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada	70	252 550
Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada	70	252 550

Affectations des crédits centraux du Conseil du Trésor

Ministères ou organismes	Crédit	(dollars)
Industrie		
Ministère	1	19 640 841
Agence spatiale canadienne	25	9 273 200
Tribunal de la concurrence	45	76 800
Commission du droit d'auteur	50	114 750
Conseil national de recherches du Canada	55	18 284 049
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie	70	1 826 850
Conseil de recherches en sciences humaines	80	999 650
Statistique Canada	95	25 908 250
Justice		
Ministère	1	21 954 650
Commission canadienne des droits de la personne	10	521 158
Tribunal canadien des droits de la personne	15	190 794
Commissaire à la magistrature fédérale	20	382 150
Commissaire à la magistrature fédérale – Conseil canadien de la magistrature	25	79 700
Service administratif des tribunaux judiciaires	30	2 544 999
Bureau du directeur des poursuites pénales	35	3 574 907
Commissariats à l'information du Canada	40	302 260
Commissariats à la protection de la vie privée du Canada	45	788 100
Cour suprême du Canada	50	1 043 850
Parlement		
Sénat	1	2 798 445
Chambre des communes	5	10 286 489
Bibliothèque du Parlement	15	1 339 819
Commissariat aux conflits d'intérêts et à l'éthique	20	228 850
Conseiller sénatorial en éthique	25	24 908
Patrimoine canadien		
Ministère	1	12 865 750
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	40	980 366
Bibliothèque et Archives du Canada	45	3 668 597
Commission des champs de bataille nationaux	55	351 539
Office national du film	60	748 942

* Crédits approuvés mais pas encore affectés.

Affectations des crédits centraux du Conseil du Trésor

Ministères ou organismes	Credit	(dollars)
Conseil du Trésor		
Secrétariat	1	8 227 620
École de la fonction publique du Canada	35	2 722 727
Commissariat à l'intégrité du secteur public	40	71 271
Commissariat au lobbying	45	151 300
Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada	50	2 953 029
Conseil privé		
Ministère	1	5 427 450
Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes	5	302 800
Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports	10	1 270 750
Directeur général des élections	15	1 088 300
Commissariat aux langues officielles	20	854 250
Secrétariat de la Commission des nominations publiques	25	47 249
Comité de surveillance des activités de renseignements de sécurité	30	131 000
Défense nationale		
Ministère	1	120 882 595
Ministère	5	77 996 495
Ministère	10	1 120 910
Comité des griefs des Forces canadiennes	15	291 500
Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire	20	156 950
Diversification de l'économie de l'Ouest canadien	1	2 126 350
Environnement		
Ministère	1	36 616 900
Agence canadienne d'évaluation environnementale	15	795 100
Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie	20	235 200
Finances		
Ministère	1	4 487 150
Vérificateur général	15	3 572 050
Tribunal canadien du commerce extérieur	20	465 300
Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada	25	1 830 052
Gouverneur général	1	537 347

\$0

Crédit 10 – Initiatives pangouvernementales

Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, ce crédit s'ajoute à d'autres crédits pour appuyer la mise en œuvre de gestion stratégique entreprises dans la fonction publique du Canada. Les ministères et les organismes ne sont pas tenus de rembourser les fonds provenant du crédit 10.

Aucune affectation n'a été attribuée à partir du crédit 10 du Conseil du Trésor.

Crédit 25 – Report du budget de fonctionnement

Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, ce crédit s'ajoute à d'autres crédits en autorisant un report des fonds non utilisés de l'exercice précédent, jusqu'à concurrence de 5 p. 100 du budget de fonctionnement inscrit au budget principal des dépenses de l'exercice précédent d'un ministère ou d'un organisme. Les ministères et les organismes ne sont pas tenus de rembourser les fonds provenant du crédit 25.

Ministères ou organismes	Crédit	(dollars)
Affaires étrangères et Commerce international	1	48 445 027
Ministère	20	10 360 700
Agence canadienne de développement international	40	263 050
Commission mixte internationale	45	109 100
Secrétariat de l'ALENA – section canadienne		
Affaires indiennes et du Nord canadien	1	47 489 899
Ministère	20	466 800
Bureau de l'Interlocuteur fédéral auprès des Métis et des Indiens non inscrits	40	34 449
Commission canadienne des affaires polaires	50	306 800
Commission sur les revendications particulières des Indiens	1	2 117 850
Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec		
Agence de promotion économique du Canada atlantique	1	3 613 857
Agriculture et Agroalimentaire	1	32 119 456
Ministère	30	24 311 201
Agence canadienne d'inspection des aliments	35	4 170 952
Agence canadienne d'inspection des aliments	40	154 310
Commission canadienne des grains		
Anciens Combattants	1	9 990 025
Ministère	15	182 651
Ministère – Tribunal des anciens combattants (révision et appel)		
Citoyenneté et Immigration	1	5 553 747
Ministère	10	4 429 300
Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada		

Affectations des crédits centraux du Conseil du Trésor

126 850 000 \$

Crédit 5 – Éventualités du gouvernement

Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, ce crédit s'ajoute à d'autres crédits afin d'assurer au gouvernement une marge de manœuvre suffisante pour faire face à des dépenses urgentes ou imprévues lorsqu'il existe un besoin de trésorerie valable compte tenu du moment où un paiement doit être effectué ou lorsqu'une autorisation précise s'impose pour effectuer un paiement par exemple dans le cas des subventions qui ne sont pas inscrites au budget des dépenses. Cette autorisation de suppléer à d'autres crédits demeure jusqu'à l'obtention de l'approbation du Parlement et dans la mesure où les dépenses s'inscrivent dans le cadre du mandat de droit de l'organisation. Les affectations temporaires sont remboursées au crédit 5 du Conseil du Trésor une fois que la sanction royale a été reçue pour une loi de crédits.

(dollars)

Ministère ou organisme

Finances

125 400 000

Paiement à la province de la Nouvelle-Écosse concernant le paiement de rajustement de la part de la Couronne pour des montants accordés au cours des années antérieures jusqu'au 31 mars 2008

Le 13 juillet 2008, les gouvernements du Canada et de la Nouvelle-Écosse ont signé et annoncé publiquement un accord pour la mise en œuvre des recommandations du Groupe d'experts sur les paiements de rajustement à l'égard de la part de la Couronne. Le gouvernement du Canada s'est également engagé à négocier avec la Nouvelle-Écosse afin de mettre en œuvre les détails précisés dans le rapport du groupe d'experts concernant les paiements pour les années à venir. Le ministère devait obtenir l'autorisation de verser un paiement à la province à ce moment afin d'atténuer les risques associés aux négociations continues et délicates.

Commission des relations de travail dans la fonction publique

1 450 000

Fonds pour remplir le mandat élargi de la Commission des relations de travail dans la fonction publique en vertu de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique

La Commission des relations de travail dans la fonction publique (CRTFP) est un petit organisme qui reçoit un crédit de 6,8 millions de dollars destiné à son mandat seulement comme convenu dans l'ancienne Loi sur les relations de travail dans la fonction publique. Le mandat de la Commission a été élargi dans le cadre de la nouvelle Loi sur les relations de travail dans la fonction publique et, depuis 2002-2003, la CRTFP a reçu des fonds supplémentaires qui ont été annoncés dans les budgets fédéraux successifs. Puisque le crédit actuel de la CRTFP devait être écoulé avant qu'elle ne reçoive une augmentation de l'autorisation de dépenser dans le cadre du budget supplémentaire des dépenses, une affectation du crédit 5 du Conseil du Trésor lui a permis de remplir son mandat élargi.

Total des affectations

126 850 000

*Certains montants ne concourent pas à l'arrondissement.

	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)
Achat de services de réparation et d'entretien	98	664	335	748	23 425	854	20 000
	21 157	3 699	267				
	19 095	(75)	2 028	4 700	(1 099)		
650	6 982	1 008	(4 873)	74			
505	4	28	1 839	15			
120	178	628	(30 282)				
(14)	(11)	30	122	3 617	816		
5 675	7 283	30 468	54 993	1 802	3 888		
14	43	3 607		48 906	156 202		
53 920							
156 202							
500					500		
4 122					4 122		
15 432					15 432		
443 064					400		
26 573	5 435	16 550			14 494	4 477	111 794
102 967	92 510	85 409	309 761	3 122 780	(2 174 000)	176 277	413 545
102 967	92 510	85 409	309 761	3 122 780	(2 174 000)	176 277	2 326 789

Dépenses budgétaires du budget supplémentaire des dépenses par article courant de dépense

Ministère ou organisme	Personnel	Transports	Information	Services professionnels et spéciaux	Location	(en milliers de dollars)				
						(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Ressources naturelles	Ministère	1 463	1 439	354	11 303	809				
	Commission canadienne de sûreté nucléaire	1 783	362		1 194	25				
	Office national de l'énergie			120	147					
Santé	Ministère	11 891	3 082	465	7 037	279				
	Agence canadienne de contrôle de la procréation assistée				(75)					
	Instituts de recherche en santé du Canada	196	47	6	(14)	(23)				
	Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés	1 812	290	120	1 874	25				
	Agence de la santé publique du Canada	41	(1 177)		147					
Sécurité publique et Protection civile	Ministère	8 865	1 072	611	4 771	2 759				
	Agence des services frontaliers du Canada	288	(32)	(1)	(115)	(3)				
	Service canadien du renseignement de sécurité	317								
	Service correctionnel	2 800			9 358					
	Commission nationale des libérations conditionnelles		100		1 222					
	Gendarmerie royale du Canada	14 595	12 289	1 139	14 366	4 987				
Transports	Ministère	586	74		690					
	Administration canadienne de la sûreté du transport aérien									
	Société des ponts fédéraux limitée									
	Maritime Atlantique S.C.C.									
	Commission de la capitale nationale									
	Bureau de l'infrastructure du Canada									
	Tribunal d'appel des transports du Canada									
Travaux publics et Services gouvernementaux		(753)	906		8 476	44 590				
Total pour tous les ministères et organismes						403 521	122 914	60 886	336 604	100 705
Comptes à des fins déterminées consolidés										
Total du Budget supplémentaire des dépenses de 2008-2009						403 521	122 914	60 886	336 604	100 705

Achat de services et d'entretien	(6)	Services publics, fournitures et approvisionnements	(7)	Acquisition de bâtiments, de terrains, et d'ouvrages	(8)	Acquisition de machines et de matériel	(9)	Paiements de transferts	(10)	Service de la dette publique	(11)	Autres subventions et paiements	(12)	Total des dépenses nettes*
----------------------------------	-----	---	-----	--	-----	--	-----	-------------------------	------	------------------------------	------	---------------------------------	------	----------------------------

680	2 066	2 276	630	1 874	2 712	150	4 198	2 712	1 458 309	(2 174 000)	288	12 000	6 962	30 103
18	1 853	3 027	6 907	1 170	375	1 400	3 527	600	74 007	224	56	224	109 307	(700 691)
200	2	34	2	1 170	375	1 400	1 70	600	1 048	224	56	224	109 307	(700 691)
52	2	34	2	1 170	375	1 400	1 70	600	1 048	224	56	224	109 307	(700 691)
170	271	157	509	317	16 000	83	25 262	1 349	3 071	3 982	21 447	2	21 447	21 447
896	271	157	509	317	16 000	83	25 262	1 349	3 071	3 982	21 447	2	21 447	21 447
2	2	34	2	1 170	375	1 400	3 527	600	74 007	224	56	224	109 307	(700 691)
197	(280)	(595)	29 291	(967)	2	2 000	5 000	5 693	3 040	4	2 730	1 830	2 730	1 830
346	30	12 955	4 986	69 175	6 159	11 100	90 101	11 100	346	30	12 955	4 986	69 175	6 159

* Voir la note au bas de la page 73.

Dépenses budgétaires du budget supplémentaire des dépenses par article courant de dépense

Ministère ou organisme

Personnel Transports Information Services professionnels et spéciaux Location

(en milliers de dollars)

(1) (2) (3) (4) (5)

Environnement 9 337 2 740 455 5 564 (1 265) 1 433
Ministère
Agence Parcs Canada

Finances 5 14 977
Ministère

Industrie 3 740 8 642 842 14 372 544
Ministère
Agence spatiale canadienne
Tribunal de la concurrence
Conseil national de recherches du Canada 6 113 600 60 (600) 240
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie 203 19 5 445 25 26
Conseil de recherches en sciences humaines 633 243 87

Justice 4 880 935 271 1 889 97
Ministère
Service administratif des tribunaux judiciaires
Commissionnaires à l'information et à la protection de la vie privée du Canada 1 233 292
Parlement 3 013 107
Chambre des communes

Patrimoine canadien
Ministère (1 126) (807) (2 820) (152)

Société des Arts du Canada
Conseil des Arts du Canada
Société Radio-Canada
Musée canadien des droits de la personne
Musée canadien des civilisations
Musée canadien de la nature
Bibliothèque et Archives du Canada
Société du Centre national des Arts
Commission des champs de bataille nationaux
Musée des beaux-arts du Canada
Musée national des sciences et de la technologie
Commission de la fonction publique 138
Commission des relations de travail dans la fonction publique 2 723 509 134 1 152 241
Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice
Téléfilm Canada

Pêches et Océans 2 873 1 007 250 1 511 274

Ressources humaines et Développement des compétences
Ministère 5 186 139 6 323 2 656 87
Société canadienne d'hypothèques et de logement

* Voir la note au bas de la page 73.

	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	Total des dépenses nettes*
Achat de services de réparation et d'entretien	28	68	25 647	16 971	95 930	14 700	292 299	148 791
Services publics, fournitures et approvisionnements	28	68	25 647	16 971	95 930	14 700	292 299	148 791
	5 050	5 050			297 349			5 050
	14 700							14 700
	217							217
7 454	8 762				81 830	57 962	5 295	411 162
398	2 122							58 373
								799
(620)	(2 480)				(9 767)	(156 657)		(274 941)
					2 025			2 090
	1				11 220			11 249
2 000	500			1 000	420 210			449 991
766	1 394	6 653	13 619	63 130		437	2 700	90 726
	145						2 023	2 069
				600	100			1 800
102	700		1 375	(3 000)			3 925	22 171
363	320					158		186 744
48	844					190		17 098
559	39		268	130				10 081
51 240	23 600		193 424			9 479	66 522	440 712
	189		21					1 204
					17 913			18 045

Dépenses budgétaires du budget supplémentaire des dépenses par article courant de dépense

Ministère ou organisme

Personnel
Transports
Information
Services
professionnels
et spéciaux
Location

(en milliers de dollars)

(1) (2) (3) (4) (5)

Affaires étrangères et Commerce international
Ministère 3 854 1 996 318 1 837 2 142
Agence canadienne de développement international
Centre de recherches pour le développement international
Commission mixte internationale

Affaires indiennes et du Nord canadien

Ministère 51 932 27 987 3 727 169 648 7 155
Secrétariat de la Commission de vérité et de réconciliation
relative aux pensionnats indiens
Commission des revendications particulières des Indiens 1 900 6 762 398 46 395 398
Bureau du Canada sur le règlement des questions des
pensionnats autochtones (46 507) (7 441) (620) (50 229) (620)

Agence de développement économique du Canada pour les
régions du Québec 61
Agence de promotion économique du Canada atlantique

Ministère 24 4
Agence du revenu du Canada

8 481 2 775 7 225 5 000 2 800

Agriculture et Agroalimentaire

Ministère 2 243 1 048 219 3 720 197
Agence canadienne d'inspection des aliments

Anciens combattants

Citoyenneté et Immigration
Ministère 10 875 492 2 026 13 501 25

Conseil du Trésor

Secrétariat 174 263 1 073 313 10 064 190
Agence de gestion des ressources humaines de la fonction
publique du Canada

Conseil privé

Ministère 3 952 556 660 3 598 319
Défense nationale

Ministère 99 715 51 500 16 772 35 176 26 328
Commission d'examen des plaintes concernant la police
militaire

Diversification de l'économie de l'ouest canadien

87 17 10 18

Sommaire des modifications apportées aux crédits votés

Ministère ou organisme	(en milliers de dollars)	Numéro du crédit	Montant brut	Moins : Autorisations de dépenses disponibles	Montant net
PÊCHES ET OCÉANS	1b	5b	33 273	.....	33 273
		10b	12 955	.....	4 843
RESSOURCES HUMAINES ET DÉVELOPPEMENT DES					
COMPÉTENCES					
Ministère	1b	5b	20 926	.....	20 926
Société canadienne d'hypothèques et de logement	15b		37 358	.....	37 358
RESSOURCES NATURELLES					
Ministère	1b	5b	17 364	.....	17 364
Commission canadienne de sûreté nucléaire	15b		24 250	20 000	4 250
Office national de l'énergie	25b		3 699	.....	3 699
SANTÉ					
Ministère	1b	5b	27 176	7 500	19 676
Agence canadienne de contrôle de la procréation assistée	10b	15b	.....	.....	.....
Instituts de recherche en santé du Canada	20b	25b	258	.....	258
Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés	40b	35b	270	.....	270
Agence de la santé publique du Canada	45b		327	.....	327
SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE					
Ministère	1b	5b	17 804	.....	17 804
Agence des services frontaliers du Canada	10b	15b	816	816	9 529
Service canadien du renseignement de sécurité	20b	30b	3 731	122	3 731
Service correctionnel	30b		12 595	.....	12 473
Commission nationale des libérations conditionnelles	40b		1 007	.....	1 007
Gendarmerie royale du Canada	50b		36 549	.....	36 549
TRANSPORTS					
Ministère	1b	5b	3 102	.....	3 102
Administration canadienne de la sûreté du transport aérien	10b	20b	48 957	.....	48 957
Société des ponts fédéraux limitée	30b		500	.....	500
Marine Atlantique S.C.C.	35b		4 122	.....	4 122
Commission de la capitale nationale	40b		5 432	.....	5 432
Bureau de l'infrastructure du Canada	55b		443 221	.....	443 221
Tribunal d'appel des transports du Canada	70b		.....	.....	.....
TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX	1b	5b	97 517	4 477	93 040
			16 805	.....	16 805
Total			3 199 734	413 545	2 786 189

Sommaire des modifications apportées aux crédits votés

Ministère ou organisme	(en milliers de dollars)	Numéro du crédit	Montant brut	Moins : Autorisations de dépenser disponibles	Montant net
DÉFENSE NATIONALE		1b	452 619	220	452 399
Ministère.....		5b	66 302	66 302	.....
Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire.....		20b	1 204	.....	1 204
DIVERSIFICATION DE L'ÉCONOMIE DE L'OUEST CANADIEN		1b	133	.....	133
.....		5b	18 162	.....	18 162
ENVIRONNEMENT		1b	23 624	.....	23 624
Ministère.....		5b	4 513	.....	4 513
Agence Parcs Canada.....		10b	1 980	6 962	1 980
.....		25b	19 481	.....	12 519
FINANCES		1b	15 000	.....	15 000
Ministère.....		5b	234 400	.....	234 400
INDUSTRIE		1b	33 419	.....	33 419
Ministère.....		5b	52 987	.....	52 987
Agence spatiale canadienne.....		25b	35b	.....	.....
Tribunal de la concurrence.....		45b	10 510	.....	10 510
Conseil national de recherches du Canada.....		55b	60b	.....	.....
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie.....		70b	258	.....	258
Conseil de recherches en sciences humaines.....		80b	1 520	.....	1 520
.....		85b	750	.....	750
JUSTICE		1b	9 262	.....	9 262
Ministère.....		5b	16 000	.....	16 000
Service administratif des tribunaux judiciaires.....		30b	1 349	.....	1 349
Commissionnaires à l'information et à la protection de la vie privée du Canada.....		45b	3 071	.....	3 071
PARLEMENT		5b	2 579	.....	2 579
Chambre des communes.....		10b	.....	.....	.....
PATRIMOINE CANADIEN		1b	30 077	900	29 177
Ministère.....		5b	5 000	.....	5 000
Conseil des Arts du Canada.....		10b	3 600	.....	3 600
Société Radio-Canada.....		15b	27b	.....	.....
Musée canadien des civilisations.....		30b	3 600	.....	3 600
Musée canadien de la nature.....		35b	3 040	.....	3 040
Bibliothèque et Archives du Canada.....		45b	604	4	600
Société du Centre national des Arts.....		50b	.....	.....	.....
Commission des champs de bataille nationaux.....		55b	400	.....	400
Musée des beaux-arts du Canada.....		65b	1 830	.....	1 830
Musée national des sciences et de la technologie.....		75b	2 730	.....	2 730
Commission de la fonction publique.....		80b	1 249	.....	1 249
Commission des relations de travail dans la fonction publique.....		85b	5 401	.....	5 401
Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice.....		105b	2 900	.....	2 900
Téléfilm Canada.....		110b	.....	.....	.....

Sommaire des modifications apportées aux crédits votés

Ministère ou organisme	(en milliers de dollars)	Numéro du crédit	Montant brut	Moins : Autorisations de dépenser disponibles	Montant net
AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL		1b	14 177		14 177
Ministère.....		5b	29 013		29 013
		10b	85 555		85 555
		11b	13 516		13 516
		12b		292 299	8 000
Agence canadienne de développement international.....		25b	300 299		12 000
Centre de recherches pour le développement international.....		35b	12 000		217
Commission mixte internationale.....		40b	217		
AFFAIRES INDiennes ET DU NORD CANADIEN		1b	50 511	5 000	45 511
Ministère.....		7b	66 473	295	66 178
		10b	10 000		10 000
		15b	3 834		3 834
		20b	8 000		8 000
		25b	14 000		14 000
Secrétariat de la Commission de vérité et de réconciliation relative aux pensionnats indiens.....		47b	58 373		58 373
Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnats autochtones.....		50b	3 957		3 957
		55b			
AGENCE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DU CANADA POUR LES RÉGIONS DU QUÉBEC.....		1b	65		65
		5b	2 850		2 850
AGENCE DE PROMOTION ÉCONOMIQUE DU CANADA		1b	29		29
Ministère.....		5b	11 220		11 220
AGENCE DU REVENU DU CANADA.....		1b	29 001		29 001
AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE		1b	12 673		12 673
Ministère.....		5b	20 272		20 272
		10b	36 550	2 700	33 850
Agence canadienne d'inspection des aliments.....		30b	2 023	2 023	
ANCIENS COMBATTANTS.....		1b	1 700		1 700
CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION		1b	26 096	3 925	22 171
Ministère.....		5b			
CONSEIL DU TRÉSOR		1b	12 949		12 949
Secrétariat.....		15b	170 671		170 671
		20b	1 944		1 944
		30b			
Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada.....		50b	16 722		16 722
CONSEIL PRIVÉ		1b	10 081		10 081
Ministère.....					

Postes législatifs du présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère ou organisme	Présent budget supplémentaire des dépenses (dollars)
------------------------	--

PARLEMENT

Chambre des communes

Députés – Traitements et indemnités des agents supérieurs et des députés de la Chambre des communes en vertu de la *Loi sur le Parlement du Canada* et contributions au compte d'allocations de retraite des parlementaires et au compte de convention de retraite des parlementaires

1 403 200

RESSOURCES HUMAINES ET DÉVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES

Ministère

Paielements en vertu du Programme de protection des salariés aux personnes admissibles pour les salaires et les indemnités de vacances qui sont dus par les employeurs en faillite ou mis sous séquestre, de même que les paielements aux syndics et aux séquestres qui fourniront les renseignements nécessaires pour déterminer l'admissibilité

31 200 000

Total

(445 397 800)

Postes législatifs du présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère ou organisme	Présent budget	supplémentaire	des dépenses	(dollars)
AGENCE DU REVENU DU CANADA				
Paiements aux provinces en vertu de la Loi sur les droits d'exportation de produits de bois d'œuvre	419 000 000	1 210 000	Paiements en vertu de la Loi sur les mesures d'aide liées aux coûts de l'énergie	
AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE				
Ministère				
Paiements relatifs à la Loi sur les programmes de commercialisation agricole (L.C., 1997, ch. C-34)	14 580 000	12 000 000	Subventions à l'appui du Programme de réforme des porcs reproducteurs	
FINANCES				
Ministère				
Fiducie pour l'infrastructure du transport en commun (Loi d'exécution du budget de 2008)	500 000 000	400 000 000	Fonds de recrutement de policiers (Loi d'exécution du budget de 2008)	
Fiducie pour les projets de démonstration de captage et de stockage du carbone de la Saskatchewan (Loi d'exécution du budget de 2008)	240 000 000		Incitatif pour l'élimination des impôts provinciaux sur le capital (Loi d'exécution du budget de 2007)	
Paiement transitoire à la Saskatchewan au titre du Transfert canadien en matière de programmes sociaux (Loi d'exécution du budget de 2008)	49 000 000	31 204 000	Paiement à la Nouvelle-Ecosse pour le stockage du carbone (Loi d'exécution du budget de 2008)	
Paiement transitoire au Nunavut au titre du Transfert canadien en matière de programmes sociaux (Loi d'exécution du budget de 2008)	5 000 000	705 000	Frais d'intérêt et autres coûts	
INDUSTRIE				
Ministère				
Obligations contractées en vertu de la Loi sur le financement des petites entreprises du Canada (L.C., 1998, ch. 36)	23 300 000			

Annexe 2 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2009, peuvent être imputés à l'exercice suivant se terminant le 31 mars 2010)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
1b	AGENCE DU REVENU DU CANADA	<p>Agence du revenu du Canada – Dépenses du Programme et dépenses recouvrables au titre du <i>Régime de pensions du Canada</i> et de la <i>Loi sur l'assurance-emploi</i> – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 225 000 \$ du crédit 40 (Santé) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de ..</p>	29 000 685
25b	AGENCE PARCS CANADA	<p>Agence Parcs Canada – Dépenses du Programme, y compris les dépenses en capital, les subventions inscrites au Budget des dépenses et les contributions, dont les dépenses engagées sur des propriétés autres que celles du fédéral, et les paiements aux provinces et aux municipalités à titre de contributions au coût des engagements réalisés par ces dernières – Pour autoriser le virement au présent crédit de 270 000 \$ du crédit 1 (Patrimoine canadien) et de 122 000 \$ du crédit 5 (Patrimoine canadien) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de ..</p>	12 518 327
30b	PAIEMENTS AU COMPTE DES NOUVEAUX PARCS ET LIEUX HISTORIQUES EN VUE DE L'ÉTABLISSEMENT DE NOUVEAUX PARCS NATIONAUX, LIEUX HISTORIQUES NATIONAUX ET AUTRES AIRES PATRIMONIALES CONNEXES AUX FINS ÉNONCÉES À L'ARTICLE 21 DE LA <i>Loi sur l'Agence Parcs Canada</i> – Pour autoriser le virement au présent crédit de 12 000 000 \$ du crédit 25 (Environnement) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009</i> ...	1	12 518 328
10b	AGENCE DES SERVICES FRONTALIERS DU CANADA	<p>Agence des services frontaliers du Canada – Dépenses de fonctionnement, <i>finances publiques</i>, autorisation de dépenser durant l'année en cours les recettes perçues pendant l'exercice qui se rapportent aux activités à la frontière de l'Agence des services frontaliers du Canada : droits pour la prestation d'un service ou pour l'utilisation d'une installation ou pour un produit, droit ou privilège; et paiements reçus en vertu de contrats conclus par l'Agence – Pour autoriser le virement au présent crédit de 234 000 \$ du crédit 1 (Sécurité publique et Protection civile) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009</i>.....</p>	30 000
15b	AGENCE DES SERVICES FRONTALIERS DU CANADA – Dépenses en capital.....	1	30 001
			41 549 014

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2009)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
40b	TRANSPORTS (suite et fin) COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE Paiements à la Commission de la capitale nationale pour les dépenses de fonctionnement.....	5 432 000	15 432 000
45b	Paiements à la Commission de la capitale nationale pour les dépenses en capital	10 000 000	
55b	BUREAU DE L'INFRASTRUCTURE DU CANADA Bureau de l'infrastructure du Canada – Contributions.....		443 221 123
70b	TRIBUNAL D'APPEL DES TRANSPORTS DU CANADA Tribunal d'appel des transports du Canada – Dépenses du Programme – Pour autoriser le virement au présent crédit de 400 000 \$ du crédit 1 (Transports) de la Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009.....		1
1b	TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX		
5b	Travaux publics et Services gouvernementaux – Dépenses de fonctionnement pour la prestation de services de gestion des locaux et de services communs et centraux, y compris les dépenses recouvrables au titre du <i>Régime de pensions du Canada</i> , de la Loi sur l'assurance-emploi et de la Loi sur l'administration des biens saisis, et autorisation de dépenser les recettes de l'exercice découlant des services de gestion des locaux et des services communs et centraux et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 768 452 \$ du crédit 5 (Travaux publics et Services gouvernementaux) et de 2 883 523 \$ du crédit 50 (Sécurité publique et Protection civile) de la Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009 et pour prévoir un montant supplémentaire de	93 040 224	
	Travaux publics et Services gouvernementaux – Dépenses en capital, y compris les dépenses relatives à des ouvrages autres que des biens fédéraux et autorisation de rembourser les localités d'immuables fédéraux à l'égard d'améliorations autorisées par le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 513 723 \$ du crédit 1 (Travaux publics et Services gouvernementaux) de la Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009 et pour prévoir un montant supplémentaire de	16 805 000	109 845 224
			2 744 636 241

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2009)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
	TRANSPORTS		
	MINISTÈRE		
1b	Transports – Dépenses de fonctionnement et a) autorisation d'engager des dépenses pour des biens autres que fédéraux pendant l'exercice d'une juridiction ou par suite de l'exercice d'une juridiction en matière d'aéronautique; b) autorisation de faire des paiements de commissions pour le recouvrement de revenus conformément à la Loi sur l'aéronautique; c) autorisation de dépenser les recettes de l'exercice; d) le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 157 032 \$ du crédit 55 (Transports) de la Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009 et pour prévoir un montant supplémentaire de Transports – Dépenses en capital, y compris les contributions pour les travaux de construction exécutés par des provinces ou des municipalités, des autorités locales ou des entrepreneurs privés.....	3 102 008	
5b		3 663 000	
10b	Transports – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions.....	48 956 206	
	ADMINISTRATION CANADIENNE DE LA SÛRETÉ DU TRANSPORT AÉRIEN		
20b	Paiements à l'Administration canadienne de la sûreté du transport aérien pour les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital.....		156 202 000
30b	SOCIÉTÉ DES PONTS FÉDÉRAUX LIMITÉE		
	Paiements à la Société des ponts fédéraux Limitée.....		500 000
35b	MARINE ATLANTIQUE S.C.C. Paiements à Marine Atlantique S.C.C. relativement : a) aux frais de la direction de cette société; paiements à des fins d'immobilisations et paiements pour des activités de transport, y compris les services de transport maritime suivants conformément à des marchés conclus avec Sa Majesté : traversiers et terminus de Terre-Neuve; b) aux paiements à l'égard des frais engagés par la société pour assurer des prestations de retraite anticipée, des prestations de cessation d'emploi et d'autres prestations à ses employés lorsque ces frais sont engagés par suite de la réduction du personnel ou de l'interruption ou de la diminution d'un service.....		4 122 000

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2009)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
30b	SERVICE CORRECTIONNEL SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE (suite et fin)	<p>des dépenses, contributions et</p> <p>a) autorisation de verser à la Caisse de bienfaisance des détenus les revenus tirés, au cours de l'année, des activités des détenus financées par cette caisse;</p> <p>b) autorisation d'exploiter des cantines dans les établissements fédéraux et de déposer les revenus provenant des ventes dans la Caisse de bienfaisance des détenus;</p> <p>c) paiements, selon les conditions prescrites par le gouvernement en conseil, aux détenus;</p> <p>détenus élargis ou pour le compte des détenus élargis qui ont été frappés d'incapacité physique lors de leur participation aux activités normales des programmes réalisés dans les établissements fédéraux, et aux personnes à charge de détenus et d'ex-détenus déçus à la suite de leur participation aux activités normales des programmes réalisés dans les établissements fédéraux;</p> <p>d) autorisation au ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile, sous réserve de l'approbation du gouvernement en conseil, de conclure une entente avec le gouvernement de l'une ou l'autre des provinces en vue de l'incarcération, dans les établissements de cette province, de toutes les personnes condamnées ou envoyées dans un pénitencier, de l'indemnisation pour l'entretien de ces personnes et du paiement des frais de construction et d'autres frais connexes de ces établissements.</p>	12 473 257
40b	COMMISSION NATIONALE DES LIBÉRATIONS CONDITIONNELLES	<p>Commission nationale des libérations conditionnelles – Dépenses du Programme – Pour autoriser le virement au présent crédit de 3 15 000 \$ du crédit 30 (Sécurité publique et Protection civile) de la Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009 et pour prévoir un montant supplémentaire de</p>	1 006 944
50b	GENDARMERIE ROYALE DU CANADA	<p>Gendarmerie royale du Canada – Dépenses de fonctionnement et autorisation d'affecter les recettes de l'exercice – Pour autoriser le virement au présent crédit de 39 981 069 \$ du crédit 1 (Sécurité publique et Protection civile) de la Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009 et pour prévoir un montant supplémentaire de</p> <p>Gendarmerie royale du Canada – Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 641 000 \$ du crédit 5 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009 et pour prévoir un montant supplémentaire de</p> <p>Gendarmerie royale du Canada – Subventions inscrites au Budget des dépenses et sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 801 500 \$ du crédit 50 (Sécurité publique et Protection civile) de la Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009</p>	<p>36 548 515</p> <p>78 005 718</p> <p>1</p>
55b			114 554 234

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2009)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
1b	MINISTÈRE SANTÉ	<p>Santé – Dépenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation d'affecter les recettes pour compenser les dépenses engagées au cours de l'exercice pour la prestation de services ou la vente de produits se rattachant à la protection de la santé, aux activités de réglementation et aux services médicaux et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 3 984 000 \$ du crédit 10 (Santé) de la Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009 et pour prévoir un montant supplémentaire de</p> <p>Santé – Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 008 000 \$ du crédit 5 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009.....</p>	19 675 817
5b		<p>INSTITUTS DE RECHERCHE EN SANTÉ DU CANADA</p> <p>Instituts de recherche en santé du Canada – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 54 000 \$ du crédit 40 (Santé) de la Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009 et pour prévoir un montant supplémentaire de</p> <p>Instituts de recherche en santé du Canada – Subventions inscrites au Budget des dépenses – Pour autoriser le virement au présent crédit de 900 000 \$ du crédit 45 (Santé), de 559 071 \$ du crédit 10 (Santé), de 75 000 \$ du crédit 15 (Santé) et de 35 000 \$ du crédit 40 (Santé) de la Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009 et pour prévoir un montant supplémentaire de</p>	258 007
25b			270 000
35b		CONSEIL D'EXAMEN DU PRIX DES MÉDICAMENTS BREVETÉS	
		Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés – Dépenses du Programme	
			4 700 013
			528 007
			19 675 818

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
1b	RESSOURCES NATURELLES MINISTÈRE	<p>Ressources naturelles – Dépenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>, autorisation de dépenser les recettes reçues pendant l'exercice par suite de la vente de produits d'information et de produits forestiers, et de la perception de frais pour les services de recherche, de consultation, d'évaluation, d'analyse et d'administration dans le cadre des activités du Ministère et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la <i>Loi sur les traitements</i>, rajusté inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 497 333 \$ du crédit 55 (Industrie) et de 195 500 \$ du crédit 5 (Défense nationale) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de</p>	17 364 274
5b	Ressources naturelles – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions	<p>– Pour autoriser le virement au présent crédit de 125 000 \$ du crédit 5 (Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec) et de 50 000 \$ du crédit 10 (Transports) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de</p>	4 250 000
15b	COMMISSION CANADIENNE DE SÛRETÉ NUCLÉAIRE	inscrites au Budget des dépenses et contributions.....	
25b	OFFICE NATIONAL DE L'ÉNERGIE	Office national de l'énergie – Dépenses du Programme.....	
			21 614 274
			3 699 268
			267 000

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2009)

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2009)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
1b	RESSOURCES HUMAINES ET DÉVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES MINISTÈRE		
	Ressources humaines et Développement des compétences – Dépenses de fonctionnement et : a) autorisation d'effectuer des dépenses recouvrables au titre du Régime de pensions du Canada et du Compte d'assurance-emploi; b) en vertu du paragraphe 29.1(2) de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , le pouvoir de dépenser les recettes reçues au cours de l'exercice qui proviennent des services du Secrétaire des programmes d'accès public et des services visant à aider les provinces à administrer les programmes provinciaux financés aux termes des Ententes sur le développement du marché du travail en vue de compenser les dépenses connexes encourues au cours de l'exercice; c) le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministre d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministre d'État, aux termes de la <i>Loi sur les traitements</i> , rajusté en vertu de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an..... Ressources humaines et Développement des compétences – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 61 732 8 \$ du crédit 10 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de ..	20 925 721	58 283 479
5b		37 357 758	
15b	SOCIÉTÉ CANADIENNE D'HYPOTHÈQUES ET DE LOGEMENT		11 100 000
	Rembourser à la Société canadienne d'hypothèques et de logement les remises accordées sur les prêts consentis, les subventions et contributions versées et les dépenses contractées, ainsi que les pertes subies et les frais et débours engagés en vertu des dispositions de la <i>Loi nationale sur l'habitation</i> ou à l'égard des pouvoirs que la Société exerce ou des tâches et des fonctions qu'elle exécute, en conformité avec le pouvoir de toute loi du Parlement du Canada, autre que la <i>Loi nationale sur l'habitation</i> , au titre du pouvoir qui lui est conféré par la <i>Loi sur la Société canadienne d'hypothèques et de logement</i>		

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2009)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
110b	PATRIMOINE CANADIEN (fin) TÉLÉFILM CANADA	<p>Paiements à Téléfilm Canada devant servir aux fins prévues par la Loi sur Téléfilm Canada – Pour autoriser le virement au présent crédit de 75 000 \$ du crédit 5 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009.....</p>	
1b	PÊCHES ET OCÉANS	<p>a) participation du Canada aux dépenses des commissions internationales des pêches, autorisation de fournir gratuitement des locaux aux commissions internationales des pêches, autorisation de consentir des avances recouvrables équivalentes aux montants de la quote-part de ces commissions dans les programmes à frais partagés; b) autorisation de consentir des avances recouvrables à l'égard des services de transport et d'arrimage et d'autres services de la marine marchande fournis pour le compte de particuliers, d'organismes indépendants et d'autres gouvernements au cours de l'exercice d'une juridiction ou par suite de l'exercice d'une juridiction en matière de navigation, y compris les aides à la navigation et la navigation maritime; c) autorisation de dépenser les recettes produites dans l'exercice au cours des activités ou par suite des activités de la Garde côtière canadienne; d) le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 546 173 \$ du crédit 10 (Pêches et Océans), de 1 305 000 \$ du crédit 5 (Transports), de 549 800 \$ du crédit 1 (Environnement), de 42 500 \$ du crédit 5 (Patrimoine canadien) et de 15 000 \$ du crédit 5 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009 et pour prévoir un montant supplémentaire de Pêches et Océans – Dépenses en capital et autorisation de faire des paiements aux provinces, aux municipalités, à des autorités locales ou à des entrepreneurs privés à titre de contributions aux travaux de construction entrepris par ces administrations, et autorisation d'acheter et de vendre des bateaux de pêche commerciale.....</p>	<p>10b Pêches et Océans – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 722 500 \$ du crédit 1 (Pêches et Océans) et de 34 000 \$ du crédit 5 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009 et pour prévoir un montant supplémentaire de</p>
5b	PÊCHES ET OCÉANS		<p>33 273 217</p>
10b	PÊCHES ET OCÉANS		<p>12 954 945</p>
			<p>4 843 100</p>

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2009)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
50b	PATRIMOINE CANADIEN (suite) SOCIÉTÉ DU CENTRE NATIONAL DES ARTS Pailements à la Société du Centre national des Arts – Pour autoriser le virement au présent crédit de 450 000 \$ du crédit 1 (Patrimoine canadien) et de 250 000 \$ du crédit 5 (Diversification de l'économie de l'Ouest canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009		1
55b	COMMISSION DES CHAMPS DE BATAILLE NATIONAUX Commission des champs de bataille nationaux – Dépenses du Programme		400 000
65b	MUSÉE DES BEAUX-ARTS DU CANADA Pailements au Musée des beaux-arts du Canada à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital		1 830 000
75b	MUSÉE NATIONAL DES SCIENCES ET DE LA TECHNOLOGIE Pailements au Musée national des sciences et de la technologie à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital		2 730 000
80b	COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE Commission de la fonction publique – Dépenses du Programme et, conformément au paragraphe 29.1 (2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation d'affecter au cours du même exercice les revenus et de compenser les dépenses engagées au cours du même exercice par la prestation des produits et services d'évaluation et de counseling		1 248 792
85b	COMMISSION DES RELATIONS DE TRAVAIL DANS LA FONCTION PUBLIQUE Commission des relations de travail dans la fonction publique – Dépenses du Programme		5 401 410
105b	CONDITION FÉMININE – BUREAU DE LA COORDONNATRICE Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 300 000 \$ du crédit 5 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009 et pour prévoir un montant supplémentaire de		2 900 000

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2009)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
10b	CONSEIL DES ARTS DU CANADA PATRIMOINE CANADIEN (suite)	<p> Paiements au Conseil des Arts du Canada, aux termes de l'article 18 de la Loi sur le Conseil des Arts du Canada, devant servir aux fins générales prévues à l'article 8 de cette loi – Pour autoriser le virement au présent crédit de 27 500 \$ du crédit 1 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009.</p>	1
15b	SOCIÉTÉ RADIO-CANADA	<p> Paiements à la Société Radio-Canada pour les dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 2 000 000 \$ du crédit 1 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009.</p>	1
27b	MUSÉE CANADIEN DES DROITS DE LA PERSONNE	<p> Paiements au Musée canadien des droits de la personne à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital.</p>	5 000 000
30b	MUSÉE CANADIEN DES CIVILISATIONS	<p> Paiements au Musée canadien des civilisations à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 2 093 093 \$ du crédit 1 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009 et pour prévoir un montant supplémentaire de</p>	3 600 000
35b	MUSÉE CANADIEN DE LA NATURE	<p> Paiements au Musée canadien de la nature à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital.</p>	3 040 000
45b	BIBLIOTHÈQUE ET ARCHIVES DU CANADA	<p> Bibliothèque et Archives du Canada – Dépenses du Programme, subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions et, aux termes du paragraphe 29, 1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation d'affecter les recettes attribuables à l'accès à la collection et à sa reproduction – Pour autoriser le virement au présent crédit de 2 129 036 \$ du crédit 1 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009 et pour prévoir un montant supplémentaire de</p>	600 000

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2009)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
45b	<p>COMMISSARIATS À L'INFORMATION ET À LA PROTECTION DE LA VIE PRIVÉE DU CANADA</p> <p>Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada – Programme</p>		3 071 389
5b	<p>CHAMBRE DES COMMUNES</p> <p>PARLEMENT</p> <p>Chambre des communes – Dépenses du Programme, y compris une indemnité de logement au lieu d'un appartement pour le vice-président, les versements pour le fonctionnement des bureaux de circonscription des députés, les contributions et l'autorisation de dépenser les recettes de l'exercice provenant des activités de la Chambre des communes – Pour autoriser le virement au présent crédit de 8 093 000 \$ du crédit 10 (Parlement) de la Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009</p>		2 578 712
1b	<p>PATRIMOINE CANADIEN</p> <p>MINISTÈRE</p> <p>Patrimoine canadien – Dépenses de fonctionnement et, aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation d'affecter les recettes générées au cours de l'exercice par l'Institut canadien de conservation, le Réseau canadien d'information sur le patrimoine, le Service de transport des expositions et le Bureau de certification des produits audiovisuels canadiens et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 25 583 \$ du crédit 10 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009</p>		
5b	<p>Patrimoine canadien – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 104 929 \$ du crédit 10 (Affaires indiennes et du Nord canadien) et de 80 000 \$ du crédit 1 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009 et pour prévoir un montant supplémentaire de</p>	29 177 000	29 177 001

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2009)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
70b	INDUSTRIE (suite et fin)	258 007	738 007
75b	CONSEIL DE RECHERCHES EN SCIENCES NATURELLES ET EN GÉNIE	480 000	
80b	CONSEIL DE RECHERCHES EN SCIENCES HUMAINES	1 520 057	
85b	CONSEIL DE RECHERCHES EN SCIENCES HUMAINES – Dépenses de fonctionnement	750 000	2 270 057
1b	MINISTÈRE JUSTICE		
5b	Justice – Dépenses de fonctionnement, et, conformément au paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation d'affecter au cours d'un exercice les recettes, et de compenser les dépenses engagées au cours du même exercice, qui découlent de la prestation de services juridiques fournis de manière obligatoire aux ministères et organismes fédéraux et de manière facultative à des sociétés d'État, à des organisations non fédérales et internationales, à condition que ces services soient conformes au mandat du Ministère et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an	9 262 349	25 262 349
30b	SERVICE ADMINISTRATIF DES TRIBUNAUX JUDICIAIRES		
	Service administratif des tribunaux judiciaires – Dépenses du Programme		1 349 175

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2009)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
1b	INDUSTRIE MINISTÈRE	<p>Industrie – Dépenses de fonctionnement et autorisation d'affecter les recettes, perçues au cours d'un exercice, qui ont trait à la recherche sur les communications, aux faillites et aux corporations et celles qui découlent des services et des processus de réglementation, prévus en vertu de la Loi sur la concurrence : dépôt d'un avis préalable à une fusion, certificats de décisions prélabiles, avis consultatifs et photocopies et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 905 200 \$ du crédit 10 (Industrie) et de 325 000 \$ du crédit 1 (Ressources naturelles) de la Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009 et pour prévoir un montant supplémentaire de</p> <p>Industrie – Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 3 526 500 \$ du crédit 1 (Industrie) de la Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009</p> <p>Industrie – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions.....</p>	33 418 170
5b			1
10b			52 987 317
35b	AGENCE SPATIALE CANADIENNE		
	Agence spatiale canadienne – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 600 000 \$ du crédit 25 (Industrie) de la Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009		1
45b	TRIBUNAL DE LA CONCURRENCE		
	Tribunal de la concurrence – Dépenses du Programme – Pour autoriser le virement au présent crédit de 300 000 \$ du crédit 1 (Industrie) de la Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009.....		1
55b	CONSEIL NATIONAL DE RECHERCHES DU CANADA		
55b	Conseil national de recherches du Canada – Dépenses de fonctionnement – Pour autoriser le virement au présent crédit de 123 500 \$ du crédit 20 (Santé) de la Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009 et pour prévoir un montant supplémentaire de ..	10 509 312	
60b	Conseil national de recherches du Canada – Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 995 000 \$ du crédit 55 (Industrie) et de 6 906 988 \$ du crédit 5 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009 et pour prévoir un montant supplémentaire de		
65b	Conseil national de recherches du Canada – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 375 000 \$ du crédit 10 (Industrie) de la Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009	175 000	
		1	
			10 684 313
			86 405 488

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2009)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
5b	ENVIRONNEMENT (suite et fin)		
	Environnement – Dépenses en capital et autorisation de faire des paiements aux provinces ou aux municipalités à titre de contributions aux travaux de construction entrepris par ces administrations; et autorisation de consentir des avances recouvrables ne dépassant pas la part des frais de projets conjoints assumée par des organismes provinciaux et des organismes de l'extérieur, y compris les dépenses faites à l'égard de propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral – Pour autoriser le virement au présent crédit de 315 000 \$ du crédit 5 (Défense nationale) de la Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009 et pour prévoir un montant supplémentaire de	4 513 140	
10b	Environnement – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions, du Protocole de Montréal sous forme de paiements comptants ou de fourniture de biens, équipement ou services – Pour autoriser le virement au présent crédit de 664 021 \$ du crédit 1 (Environnement) et de 67 763 \$ du crédit 10 (Pêches et Océans) de la Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009 et pour prévoir un montant supplémentaire de	1 980 000	
1b	FINANCES		
	MINISTÈRE		
	Finances – Dépenses de fonctionnement et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministre d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministre d'État, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an et autorisation de dépenser les recettes de l'exercice	15 000 000	
5b	Finances – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions.....	234 400 000	
			249 400 000
			30 116 616

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2009)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
1b	DIVERSIFICATION DE L'ÉCONOMIE DE L'OUEST CANADIEN	132 694	18 295 281
5b	Diversification de l'économie de l'Ouest canadien – Subventions inscrites au Budget	18 162 587	
1b	ENVIRONNEMENT		
1b	MINISTÈRE		
1b	Environnement – Dépenses de fonctionnement et :		
	<p>a) dépenses recouvrables engagées à l'égard de la Commission des ressources en eau des provinces des Prairies, de la Commission d'étude du bassin de la rivière Qu'Appelle et de la Commission d'étude du bassin de la rivière Saint-Jean;</p> <p>b) autorisation au ministre de l'Environnement d'engager des experts-consults dont les commissions mentionnées à l'alinéa a) peuvent avoir besoin, au traitement que ces commissions peuvent déterminer;</p> <p>c) dépenses recouvrables engagées à l'égard des recherches sur la planification régionale des ressources en eau et des inventaires des ressources en eau;</p> <p>d) autorisation de faire des avances recouvrables ne dépassant pas la somme de la part des frais de la régularisation du niveau du lac des Bois et du lac Seul que doivent assumer les provinces du Manitoba et de l'Ontario;</p> <p>e) autorisation de faire des avances recouvrables ne dépassant pas la somme de la part des frais des levés hydrométriques que doivent assumer les organismes provinciaux et les organismes de l'extérieur;</p> <p>f) aux termes du paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation de dépenser au cours du présent exercice les recettes de l'exercice générées par les activités du Ministère financées à même ce crédit;</p> <p>g) le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an.....</p>		
	crédits n° 2 pour 2008-2009 et pour prévoir un montant supplémentaire de		23 623 476

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2009)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
1b	<p>CONSEIL PRIVÉ</p> <p>MINISTÈRE</p> <p>Des commissions du Programme, y compris les dépenses de fonctionnement des résidences du Premier ministre; et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, d'un traitement pas celui versé aux ministres d'Etat, n'excédant pas celui versé en vertu de la Loi sur les traitements</p>	<p>10 081 146</p>	10 081 146
1b	<p>MINISTÈRE</p> <p>DÉFENSE NATIONALE</p> <p>MINISTÈRE</p> <p>Défense nationale – Dépenses de fonctionnement et autorisation de contracter, sous réserve d'affectation par le Conseil du Trésor, des engagements totalisant 28 688 336 560 \$ à l'égard des crédits 1, 5 et 10 du Ministère, quelle que soit l'année au cours de laquelle sera effectué le paiement de ces engagements (et dont il est estimé qu'une tranche de 11 218 030 000 \$ deviendra payable dans les années à venir); autorisation d'effectuer des paiements, imputables à l'un ou l'autre de ces crédits, aux provinces ou aux municipalités à titre de contributions aux travaux de construction exécutés par ces administrations; autorisation, sous réserve des directives du Conseil du Trésor, de faire des dépenses ou des avances recouvrables aux termes de l'un ou l'autre de ces crédits, à l'égard du matériel fourni ou de services rendus au nom de particuliers, de sociétés, d'organismes extérieurs, d'autres ministères et organismes de l'Etat et d'autres administrations; et autorisation, sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, d'affecter les recettes de l'exercice pour n'importe lequel de ces crédits et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat, aux termes de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 219 556 \$ du crédit 5 (Défense nationale), de 105 683 \$ du crédit 1 (Affaires étrangères et Commerce international) et de 80 000 \$ du crédit 75 (Industrie) de la Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009 et pour prévoir un montant supplémentaire de.....</p>	<p>452 399 359</p>	452 399 359
20b	<p>COMMISSION D'EXAMEN DES PLAINTES CONCERNANT LA POLICE MILITAIRE</p> <p>Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire – Dépenses du Programme.....</p>	<p>1 203 831</p>	1 203 831

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2009)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
1b	SECRÉTARIAT CONSEIL DU TRÉSOR	<p>Secrétariat du Conseil du Trésor – Dépenses du Programme et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la <i>Loi sur les traitements</i>, rajusté en vertu de la <i>Loi sur le Parlement du Canada</i> et au prorata, pour toute période inférieure à un an et autorisation de dépenser les recettes produites durant l'exercice provenant des activités du Secrétariat du Conseil du Trésor – Pour autoriser le virement au présent crédit de 934 800 \$ du crédit 1 (Travaux publics et Services gouvernementaux) et de 245 000 \$ du crédit 1 (Agence du revenu du Canada) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de</p> <p>Rajustements à la rémunération – Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour augmenter d'autres crédits qui peuvent nécessiter un financement partiel ou intégral par suite de rajustements effectués aux modalités de service ou d'emploi de l'administration publique fédérale, y compris les membres de la Gendarmerie royale du Canada et les Forces canadiennes, les personnes nommées par le gouvernement en conseil et les sociétés d'État au sens de l'article 83 de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> – Paiements à l'égard de programmes d'assurance, de pension, d'avantages sociaux ou autres, ou applicables à l'administration de ces programmes ou autres, notamment des primes, des contributions, des avantages sociaux, des frais et autres dépenses faites en faveur de la fonction publique ou d'une partie de celle-ci et pour toutes autres personnes, déterminées par le Conseil du Trésor, et autorisation de dépenser tous revenus ou toutes autres sommes perçues à l'égard de ces programmes ou autres et pour pourvoir au remboursement de certains employés de leur part de la réduction des primes des dépenses découlant de ces programmes ou autres et pour pourvoir à la conformation au paragraphe 96(3) de la <i>Loi sur l'assurance-emploi</i>.....</p> <p>Besoin en matière de rémunération – Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour suppléer à d'autres crédits pour des besoins relatifs aux prestations parentales et de maternité, aux versements liés à la cessation de service ou d'emploi, aux rajustements apportés aux modalités de service ou d'emploi dans l'administration publique fédérale, y compris pour les membres de la Gendarmerie royale du Canada et des Forces canadiennes, qui n'ont pas été pourvus par le crédit 15, Rajustements à la rémunération.....</p>	12 948 558
15b		<p>Rajustements à la rémunération – Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour augmenter d'autres crédits qui peuvent nécessiter un financement partiel ou intégral par suite de rajustements effectués aux modalités de service ou d'emploi de l'administration publique fédérale, y compris les membres de la Gendarmerie royale du Canada et les Forces canadiennes, les personnes nommées par le gouvernement en conseil et les sociétés d'État au sens de l'article 83 de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> – Paiements à l'égard de programmes d'assurance, de pension, d'avantages sociaux ou autres, ou applicables à l'administration de ces programmes ou autres, notamment des primes, des contributions, des avantages sociaux, des frais et autres dépenses faites en faveur de la fonction publique ou d'une partie de celle-ci et pour toutes autres personnes, déterminées par le Conseil du Trésor, et autorisation de dépenser tous revenus ou toutes autres sommes perçues à l'égard de ces programmes ou autres et pour pourvoir au remboursement de certains employés de leur part de la réduction des primes des dépenses découlant de ces programmes ou autres et pour pourvoir à la conformation au paragraphe 96(3) de la <i>Loi sur l'assurance-emploi</i>.....</p> <p>Besoin en matière de rémunération – Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour suppléer à d'autres crédits pour des besoins relatifs aux prestations parentales et de maternité, aux versements liés à la cessation de service ou d'emploi, aux rajustements apportés aux modalités de service ou d'emploi dans l'administration publique fédérale, y compris pour les membres de la Gendarmerie royale du Canada et des Forces canadiennes, qui n'ont pas été pourvus par le crédit 15, Rajustements à la rémunération.....</p>	170 671 485
20b		Assurances de la fonction publique – Paiements à l'égard de programmes d'assurance, de pension, d'avantages sociaux ou autres, ou applicables à l'administration de ces programmes ou autres, notamment des primes, des contributions, des avantages sociaux, des frais et autres dépenses faites en faveur de la fonction publique ou d'une partie de celle-ci et pour toutes autres personnes, déterminées par le Conseil du Trésor, et autorisation de dépenser tous revenus ou toutes autres sommes perçues à l'égard de ces programmes ou autres et pour pourvoir au remboursement de certains employés de leur part de la réduction des primes des dépenses découlant de ces programmes ou autres et pour pourvoir à la conformation au paragraphe 96(3) de la <i>Loi sur l'assurance-emploi</i>	1 943 839
30b		Assurances de la fonction publique – Paiements à l'égard de programmes d'assurance, de pension, d'avantages sociaux ou autres, ou applicables à l'administration de ces programmes ou autres, notamment des primes, des contributions, des avantages sociaux, des frais et autres dépenses faites en faveur de la fonction publique ou d'une partie de celle-ci et pour toutes autres personnes, déterminées par le Conseil du Trésor, et autorisation de dépenser tous revenus ou toutes autres sommes perçues à l'égard de ces programmes ou autres et pour pourvoir au remboursement de certains employés de leur part de la réduction des primes des dépenses découlant de ces programmes ou autres et pour pourvoir à la conformation au paragraphe 96(3) de la <i>Loi sur l'assurance-emploi</i>	1 943 839
50b	AGENCE DE GESTION DES RESSOURCES HUMAINES AGENCE DE LA FONCTION PUBLIQUE DU CANADA	<p>Dépenses du Programme – Pour autoriser le virement au présent crédit de 200 000 \$ du crédit 1 (Agence du revenu du Canada), de 126 355 \$ du crédit 1 (Santé) et de 48 405 \$ du crédit 1 (Industrie) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de</p>	185 563 883
			16 722 742

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2009)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
1b	ANCIENS COMBATTANTS		
10b	<p>Anciens combattants – Dépenses de fonctionnement; entretien de propriétés, y compris les dépenses afférentes à des travaux de génie et de recherche technique qui n'ajoutent aucune valeur tangible à la propriété immobilière, aux taxes, à l'assurance et au maintien des services publics; autorisation, sous réserve de l'approbation du gouvernement en conseil, d'effectuer des travaux de réparation nécessaires sur des propriétés construites en vertu de contrats particuliers à prix ferme et vendues conformément à la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants (S.R.C. 1970, ch. V-4), afin de corriger des déficiences dont ni l'ancien combattant ni l'entrepreneur ne peuvent être tenus financièrement responsables ainsi que tout autre travail qui s'impose sur d'autres propriétés afin de sauvegarder l'intérêt que le directeur y possède et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat sur la Loi sur les traités, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an</p> <p>Anciens combattants – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions, le montant inscrit à chacune des subventions pouvant être modifié sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor – Pour autoriser le virement au présent crédit de 100 000 \$ du crédit 5 (Patrimoine canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009.....</p>	1	1 700 000
1b	<p>CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION</p> <p>MINISTÈRE</p> <p>Citoyenneté et Immigration – Dépenses de fonctionnement et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat sur la Loi sur les traités, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 3 000 000 \$ du crédit 5 (Citoyenneté et Immigration) de la Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009 et pour prévoir un montant supplémentaire de</p>		22 170 811

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2009)

66 794 975

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2009)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
25b	<p>AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN (suite et fin)</p> <p>MINISTÈRE (suite et fin)</p> <p>Bureau de l'Interlocuteur fédéral auprès des Métis et des Indiens non inscrits – Contributions</p> <p>Prêts à des revendicateurs autochtones, conformément aux conditions approuvées par le gouvernement en conseil, pour le paiement des frais de recherche, d'élaboration et de négociation concernant les revendications</p>	8 000 000	147 522 631
47b	<p>SECRÉTARIAT DE LA COMMISSION DE VÉRITÉ ET DE RÉCONCILIATION RELATIVE AUX PENSIONNATS INDIENS</p> <p>Secrétariat de la Commission de vérité et de réconciliation relative aux pensionnats indiens – Dépenses de fonctionnement</p>		58 373 000
50b	<p>COMMISSION DES REVENDEICATIONS PARTICULIÈRES DES INDIENS</p> <p>Commission des revendications particulières des Indiens – Dépenses du Programme ...</p>		3 957 498
1b	<p>AGENCE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DU CANADA</p> <p>POUR LES RÉGIONS DU QUÉBEC</p> <p>Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec – Dépenses de fonctionnement et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an</p>	65 214	
5b	<p>Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions</p>	2 850 000	
			2 915 214

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2009)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
	AFFAIRES INDiennes ET DU NORD CANADIEN		
	MINISTÈRE		
1b	Affaires indiennes et du Nord canadien – Dépenses de fonctionnement et		
	(a) dépenses ayant trait aux ouvrages, bâtiments et matériel, et dépenses et dépenses recouvrables relativement aux services fournis et aux travaux effectués sur des propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral;		
	b) autorisation d'affecter des fonds, dans le cadre des activités de progrès économique des Indiens et des Inuits, pour assurer le développement de la capacité des Indiens et des Inuits, et pour l'approvisionnement en matériaux et en matériel;		
	c) autorisation de vendre l'électricité aux consommateurs particuliers qui vivent dans des centres éloignés et qui ne peuvent pas compter sur les sources locales d'approvisionnement, conformément aux conditions approuvées par le gouvernement en conseil;		
	d) le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'Etat, mais qui ne dirige pas un ministère d'Etat, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministres d'Etat qui dirigent un ministère d'Etat, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 265 174 248 \$ du crédit 55 (Affaires indiennes et du Nord canadien), de 3 158 015 \$ du crédit 50 (Affaires indiennes et du Nord canadien), de 3 000 000 \$ du crédit 25 (Affaires indiennes et du Nord canadien), de 2 000 000 \$ du crédit 25 (Affaires indiennes et du Nord canadien) et de 183 333 \$ du crédit 10 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009 et pour prévoir un montant supplémentaire de \$ à 2 200 000 000 \$ le montant des prêts que le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien peut garantir selon le crédit 5 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi n° 3 de 1972 portant affectation de crédits	45 510 835	1
10b	Affaires indiennes et du Nord canadien – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions – Pour autoriser le virement au présent crédit de 9 767 027 \$ du crédit 60 (Affaires indiennes et du Nord canadien), de 420 600 \$ du crédit 1 (Défense nationale), de 25 000 \$ du crédit 1 (Pêches et Océans), de 25 000 \$ du crédit 1 (Santé) et de 25 000 \$ du crédit 55 (Industrie) de la Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009 et pour prévoir un montant supplémentaire de	66 177 945	
15b	Palements à la Société canadienne des postes conformément à l'entente entre le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien et la Société canadienne des postes dans le but de fournir le Service aérien omnibus de colis destinés au Nord – Pour autoriser le virement au présent crédit de 8 500 000 \$ du crédit 1 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009 et pour prévoir un montant supplémentaire de	10 000 000	
20b	Bureau de l'Interlocuteur fédéral auprès des Métis et des Indiens non inscrits – Dépenses de fonctionnement	3 833 850	

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2009)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
25b	<p>AGENCE CANADIENNE DE DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL</p> <p>AGENCES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL (fin)</p> <p>Agence canadienne de développement international – Subventions inscrites au Budget des dépenses, contributions et paiements aux institutions financières internationales conformément à la Loi d'aide au développement international (institutions financières), aux fins d'aide au développement international et d'assistance humanitaire internationale et à d'autres fins précisées, sous forme de paiements comptants et de fourniture de biens, denrées ou services – Pour autoriser le virement au présent crédit de 2 000 000 \$ du crédit 5 (Finances) de la Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009 et pour prévoir un montant supplémentaire de.</p>	8 000 000	8 000 000
35b	<p>CENTRE DE RECHERCHES POUR LE DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL</p> <p>Versements au Centre de recherches pour le développement international – Pour autoriser le virement au présent crédit de 2 700 000 \$ du crédit 25 (Affaires étrangères et Commerce international) de la Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009 et pour prévoir un montant supplémentaire de</p>	12 000 000	12 000 000
40b	<p>COMMISSION MIXTE INTERNATIONALE</p> <p>Commission mixte internationale – Dépenses du Programme – Traitements et dépenses de la section canadienne; dépenses relatives aux études, enquêtes et relevés exécutés par la Commission en vertu du mandat international qui lui est confié et dépenses faites par la Commission en vertu de l'accord entre le Canada et les États-Unis relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs.</p>	216 503	216 503

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2009)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
5b	AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL (suite) MINISTÈRE (suite et fin)	Affaires étrangères et Commerce international – Dépenses en capital – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 851 300 \$ du crédit 25 (Affaires étrangères et Commerce international) et de 434 100 \$ du crédit 10 (Sécurité publique et Protection civile) de la Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009 et pour prévoir un montant supplémentaire de.....	29 012 619
10b		Affaires étrangères et Commerce international – Subventions inscrites au Budget des dépenses, contributions, qui peuvent comprendre : dans le cadre du Programme de partenariat mondial du Canada (aux termes du <i>Partenariat mondial du G8</i>), des versements en espèces ou des biens, de l'équipement et des services en vue de fournir une aide aux pays de l'ancienne Union soviétique; dans le cadre du Programme d'aide au renforcement des capacités antiterroristes du Canada, des versements en espèces ou des produits, des services, de l'équipement ou des technologies fournis aux fins de l'aide antiterroriste aux pays et entités gouvernementales; et, dans le cadre du Programme pour la paix et la sécurité mondiales, du Programme d'opérations mondiales de soutien de la paix, et du Programme Glyn Berry des versements en espèces ou des produits, des services, de l'équipement ou des technologies fournis aux fins de la paix globale et de l'aide à la sécurité; autorisation de contracter durant l'exercice en cours des engagements ne dépassant pas 30 000 000 \$, aux fins de contributions à des personnes, groupes de personnes, conseils et associations, en vue de favoriser l'augmentation des exportations canadiennes; autorisation de payer des cotisations selon les montants établis, en devises des pays où elles sont prélevées; même si le total de ces paiements est supérieur à l'équivalent en dollars canadiens établi en octobre 2007 – Pour autoriser le virement au présent crédit de 9 940 000 \$ du crédit 1 (Affaires étrangères et Commerce international), de 335 000 \$ du crédit 5 (Affaires étrangères et Commerce international) et de 100 000 \$ du crédit 5 (Sécurité publique et Protection civile) de la Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009 et pour prévoir un montant supplémentaire de.....	85 555 000
11b		Passport Canada – Dépenses en capital.....	13 515 583
12b		Augmenter, en vertu du paragraphe 10(3.1) de la Loi sur le développement des exportations, le passif éventuel d'Exportation et développement Canada, mentionné à l'alinéa 10(3)b) de cette loi, de 30 000 000 000 \$ à 33 000 000 000 \$.....	1

Annexe 1 proposée au projet de loi de crédits

(Crédits pour l'exercice se terminant le 31 mars 2009)

N° du crédit	Service	Montant (\$)	Total (\$)
1b	AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL MINISTÈRE	<p>Affaires étrangères et Commerce international – Dépenses de fonctionnement, y compris, sous réserve de l'approbation du gouvernement en conseil, la rémunération et les autres dépenses des Canadiens affectés par le gouvernement canadien au personnel d'organismes internationaux et autorisation de faire des avances recouvrables jusqu'à concurrence de la part des frais payables par ces organismes; autorisation au gouvernement en conseil de nommer et de fixer les salaires des hauts-commissaires, ambassadeurs, ministres plénipotentiaires, consul, membres des commissions internationales, le personnel de ces diplomates et d'autres personnes pour représenter le Canada dans un autre pays; dépenses relatives aux locaux de l'Organisation de l'aviation civile internationale; dépenses recouvrables aux fins d'aide aux citoyens canadiens et personnes domiciliées au Canada, y compris les personnes à leur charge, qui sont dans le besoin à l'étranger et rapatriement de ces personnes; programmes de relations culturelles et d'échanges universitaires avec d'autres pays; et, conformément au paragraphe 29.1(2) de la Loi sur la gestion des finances publiques, autorisation de dépenser les recettes perçues au cours d'un exercice pour compenser les dépenses connexes survenues au cours de l'exercice pour : des services de formation offerts par l'Institut canadien du service extérieur, les foires et les missions commerciales et d'autres services de développement du commerce international; des services de développement des investissements; des services de télécommunication internationale; des publications ministérielles; d'autres services fournis à l'étranger à d'autres ministères, à des organismes, à des sociétés d'État et à d'autres organisations non fédérales; des services consulaires spécialisés; et des programmes internationaux d'échanges pour l'emploi des jeunes et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'excédant pas celui versé aux ministères d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la Loi sur les traitements, rajusté en vertu de la Loi sur le Parlement du Canada et au prorata, pour toute période inférieure à un an – Pour autoriser le virement au présent crédit de 2 100 000 \$ du crédit 5 (Affaires étrangères et Commerce international), de 398 700 \$ du crédit 25 (Affaires étrangères et Commerce international), de 831 400 \$ du crédit 30 (Agriculture et Agroalimentaire), de 700 000 \$ du crédit 5 (Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec), de 671 700 \$ du crédit 1 (Défense nationale), de 507 600 \$ du crédit 10 (Sécurité publique et Protection civile), de 500 000 \$ du crédit 55 (Industrie), de 248 800 \$ du crédit 1 (Agriculture et Agroalimentaire), de 203 700 \$ du crédit 1 (Transports), de 182 700 \$ du crédit 1 (Sécurité publique et Protection civile) et de 58 900 \$ du crédit 50 (Sécurité publique et Protection civile) de la Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009 et pour prévoir un montant supplémentaire de</p>	
		Montant (\$)	14 176 681

Dépenses budgétaires	Autorisations	Crédits à voter	85 401 446 178	141 593 513 628	226 994 959 806	75 303 004	795 376 001	870 679 005	227 865 638 811
		législatives	82 629 260 923	142 038 911 428	224 668 172 351	61 303 004	795 376 001	856 679 005	225 524 851 356
Dépenses non budgétaires	Total	Crédits à voter	2 772 185 255	(445 397 800)	2 326 787 455	14 000 000	.....	14 000 000	2 340 787 455
		législatives	3 614 036 749	443 498 422	4 057 535 171	2	.....	2	4 057 535 173
Total	Total	\$	79 015 224 174	141 595 413 006	220 610 637 180	61 303 002	795 376 001	856 679 003	221 467 316 183
		\$	221 467 316 183	4 057 535 173	225 524 851 356	14 000 000	856 679 005	227 865 638 811	

* Les sommes négatives sont mentionnées à titre d'information seulement et ne seront pas incluses dans les annexes proposées au projet de loi de crédits.

[illegible]

Sommaire du présent budget supplémentaire des dépenses

Ministère ou organisme	Autorisations précédentes		Affectations permanentes des crédits centraux du CT	Total des autorisations à ce jour	
	Dépenses	Dépenses non budgétaires	Dépenses	Dépenses budgétaires	Dépenses non budgétaires
TRANSPORTS Ministère Administration canadienne de la sûreté du transport aérien Société des ponts fédéraux limitée Marine Atlantique S.C.C. Commission de la capitale nationale Bureau de l'infrastructure du Canada Tribunal d'appel des transports du Canada TRAVAX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX Tous les autres ministères et organismes non visés par le présent Budget des dépenses Comptes à fins déterminées consolidés	1 349 313 076	856 679 005	32 083 100	1 381 396 176	856 679 005
	279 954 000			279 954 000	
	10 204 000			10 204 000	
	106 354 000			106 354 000	
	94 247 000			94 247 000	
	2 905 169 903		1 368 100	2 906 538 003	
	1 334 000		60 044	1 394 044	
	2 461 606 216		31 619 141	2 493 225 357	
	3 242 900 671		57 242 224	3 300 142 895	
	16 238 575 000			16 238 575 000	
Total des budgets des dépenses.....	223 581 900 610	856 679 005	225 525 153 616		856 679 005

Sommaire des dépenses à ce jour pour 2008-2009

Budgets des dépenses précédents :	
Budget principal des dépenses	
Budget supplémentaire des dépenses (A)	
Présent budget supplémentaire des dépenses	
Total des budgets des dépenses à ce jour	

[illegible]

Sommaire du présent budget supplémentaire des dépenses

Affectations permanentes des crédits	centraux du CT	Dépenses budgétaires	Dépenses non budgétaires	Ministère ou organisme	
				Autorisations précédentes	Dépenses budgétaires
Total des autorisations à ce jour	Total des autorisations à ce jour	Dépenses budgétaires	Dépenses non budgétaires	700 222 997	Ministère.....
				60 887 575	Service administratif des tribunaux judiciaires.....
				27 284 971	Commissionnariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada.....
				425 052 136	PARLEMENT
					Chambre des communes.....
					PATRIMOINE CANADIEN
					Ministère.....
				1 413 849 495	Conseil des Arts du Canada.....
				182 076 001	Société Radio-Canada.....
				1 115 424 000	Musée canadien des droits de la personne.....
				61 429 000	Musée canadien des civilisations.....
				59 176 000	Musée canadien de la nature.....
				157 602 000	Bibliothèque et Archives du Canada.....
				49 745 641	Société du Centre national des Arts.....
				9 983 000	Commission des champs de bataille nationaux.....
				53 268 000	Musée des beaux-arts du Canada.....
				31 028 000	Musée national des sciences et de la technologie.....
				97 600 145	Commission de la fonction publique.....
				6 756 000	Commission des relations de travail dans la fonction publique.....
				31 517 395	Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice.....
				107 722 001	Téléfilm Canada.....
				1 691 334 699	PÊCHES ET OcéANS
					RESSOURCES HUMAINES ET DÉVELOPPEMENT
					Ministère.....
				39 817 196 683	Société canadienne d'hypothèques et de logement.....
				2 293 949 000	RESSOURCES NATURELLES
				2 360 235 561	Ministère.....
				103 136 000	Commission canadienne de sûreté nucléaire.....
				46 168 000	Office national de l'énergie.....
					SANTÉ
				3 247 807 490	Ministère.....
					Agence canadienne de contrôle de la procréation assistée.....
				12 418 000	Instituts de recherche en santé du Canada.....
				928 994 002	Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés.....
				5 842 000	Agence de la santé publique du Canada.....
				599 109 822	SÉCURITÉ PUBLIQUE ET PROTECTION CIVILE
				420 445 412	Ministère.....
				1 728 580 647	Agence des services frontaliers du Canada.....
				450 555 960	Service canadien du renseignement de sécurité.....
				2 181 880 000	Service correctionnel.....
				45 911 000	Commission nationale des libérations conditionnelles.....
				2 676 159 000	Gendarmerie royale du Canada.....
					Ministère.....
					Ministère.....
					Ministère.....
					Ministère.....
					Ministère.....
					Ministère.....
					Ministère.....
					Ministère.....
					Ministère.....
					Ministère.....
					Ministère.....
					Ministère.....
					Ministère.....
					Ministère.....
					Ministère.....
					Ministère.....
					Ministère.....
					Ministère.....
					Ministère.....
					Ministère.....
					Ministère.....
					Ministère.....
					Ministère.....
					Ministère.....
					Ministère.....
					Ministère.....
					Ministère.....
					Ministère.....
					Ministère.....
					Ministère.....
					Ministère.....
					Ministère.....
					Ministère.....
					Ministère.....
					Ministère.....
					Ministère.....
					Ministère.....
					Ministère.....
					Ministère.....
					Ministère.....
					Ministère.....
					Ministère.....
					Ministère.....
					Ministère.....
					Ministère.....
					Ministère.....
					Ministère.....
					Ministère.....
					Ministère.....
					Ministère.....
					Ministère.....
					Ministère.....
					Ministère.....
					Ministère.....
					Ministère.....
					Ministère.....
					Ministère.....
					Ministère.....
					Ministère.....
					Ministère.....
					Ministère.....
					Ministère.....
					Ministère.....
					Ministère.....
					Ministère.....
					Ministère.....
					Ministère.....
					Ministère.....
					Ministère.....
					Ministère.....
					Ministère.....
					Ministère.....
					Ministère.....
					Ministère.....
					Ministère.....
					Ministère.....
					Ministère.....
					Ministère.....
					Ministère.....
					Ministère.....
					Ministère.....
					Ministère.....
					Ministère.....
					Ministère.....
					Ministère.....
					Ministère.....
					Ministère.....
					Ministère.....
					Ministère.....
					Ministère.....
					Ministère.....
					Ministère.....
					Ministère.....
					Ministère.....

	Présent budget supplémentaire des dépenses						
	Dépenses budgétaires			Dépenses non budgétaires		Total	Dépenses non budgétaires
	Crédits à voter	Autorisations législatives	Crédits à voter	Autorisations législatives	Total		
Transferts	6 530 617	142 259 884	8 000 000	5 050 000	148 790 501	2 339 642 177	88 200 000
	(2 950 000)					3 286 721 122	8 004 002
	2 700 000	12 000 000	216 503	14 700 000	216 503	164 695 000	
						8 952 553	
277 639 300	133 522 631		14 000 000	425 161 931	7 149 128 973	74 503 000	
	58 373 000			58 373 000	58 373 000		
(3 158 015)	3 957 498			799 483	5 335 283		
(274 941 275)				(274 941 275)	19 753 725		
(825 000)	2 915 214			2 090 214	291 975 629		
	11 249 262	420 210 000		11 249 262	342 444 204		
780 000	29 000 685			449 990 685	4 442 224 784		
(2 648 800)	66 794 975	26 580 000		90 726 175	2 983 461 794		
2 068 600	1			2 068 601	649 127 871		
100 000	1 700 001			1 800 001	3 438 666 449		
	22 170 811			22 170 811	1 368 422 009	1	
1 179 800	185 563 883			186 743 683	3 612 343 724		
374 760	16 722 742			17 097 502	95 921 635		
	10 081 146			10 081 146	140 405 284		
(11 687 586)	452 399 359			440 711 773	19 475 820 005		
	1 203 831			1 203 831	4 791 781		
(250 000)	18 295 281			18 045 281	288 492 631		
(13 704)	30 116 616			30 102 912	1 098 877 710		
392 000	12 518 328			12 910 328	678 591 454		
(2 000 000)	249 400 000	(948 091 000)		(700 691 000)	79 697 412 772	3 075 002	
(398 405)	86 405 488	23 300 000		109 307 083	1 265 322 194	800 000	
300 000	1			300 001	2 075 801		
6 383 155	10 684 313			17 067 468	735 694 517		
920 000	738 007			1 658 007	968 017 607		
297 528	2 270 057			2 567 585	649 151 658		

Total – Budgets des dépenses à ce jour*

Sommaire du présent budget supplémentaire des dépenses

Affectations permanentes	des crédits	centraux	Ministère ou organisme		Dépenses budgétaires	Dépenses non budgétaires
			Autorisations précédentes	Dépenses budgétaires		
			88 200 000	2 142 406 649	2 190 851 676	88 200 000
			8 004 002	3 271 310 422	3 281 671 122	8 004 002
			149 995 000	149 995 000	149 995 000	
			8 473 000	8 473 000	8 736 050	
			60 503 000	6 690 010 343	6 737 967 042	60 503 000
				Secrétariat de la Commission de vérité et de réconciliation relative aux pensionnés indiens		
				Indiens		
			4 229 000	Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnés autochtones	294 695 000	
				AGENCE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DU CANADA POUR LES RÉGIONS DU QUÉBEC	287 767 565	
				AGENCE DE PROMOTION ÉCONOMIQUE DU CANADA ATLANTIQUE		
				Ministère	327 581 085	
				AGENCE DU REVENU DU CANADA	3 992 234 099	
				Ministère	2 860 616 163	
				Ministère	2 892 735 619	
				AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE	3 992 234 099	
				Ministère	32 119 456	
				Ministère	28 482 153	
				Ministère	10 172 676	
				Ministère	3 437 049 099	
				Ministère	1 346 251 198	
			1	Ministère	5 553 747	
				Ministère	3 425 600 041	
				Ministère	78 824 133	
				Ministère	130 324 138	
				Ministère	5 427 450	
				Ministère	200 000 000	
				Ministère	19 035 108 232	
				Ministère	3 587 950	
				Ministère	270 447 350	
				Ministère	1 068 774 798	
				Ministère	665 681 126	
				Ministère	80 398 103 772	
				Ministère	1 156 015 111	
				Ministère	999 650	
				Ministère	1 826 850	
				Ministère	18 284 049	
				Ministère	76 800	
				Ministère	9 273 200	
				Ministère	377 765 200	
				Ministère	1 156 015 111	
				Ministère	966 359 600	
				Ministère	646 584 073	
				Ministère	800 000 000	
				Ministère	3 075 002	
				Ministère	4 487 150	
				Ministère	36 616 900	
				Ministère	2 126 350	
				Ministère	156 950	
				Ministère	200 000 000	
				Ministère	19 035 108 232	
				Ministère	3 587 950	
				Ministère	270 447 350	
				Ministère	1 068 774 798	
				Ministère	665 681 126	
				Ministère	80 398 103 772	
				Ministère	1 156 015 111	
				Ministère	999 650	
				Ministère	1 826 850	
				Ministère	18 284 049	
				Ministère	76 800	
				Ministère	9 273 200	
				Ministère	377 765 200	
				Ministère	1 156 015 111	
				Ministère	966 359 600	
				Ministère	646 584 073	
				Ministère	800 000 000	
				Ministère	3 075 002	
				Ministère	4 487 150	
				Ministère	36 616 900	
				Ministère	2 126 350	
				Ministère	156 950	
				Ministère	200 000 000	
				Ministère	19 035 108 232	
				Ministère	3 587 950	
				Ministère	270 447 350	
				Ministère	1 068 774 798	
				Ministère	665 681 126	
				Ministère	80 398 103 772	
				Ministère	1 156 015 111	
				Ministère	999 650	
				Ministère	1 826 850	
				Ministère	18 284 049	
				Ministère	76 800	
				Ministère	9 273 200	
				Ministère	377 765 200	
				Ministère	1 156 015 111	
				Ministère	966 359 600	
				Ministère	646 584 073	
				Ministère	800 000 000	
				Ministère	3 075 002	
				Ministère	4 487 150	
				Ministère	36 616 900	
				Ministère	2 126 350	
				Ministère	156 950	
				Ministère	200 000 000	
				Ministère	19 035 108 232	
				Ministère	3 587 950	
				Ministère	270 447 350	
				Ministère	1 068 774 798	
				Ministère	665 681 126	
				Ministère	80 398 103 772	
				Ministère	1 156 015 111	
				Ministère	999 650	
				Ministère	1 826 850	
				Ministère	18 284 049	
				Ministère	76 800	
				Ministère	9 273 200	
				Ministère	377 765 200	
				Ministère	1 156 015 111	
				Ministère	966 359 600	
				Ministère	646 584 073	
				Ministère	800 000 000	
				Ministère	3 075 002	
				Ministère	4 487 150	
				Ministère	36 616 900	
				Ministère	2 126 350	
				Ministère	156 950	
				Ministère	200 000 000	
				Ministère	19 035 108 232	
				Ministère	3 587 950	
				Ministère	270 447 350	
				Ministère	1 068 774 798	
				Ministère	665 681 126	
				Ministère	80 398 103 772	
				Ministère	1 156 015 111	
				Ministère	999 650	
				Ministère	1 826 850	
				Ministère	18 284 049	
				Ministère	76 800	
				Ministère	9 273 200	
				Ministère	377 765 200	
				Ministère	1 156 015 111	
				Ministère	966 359 600	
				Ministère	646 584 073	
				Ministère	800 000 000	
				Ministère	3 075 002	
				Ministère	4 487 150	
				Ministère	36 616 900	
				Ministère	2 126 350	
				Ministère	156 950	
				Ministère	200 000 000	
				Ministère	19 035 108 232	
				Ministère	3 587 950	
				Ministère	270 447 350	
				Ministère	1 068 774 798	
				Ministère	665 681 126	
				Ministère	80 398 103 772	
				Ministère	1 156 015 111	
				Ministère	999 650	
				Ministère	1 826 850	
				Ministère	18 284 049	
				Ministère	76 800	
				Ministère	9 273 200	
				Ministère	377 765 200	
				Ministère	1 156 015 111	
				Ministère	966 359 600	
				Ministère	646 584 073	
				Ministère	800 000 000	
				Ministère	3 075 002	
				Ministère	4 487 150	
				Ministère	36 616 900	
				Ministère	2 126 350	
				Ministère	156 950	
				Ministère	200 000 000	
				Ministère	19 035 108 232	
				Ministère	3 587 950	
				Ministère	270 447 350	
				Ministère	1 068 774 798	
				Ministère	665 681 126	
				Ministère	80 398 103 772	
				Ministère	1 156 015 111	
				Ministère	999 650	
				Ministère	1 826 850	
				Ministère	18 284 049	
				Ministère	76 800	
				Ministère	9 273 200	
				Ministère	377 765 200	
				Ministère	1 156 015 111	
				Ministère	966 359 600	
				Ministère	646 584 073	
				Ministère	800 000 000	
				Ministère	3 075 002	
				Ministère	4 487 150	
				Ministère	36 616 900	
				Ministère	2 126 350	
				Ministère	156 950	
				Ministère	200 000 000	
				Ministère	19 035 108 232	
				Ministère	3 587 950	
				Ministère	270 447 350	
				Ministère	1 068 774 798	
				Ministère	665 681 126	
				Ministère	80 398 103 772	
				Ministère	1 156 015 111	
				Ministère	999 650	
				Ministère	1 826 850	
				Ministère	18 284 049	
				Ministère	76 800	
				Ministère	9 273 200	
				Ministère	377 765 200	
				Ministère	1 156 015 111	
				Ministère	966 359 600	
				Ministère	646 584 073	
				Ministère	800 000 000	
				Ministère	3 075 002	
				Ministère	4 487 150	
				Ministère	36 616 900	
				Ministère	2 126 350	
				Ministère	156 950	
				Ministère	200 000 000	
				Ministère	19 035 108 232	
				Ministère	3 587 950	
				Ministère	270 447 350	
				Ministère	1 068 774 798	
				Ministère	665 681 126	
				Ministère	80 398 103 772	
				Ministère	1 156 015 111	
				Ministère	999 650	
				Ministère	1 826 850	
				Ministère	18 284 049	
				Ministère	76 800	
				Ministère	9 273 200	
				Ministère	377 765 200	
				Ministère	1 156 015 111	
				Ministère	966 359 600	
				Ministère	646 584 073	
				Ministère	800 000 000	
				Ministère	3 075 002	
				Ministère	4 487 150	
				Ministère	36 616 900	
				Ministère	2 126 350	
				Ministère	156 950	
				Ministère	200 000 000	
				Ministère	19 035 108 232	
				Ministère	3 587 950	
				Ministère	270 447 350	
				Ministère	1 068 774 798	
				Ministère	665 681 126	
				Ministère	80 398 103 772	
				Ministère	1 156 015 111	
				Ministère	999 650	

TABLEAUX SOMMAIRES

Sommaire du présent budget supplémentaire des dépenses
Sommaire des budgets des dépenses à ce jour pour 2008-2009
Annexes proposées au projet de loi de crédits
Postes législatifs du présent budget supplémentaire des
dépenses
Sommaire des modifications apportées aux crédits votés
Dépenses budgétaires du budget supplémentaire des dépenses
par article courant de dépense
Affectations des crédits centraux du Conseil du Trésor
Postes horizontaux inclus dans le présent budget
supplémentaire des dépenses
Transferts entre organisations inclus dans le présent budget
supplémentaire des dépenses
Postes de 1 \$ inclus dans le présent budget supplémentaire des
dépenses

12. *Autres subventions et paiements*

- Paiements à des sociétés d'État, y compris les versements destinés à combler les déficits de fonctionnement et les autres paiements de transfert versés aux sociétés d'État.
- Versements à certains comptes non budgétaires (comme les contributions de l'État au compte de stabilisation des prix des produits agricoles ou les prestations relatives à la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants), ainsi que l'amortissement de plusieurs types de pertes, le rajustement annuel des réserves pour les créances et certains autres postes « Divers ».

Sous le titre « Divers » figurent certaines dépenses comme les licences, les permis et droits de bassin, de louage, de mise à quai et d'amarrage, le cautionnement d'employés de l'État, la perte d'effets personnels et les dépenses relatives à de petits articles et à divers services. Sont compris également des fonds pour de nombreux articles de dépense et services qui ne peuvent être mentionnés sous les diverses rubriques du présent sommaire.

Introduction au budget supplémentaire des dépenses

Les dépenses liées à des contrats pour de nouvelles constructions pour les employés occasionnels embauchés ou pour les employés permanents qui travaillent à plein temps ou à temps partiel à des projets précis, les frais de déplacement, les services professionnels, la location de matériel, l'entretien de matériel et les matériaux achetés spécialement pour servir à ces travaux sont imputés aux articles courants pertinents (articles courants 1 à 9).

9. Acquisition de machines et de matériel

- Dépenses relatives à l'acquisition de toutes les machines, de tout le matériel, des fournitures et du mobilier de bureau, du matériel informatique et électronique ou de tout autre accessoire de bureau.
- Matériel et accessoires à microfilmer, matériel de communication entre bureaux, machines à affranchir avec compteur, cylindres pour machines enregistratrices et tout autre accessoire de bureau.
- Véhicules automobiles, avions, tracteurs, matériel de voirie, matériel de télécommunications et autre appareillage du même genre; matériel scientifique et de laboratoire, navires, prise-glaces et matériel auxiliaire de la navigation, ainsi que tout autre genre de matériel lourd et léger; munitions et divers genres de matériel pour la Défense nationale, tels que navires, avions, matériel mécanique, véhicules de combat, armes, moteurs et pièces de rechange habituellement achetées avec ce matériel au moment de l'achat.

10. Paiements de transfert

- Subventions et contributions, subsides et tous les autres paiements de transfert versés par l'État.
- Paiements importants relatifs au bien-être versés à des particuliers, comme les prestations de la Sécurité de la vieillesse et les allocations de ce genre, les allocations et les pensions des anciens combattants.
- Subventions et paiements aux provinces et aux territoires en vertu de la *Loi sur la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces* et du Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux et pour les langues officielles.
- Paiements aux Indiens et aux Inuits, afin de soutenir les initiatives d'autonomie gouvernementale et les programmes dans le domaine social, de la santé, de l'éducation et du développement communautaire, et ce, en conformité avec les revendications des Autochtones.
- Paiements aux gouvernements territoriaux en vertu des ententes de financement conclues par le ministre des Finances et les ministres des Finances des territoires.
- Subventions et capitaux consentis à l'industrie; subventions aux fins de recherches et autres mesures d'aide relatives aux recherches effectuées par des organismes non gouvernementaux; bourses d'études.
- Subventions de soutien consenties à des organismes nationaux et internationaux, comme la contribution au programme d'aide alimentaire internationale et la cotisation du Canada aux Nations Unies.

La plupart des paiements compris dans cette catégorie d'article courant sont détaillés dans le budget des

dépenses sous les rubriques « Subventions » ou « Contributions ». Les premières ne sont pas soumises à la vérification et sont, par conséquent, soumises à l'approbation du Parlement en ce qui concerne le montant, le bénéficiaire et même leur objet, par l'entremise de l'approbation du projet de loi de crédits qui précise les

pas aussi limitées. Les subventions et leur valeur totale ont un caractère législatif et une description particulière qui régissent leur utilisation.

11. Service de la dette publique

- Intérêts de la dette non échue du Canada (y compris les bons du Trésor) et autres passifs comme le fonds de fiduciaire et autres fonds spéciaux.
- Frais d'émission de nouveaux emprunts, amortissement de l'escompte à l'émission d'obligations, primes et commissions afférentes aux obligations.
- Frais administratifs et afférents à la dette publique.

6. Achat de services de réparation et d'entretien

- Travaux de réparation et d'entretien de biens durables mentionnés à l'article courant 8, Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages, exécutés à forfait, ainsi que du matériel visé par l'article courant 9, Acquisition de machines et de matériel.
- Paiements faits au ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux pour les services offerts aux locataires.
- Le coût des matériaux, des fournitures et les autres frais pour les travaux exécutés directement par un ministère sont inscrits sous d'autres rubriques, selon la nature de l'achat.

7. Services publics, fournitures et approvisionnements

- Dépenses relatives aux services d'un genre normalement assuré par une municipalité ou un service public, comme l'approvisionnement en eau, l'électricité, le gaz, etc. Y figurent donc les taxes d'eau, les frais d'éclairage, d'énergie et de gaz, et le paiement de ces services, qu'ils soient obtenus de la municipalité ou d'ailleurs.
- Achat des fournitures et approvisionnements requis pour assurer le fonctionnement et le maintien réguliers des services de l'État. Sont inclus :
 - o essence et huile achetées en grandes quantités, combustible ou carburant pour navires, avions, transport et chauffage;
 - o aliments pour bétail;
 - o aliments et autres fournitures pour navires et établissements;
 - o bestiaux achetés pour consommation ou revente;
 - o graines de semence;
 - o livres et autres publications achetées pour diffusion à l'extérieur;
 - o uniformes et fourniture;
 - o photographies, cartes terrestres et marines achetées à des fins d'administration et de fonctionnement;
 - o fournitures scientifiques et de laboratoire, y compris échantillons pour essais;
 - o fournitures pour dessin, tirage de bleus et travaux d'art; fournitures pour les levés topographiques, études;
 - o produits chimiques;
 - o approvisionnements hospitaliers, chirurgicaux et médicaux;
 - o œuvres d'art pour expositions et documents historiques pour galeries, musées et archives;
 - o fournitures du service de nettoyage;
 - o bois et charbon;
 - o fournitures électriques;
 - o pièces de réparation autres que les pièces accompagnant normalement le matériel au moment de l'achat d'aéronefs, de navires, de véhicules routiers, de matériel de communication et autre équipement, et autres fournitures et approvisionnements.

8. Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages

- Toutes les dépenses relatives à l'acquisition de bâtiments, chemins, ouvrages, canaux, aéroports, quais, ponts et toute autre immobilisation de ce genre.
- Améliorations comportant des rajouts ou des modifications de structure, ainsi que le coût d'installation du matériel fixe qui fait partie intégrante de l'ouvrage ou de la structure, comme les ascenseurs, les appareils de chauffage et d'aération.
- Tous les travaux de reconstruction de ces types de biens matériels comme les projets réalisés en vertu d'un contrat ou d'un accord.
- Achat de terrains.

3. Information

- Services de promotion pour publicité et autres fins, achetées aux agences de publicité pour du temps d'antenne ou pour des médias imprimés, des placards extérieurs ou des panneaux-réclame. Cela comprend les services de promotion et de création tels que le graphisme.
- Services d'édition pour la passation de commandes, la mise en marché, la distribution et la vente de publications commanditées par le ministère, et pour l'achat de publications connexes de l'État. Sont aussi compris les services d'impression, de duplication, de photocopie, de préparation des textes, de graphisme, de mise en pages et les services techniques et consultatifs tels que le traitement informatique des textes et la transmission en masse des imprimés. De plus, y sont compris les services d'exposition tels que les services d'exposition et les services audiovisuels correspondants se rapportant à des expositions et étalages.
- Services des relations publiques et des affaires publiques pour des sondages sur les comportements et l'évaluation des services, la promotion des ventes, la commercialisation, la mise en valeur des exportations, les relations publiques et la publicité, les sondages d'opinion, ainsi que les marchés concernant l'organisation et l'exploitation des services de contrôle des médias et des groupes cibles. Sont aussi compris les services de rédaction des discours et les services liés aux communications de presse, aux séances d'information, aux conférences de presse et aux événements spéciaux.

4. Services professionnels et spéciaux

- Services professionnels offerts par des particuliers ou des organismes comprenant des versements sous forme d'honoraires, de commissions, etc., pour les services de comptables, d'avocats, d'architectes, d'ingénieurs, d'analystes scientifiques, de sténographes judiciaires, de traducteurs, versements aux enseignants œuvrant à différents niveaux dans les établissements d'enseignement; versements pour les services de médecins, d'infirmières et autre personnel médical; paiement de services de gestion, de traitement des données et autre conseilier en recherche; et de toute autre aide technique, professionnelle et spécialisée de l'extérieur.
- Paiement de traitements hospitaliers, de soins aux anciens combattants et de services d'assistance sociale; paiement de services d'informatique, paiement des frais de scolarité des Indiens inscrits à des institutions d'enseignement qui ne sont pas des écoles fédérales; achat de services de formation en vertu de la *Loi sur la formation professionnelle des adultes* et paiements à l'École de la fonction publique du Canada pour des cours de formation.
- Paiements pour les services du Corps des commissaires et autres services contractuels de forçonnement et d'entretien tels que le service d'autos blindées, les services de bûanderie et de nettoyage à sec, les services de nettoyage dans les immeubles, les services d'aide temporaire, les services d'accueil, de stockage, d'entreposage et autres services commerciaux, ainsi que les paiements faits au ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux pour l'administration de marchés.

5. Location

- Location, par le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux, de propriétés requises à certaines fins par divers ministères et de locaux destinés aux bureaux et aux services du gouvernement.
- Location et affrètement, avec ou sans équipement, de navires, aéronefs, véhicules motorisés et autre matériel, et location d'appareils de télécommunication et de matériel de bureau, y compris les ordinateurs.

Bien qu'elle comporte la location de locaux proprement dits, la location de services d'entreposage figure à l'article courant 4.

Explication des articles courants de dépenses

1. Personnel

- Traitements et salaires, rétribution des heures supplémentaires, indemnité de cessation d'emploi, salaire rétroactif et autres rémunérations spéciales de tout le personnel civil permanent (à plein temps) ou engagé pour une période déterminée (à temps partiel, saisonnier ou occasionnel), à l'exclusion des employés des sociétés d'État mandataires et propriétaires, ainsi que des membres des forces militaires et de la Gendarmerie royale du Canada.
- Traitements des juges, du gouverneur général et des lieutenants-gouverneurs et indemnités des membres des deux chambres du Parlement, tout genre d'indemnité versée aux employés permanents ou engagés pour une période déterminée ou à leur intention, comme les indemnités de subsistance, suppléments provisoires, indemnités de service à l'étranger, indemnités d'isolement, indemnités de pension et de subsistance, primes de postes, et autres allocations du genre.
- Allocations pour automobile et indemnités de dépenses des sénateurs et des députés.
- Contributions de l'État à divers régimes d'avantages sociaux des employés (Compte de pension de retraite de la fonction publique, Compte de prestations de retraite supplémentaires, Compte du Régime de pensions du Canada, Régime des rentes du Québec, Compte de prestations de décès de la fonction publique et Compte d'assurance-emploi).
- Compte de pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada, Compte de pension de retraite des Forces canadiennes et Compte d'allocations de retraite des membres du Parlement; contributions de l'État aux régimes d'assurance-maladie et d'assurance-hospitalisation provinciaux et autres; frais de personnel supplémentaire pour diverses fins.

2. Transports et communications

- Frais de voyage et de transport des employés du gouvernement ainsi que des membres des Forces armées et de la Gendarmerie royale du Canada; frais de réinstallation de ces personnes et des personnes à leur charge, frais de subsistance et autres frais payés par ces personnes en voyage commandé; dépenses de voyage des juges; dépenses et indemnités de voyage payables aux sénateurs et aux députés.
- Transport de personnes par contrat, nolisement ou autres moyens, y compris les frais de voyage de personnes qui s'occupent de travaux d'arpentage, d'inspections et d'études sur le terrain; frais de déplacement et de transport de personnes qui ne sont pas des employés de l'État, comme les frais de transport d'anciens combattants demandant des traitements ou des pensions.
- Affranchissement ordinaire, courrier aérien, recommandé, colis postal, courrier exprès, ainsi que location de cases postales et tous les autres frais postaux.
- Frais de transport de marchandises à l'égard d'un achat, autres que le coût initial de livraison (compris dans l'article courant applicable au coût de l'achat même), y compris les frais de services de messagerie offerts par l'entreprise privée.
- Tous les frais des services de télécommunication par téléphone, câble, télétype, radio et sans fil. (droits, taxes, etc.) et autres frais de communication, tels ceux qui découlent des services de messagerie assurés à forfait par des entreprises de l'extérieur et des services de communication fournis par contrat ou entente.

3. Explication des fonds disponibles

Cette section fournit des renseignements sur les fonds utilisés pour compenser ou réduire les besoins en nouveaux fonds énoncés dans le budget supplémentaire des dépenses. Des autorisations de dépenser excédentaires disponibles dans un crédit peuvent être réaffectées à un autre crédit afin de réduire le total des dépenses supplémentaires nécessaires et de maintenir au minimum les nouvelles demandes d'autorisations de dépenser faites auprès du Parlement. De même, les autorisations de dépenser excédentaires disponibles par l'entremise de certaines affectations bloquées pourraient être utilisées pour réduire le montant des nouveaux crédits requis, avec l'autorisation du Conseil du Trésor.

Voici quelques exemples d'autorisations de dépenser excédentaires utilisées comme compensations : virement de fonds d'un crédit à un autre au sein d'une même organisation ou report de fonds d'un exercice à un autre au sein d'une même organisation.

4. Paiements de transfert

Ce tableau présente une liste des paiements de transfert.

Les paiements de transfert comprennent les subventions, les contributions et tous les autres paiements faits pour contribuer à la réalisation des objectifs d'un programme en contrepartie desquels aucun bien ni service n'est reçu. Il y a plusieurs différences entre les subventions, les contributions et les autres paiements de transfert :

- i) les contributions sont des paiements de transfert dont les bénéficiaires doivent satisfaire aux conditions d'exécution et qui peuvent faire l'objet d'une vérification;
- ii) les subventions sont des paiements de transfert versés en fonction d'une admissibilité établie et qui ne font pas habituellement l'objet d'une vérification;
- iii) les subventions et leur valeur totale ont un caractère législatif et une description particulière qui régissent leur utilisation;
- iv) les autres paiements de transfert sont des paiements de transferts autres que les subventions et les contributions qui sont effectués en vertu d'une loi ou d'une entente qui peut comprendre une formule servant à déterminer le montant annuel à verser.

Introduction au budget supplémentaire des dépenses

Détails par ministère, organisme et société d'État

Les ministères, organismes et sociétés d'État qui relèvent d'un ministre, ou qui rendent des comptes au Parlement, sont regroupés afin de donner une image d'ensemble par portefeuille.

Il y a quatre sections distinctes pour chaque organisation :

1. sommaire du portefeuille;
2. explication du besoin (crédits à adopter, fonds disponibles, transferts et crédits législatifs);
3. explication des fonds disponibles (s'il y a lieu);
4. paiements de transfert (s'il y a lieu).

1. Sommaire du portefeuille

Le tableau fournit tous les renseignements sur les crédits votés et législatifs par ministère, y compris :

- le numéro et le libellé régissant le crédit ou le poste législatif;
- les autorisations à ce jour – budget principal des dépenses, plus tout financement antérieur prévu dans des budgets supplémentaires des dépenses et les affectations permanentes provenant des crédits centraux du CT;
- les transferts entre crédits à la fois au sein d'une organisation et entre organisations;
- les rajustements des crédits (nouvelles demandes de financement);
- le total des budgets des dépenses à ce jour.

Si le supplément total pour le programme correspond à zéro ou à un montant négatif pour l'organisation, il ne sera pas inclus dans le projet de loi de crédits pour le présent budget supplémentaire des dépenses. Les montants nets négatifs ou de zéro sont mentionnés à titre d'information.

2. Explication du besoin

Cette section renferme une description des initiatives ou des postes individuels pour lesquels une autorisation de dépenser est demandée. Si l'initiative touche plus d'une organisation, elle est désignée poste horizontal et sera saisie dans le tableau « Postes horizontaux inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses » présenté au début du document.

Cette section sert également à identifier tous les transferts entre organisations, qu'ils se rapportent à un transfert de montants entre des organisations pour atteindre un objectif particulier, du transfert d'une responsabilité liée à l'exécution d'un programme, de rajustements à la suite de modifications apportées aux rouages de l'État qu'a annoncées le gouvernement, ou de transferts au sein d'une organisation pour répondre aux besoins d'un programme. Les transferts n'ont pas d'incidence sur les nouveaux crédits que demandent les organisations. Ils apparaîtront dans le Sommaire du portefeuille séparément des nouveaux crédits, ainsi que dans le tableau sommaire qui porte sur les transferts entre organisations au début du présent budget supplémentaire des dépenses.

Introduction au budget supplémentaire des dépenses

Report budget de fonctionnement (crédit 25 du CT) – Ce crédit s'ajoute à d'autres crédits en autorisant un report des fonds non utilisés de l'exercice précédent, jusqu'à concurrence 5 p. 100 du budget de fonctionnement inscrit au budget principal des dépenses de l'exercice précédent d'un ministère ou d'un organisme. Les ministères et les organismes ne sont pas tenus de rembourser les fonds provenant du crédit 25.

Besoins en matière de rémunération (crédit 30 du CT) – Ce crédit s'ajoute à d'autres crédits en assurant au gouvernement les fonds nécessaires pour respecter des exigences juridiques d'employeur, concernant notamment les congés parentaux, les congés de maternité et les indemnités versées lors d'une cessation de service ou d'emploi ainsi que les rajustements aux conditions de service ou d'emploi de l'administration publique fédérale. Les ministères et les organismes peuvent obtenir ce crédit tout au long de l'exercice. Les ministères et les organismes ne sont pas tenus de rembourser les fonds provenant du crédit 30.

8. Postes horizontaux inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Une initiative horizontale est une activité dans le cadre de laquelle des partenaires provenant de deux ou plusieurs organisations acceptent, en vertu d'une entente de financement formelle (p. ex., un mémoire au Cabinet, une présentation au Conseil du Trésor, un accord fédéral-provincial) de collaborer à l'atteinte de résultats partagés.

Ce tableau fournit un résumé des postes pour lesquels des fonds sont demandés dans le présent budget supplémentaire des dépenses. Il ne s'agit pas d'une liste exhaustive des initiatives horizontales, mais plutôt d'une vue d'ensemble des initiatives relatives au présent budget supplémentaire des dépenses pour lesquelles deux ou plusieurs organisations demandent une augmentation de leur financement.

9. Transferts entre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Les ministères demandent souvent à transférer des fonds entre des organisations à diverses fins. Ce tableau présente un résumé de ces transactions.

10. Postes de 1 \$ inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

Il arrive souvent que le budget supplémentaire des dépenses inclue des « postes de 1 \$ » visant à demander la modification de la répartition de fonds ou du libellé d'un crédit existant (comme pour les garanties de prêts) déjà approuvées dans le budget principal des dépenses. Un tel poste ne vise pas à demander un financement nouveau ou additionnel, mais à redistribuer entre crédits des autorisations de dépenser existantes et/ou à accorder des autorisations pertinentes. Or, comme aucun nouveau financement n'est demandé, la somme de 1 \$ est strictement symbolique.

Par exemple, les postes de 1 \$ peuvent servir à :

- transférer des fonds d'un crédit à un autre;
- radier des créances;
- modifier une garantie de prêt;
- autoriser une subvention;
- modifier des lois de crédits antérieures.

Introduction au budget supplémentaire des dépenses

7. Affectations des crédits centraux du Conseil du Trésor

Ce tableau sommaire fournit une liste complète des affectations provenant des crédits centraux du Conseil du Trésor (CT) pour les éventualités du gouvernement, les initiatives pangouvernementales, les rajustements à la rémunération, le report du budget de fonctionnement et les besoins en matière de rémunération, le cas échéant. *Éventualités du gouvernement* (crédit 5 du CT) – Ce tableau sommaire fournit une liste complète des organisations qui ont reçu un financement temporaire à partir du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor (crédit 5 du CT). Des fonds temporaires peuvent être accordés pour des dépenses diverses urgentes, mineures et imprévues, qui ne figuraient pas dans le budget principal des dépenses et qui doivent être engagées avant que le prochain budget supplémentaire des dépenses ne reçoive la sanction royale. Une fois que le Parlement a approuvé le projet de loi de crédits pour le budget supplémentaire des dépenses et que le gouverneur général a accordé la sanction royale, les fonds temporaires sont remboursés au crédit 5 du CT.

Les critères suivants doivent être satisfaits afin que le Conseil du Trésor puisse accorder l'accès au crédit 5 du CT :

- Toutes les avances imputées au crédit pour éventualités du gouvernement doivent être considérées comme des avances temporaires devant être couvertes par des postes inscrits au budget supplémentaire des dépenses suivant et être remboursées lorsque la loi de crédits affectante est adoptée. Des exceptions s'appliquent dans les cas des besoins qui surviennent après le dernier budget supplémentaire des dépenses de l'exercice alors que les avances pourraient ne pas être remboursées.
- L'autorisation existante d'une organisation doit être insuffisante pour répondre aux besoins actuels et à ceux de la nouvelle initiative jusqu'à la prochaine période de crédits. Ainsi, l'organisation doit justifier sa demande en présentant une analyse valable de son flux de trésorerie.
- Il doit y avoir une raison valable et impérieuse, surtout en ce qui a trait au versement de subventions, être différé et l'accès au crédit 5 du CT doit être refusé.
- En ce qui concerne les subventions, il faut consulter et respecter la politique sur les paiements de transfert afin de s'assurer qu'un bénéficiaire valable et légalement constitué existe et que l'organisation doit absolument effectuer le paiement avant la prochaine période de crédits.

Initiatives pangouvernementales (crédit 10 du CT) – Ce crédit s'ajoute à d'autres crédits pour appuyer la mise en œuvre d'initiatives de gestion stratégique entreprises dans la fonction publique du Canada. Les ministères et les organismes ne sont pas tenus de rembourser les fonds provenant du crédit 10.

Rajustements de la rémunération (crédit 15 du CT) – Ce crédit s'ajoute à d'autres crédits pouvant nécessiter un financement partiel ou intégral plus important en raison de rajustements intervenants aux conditions de service ou d'emploi à la fonction publique fédérale, y compris pour les membres de la Gendarmerie royale du Canada et des Forces canadiennes, les personnes nommées par le gouvernement en conseil et les employés de sociétés d'État, conformément à l'article 83 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Les ministères et les organismes ne sont pas tenus de rembourser les fonds provenant du crédit 15.

Introduction au budget supplémentaire des dépenses

4. Postes législatifs du présent budget supplémentaire des dépenses

Ce tableau fournit au Parlement une mise à jour des changements importants apportés aux prévisions des dépenses liées aux grands postes législatifs. Les postes législatifs sont ceux que le Parlement a approuvés par l'adoption d'autres textes législatifs qui précisent les fins auxquelles peuvent servir les dépenses et les conditions dans lesquelles elles peuvent être effectuées. Les dépenses législatives sont incluses dans le budget supplémentaire des dépenses à titre d'information uniquement.

5. Sommaire des modifications apportées aux crédits votés

Ce tableau fournit toute l'information concernant les crédits de ce budget supplémentaire, par ministère. La première colonne (Numéro du crédit) indique quel crédit est accru dans le cadre du présent budget supplémentaire des dépenses. La lettre jointe au numéro précise quel budget supplémentaire des dépenses a été utilisé pour augmenter le crédit.

La deuxième colonne (Montant brut) indique le total des fonds demandés dans le présent budget supplémentaire des dépenses, par ministère.

La troisième colonne (Moins : Autorisations de dépenser disponibles) représente les pouvoirs de dépenser inutilisés qu'invoquent les organisations pour réduire le montant des dépenses additionnelles demandé dans le présent budget supplémentaire des dépenses. La section du budget supplémentaire des dépenses de chacun des ministères présente de plus amples renseignements sur ces montants.

La quatrième colonne (Montant net) indique le montant net du financement supplémentaire inscrit dans le présent budget supplémentaire des dépenses. Fait à noter, les montants négatifs ou de zéro ne sont pas inclus dans les annexes proposées du projet de loi de crédits.

6. Dépenses budgétaires du budget supplémentaire des dépenses par article courant de dépense

Afin d'indiquer de façon plus précise l'incidence des dépenses du gouvernement fédéral sur l'économie, il faut établir le montant net des achats de l'État par article courant. À cette fin, tous les ministères, y compris ceux qui ont recours à un fonds renouvelable, doivent inscrire leurs dépenses liées à des achats par catégories d'articles courants de dépense. Les articles courants sont le plus élevé de la classification par article qu'utilisent le Parlement et le pouvoir exécutif; ils figurent dans les budgets principal et supplémentaires des dépenses et les Comptes publics. Les articles courants de dépense sont les suivants :

1. Personnel
2. Transports et communications
3. Information
4. Services professionnels et spéciaux
5. Location
6. Achat de services de réparation et d'entretien
7. Services publics, fournitures et approvisionnements
8. Acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages
9. Acquisition de machines et de matériel
10. Paiements de transfert
11. Service de la dette publique
12. Autres subventions et paiements

Une brève définition de chaque article courant se trouve à la fin de la section Introduction.

Introduction au budget supplémentaire des dépenses

- f) *Crédits spéciaux : Défis des sociétés d'Etat et personnes juridiques distinctes* – Quand il est nécessaire d'affecter des fonds pour un paiement à une société d'Etat ou couvrir les dépenses d'une personne juridique qui sont effectuées dans le cadre d'un programme plus important, un crédit distinct est établi. Par personne juridique, on entend une entité de l'administration qui exerce ses activités en vertu d'une loi du Parlement et qui relève directement d'un ministre.
- g) *Crédits spéciaux : Crédits du Conseil du Trésor pour les programmes financés par l'administration centrale* – Ces crédits permettent au Conseil du Trésor d'assumer ses responsabilités législatives relatives quant à la gestion des ressources financières, humaines et matérielles de l'administration fédérale. À cette fin, il doit disposer d'un certain nombre d'autorisations spéciales, lesquelles sont exposées ci-après.
- i) Crédit pour éventualités du gouvernement – Ce crédit sert à augmenter d'autres crédits afin d'assurer au gouvernement une marge de manœuvre suffisante pour faire face à des dépenses urgentes ou imprévues lorsqu'il existe un besoin de trésorerie valable en raison du moment où un paiement doit être effectué ou lorsqu'une autorisation précise est nécessaire pour effectuer un paiement, par exemple pour le paiement de subventions qui ne sont pas inscrites au budget des dépenses. Cette autorisation d'augmenter d'autres crédits est accordée jusqu'à l'obtention de l'approbation du Parlement et dans la mesure où les dépenses s'inscrivent dans le cadre du mandat de l'organisation.
- ii) Crédit pour initiatives pangouvernementales – Ce crédit s'ajoute à d'autres crédits afin de soutenir la mise en œuvre d'initiatives de gestion stratégique entreprises dans la fonction publique du Canada.
- iii) Crédit pour rajustements salariaux – Ce crédit sert à augmenter d'autres crédits afin de financer des augmentations de dépenses salariales liées aux conventions collectives conclues entre le Conseil du Trésor et les unités de négociation représentant les fonctionnaires, ainsi qu'aux conventions collectives signées avec des employeurs distincts, y compris les membres de la Gendarmerie royale du Canada et des Forces canadiennes, les personnes nommées par le gouvernement en conseil et les employés de sociétés d'Etat conformément à l'article 83 de la Loi sur la gestion des finances publiques.
- iv) Crédit pour assurances de la fonction publique – Ce crédit fournit les cotisations de l'employeur aux primes d'assurance-maladie, d'assurance-salaire et d'assurance-vie, aux paiements des régimes d'assurance-maladie provinciaux, aux impôts provinciaux, aux pensions, aux régimes d'avantages sociaux et d'assurance pour les employés engagés sur place à l'extérieur du Canada et rend à certains employés leur part de la réduction des cotisations d'assurance-emploi.
- v) Crédit pour le report du budget de fonctionnement – Ce crédit s'ajoute à d'autres crédits dans le cas d'un report du budget de fonctionnement de l'exercice précédent.
- vi) Crédit pour les besoins en matière de rémunération – Ce crédit s'ajoute à d'autres crédits pour combler les besoins en matière de congés parentaux et de maternité, les indemnités versées lors d'une cessation de service ou d'emploi, ainsi que les rajustements aux conditions de service ou d'emploi de l'administration publique fédérale, y compris pour les membres de la Gendarmerie royale du Canada et des Forces canadiennes, dans le cas où ces crédits ne sont pas pourvus par le crédit 15, Rajustements de la rémunération.

3. Annexes proposées au projet de loi de crédits

Ce tableau donne au lecteur un aperçu du projet de loi de crédits. Comme précisé plus haut, le budget supplémentaire des dépenses appuie directement le projet de loi. Ce tableau renferme une liste des numéros et des libellés des crédits et des fonds demandés qui seront soumis à l'approbation du Parlement. Le projet de loi de crédits du budget supplémentaire des dépenses comprend deux annexes : l'annexe I énumère les postes de l'exercice se terminant le 31 mars 2009 et l'annexe II, les postes de l'exercice se terminant le 31 mars 2010, en particulier, les crédits plurianuels de l'Agence du revenu du Canada, de l'Agence Parcs Canada et de l'Agence des services frontaliers du Canada.

Seuls les rajustements positifs aux crédits des ministères sont inclus dans les annexes proposées au projet de loi de crédits. Si une organisation inscrit un montant net négatif ou de zéro dans le présent budget supplémentaire des dépenses, aucun changement aux autorisations de dépenser actuelles n'est demandé au Parlement.

Une fois que le projet de loi de crédits est approuvé, le libellé constitue les conditions dans lesquelles les dépenses pourront être effectuées. Les types de crédits suivants peuvent apparaître dans le budget supplémentaire des dépenses :

- a) *Crédits pour dépenses du programme* – Ce crédit est utilisé lorsque l'il n'est pas nécessaire d'indiquer séparément le crédit « Dépenses en capital » ou le crédit « Subventions et contributions » parce que les dépenses proposées n'atteignent ni ne dépassent 5 millions de dollars. En pareil cas, toutes les dépenses du programme sont imputées à un seul crédit.

- b) *Crédits pour dépenses de fonctionnement* – On se sert de ce crédit lorsque l'il est nécessaire d'avoir un crédit « Dépenses en capital » ou un crédit « Subventions et contributions », voire les deux, c'est-à-dire lorsque les dépenses proposées sous l'une ou l'autre de ces rubriques atteignent ou dépassent 5 millions de dollars. Lorsque l'elles ne l'atteignent pas, elles sont incluses dans le crédit « Dépenses du Programme ».

- c) *Crédits pour dépenses en capital* – Ce type de crédit est employé lorsque les dépenses en capital d'un programme s'élèvent à 5 millions de dollars ou plus. Les dépenses en capital pourraient comprendre des postes dont la valeur est susceptible de dépasser 10 000 dollars notamment pour l'acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages (article courant de dépense 8) ainsi que l'acquisition de machines et de matériel (article courant de dépense 9) ou encore la construction ou la création de biens, lorsqu'un ministre compte se servir de ses propres ressources humaines et matérielles, retiennent les services d'experts ou achète d'autres biens et services (articles courants de dépense 1 à 9). Diverses limites peuvent être mises en place pour différentes catégories de dépenses en capital au niveau ministériel.

- d) *Crédits pour subventions et contributions* – Ce crédit est utilisé lorsque les subventions et les contributions d'un programme s'élèvent à 5 millions de dollars ou plus. L'inscription au budget supplémentaire des dépenses d'un poste pour une subvention, une contribution ou un autre paiement de transfert n'entraîne aucune obligation d'effectuer un paiement et n'accorde à un bénéficiaire éventuel aucun droit aux sommes prévues. La définition du mot « contribution » figurant dans le libellé du crédit est réputée englober les « autres paiements de transfert » puisqu'il s'agit de deux types de paiements semblables.

- e) *Crédits non budgétaires* – En regard de ce crédit, identifié par la lettre L, l'autorisation de dépenser est approuvée pour des prêts, des avances et des placements relatifs aux sociétés d'État, et des prêts ou des avances consentis à des fins précises à d'autres gouvernements et à des organisations internationales, ou à des personnes ou des sociétés du secteur privé.

Introduction au budget supplémentaire des dépenses

Aperçu des tableaux sommaires

Cette section donne un aperçu des tableaux sommaires suivants présentés dans le budget supplémentaire des dépenses.

1. Sommaire du présent budget supplémentaire des dépenses
2. Sommaire des budgets des dépenses à ce jour pour 2008-2009
3. Annexes proposées au projet de loi de crédits
4. Postes législatifs du présent budget supplémentaire des dépenses
5. Sommaire des modifications apportées aux crédits votés
6. Dépenses budgétaires du budget supplémentaire des dépenses par article courant de dépense
7. Affectations des crédits centraux du Conseil du Trésor
8. Postes horizontaux inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses
9. Transferts entre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses
10. Postes de I \$ inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses

1. Sommaire du présent budget supplémentaire des dépenses

Ce tableau précise les dépenses budgétaires² et non budgétaires³ incluses dans le budget supplémentaire des dépenses par ministère, organisme ou société d'État et par type d'autorisation parlementaire (besoins annuels au titre des crédits et exigences législatives).

Les deux premières colonnes « Autorisations précédentes » précisent les budgets des dépenses à ce jour tels que présentés dans le budget principal des dépenses et le budget supplémentaire des dépenses (A). La troisième colonne « Affectations permanentes des crédits centraux du CT » représente les affectations permanentes provenant des crédits du Conseil du Trésor administrés par l'administration centrale qui ont une incidence sur les autorisations de dépenses des ministères. La colonne « Total des autorisations à ce jour » représente les autorisations totales d'un ministère qui constituent le point de départ du présent budget des dépenses.

Les six colonnes suivantes « Présent budget supplémentaire des dépenses » précisent les besoins actuels tels que présentés dans le budget supplémentaire des dépenses (B). Ces besoins sont répartis en trois catégories, soit Transferts, Crédits à voter⁴ et autorisations législatives⁵.

Les deux dernières colonnes « Total – Budget des dépenses à ce jour » fournissent une mise à jour des dépenses budgétaires et non budgétaires totales pour 2008-2009.

2. Sommaire des budgets des dépenses à ce jour pour 2008-2009

Ce tableau présente le budget principal des dépenses, le budget supplémentaire des dépenses (A) et les montants demandés dans le cadre du présent budget supplémentaire des dépenses (B) et fournit aussi une ventilation des dépenses budgétaires et non budgétaires votés et législatifs.

2. Les dépenses budgétaires comprennent les frais de service de la dette, les dépenses de fonctionnement et en capital, les paiements de transfert et les subventions aux autres ordres de gouvernement, à des organisations et à des particuliers, et les paiements aux sociétés d'État et aux personnes morales distinctes.
3. Les dépenses non budgétaires (prêts, placements et avances) sont des dépenses qui correspondent à des modifications de la valeur des actifs financiers du gouvernement du Canada.
4. Les besoins en crédits sont ceux que le gouvernement doit faire approuver par le Parlement au moyen d'une loi de crédits. Pour de plus amples renseignements sur les crédits, veuillez consulter l'annexe proposée du projet de loi de crédits.
5. Les autorisations des dépenses législatives sont celles que le Parlement a approuvées précédemment par l'entremise d'autres lois qui précisent l'objectif et les modalités des dépenses. Les dépenses législatives ne figurent dans le budget supplémentaire des dépenses qu'à titre d'information.

Introduction au budget supplémentaire des dépenses

Finances – Ministère

Fiducie pour l'infrastructure du transport en commun (*Loi d'exécution du budget de 2008*)

Fonds de recrutement de policiers (*Loi d'exécution du budget de 2008*)

Fiducie pour les projets de démonstration de captage et de stockage du carbone de la Saskatchewan (*Loi d'exécution du budget de 2008*)

Paiement transitoire à la Saskatchewan au titre du Transfert canadien en matière de programmes sociaux (*Loi d'exécution du budget de 2008*)

Paiement à la Nouvelle-Écosse pour le stockage du carbone (*Loi d'exécution du budget de 2008*)

Paiement transitoire au Nunavut au titre du Transfert canadien en matière de programmes sociaux (*Loi d'exécution du budget de 2008*)

Ressources humaines et Développement des compétences – Ministère

Paiements en vertu du Programme de protection des salariés aux personnes admissibles pour les salaires et les indemnités de vacances qui sont dus par les employeurs en faillite ou mis sous séquestre, de même que les paiements aux syndicats et aux séquestres qui fourniront les renseignements nécessaires pour déterminer l'admissibilité

Introduction au budget supplémentaire des dépenses

Le libellé (souligné) des crédits suivants a été modifié comparativement au libellé utilisé dans le Budget supplémentaire des dépenses (A) 2008-2009 :

Conseil du Trésor – Secréariat

Crédit 1b – Dépenses du Programme et le versement, à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un ministère d'État, d'un traitement n'exécédant pas celui versé aux ministres d'État qui dirigent un ministère d'État, aux termes de la *Loi sur les traitements*, rajusté en vertu de la *Loi sur le Parlement du Canada* et au prorata, pour toute période inférieure à un an et autorisation de dépenser les recettes produites durant l'exercice provenant des activités du Secréariat du Conseil du Trésor – Pour autoriser le virement au présent crédit de 934 800 \$ du crédit 1 (Travaux publics et Services gouvernementaux) et de 245 000 \$ du crédit 1 (Agence du revenu du Canada) de la *Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009* et pour prévoir un montant supplémentaire de

Crédit 30b – Besoin en matière de rémunération – Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour suppléer à d'autres crédits pour des besoins relatifs aux prestations parentales et de maternité, aux versements liés à la cessation de service ou d'emploi, aux rajustements apportés aux modalités de service ou d'emploi dans l'administration publique fédérale, y compris pour les membres de la Gendarmerie royale du Canada et des Forces canadiennes, qui n'ont pas été pourvus par le crédit 15, Rajustements à la rémunération

Parlement – Chambre des communes

Crédit 5b – Dépenses du Programme, y compris une indemnité de logement au lieu d'une résidence pour le président de la Chambre des communes et au lieu d'un appartement pour le vice-président, les versements pour le fonctionnement des bureaux de circonscription des députés, les contributions et l'autorisation de dépenser les recettes de l'exercice provenant des activités de la Chambre des communes – Pour autoriser le virement au présent crédit de 8 093 000 \$ du crédit 10 (Parlement) de la *Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009*

Sécurité publique et Protection civile – Gendarmerie royale du Canada

Crédit 60b – Subventions inscrites au Budget des dépenses et contributions, le montant inscrit à chacune des subventions pouvant être modifié sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor – Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 801 500 \$ du crédit 50 (Sécurité publique et Protection civile) de la *Loi de crédits n° 2 pour 2008-2009* et pour prévoir un montant supplémentaire de

Les nouveaux postes législatifs suivants ont été ajoutés depuis la parution du Budget supplémentaire des dépenses (A) 2008-2009 :

Agence du revenu du Canada

Paielements aux provinces en vertu de la *Loi sur les droits d'exportation de produits de bois d'œuvre*

Paielements en vertu de la *Loi sur les mesures d'aide liées aux coûts de l'énergie*

Agriculture et Agroalimentaire – Ministère

Subventions à l'appui du Programme de réforme des porcs reproducteurs

Introduction au budget supplémentaire des dépenses

Modifications concernant les crédits et les postes législatifs

Les modifications aux autorisations, effectuées par l'entremise du présent budget supplémentaire des dépenses, comprennent les crédits et les postes législatifs qui renforcent des autorisations distinctes qui diffèrent de celles incluses dans le Budget principal des dépenses 2008-2009 et le Budget supplémentaire des dépenses (A) 2008-2009, ainsi que les nouvelles autorisations de dépenses qui sont inscrites pour la première fois. Conformément aux décisions rendues par le président de la Chambre des communes en 1981, le gouvernement s'est engagé à faire en sorte que les seules mesures législatives qui seront édictées dans le cadre du budget des dépenses, sauf dans les cas expressément autorisés par voie de législation, seront des modifications aux lois de crédits précédentes.

Les nouveaux crédits suivants ont été ajoutés depuis le Budget supplémentaire des dépenses (A) 2008-2009 :

Affaires étrangères et Commerce international – Ministère

Crédit 11b – – Passeport Canada – Dépenses en capital

Crédit 12b – Augmenter, en vertu du paragraphe 10(3.1) de la Loi sur le développement des exportations, le passif éventuel d'Exportation et développement Canada, mentionné à l'alinéa 10(3b) de cette loi, de 30 000 000 000 \$ à 33 000 000 000 \$

Affaires indiennes et du Nord canadien – Ministère

Crédit 7b – Pour porter de 1 700 000 000 \$ à 2 200 000 000 \$ le montant des prêts que le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien peut garantir selon le crédit 5 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la Loi n° 3 de 1972 portant affectation de crédits

Affaires indiennes et du Nord canadien – Secrétariat de la Commission de vérité et de réconciliation relative aux pensionnats indiens

Crédit 47b – Dépenses de fonctionnement

Conseil du Trésor – Secrétariat

Crédit 15b – Rajustements à la rémunération – Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour augmenter d'autres crédits qui peuvent nécessiter un financement partiel ou intégral par suite de rajustements effectués aux modalités de service ou d'emploi de l'administration publique fédérale, y compris les membres de la Gendarmerie royale du Canada et les Forces canadiennes, les personnes nommées par le gouverneur en conseil et les sociétés d'Etat au sens de l'article 83 de la Loi sur la gestion des finances publiques

Patrimoine canadien – Musée canadien des droits de la personne

Crédit 27b – Paiements au Musée canadien des droits de la personne à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital

Introduction au budget supplémentaire des dépenses

Principales modifications apportées au présent budget supplémentaire des dépenses

Cette section décrit les modifications apportées à l'organisation et à la structure gouvernementales et les dépenses (A) 2008-2009.

Modifications à la présentation

Toutes les affectations permanentes provenant des crédits centraux du Conseil du Trésor qui ont été versées aux ministères et aux organismes depuis l'approbation des lois de crédits du Budget principal des dépenses 2008-2009 et du Budget supplémentaire des dépenses (A) 2008-2009 accroissent les autorisations de dépenser des ministères et des organismes. Pour tenir compte de ces rajustements, le tableau « Sommaire du présent budget supplémentaire des dépenses » a été modifié de façon à indiquer maintenant les « autorisations précédentes » en fonction des lois de crédits précédentes, des rajustements subséquents aux « affectations permanentes des crédits centraux du CT » et des nouvelles « autorisations à ce jour » des ministères et des organismes. On a aussi tenu compte de ces modifications dans les sommaires du portefeuille, car au lieu des « budgets des dépenses précédents », les « autorisations à ce jour » constituent le point de départ de l'analyse des changements apportés aux crédits particuliers des ministères.

Modifications apportées à l'organisation et la structure gouvernementales

Aux termes des dispositions de la Loi sur les restructurations et les transferts d'attributions dans l'administration publique, le gouvernement a annoncé une série de réorganisations à la structure de certains ministères. En raison de ces réorganisations, les modifications suivantes ont été apportées au présent budget supplémentaire des dépenses :

- En vertu du décret C.P. 2008-0768, le 2 juillet 2008 a été fixé comme la date d'entrée en vigueur des articles 90, 91, 97 et 98 de la Loi fédérale sur la responsabilité, soit chapitre 9 des Lois du Canada (2006). Le bureau du directeur des lobbyistes a été remplacé par le Commissariat au lobbying.
- En vertu du décret C.P. 2008-0793, la Commission de vérité et de réconciliation relative aux pensionnats indiens est constituée, son mandat spécifié, à compter du 1^{er} juin 2008.
- En vertu du décret C.P. 2008-0805, le Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnats autochtones est intégré au ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien sous l'autorité du ministre et du sous-ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien à compter du 1^{er} juin 2008.

- En vertu du décret C.P. 2008-1488, le 10 août 2008 est la date d'entrée en vigueur de la Loi modifiant la Loi sur les musées et d'autres lois en conséquence, chapitre 9 des Lois du Canada (2008), qui établit le Musée canadien des droits de la personne.

De plus, en vertu du chapitre 22 des Lois du Canada (2008) cité comme étant la Loi sur le Tribunal des revendications particulières, le Tribunal des revendications particulières est constitué, ainsi que le greffe, son mandat spécifié et certaines lois modifiées en conséquence, à compter du 18 octobre 2008.

de la Saskatchewan, les Paiements de protection transitoire à la Saskatchewan et au Nunavut au titre du Transfert canadien en matière de programmes sociaux, et le Paiement à la Nouvelle-Écosse pour le stockage du carbone.

ii) Paiements aux provinces en vertu de la Loi sur les droits d'exportation de produits de bois d'œuvre (419,0 millions de dollars)

Il incombe à l'Agence du revenu du Canada de percevoir des droits et de verser des paiements aux provinces en fonction de ces droits relativement à l'application de l'Accord sur le bois d'œuvre résineux entre le Canada et les États-Unis. Plusieurs facteurs réduisent le montant de ces paiements : les remboursements versés à l'industrie du bois d'œuvre, les coûts d'administration et d'application de l'Accord, et les coûts afférents à tout litige découlant de la Loi de 2006 sur les droits d'exportation de produits de bois d'œuvre. On estime que les provinces recevront des paiements totalisant 419,0 millions de dollars aux termes de cette loi pour l'exercice 2008-2009.

iii) Nouvelles prévisions de Finances relatives aux frais de la dette en raison d'une révision à la baisse importante des taux d'intérêt prévus (diminution de 2 174,0 millions de dollars)

Cette diminution reflète la révision nettement à la baisse des frais d'intérêt sur la dette publique pour l'exercice 2008-2009.

Introduction au budget supplémentaire des dépenses

(c) *Fonds versés à Travaux publics et Services gouvernementaux en vue des pressions quant au volume et l'inflation touchant les dépenses obligatoires pour le Programme des biens immobiliers (64,1 millions de dollars)*

Ces fonds couvriront les rajustements budgétaires requis pour protéger les prix et les volumes, de même que des dépenses non discrétionnaires liées aux immeubles et aux locaux loués appartenant à l'État. Ces rajustements budgétaires s'appuient sur l'analyse de six facteurs de marché : la gestion immobilière, les frais de loyer, les coûts d'aménagement, les paiements tenant lieu d'impôts fonciers, les locaux provisoires, et les frais de locaux pour le Sénat, la Chambre des communes, la Bibliothèque du Parlement et le Bureau du commissaire à l'éthique.

(x) *Fonds à l'appui de la mise en œuvre et des activités du Secrétaire de la Commission de vérité et réconciliation relative aux pensionnats indiens (58,4 millions de dollars)*

Ces fonds correspondent à l'engagement financier ultime du Canada relativement au volet « vérité et réconciliation » de la Convention de règlement relative aux pensionnats indiens. Destinés au Secrétaire de la Commission de vérité et de réconciliation relative aux pensionnats indiens, ils aideront notamment cette dernière à consigner les témoignages d'anciens élèves, à accueillir des activités nationales et régionales de commémoration, à préparer un rapport sur l'expérience des pensionnats qui renfermera des recommandations à l'intention du gouvernement, et à créer un dossier permanent sur les répercussions des pensionnats.

(xi) *Financement versé au Bureau de l'infrastructure du Canada pour le Fonds sur l'infrastructure frontalière, en vue d'investissements destinés aux infrastructures pour réduire l'engorgement à la frontière (56,2 millions de dollars)*

Ces fonds appuieront le déplacement efficace des personnes et des biens aux principaux postes frontaliers par l'amélioration des infrastructures telles que les routes d'accès aux frontières, les carrefours à chausée et voie ferrée superposés, l'élargissement des routes et les centres d'inspection, la mise en œuvre de systèmes de transport intelligents, tels que les cartes à puces et les transpondeurs, et l'amélioration des capacités analytiques dans le cadre de la modélisation du trafic et de la recherche sur les frontières. Le financement servira également pour les négociations entre le gouvernement fédéral et les provinces participantes en vue d'établir, d'évaluer et d'administrer des ententes de contribution relatives aux projets.

(xii) *Fonds versés à la Défense nationale pour l'étape de mise en œuvre du projet de modernisation et de prolongation de la durée de vie des frégates de classe Halifax (54,6 millions de dollars)*

Les frégates de classe Halifax font l'objet de travaux de radoub pour remplacer du matériel désuet et veiller à ce que les frégates demeurent en service pendant toute la deuxième moitié de leur vie utile. Les fonds prévus dans le présent budget supplémentaires des dépenses appuieront la phase 2 du projet de radoub, qui prévoit la conception et la construction d'un nouveau système de combat, de même que la reconfiguration du mâât et de la salle des opérations. Le coût total des travaux de radoub est estimé à 2,988 milliards de dollars.

2. *Diminution prévue des dépenses législatives de 445,4 millions de dollars attribuable, en grande partie, aux changements prévus suivants :*

(i) *Nouvelles prévisions de Finances relatives aux paiements de transferts aux gouvernements provinciaux et territoriaux (1 225,9 millions de dollars)*

Le ministère des Finances a augmenté de 49,0 millions de dollars le coût prévu de sa mesure visant à inciter les provinces à éliminer leurs impôts sur le capital en raison de mesures annoncées dans le budget fédéral de 2008. Ce dernier prévoit que les autres transferts fédéraux aux provinces augmenteront au total de 1 176,9 millions de dollars. Plus particulièrement, ces transferts comprennent la Fiducie 2008 pour l'infrastructure du transport en commun, le Fonds de recrutement de policiers, la Fiducie pour les projets de démonstration de captage et de stockage du carbone

Introduction au budget supplémentaire des dépenses

iv) Fonds versés au Secrétaire du Conseil du Trésor pour des rajustements à la rémunération (170,7 millions de dollars)

Ces fonds sont destinés à compenser les ministères, les organismes et les sociétés d'État qui dépendent de crédits parlementaires pour l'incidence des conventions collectives et d'autres rajustements des conditions de service ou d'emploi. Les coûts sont attribuables aux conventions collectives signées, de même qu'aux rajustements connexes des conditions de service ou d'emploi effectués entre le 1^{er} avril et le 31 juillet 2008.

v) Fonds pour les activités de l'Administration canadienne de la sûreté du transport aérien (156,2 millions de dollars)

Ces fonds traduisent l'engagement pris dans le budget fédéral de 2008 en vue d'aider la société d'État à combler d'importants besoins opérationnels, dont l'accroissement soutenu du trafic aérien. Ils aideront aussi l'Administration canadienne de la sûreté du transport aérien à effectuer l'entretien, la remise en état et le remplacement de matériel, et à effectuer des travaux en prévision des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010, qui auront lieu à Vancouver.

vi) Augmentation des soldes et des indemnités versées aux membres des Forces canadiennes (90,4 millions de dollars)

En juin 2008, la Défense nationale a annoncé une hausse de 2 p. 100 de la solde des militaires du rang et des officiers des Forces canadiennes à compter du 1^{er} avril 2008. Les fonds demandés dans le présent budget supplémentaires des dépenses couvriront ce rajustement de 2 p. 100 ainsi que la hausse de 2 p. 100 de divers types d'allocations ayant trait à certains environnements de travail comme la nouvelle indemnité de service sur la terre ferme, celle des membres de la force d'intervention spéciale, l'indemnité de service spécialisé à bord d'un sous-marin, l'indemnité versée aux sujets d'expériences, et celle du personnel de la Station des Forces canadiennes Alert, située au Nunavut.

vii) Fonds versés à la Gendarmerie royale du Canada pour des projets plurianuels de biens immobiliers, l'acquisition ou le remplacement de nouveaux actifs maritimes, aériens et terrestres, ainsi que des projets de technologies de l'information (73,4 millions de dollars)

Ces fonds contribueront à la gestion efficace des biens immobiliers de la Gendarmerie royale du Canada (GRC). Plus précisément, ils seront principalement affectés à des projets immobiliers plurianuels (comme les projets de détachements de police municipale dans les régions où la GRC fournit des services de police contractuels) et dans des domaines comme les transports (dont le remplacement des aéronefs Pilatus) et les technologies de l'information (comme la modernisation des systèmes de communication radio).

viii) Fonds versés à Affaires étrangères et Commerce international afin de mener des activités dans le cadre de la phase III du Programme de partenariat mondial, dont la destruction d'armes chimiques, le démantèlement de sous-marins nucléaires désarmés, l'amélioration de la sécurité en matière de matériaux nucléaires et radiologiques, la réorientation d'anciens scientifiques du secteur de l'armement et la promotion de la non-prolifération d'armes biologiques (68,9 millions de dollars)

Le Programme de partenariat mondial représente la contribution du Canada au Partenariat mondial du G8 contre la prolifération des armes de destruction massive et des matières connexes. Ce dernier vise à neutraliser, réduire ou détruire les stocks d'armes de destruction massive en aidant la Russie et d'autres pays de l'ancienne Union soviétique à ce chapitre. Les fonds demandés dans le présent budget supplémentaire des dépenses appuieront les activités du Canada dans le cadre du Programme de partenariat mondial dans les cinq domaines prioritaires susmentionnés.

Introduction au budget supplémentaire des dépenses

Aperçu des principales modifications apportées aux dépenses budgétaires

Cette section donne un aperçu des principaux postes des dépenses budgétaires totales supérieures à 50 millions de dollars (voies et législatives) y compris l'augmentation de 2,3 milliards de dollars présentée dans le présent budget supplémentaire des dépenses.

1. Majoration prévue des dépenses budgétaires voies de 2,770 milliards de dollars attribuable, en grande partie, aux initiatives clés suivantes :

i) Fonds versés à la Défense nationale pour la mission militaire du Canada en Afghanistan (331,1 millions de dollars)

Depuis le déploiement initial des Forces canadiennes en Afghanistan au début de 2002, la mission militaire a évolué en réponse à l'intensification de la menace et à la prise en charge de responsabilités supplémentaires par le Canada dans le sud du pays. Les changements dans la nature de cette mission ont grandement accéléré le rythme des opérations et accru les coûts associés. Les fonds demandés dans le cadre du présent budget supplémentaire des dépenses serviront à couvrir le coût supplémentaire des opérations (soutien du matériel de mission, munitions, réparations et remise en état, soins immédiats, soutien technique, etc.). Avec les 516,8 millions de dollars déjà inscrits au Budget principal des dépenses 2008-2009, cela porte le budget additionnel total fourni à la Défense nationale en 2008-2009 pour cette mission à 848,6 millions de dollars.

ii) Fonds versés au Bureau de l'infrastructure du Canada, dans le cadre du Programme de financement de base de l'infrastructure des provinces et des territoires, visant à fournir un financement à long terme, prévisible et flexible aux provinces et aux territoires pour l'infrastructure (326,7 millions de dollars)

Les modifications apportées au Programme de financement de base de l'infrastructure des provinces et des territoires devaient notamment permettre aux provinces et aux territoires d'en utiliser les fonds pour couvrir des dépenses de fonctionnement et d'entretien liées à l'infrastructure publique, étendre la gamme des investissements admissibles pour y inclure les autoroutes provinciales, et suspendre l'obligation de soumettre un plan d'immobilisations et des rapports pour la première année du Programme, en 2007-2008. Comme les négociations avec les provinces et les territoires ont subi des retards, le Bureau de l'infrastructure du Canada sollicite dans le présent budget supplémentaire des dépenses des fonds qui n'ont pas été dépensés en 2007-2008.

iii) Fonds versés à Finances pour un paiement à la Nouvelle-Écosse concernant le paiement de rajustement de la part de la Couronne pour des montants accordés au cours des années antérieures jusqu'au 31 mars 2008 (234,4 millions de dollars)

Le Programme énergétique national de 1980 a instauré la notion de « part de la Couronne », qui confèrait au gouvernement fédéral le droit d'acquérir une participation dans des projets pétroliers et gaziers privés réalisés sur les terres du Canada. En 1982, la Nouvelle-Écosse a renoncé à ses propres revendications à l'égard des projets pétroliers et gaziers en échange d'une portion de la part de la Couronne à titre de compensation versée par le gouvernement fédéral. Comme on ne disposait d'aucune méthode préalable de calcul des droits, un groupe d'experts indépendant a été mis sur pied conjointement par les gouvernements fédéral et provincial. Ce groupe d'experts a déterminé que la province avait droit à une somme de 234,4 millions de dollars pour la période terminée le 31 mars 2008.

Introduction au budget supplémentaire des dépenses

Le tableau 2 permet d'effectuer un rapprochement de ces écarts.

Tableau 2 – Dépenses budgétaires (en milliards de dollars)

Budget (février 2008)				
Budgets des dépenses à ce jour :				
Budget principal des dépenses 2008-2009*	221,0			
Budget supplémentaire des dépenses (A) 2008-2009	4,1			
Budget supplémentaire des dépenses (B) 2008-2009	2,3			
	227,4			
Rajustements :				
Rajustement net, par suite de la transition de montants nets à des montants bruts dans la présentation du budget fédéral**	15,2			
Autres rajustements***		(3,0)		12,2
Total	239,6			
Écart				0

* Comprend des montants de 134,9 millions de dollars pour l'Agence de revenu du Canada, de 55,1 millions de dollars pour l'Agence Parcs Canada et de 224,6 millions de dollars pour l'Agence des services frontaliers du Canada provenant des affectations de 2007-2008.

** Le budget fédéral présente les dépenses brutes, alors que celles du budget principal des dépenses sont nettes. Certains revenus sont déduits des dépenses budgétaires.

*** Les autres rajustements sont les décaissements au titre d'acquisitions d'immobilisations, les dépenses imputées à des exercices antérieurs et les dépenses de programmes non encore imputées.

Àperçu de l'exercice 2008-2009 jusqu'à ce jour (questions d'octroi de crédits)

- Le Budget principal des dépenses 2008-2009, d'un montant de 221,5 milliards de dollars dont la composante des dépenses budgétaires votées s'élevait à 79,0 milliards de dollars, a été déposé à la Chambre des communes le 28 février 2008. Les crédits provisoires s'élevaient à 23,4 milliards de dollars ont reçu la sanction royale le 29 mars 2008 alors que la totalité des crédits, soit les 55,6 milliards de dollars restants, a reçu la sanction royale le 18 juin 2008.
- Le Budget supplémentaire des dépenses (A) 2008-2009 a été déposé à la Chambre des communes le 13 mai 2008. La totalité des crédits, d'un montant de 3,6 milliards de dollars, a été accordée en vertu de la *Loi de crédits n° 3 pour 2008-2009*, et a reçu la sanction royale le 18 juin 2008.
- Le budget fédéral de 2008 a été déposé le 26 février 2008. Le dépôt du budget fédéral de 2008 immédiatement avant le Budget principal des dépenses 2008-2009 a obligé le gouvernement à demander l'autorisation de dépenser pour un bon nombre de nouvelles mesures annoncées dans le cadre du budget supplémentaire des dépenses. Étant donné qu'un montant de 3,6 milliards de dollars a été autorisé dans le cadre du Budget supplémentaire des dépenses (A) 2008-2009 en juin 2008, la valeur du présent budget supplémentaire des dépenses se compare à celle des exercices précédents où le budget fédéral est déposé immédiatement avant le budget principal des dépenses.

Introduction au budget supplémentaire des dépenses

Autorisation de dépenser

Le budget supplémentaire des dépenses fournit des renseignements sur les autorisations relatives aux dépenses budgétaires et non budgétaires. Ces autorisations se subdivisent en deux catégories : les dépenses votées et les dépenses législatives.

Les dépenses budgétaires incluent :

- les frais de service de la dette publique;
- les dépenses de fonctionnement et les dépenses en capital;
- les paiements de transfert à d'autres ordres de gouvernement, à des organisations ou à des particuliers;
- les paiements aux sociétés d'État.

Les dépenses non budgétaires (prêts, placements et avances) sont des dépenses qui correspondent à des modifications de la valeur des actifs financiers du gouvernement du Canada.

Les dépenses votées sont celles qui doivent être autorisées par le Parlement en vertu d'un projet de loi de crédits. Les dépenses législatives sont celles qui sont autorisées par le Parlement par l'entremise de lois habilitantes.

Sommaire du présent budget supplémentaire des dépenses

Le tableau 1 fournit un aperçu financier du présent budget supplémentaire des dépenses.

Tableau 1 - Total du budget supplémentaire des dépenses (en millions de dollars)

Total	Budgétaire	Non budgétaire	Total
Crédits votés	2 772,2	14,0	2 786,2
Pouvoirs législatifs	(445,4)	0	(445,4)
Total	2 326,8	14,0	2 340,8

février 2008.

Le budget supplémentaire des dépenses est conforme au cadre financier présenté dans le budget fédéral déposé en

Dans les cas où le total des dépenses budgétaires à ce jour ne correspond pas aux dépenses budgétaires prévues pour 2008-2009, l'écart est attribuable en grande partie aux éléments suivants :

- un rajustement net pour tenir compte de certains éléments importants des dépenses budgétaires qui sont présentés en tant que montants bruts des dépenses dans le budget fédéral, mais en tant que montants nets dans le budget des dépenses (par exemple, la prestation fiscale canadienne pour enfants, les revenus ministériels découlant de services précis et les revenus de sociétés d'État consolidées);
- des dépenses qui, à des fins budgétaires et comptables, ont été imputées à des exercices antérieurs pour coïncider avec le moment où les obligations ont été contractées;
- des rajustements en raison du passage à la comptabilité d'exercice, ainsi que la reconnaissance d'éléments de passif de 2008-2009, pour des postes qui, tout en étant reconnus, ne nécessitent pas de crédits (c.-à-d. de fonds) cette année;
- des dépenses de programme, identifiées dans un budget fédéral ou une mise à jour économique et financière, qui n'ont pas encore été allouées à un ministère.

Introduction au budget supplémentaire des dépenses

Structure du présent budget supplémentaire des dépenses

Le présent budget supplémentaire des dépenses est composé de trois sections distinctes :

1. *Introduction au budget supplémentaire des dépenses;*
2. *Tableaux sommaires;*
3. *Détails par ministère, organisme et société d'État.*

L'essentiel de ce budget supplémentaire des dépenses se retrouve dans les tableaux sommaires et les détails par ministère, organisme et sociétés d'État qui dépendent des crédits parlementaires. Cette introduction présente le contexte du présent budget supplémentaire des dépenses, en brossant une vue d'ensemble des dépenses proposées et des explications sur les divers éléments.

Au cours des dernières années, un certain nombre de modifications ont été apportées à la présentation du budget supplémentaire des dépenses afin d'accroître la transparence de l'information qu'il renferme et la concordance avec les autres documents du budget des dépenses. Le Secrétariat du Conseil du Trésor a collaboré avec les ministères et les organismes pour améliorer la qualité de l'information figurant dans la présentation des besoins de chacun, ce qui donne des renseignements plus pertinents pour décrire la nature des transactions, y compris les autorisations existantes de dépenser du ministère qui sont utilisées pour compenser de nouvelles dépenses.

Objetif et renseignements généraux

Les documents du budget supplémentaire des dépenses sont déposés au Parlement environ un mois avant la loi de crédits connexe¹. Ce délai donne aux divers comités permanents du Parlement suffisamment de temps pour examiner les dépenses proposées avant la présentation de la loi de crédits.

Le budget supplémentaire des dépenses a pour objet de présenter au Parlement de l'information sur des dépenses nécessaires qui n'étaient pas suffisamment étouffées au moment du dépôt du budget principal des dépenses ou encore qui ont été peu influencées par la suite pour prendre en compte les changements apportés à des programmes ou à des services particuliers. Il renferme aussi des renseignements à jour sur les modifications quant aux coûts prévus des principaux postes législatifs et vise à obtenir l'approbation du Parlement pour divers postes, tels que les transferts de fonds entre crédits, les radiations de dettes, les garanties de prêt, la création ou l'augmentation de subventions et les modifications au libellé de crédits.

Le budget supplémentaire des dépenses porte encore l'emprunte de l'engagement du gouvernement de renouveler le Système de gestion des dépenses (SGD). Normalement, au moins deux budgets supplémentaires des dépenses sont déposés chaque année. Chacun des documents est identifié à l'aide d'une lettre de l'alphabet (A, B, C, etc.). Au cours des dernières années, le premier budget supplémentaire des dépenses ordinaire a été déposé à la fin d'octobre et le document final, en février.

Cette année, afin de respecter les engagements du gouvernement de renouveler le SGD, le Budget supplémentaire des dépenses (A) 2008-2009 a plutôt été déposé en mai afin d'en assurer une meilleure concordance avec le budget fédéral. Le présent budget supplémentaire des dépenses représente une deuxième occasion d'effectuer un examen parlementaire des besoins en matière de programmes ministériels cet exercice financier, ce qui permettra aux ministères d'engager les dépenses prévues pour les programmes approuvés afin de donner rapidement aux Canadiens des résultats.

1. L'approbation par le Parlement d'une loi de crédits accordée au gouvernement du Canada le pouvoir de dépenser les montants provenant du Trésor. Le gouvernement du Canada se sert de ces fonds pour exécuter ses programmes et offrir ses services.

Table des matières

Ministères et organismes

PARLEMENT

Chambre des communes.....174

PATRIMOINE CANADIEN.....179

Ministère.....180

Conseil des Arts du Canada.....181

Société Radio-Canada.....182

Musée canadien des droits de la personne.....183

Musée canadien des civilisations.....184

Musée canadien de la nature.....185

Bibliothèque et Archives du Canada.....186

Société du Centre national des Arts.....187

Commission des champs de bataille nationaux.....188

Musée des beaux-arts du Canada.....189

Musée national des sciences et de la technologie.....190

Commission de la fonction publique.....191

Commission des relations de travail dans la fonction publique.....192

Condition féminine – Bureau de la coordonnatrice.....193

Téléfilm Canada.....194

PÊCHES ET OcéANS.....195

RESSOURCES HUMAINES ET DÉVELOPPEMENT DES COMPÉTENCES.....196

RESSOURCES NATURELLES.....197

Société canadienne d'hypothèques et de logement.....198

Ministère.....199

Office national de l'énergie.....200

Commission canadienne de sûreté nucléaire.....201

Ministère.....202

Agence canadienne de contrôle de la procréation assistée.....203

Instituts de recherche en santé du Canada.....204

Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés.....205

Agence de la santé publique du Canada.....206

Ministère.....207

Agence des services frontaliers du Canada.....208

Service canadien du renseignement de sécurité.....209

Service correctionnel.....210

Commission nationale des libérations conditionnelles.....211

Gendarmerie royale du Canada.....212

TRANSPORTS.....213

Ministère.....214

Administration canadienne de la sûreté du transport aérien.....215

Société des ponts fédéraux limitée.....216

Marine Atlantique S.C.217

Commission de la capitale nationale.....218

Bureau de l'infrastructure du Canada.....219

Tribunal d'appel des transports du Canada.....220

TRAVAUX PUBLICS ET SERVICES GOUVERNEMENTAUX.....221

Ministère.....222

Agence de la santé publique du Canada.....223

Ministère.....224

Agence de la santé publique du Canada.....225

Ministère.....226

Agence de la santé publique du Canada.....227

Ministère.....228

Agence de la santé publique du Canada.....229

Ministère.....230

Agence de la santé publique du Canada.....231

Ministère.....232

Agence de la santé publique du Canada.....233

Ministère.....234

Agence de la santé publique du Canada.....235

Ministère.....236

Agence de la santé publique du Canada.....237

Ministère.....238

Agence de la santé publique du Canada.....239

Ministère.....240

Agence de la santé publique du Canada.....241

Ministère.....242

7	Introduction au budget supplémentaire des dépenses
32	Sommaire du présent budget supplémentaire des dépenses
36	Sommaire des budgets des dépenses à ce jour pour 2008-2009
38	Annexes proposées au projet de loi de crédits
63	Postes législatifs du présent budget supplémentaire des dépenses
65	Sommaire des modifications apportées aux crédits votés
68	Dépenses budgétaires du budget supplémentaire des dépenses par article courant de dépenses
74	Affectation des crédits centraux du Conseil du Trésor
80	Postes horizontaux inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses
87	Transferts entre organisations inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses
99	Postes de 1 \$ inclus dans le présent budget supplémentaire des dépenses
	<i>Ministères et organismes</i>
109	Ministère
111	Agence canadienne de développement international
112	Centre de recherches pour le développement international
112	Commission mixte internationale
112	Ministère
116	Ministère
120	Secrétariat de la Commission de vérité et de réconciliation relative aux pensionnés indiens
120	Commission des revendications particulières des Indiens
121	Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnés autochtones
123	AGENCE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DU CANADA POUR LES RÉGIONS DU QUÉBEC
125	Ministère
127	AGENCE DU REVENU DU CANADA
127	AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE
130	Ministère
131	Agence canadienne d'inspection des aliments
133	ANCIENS COMBATTANTS
135	CITOYENNETÉ ET IMMIGRATION
135	Ministère
139	CONSEIL DU TRÉSOR
139	Secrétariat
140	Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada
143	Ministère
143	DÉFENSE NATIONALE
146	Ministère
147	Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire
149	DIVERSIFICATION DE L'ÉCONOMIE DE L'OUEST CANADIEN
153	Ministère
154	Agence Parcs Canada
158	Finances
158	Ministère
162	INDUSTRIE
162	Ministère
163	Agence spatiale canadienne
163	Tribunal de la concurrence
164	Conseil national de recherches du Canada
165	Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie
166	Conseil de recherches en sciences humaines
170	Ministère
170	Service administratif des tribunaux judiciaires
171	Communissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada

Budget supplémentaire des dépenses (B) 2008-2009

Pour
l'exercice financier se
terminant le 31 mars 2009

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du budget principal des dépenses.

Partie II – Le budget principal des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- 1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par objectif stratégique, activité de programme et résultat prévu, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministères responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.
- 2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministères responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le budget supplémentaire des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenses (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document à la fin octobre et un document final à la fin février. Chaque budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une même année. Le budget des dépenses de même que le Budget du ministre des Finances sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca.

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès de
Editions et Services gouvernementaux Canada
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Ottawa (Ontario) KIA OS5

Téléphone : 613-941-5995

Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)

Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)

Internet : <http://publications.gc.ca>

No. de catalogue : BT31-2/2009-2
ISBN 978-0-660-63792-1

Pour
l'exercice financier se
terminant le 31 mars 2009

Budget supplémentaire des dépenses (B) 2008-2009





3 1761 11548975 9